

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 14

185e JAARGANG

LUNDI 19 JANVIER 2015

MAANDAG 19 JANUARI 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 179/2014 du 10 décembre 2014, p. 2055.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 179/2014 vom 10. Dezember 2014, S. 2068.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 181/2014 du 10 décembre 2014, p. 2075.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 181/2014 vom 10. Dezember 2014, S. 2082.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 182/2014 du 10 décembre 2014, p. 2086.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 182/2014 vom 10. Dezember 2014, S. 2094.

Ministère de la Défense

19 DECEMBRE 2014. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2015, p. 2099.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 179/2014 van 10 december 2014, bl. 2061.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 181/2014 van 10 december 2014, bl. 2079.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 182/2014 van 10 december 2014, bl. 2090.

Ministerie van Landsverdediging

19 DECEMBER 2014. — Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2015, bl. 2099.

Service public fédéral Justice

15 MAI 2014. — Loi modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle. — Erratum, p. 2099.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 JANVIER 2015. — Arrêté royal relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs, p. 2100.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 JANVIER 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2004 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, fixées en fonction des risques sanitaires liés aux exploitations détenant des bovins, p. 2101.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

8 DECEMBRE 2014. — Arrêté ministériel attribuant un subside de 469.000 euros pour des recherches scientifiques en matière de sécurité des aliments et de politique sanitaire des animaux et végétaux, p. 2102.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

13 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'un subside aux établissements de transfusion sanguine pour l'année 2014, p. 2103.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

13 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique » pour l'année 2015, p. 2105.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

3 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement unique des jurys pour les épreuves de fin de premier quadrimestre du bloc des 60 premiers crédits des études de 1^{er} cycle en médecine, p. 2107.

*Région wallonne**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

12. DEZEMBER 2014 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts zwecks Regelung der externen Finanzierung der grünen Zertifikate über einen Vermittler — Erratum, S. 2109.

Federale Overheidsdienst Justitie

15 MEI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. — Erratum, bl. 2099.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden, bl. 2100.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar runderen gehouden worden, bl. 2101.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

8 DECEMBER 2014. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage van 469.000 euro voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid en sanitair beleid van dieren en planten, bl. 2102.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

13 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een subsidie aan bloedtransfusie-instellingen voor het jaar 2014, bl. 2103.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

13 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor het jaar 2015 aan het "Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie", bl. 2105.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

3 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het enig reglement voor de examencommissies voor de proeven van het einde van het eerste kwadrimester van het blok van de eerste zestig studiepunten van de eerste cyclus in de geneeskunde, bl. 2108.

Waals Gewest

Service public de Wallonie

12 DECEMBRE 2014.— Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité en vue d'organiser le financement externe des certificats verts via un intermédiaire. — Erratum, p. 2109.

Waalse Overheidsdienst

12 DECEMBER 2014. — Decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, met het oog op de organisatie van de externe financiering van de groene certificaten via een bemiddelaar. — Erratum, bl. 2109.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

8. JANUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Artikels 6 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben, S. 2110.

Service public de Wallonie

8 JANVIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'article 6 du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, p. 2109.

Waalse Overheidsdienst

8 JANUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van artikel 6 van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen, bl. 2111.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 04 des Organisationsbereichs 10 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, S. 2113.

Service public de Wallonie

3 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 04 de la division organique 10 et le programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, p. 2112.

Waalse Overheidsdienst

3 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 04 van organisatieafdeling 10 en programma 01 van organisatieafdeling 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, bl. 2113.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

4. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, S. 2115.

Service public de Wallonie

4 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, p. 2114.

Waalse Overheidsdienst

4 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, bl. 2116.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

4. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, S. 2117.

Service public de Wallonie

4 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, p. 2116.

Waalse Overheidsdienst

4 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, bl. 2118.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

20 MARS 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'installation du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale (CWBCI), p. 2119.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Décret relatif à la gouvernance et à la transparence dans l'exécution des mandats publics, p. 2120.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment au Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne, p. 2131.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Irak, d'autre part, fait à Bruxelles le 11 mai 2012, p. 2131.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012, p. 2132.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012, p. 2133.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator le 30 avril 2013, p. 2134.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Arrêté 2014/ 505 du Collège de la Commission communautaire française portant renouvellement de la désignation de l'ASBL Lire et Ecrire à titre de centre régional pour l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes, p. 2135.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

15 MAI 2014. — Arrêté 2014/227 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 21 septembre 2006 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour et des centres d'hébergement pour personnes handicapées, p. 2136.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1997, p. 2138.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

20 MAART 2014. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de Waals-Brusselse Raad voor Internationale Samenwerking (CWBCI), bl. 2120.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Decreet betreffende het bestuur en de transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten, bl. 2125.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het Protocol betreffende de bezorgdheden van het Ierse volk met betrekking tot het Verdrag van Lissabon, bl. 2131.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Republiek Irak anderzijds, opgemaakt te Brussel op 11 mei 2012, bl. 2132.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Socialistische Republiek Vietnam anderzijds, opgemaakt te Brussel op 27 juni 2012, bl. 2133.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Filipijnse Republiek anderzijds, opgemaakt te Phnom Penh op 11 juli 2012, bl. 2133.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en Mongolië anderzijds, opgemaakt te Ulaanbaatar op 30 april 2013, bl. 2134.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Besluit 2014/505 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie tot hernieuwing van de aanstelling van de VZW « Lire et Ecrire » als gewestelijk centrum voor de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen, bl. 2135.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

15 MEI 2014. — Besluit 2014/227 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 21 september 2006 betreffende de erkenning van en de subsidies aan dagcentra en verblijfscentra voor gehandicapte personen - Tweede lezing, bl. 2137.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1997, bl. 2140.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 2001, p. 2142.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 2000, p. 2146.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1999, p. 2150.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1998, p. 2154.

Collège de la Commission communautaire française

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté 2013/691 du Collège de la Commission communautaire française relatif à la délivrance d'un certificat d'aptitude sanctionnant la formation de responsable de l'accueil dans un centre de bronzage, p. 2158.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. — Mise à la retraite, p. 2160.

Service public fédéral Sécurité sociale

Caisse des soins de santé de HR Rail Comité de gestion. — Démission et Nomination, p. 2161.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 2161.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 2161.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 2162.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 2162.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 2162.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 2163.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 2163.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Commission de candidats officiers de carrière du recrutement normal, p. 2163.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 2001, bl. 2144.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 2000, bl. 2148.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1999, bl. 2152.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1998, bl. 2156.

College van de Franse Gemeenschapscommissie

21 NOVEMBER 2013. — Besluit 2013/691 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het afleveren van een getuigschrift van bekwaamheid ter bekrachtiging van de opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnecentrum, bl. 2159.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. — Opruistelling, bl. 2160.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Kas der geneeskundige verzorging van HR Rail Beheerscomité. — Ontslag en Benoeming, bl. 2161.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 2161.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 2161.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 2162.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 2162.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 2162.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 2163.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 2163.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren van de normale werving, bl. 2163.

| | |
|---|--|
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation, p. 2164. | Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing, bl. 2164. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation, p. 2164. | Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing, bl. 2164. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation, p. 2164. | Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing, bl. 2164. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées Nomination de candidats officiers de carrière du niveau B, p. 2165. | Krijgsmacht Benoeming van kandidaat-beroepsofficieren van niveau B, bl. 2165. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Commission de candidats officiers auxiliaires, p. 2165. | Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-hulpofficieren, bl. 2165. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nomination, p. 2165. | Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoeming, bl. 2165. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Forces armées. — Mise à la pension, p. 2165. | Krijgsmacht. — Pensionering, bl. 2165. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 2165. | Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 2165. |
| <i>Ministère de la Défense</i> | <i>Ministerie van Landsverdediging</i> |
| Armée. — Service Médical. — Mise à la pension, p. 2165. | Leger. — Medische Dienst. — Pensionering, bl. 2165. |
| <i>Gouvernements de Communauté et de Région</i> | <i>Gemeenschaps- en Gewestregeringen</i> |

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

| | |
|----------------------------|--|
| <i>Communauté flamande</i> | <i>Vlaamse Gemeenschap</i> |
| | <i>Vlaamse overheid</i> |
| | <i>Bestuurszaken</i> |
| | 16 DECEMBER 2014. — Autonom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 2166. |
| | <i>Vlaamse overheid</i> |
| | <i>Bestuurszaken</i> |
| | 17 DECEMBER 2014. — Binnenlands Bestuur. — Ontslag en benoeming burgemeesters, bl. 2166. |
| | <i>Vlaamse overheid</i> |
| | <i>Bestuurszaken</i> |
| | 17 DECEMBER 2014. — Niet ontvankelijkheid voordrachtsakte burgemeester, bl. 2166. |
| | <i>Vlaamse overheid</i> |
| | <i>Bestuurszaken</i> |
| | 18 DECEMBER 2014. — Binnenlands Bestuur. — Benoeming burgemeesters, bl. 2167. |

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

19 DECEMBER 2014. — Autonomo Gemeentebedrijf. — Oprichting. — Niet-goedkeuring, bl. 2167.

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

19 DECEMBER 2014. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII O.C.M.W.-decreet. — Oprichting. — Machtiging, bl. 2167.

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

22 DECEMBER 2014. — Autonomo Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 2167.

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

22 DECEMBER 2014. — Onteigeningsmachtiging, bl. 2167.

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

23 DECEMBER 2014. — Gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm. — Omvorming. — Goedkeuring, bl. 2168.

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

Binnenlands Bestuur, bl. 2168.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Voorafgaande vergunningen voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum, bl. 2169.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

9 DECEMBER 2014. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Onteigening percelen te Brecht en Wuustwezel, bl. 2169.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

27 NOVEMBER 2014. — Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 2170.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 2170.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 2170.

Waalse Overheidsdienst

Ruimtelijke ordening, bl. 2170.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001254, p. 2174.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001333, p. 2174.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 006168, p. 2175.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014044001, p. 2175.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014059100, p. 2176.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014069028, p. 2176.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001002488, p. 2177.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001003204, p. 2177.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 316360, p. 2178.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212982, p. 2178.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Arrêtés concernant la ville, les communes et les C.P.A.S., p. 2179.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de O.C.M.W.'s, bl. 2179.

Région de Bruxelles-Capitale

Arrêtés concernant la ville, les communes et les C.P.A.S., p. 2179.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2180.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2180.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2181.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2181.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2181.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2181.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2181.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2182.

Région de Bruxelles-Capitale

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 2182.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 2182.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 2183.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de O.C.M.W.'s, bl. 2179.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2180.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2180.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2182.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 2182.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 2182.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 2182.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 2183.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 2183.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 2183.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 2183.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 2183.

Banque nationale de Belgique

Avis pour la publication prévue par l'article 11, § 1^{er} et § 2 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013, p. 2184.

Nationale Bank van België

Bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11, § 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013, bl. 2184.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Unité de gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut (UGMM/BMM). — Demande de modification de l'autorisation et du permis pour le placement et l'exploitation des câbles du parc à éoliennes offshore Rentel, dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. — Arrêté royal du 7 septembre 2003 (*Moniteur belge* du 17 septembre 2003), p. 2186.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM/UGMM). — Aanvraag tot wijziging van een machtiging en vergunning voor het leggen en de exploitatie van de elektriciteitskabels van het Rentel offshore windmolenpark, in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. — Koninklijk besluit van 7 september 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 2003), bl. 2186.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 2186.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 2186.

Ministère de la Défense

Recrutement normal. Session de recrutement de candidats sous-officiers de réserve en 2015, p. 2187.

Ministerie van Landsverdediging

Normale werving. Wervingssessie van kandidaat reserveonderofficieren 2015, bl. 2187.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

Appel aux candidatures pour les emplois vacants et les mandats de conférencier à pourvoir à L'École supérieure des Arts du Cirque (Année académique 2014-2015), p. 2188.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 2191 à 2254.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 2191 tot 2254.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/207777]

Extrait de l'arrêt n° 179/2014 du 10 décembre 2014

Numéros du rôle : 5733 et 5740

En cause : les recours en annulation partielle de la loi du 3 avril 2013 portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans le livre IV « Protection de la concurrence » et le livre V « La concurrence et les évolutions de prix » du Code de droit économique, introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par l'Institut des juristes d'entreprise et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giët et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 octobre 2013 et parvenue au greffe le 23 octobre 2013, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, assisté et représenté par Me E. Lemmens, avocat au barreau de Liège, a introduit un recours en annulation de l'article 12 de la loi du 3 avril 2013 portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans le livre IV « Protection de la concurrence » et le livre V « La concurrence et les évolutions de prix » du Code de droit économique (publiée au *Moniteur belge* du 26 avril 2013).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 octobre 2013 et parvenue au greffe le 30 octobre 2013, un recours en annulation des articles 11 à 13 de la loi du 3 avril 2013 précitée a été introduit par l'Institut des juristes d'entreprise, Hugues Delescaille, Pierre Schaubroeck et Jean Cattaruzza, assistés et représentés par Me B. Cambier, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5733 et 5740 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées et à la portée des recours

B.1.1. Les recours tendent à l'annulation des articles 11 à 13 (affaire n° 5740) et 12 (affaire n° 5733) de la loi du 3 avril 2013 portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans le livre IV « Protection de la concurrence » et le livre V « La concurrence et les évolutions de prix » du Code de droit économique.

B.1.2. Les articles 11 à 13 disposent :

« Art. 11. Dans le titre 2 du livre IV du même Code, il est inséré un chapitre 3, rédigé comme suit :

' CHAPITRE 3. - Recours '.

Art. 12. Dans le chapitre 3 du titre 2 du livre IV du même Code, inséré par l'article 11, il est inséré un article IV.79, rédigé comme suit :

'Art. IV.79. § 1^{er}. Les décisions du Collège de la concurrence ou de l'auditeur visées aux articles IV.47, IV.48, IV.50, IV.61, § 1, 1^o et 2^o, et § 2, 1^o et 2^o, IV.62 § 6, IV.63, § 3 et IV.64 ainsi que les décisions tacites d'admissibilité de concentrations par écoulement des délais fixés aux articles IV.61 et IV.62 et de rejet d'une demande de mesures provisoires par écoulement du délai fixé à l'article IV.64 peuvent faire l'objet d'un recours devant la cour d'appel de Bruxelles exclusivement.

Les décisions de l'Auditorat au sujet de l'utilisation dans une instruction des données obtenues dans le cadre d'une perquisition visée à l'article IV.41, § 3, alinéa 4, peuvent aussi faire l'objet d'un recours devant la cour d'appel de Bruxelles après la communication des griefs visée dans l'article IV.42, § 4 et article IV.59, alinéa 1^{er}, et pour autant que ces données aient été invoquées effectivement pour soutenir les griefs.

Les autres décisions du Collège de la concurrence, de l'Auditorat ou d'un auditeur ne font l'objet que du seul recours prévu par le présent livre, sans préjudice de la possibilité d'y puiser des moyens dans une procédure d'appel devant la cour d'appel de Bruxelles visée au présent paragraphe.

§ 2. La cour d'appel de Bruxelles statue, selon la procédure comme en référé, en droit et en fait sur l'affaire soumise par les parties.

La cour statue, sauf dans les cas visés au troisième alinéa, avec pleine juridiction en ce compris la compétence de substituer à la décision attaquée sa propre décision.

Dans les affaires qui portent sur l'admissibilité des concentrations ou des conditions ou charges imposées par le Collège de la concurrence ainsi que les affaires dans lesquelles la cour constate, contrairement à la décision attaquée, une infraction aux articles 101 ou 102 TFUE, la Cour statue uniquement sur la décision attaquée avec une compétence d'annulation.

Le recours ne suspend pas les décisions attaquées.

La cour d'appel peut toutefois, à la demande de l'intéressé et par décision avant dire droit, suspendre, en tout ou en partie, l'exécution de la décision du Collège de la concurrence et ce, jusqu'au jour du prononcé de l'arrêt.

La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation de la décision attaquée sont invoqués et à condition que l'exécution immédiate de la décision risque d'avoir des conséquences graves pour l'intéressé.

La cour d'appel peut, le cas échéant, ordonner la restitution à l'intéressé du montant versé des amendes.

§ 3. Un recours peut être introduit devant la cour d'appel de Bruxelles par chaque partie concernée par la décision attaquée. Le recours peut aussi être introduit par toute personne justifiant d'un intérêt conformément à l'article IV.45, § 5, ou à l'article IV.60, § 2, et ayant demandé au Collège de la concurrence d'être entendu. Le recours peut également être introduit par le ministre sans que celui-ci doive justifier d'un intérêt et sans qu'il ait été représenté devant le Collège de la concurrence.

§ 4. Les recours sont formés, à peine d'irrecevabilité prononcée d'office, contre l'Autorité belge de concurrence par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans un délai de trente jours à partir de la notification de la décision attaquée.

A peine de nullité, la requête contient :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénoms, profession et domicile, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise; si le demandeur est une personne morale, sa dénomination, sa forme juridique, son siège social et la qualité de la personne ou de l'organe qui la représente, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise; si le recours émane du ministre, la dénomination et l'adresse du service qui le représente;

3° la mention de la décision faisant l'objet du recours;

4° une liste des noms, qualités et adresses des parties à qui la décision a été notifiée;

5° l'exposé des moyens;

6° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles;

7° la signature du requérant ou de son avocat.

Dans les cinq jours qui suivent le dépôt de la requête, le requérant doit, à peine de nullité du recours, adresser une copie de la requête par lettre recommandée avec accusé de réception, au secrétariat de l'Auditorat qui en informe le président et l'auditeur général, ainsi qu'aux parties auxquelles la décision attaquée a été notifiée ainsi qu'il ressort de la lettre de notification, ainsi qu'au ministre, s'il n'est pas le requérant.

§ 5. Un recours incident peut être formé. Il n'est recevable que s'il est introduit dans le mois de la réception de la lettre prévue à l'alinéa précédent.

Toutefois, l'appel incident ne pourra être admis si l'appel principal est déclaré nul ou tardif.

A tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause les personnes qui étaient parties dans la procédure qui a conduit à la décision attaquée lorsque le recours principal ou incident risque d'affecter leurs droits ou leurs charges. La cour peut demander à l'Autorité belge de la concurrence de lui communiquer le dossier de procédure et d'autres pièces déposées auprès du Collège de la concurrence pendant la procédure.

Le ministre concerné peut déposer ses observations écrites au greffe de la cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement. La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

§ 6. Au cas où une décision infligeant des amendes n'est pas annulée, des intérêts sont dus à partir de la date de la décision attaquée.

Art. 13. Dans le livre V du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV ' Protection de la concurrence ' et du livre V ' La concurrence et les évolutions de prix ' dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IV et au livre V et des dispositions d'application de la loi propres au livre IV et au livre V, dans le livre Ier du Code de droit économique, un article V.5 est inséré, rédigé comme suit :

' Art. V.5. § 1^{er}. Un recours peut être introduit devant la cour d'appel de Bruxelles par toute partie concernée ou par toute organisation entendue en vertu de l'article V.4 ainsi que par toute personne justifiant d'un intérêt.

Ce recours est introduit dans les formes prescrites par l'article IV.79, § 4, alinéas 1^{er} et 2.

En cas de recours, le Collège de la concurrence communique sans délai sa décision et toutes les pièces complémentaires à la cour d'appel de Bruxelles, qui confirme, modifie ou annule la décision du Collège de la concurrence et détermine le caractère conditionnel ou temporaire de sa décision.

Cet arrêt de la cour d'appel est pris dans un délai de six mois qui suit la décision du Collège de la concurrence.

§ 2. La cour d'appel peut, à la demande du requérant visé au paragraphe 1^{er}, et par décision avant dire droit, suspendre, en tout ou en partie, l'exécution des mesures provisoires visées à l'article V.4, § 1^{er}, et ce jusqu'au jour du prononcé de l'arrêt.

Si, conformément à l'article V.4, § 2, le Collège de la concurrence décide que les mesures provisoires sont d'application immédiate, un recours en appel peut être introduit et est suspensif.

La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation de la décision attaquée sont invoqués et à condition que l'exécution immédiate de la décision risque d'avoir des conséquences graves pour l'intéressé.

Les décisions du Collège de la concurrence visées à l'article V.4 et de la cour d'appel de Bruxelles visées à l'article V.5, § 1^{er} et 2, peuvent être publiées au *Moniteur belge* et sur le site web de l'Autorité belge de la concurrence. ' ».

B.2. Les parties requérantes dans l'affaire n° 5740 ne développant dans leur requête aucun moyen relatif à l'article 13, dont elles demandent cependant l'annulation, la Cour limite l'examen du recours en tant qu'il critique les articles 11 et 12 de la loi attaquée.

Quant à la genèse des dispositions attaquées et à leur portée

B.3.1. La loi du 3 avril 2013 précitée réforme les règles d'application du droit de la concurrence en Belgique et plus particulièrement les dispositions qui concernent l'ordre judiciaire. C'est par la loi du 28 février 2013, entrée en vigueur le 12 décembre 2013, qu'a été introduit le Code de droit économique.

B.3.2. Le droit de la concurrence qui fait l'objet du livre IV du Code de droit économique reprend en partie les dispositions de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006.

La loi attaquée ne modifie pas les dispositions de droit matériel de la concurrence. La principale innovation est la création d'une autorité administrative de la concurrence unique et indépendante, l'Autorité belge de la concurrence, et le maintien de la séparation fonctionnelle de l'instruction et de la décision au sein de la même autorité. Le Conseil de la concurrence est supprimé.

B.3.3. L'Autorité belge de la concurrence est un service autonome doté de la personnalité juridique (article IV.16). Cet organisme comprend : le président et le service du président (articles IV.17 à IV.20); le Collège de la concurrence présidé par le président ou l'assesseur vice-président (articles IV.21 et IV.22); le Comité de direction composé du président, de l'auditeur général, du directeur des études économiques et du directeur des études juridiques (articles IV.23 à IV.25); l'auditeur général et l'auditorat (articles IV.26 à IV.31).

Alors que les compétences de contrôle des concentrations et des pratiques restrictives de concurrence étaient jusque-là confiées à une juridiction administrative, le Conseil de la concurrence, ces deux compétences sont confiées dorénavant à l'Autorité belge de la concurrence, qui fonctionne comme une autorité administrative. Les décisions du Collège de la concurrence, de l'auditorat ou d'un auditeur peuvent faire l'objet de recours devant la Cour d'appel de Bruxelles (article IV.79), procédure à laquelle le président de l'Autorité représente l'Autorité belge de la concurrence (article IV.20, § 1^{er}, 4^e).

L'Autorité belge de la concurrence est compétente pour l'application des articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE), conformément à l'article 35 du règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil du 16 décembre 2002 relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 81 et 82 du Traité (article IV.16).

B.3.4. L'auditeur général est chargé de la direction de l'auditorat et de la coordination et la direction des instructions. Comme le président, il ne peut accepter aucune instruction concernant une affaire lors de la prise de décision en exécution des tâches qui lui ont été confiées. Il reçoit les plaintes et, le cas échéant, les injonctions du ministre en matière de pratiques restrictives de concurrence et décide de l'ouverture des instructions après avis du directeur des études économiques qui appartient au comité de direction. Il reçoit les notifications de concentrations, et délivre les ordres de mission au cas où la Commission de l'Union européenne requiert l'assistance de l'Autorité belge. Il veille à l'exécution des décisions prises par le Collège de la concurrence et par la Cour d'appel de Bruxelles en matière de règles de concurrence (article IV.26).

Les auditeurs instruisent les dossiers, pour chaque affaire mise à l'instruction par l'auditeur général, se prononcent sur la confidentialité des données et, à l'issue de l'instruction, établissent et déposent « au nom de l'auditorat » (article IV.42, § 5) le projet de décision motivée auprès du Collège de la concurrence (articles IV.27 à IV.30).

B.3.5. Le Collège de la concurrence est le « collège décisionnel » institué au sein de l'Autorité belge de la concurrence. Il est, pour chaque affaire, présidé par son président ou l'assesseur vice-président, auquel se joignent deux assessseurs (articles IV.21 et IV.22).

B.3.6. L'article IV.79, attaqué, énumère les décisions du Collège de la concurrence ou de l'auditeur qui peuvent faire l'objet d'un recours devant la Cour d'appel de Bruxelles. Les autres décisions ne font pas l'objet de recours ou sont l'objet des seuls recours internes prévus par la loi (article IV.79, § 1^{er}, alinéa 3).

Parmi les décisions qui peuvent faire l'objet d'un recours devant la Cour d'appel, figurent celles de l'auditorat au sujet de l'utilisation, dans une instruction, de données obtenues dans le cadre d'une perquisition et pour autant que ces données aient été invoquées effectivement pour soutenir les griefs (article IV.79, § 1^{er}, alinéa 2).

Quant aux moyens

B.4.1. Les parties requérantes reprochent en substance à la loi attaquée de ne pas prévoir de recours immédiat contre les décisions de l'auditorat relatives à la saisie et à l'utilisation de documents et de données informatiques. Ce n'est qu'à l'issue de la procédure d'instruction et à condition que ces données aient été utilisées pour soutenir les griefs qui seront articulés dans le projet de décision motivée soumis par l'auditorat au Collège de la concurrence qu'un recours peut être introduit devant la Cour d'appel de Bruxelles.

Dans l'intervalle, soutiennent les parties requérantes, l'auditorat aura pu prendre connaissance de toutes les pièces saisies, et *a fortiori* des pièces illégalement saisies parmi lesquelles les pièces soumises à la confidentialité telles que, selon la partie requérante dans l'affaire n° 5733, les courriers d'avocat et, selon les parties requérantes dans l'affaire n° 5740, les avis rendus par le juriste d'entreprise au profit de son employeur, lesquels sont confidentiels, conformément à l'article 5 de la loi du 1^{er} mars 2000 créant un Institut des juristes d'entreprise.

Il en découlerait une violation du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, lu isolément ou en combinaison avec notamment les articles 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, lesquels garantissent le droit à un recours effectif.

L'article IV.79 de la loi attaquée violerait encore le principe d'égalité et de non-discrimination, lu en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 15, 16, 22 et 29 de la Constitution. En substance, il est reproché à l'article attaqué de ne pas respecter le droit à la vie privée dans toutes les facettes qu'elle pourrait couvrir en l'espèce : inviolabilité du domicile, droit de la propriété privée, secret de la correspondance.

Enfin, le principe d'égalité et de non-discrimination serait encore violé du fait du traitement inégal que la disposition attaquée ferait subir aux personnes soumises à des perquisitions et des saisies menées par les organes de l'Autorité belge de la concurrence au regard des personnes qui, dans la même situation dans des affaires pénales, bénéficient d'un contrôle de la régularité de l'instruction par la chambre des mises en accusation (articles 136, 136bis et 235bis du Code d'instruction criminelle), par le juge d'instruction (article 61quater, §§ 1^{er} à 6, du même Code) ainsi qu'après la saisine par le juge du fond (article 61quater, § 7, du même Code).

B.4.2. Le Conseil des ministres considère que, même s'il y a des analogies avec les perquisitions en matière pénale, elles n'impliquent pas que le législateur soit tenu d'organiser un contrôle juridictionnel équivalent. Celui qui est organisé en l'espèce serait fondé sur la recherche d'un équilibre entre, d'une part, l'introduction de recours qui auraient pour effet de retarder l'instruction par l'auditorat et, d'autre part, la mise en place d'un mécanisme qui évite que l'Autorité belge de la concurrence prenne connaissance de données dont il s'avère ensuite qu'elles ne pouvaient pas être utilisées dans l'instruction. Enfin, les moyens se fonderaient sur une prémisse erronée selon laquelle tous les documents copiés seraient utilisés ou en tout cas consultés. En effet, selon les lignes directrices de l'Autorité belge de la concurrence dans le cadre des procédures de perquisition, un tri entre différentes copies doit être fait.

B.5. Au cours des travaux préparatoires, le ministre a indiqué, en ce qui concerne la protection de la concurrence :

« La fluidification du traitement des dossiers constitue l'objectif principal du projet de loi. Pour réaliser cet objectif, tous les goulots d'étranglement procéduraux doivent être éliminés, la gestion des enquêtes doit être rendue plus cohérente et le passage des affaires de la phase d'enquête à la phase de décision doit être fluidifié. C'est pourquoi le projet propose un certain nombre d'améliorations de la structure et de la procédure, prévoyant notamment :

- une autorité de la concurrence réformée et indépendante;
- une procédure plus cohérente pour la prise de décisions administratives en première instance;
- une procédure plus efficace en matière de mesures provisoires;
- une procédure en matière de transactions permettant de clore plus rapidement les procédures d'infraction » (Doc. parl., Chambre, 2012-2103, DOC 53-2591/003, p. 5).

Dans cette optique, le législateur a supprimé le Conseil de la concurrence pour faire de l'Autorité belge de la concurrence une « autorité indépendante, avec le maintien de la séparation entre les pouvoirs d'instruction et de décision » (*ibid.*).

Ce faisant, le législateur a entendu préserver les droits de la défense et même les renforcer dans certains domaines (*ibid.*, p. 6). En ce qui concerne l'organisation des procédures de recours, le ministre a précisé :

« la nouvelle réglementation renforce, dans l'article IV.79, les possibilités de recours en cas de perquisitions et définit également mieux la compétence de la cour d'appel, afin que, dans la mesure du possible, elle n'ait pas seulement pleine juridiction au sens de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêt du 27 septembre 2011 dans l'affaire *Menarini*), mais qu'elle ait également pleine juridiction en ce compris la compétence de substituer à la décision attaquée sa propre décision.

On prévoit d'ailleurs des voies de recours pour toutes les décisions visées par les dispositions du livre IV qui concernent les droits des intéressés » (*ibid.*, pp. 28 et 29).

Dans son avis n° 51.810/1 sur l'avant-projet de loi, le Conseil d'Etat avait observé qu'il n'était pas tenu compte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 197/2011 du 22 décembre 2011 (*ibid.*, DOC 53-2591/001 et DOC 53-2592/001, p. 161).

C'est pour rencontrer l'observation du Conseil d'Etat que le texte initial de l'avant-projet a été modifié pour y ajouter, ainsi que l'a déclaré le ministre, un recours à l'égard des décisions sur l'utilisation, dans le cadre d'une instruction, de données récoltées à l'occasion d'une perquisition :

« Par analogie avec la procédure pénale dans laquelle pareil recours peut uniquement être introduit après la clôture de l'instruction, le projet dispose que ces recours peuvent uniquement être introduits après la communication des griefs visée à l'article IV.42, § 4, et l'article IV.59, premier alinéa, et à condition que les données litigieuses soient effectivement invoquées par l'auditeur général à l'appui de sa thèse. Ainsi nous évitons que l'Autorité de la concurrence prenne connaissance des données dont il s'avère par après qu'elles ne pouvaient pas être utilisées dans l'instruction. Mais nous évitons aussi que l'instruction puisse être retardée à tout moment par des litiges sur des questions de procédure, même au sujet de données qui ne sont pas retenues par l'auditeur général à l'appui de sa thèse.

Le projet dispose que les mandats de perquisition devront être désormais être donnés par le juge d'instruction aussi en cas de perquisition auprès d'une entreprise.

[...]

Nous proposons en outre qu'un appel puisse être introduit devant le président à l'encontre des décisions de l'auditeur à propos de la confidentialité des pièces et des décisions relatives à une demande de changement de langue » (*ibid.*, pp. 17 et 18).

B.6. Par son arrêt n° 197/2011 précité, la Cour, en réponse à deux questions préjudicielles qui lui avaient été posées relativement aux articles 44, 45 et 75 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, a jugé :

« B.11. Les droits garantis par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne impliquent, en ce qui concerne des mesures telles que celles qui sont contestées devant le juge *a quo*, que les intéressés puissent obtenir, dans un délai raisonnable, un contrôle juridictionnel effectif, en fait comme en droit, de la régularité de la décision prescrivant la mesure ainsi que, le cas échéant, des mesures prises sur la base de cette décision; cette procédure de contrôle doit permettre, en cas de constat d'irrégularité, soit de prévenir la survenance de l'opération, soit, si elle a déjà eu lieu, de fournir aux intéressés un redressement approprié. [...]

B.12.1. Les dispositions en cause n'offrent pas la possibilité d'un contrôle juridictionnel - devant la Cour d'appel de Bruxelles ou devant une autre juridiction - sur les mesures prises par l'auditorat telles que celles qui sont contestées devant le juge *a quo*; or, comme il a été indiqué en B.10, la réglementation qui les prévoit a été présentée comme ayant un caractère d'intérêt général ou d'ordre public pour justifier le caractère contraignant de ces mesures et le renforcement des pouvoirs de l'auditorat. Cette réglementation peut aboutir à ce que, faute de recours immédiat, des pièces et éléments irréguliers puissent continuer à être accessibles jusqu'à ce que l'instruction de l'affaire soit achevée et soumise au juge compétent, voire à ce que celui-ci puisse être influencé par eux, alors que ces pièces et éléments peuvent être de nature à faire grief à ceux qui font l'objet des mesures prises par l'auditorat. Certes, la circonstance que ces pièces et éléments ont été obtenus illicitement a pour seule conséquence que le juge, lorsqu'il forme sa conviction, ne peut les prendre ni directement ni indirectement en considération soit lorsque le respect de certaines conditions de forme est prescrit à peine de nullité, soit lorsque l'irrégularité commise a entaché la crédibilité de la preuve, soit lorsque l'usage de la preuve est contraire au droit à un procès équitable. Néanmoins, les dispositions en cause portent, compte tenu des exigences indiquées en B.11, une atteinte discriminatoire au droit à une protection juridictionnelle effective que les intéressés tirent des dispositions visées par la question préjudicielle en ce qu'il ne leur est pas possible de prévenir la survenance de la mesure par laquelle, comme en l'espèce, des données feraient l'objet d'une communication qui serait de nature à leur faire grief. Cette atteinte ne peut être justifiée par le souci de garantir un traitement rapide des dossiers.

Sans doute les procédures en cause peuvent-elles aboutir à ce qu'il soit constaté que les entreprises qu'elles concernent ne se sont pas rendues coupables de pratiques restrictives de concurrence, ce qui peut constituer le redressement adéquat visé en B.11. Toutefois, pour que cela soit le cas, il faut que ces entreprises ne soient plus lésées et que toute conséquence préjudiciable pour elles soit effacée.

B.12.2. Dans cette interprétation, la première question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.13.1. La Cour constate cependant que l'article 75 de la LPCE peut faire l'objet d'une autre interprétation que celle indiquée en B.7.

Il résulte en effet de ce qui a été indiqué en B.2 que les actes et décisions en cause ont trait à une saisie effectuée lors d'une perquisition ayant fait l'objet d'une autorisation accordée par le président du Conseil de la concurrence, de sorte qu'ils doivent être considérés comme trouvant leur fondement dans cette autorisation. Or, le libellé de l'article 75 ne s'oppose pas à ce que la compétence de la Cour d'appel de Bruxelles portant sur les décisions du Conseil de la concurrence et son président inclue les mesures prises sur leur fondement par la composante du Conseil que constitue, en vertu de l'article 11, § 2, de la LPCE, l'auditorat.

B.13.2. Dans cette interprétation, les dispositions en cause ne violent pas les normes auxquelles la première question préjudicielle se réfère.

B.14. C'est au législateur qu'il appartient d'organiser le contrôle juridictionnel visé en B.12 et prévu par l'article 75, en cause dans l'interprétation indiquée en B.13.1.

B.15. Les dispositions en cause n'indiquent pas les modalités selon lesquelles le contrôle juridictionnel doit être exercé. Elles créent ainsi une différence de traitement entre les justiciables qui sont soumis à ce contrôle et ceux qui, dans le cadre d'une instruction pénale, peuvent invoquer les garanties prévues par la loi, telles celles inscrites aux articles 131 et 235bis du Code d'instruction criminelle. Pour les mêmes motifs, *mutatis mutandis*, que ceux indiqués en B.12, cette différence de traitement est discriminatoire.

B.16. Dans cette interprétation, la seconde question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.17. La Cour constate cependant que les dispositions en cause peuvent faire l'objet d'une autre interprétation. Il ressort, en effet, des éléments indiqués en B.6 et B.10 que la perquisition et la saisie qui ont donné lieu au litige dont la Cour d'appel est saisie peuvent être comparées à celles qui sont menées lors d'une instruction pénale. Il ressort par ailleurs de l'arrêt *a quo* que, statuant sur le règlement provisoire de la situation qui lui est soumise, le juge *a quo* a constaté qu'il était, ' dans l'état actuel de la législation nationale, la seule juridiction indépendante au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme à laquelle Belgacom puisse avoir recours pour connaître de ses griefs '.

Dans l'attente d'une intervention du législateur, il peut être admis qu'il appartient au juge *a quo*, compte tenu de ces éléments, de déterminer les modalités de ce contrôle en ayant égard, le cas échéant, aux articles 131 et 235bis du Code d'instruction criminelle.

B.18. Dans cette interprétation, la seconde question préjudicielle appelle une réponse négative ».

B.7.1. Les règles énoncées aux articles 44, 45 et 75 de la loi précitée du 15 septembre 2006 ont été adaptées à la nouvelle structure de l'Autorité belge de la concurrence. Par ailleurs, comme il a été rappelé en B.5, le texte a été complété pour ajouter un deuxième alinéa à l'article IV.79, § 1^{er}, aux termes duquel un recours peut être formé auprès de la Cour d'appel de Bruxelles pour contester la régularité des décisions prises par l'auditorat au sujet de l'utilisation des données obtenues dans le cadre d'une perquisition visée à l'article IV.41, § 3, alinéa 4. Cependant, ce recours est soumis à une double condition : il ne peut être formé qu'après la communication des griefs aux parties, communication visée par les articles IV.42, § 4, et IV.59, alinéa 1^{er}, et pour autant que ces données aient été utilisées effectivement pour soutenir ces griefs.

B.7.2. En ce qui concerne la procédure d'instruction, l'article IV.41 dispose :

« § 1^{er}. L'instruction des affaires, comme visée à l'article IV.27 se fait :

1^o sur demande des intéressés visés à l'article IV.10 dans le cas d'une concentration notifiée;

2^o d'office ou sur plainte d'une personne physique ou morale démontrant un intérêt direct et actuel dans le cas d'une infraction aux articles IV.1, § 1^{er}, IV.2 et IV.10, § 1^{er}, ou en cas de non-respect d'une décision prise en vertu des articles IV.10, § 7, IV.48, IV.49, IV.61 ou IV.62;

3^o sur requête ou sur injonction du ministre;

4^o sur demande du ministre des Classes moyennes, d'un organisme public ou d'une autre institution publique spécifique, chargés du contrôle ou de la surveillance d'un secteur économique dans le cas d'une infraction à l'article IV.1, § 1^{er}, à l'article IV.2 ou à l'article IV.10, § 1^{er};

5^o d'office ou sur demande du ministre en vue d'un arrêté royal d'exemption par catégorie d'accords, de décisions et de pratiques concertées sur la base de l'article IV.5.

§ 2. Dans l'accomplissement des tâches qui leur sont assignées, les auditeurs peuvent recueillir tous les renseignements nécessaires auprès des entreprises et des associations d'entreprises. Ils fixent le délai dans lequel ces renseignements doivent leur être communiqués.

Lorsque les auditeurs adressent une demande de renseignements à une entreprise ou une association d'entreprises, ils indiquent la base juridique et le but de leur demande.

Si une entreprise ou une association d'entreprises ne fournit pas les renseignements dans le délai imparti par l'auditeur ou les fournit de façon incomplète, inexacte ou dénaturée, l'auditeur peut exiger les renseignements par décision motivée.

Cette décision précise les renseignements demandés et fixe le délai dans lequel les renseignements doivent être fournis. Lorsque la décision de demande de renseignements est adressée à l'une des entreprises notifiantes, elle suspend en outre les délais visés à l'article IV.61 jusqu'au jour de la fourniture des renseignements ou au plus tard le jour de l'expiration du délai fixé par l'auditeur.

L'auditeur notifie sa décision aux entreprises desquelles les renseignements sont exigés.

§ 3. Sans préjudice des pouvoirs des fonctionnaires de police de la police locale et fédérale, les auditeurs et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence commissionnés par le ministre sont compétents pour rechercher les infractions au présent livre et pour constater ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils sont aussi compétents pour rechercher toute information utile et pour faire toute constatation nécessaire en vue de l'application des articles IV.6, IV.7., IV.9, IV.10 et IV.11.

Ils recueillent tous renseignements, reçoivent toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux, se font communiquer, quel qu'en soit le détenteur, tous documents ou éléments d'information qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie et procèdent sur place aux constatations nécessaires.

Ils peuvent procéder à des perquisitions dans les locaux, moyens de transport et autres lieux des entreprises où ils ont des raisons de croire qu'ils trouveront des documents ou éléments d'information qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie, ainsi qu'au domicile des chefs d'entreprise, administrateurs, gérants, directeurs, et autres membres du personnel ainsi qu'au domicile et dans les locaux professionnels des personnes physiques ou morales, internes ou externes, chargées de la gestion commerciale, comptable, administrative, fiscale et financière, entre 8 et 18 heures, et avec l'autorisation préalable d'un juge d'instruction.

Dans l'accomplissement de leur mission, ils peuvent saisir sur place et apposer des scellés pour la durée de leur mission et dans la mesure où cela est nécessaire aux fins de celle-ci, sans pouvoir excéder 72 heures, dans des locaux autres que ceux des entreprises ou d'associations d'entreprises. Ces mesures sont constatées dans un procès-verbal. Une copie de ce procès-verbal est remise à la personne qui a fait l'objet de ces mesures.

Dans l'accomplissement de leur mission, ils peuvent requérir la force publique.

Pour procéder à une perquisition, une saisie ou une apposition de scellés, les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence visés à l'alinéa 1^{er} doivent en outre être porteurs d'un ordre de mission spécifique délivré par l'auditeur. Cet ordre de mission précise l'objet et le but de leur mission.

L'auditeur général peut commettre des experts dont il détermine la mission.

§ 4. Nonobstant les lois particulières qui garantissent le secret des déclarations, les administrations publiques prêtent leur concours aux auditeurs dans l'exécution de leur mission.

§ 5. Dans l'exercice de leur mission d'instruction, les auditeurs, les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence ainsi que toute personne travaillant sous leur autorité dans leurs instructions se conforment pour :

1^o l'audition des personnes, aux dispositions de l'article 31, alinéa 3 excepté, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

2° la rédaction des convocations, procès-verbaux et rapports, aux dispositions de l'article 11 de la même loi. Lorsque plusieurs personnes font l'objet de l'instruction, le projet de décision de l'auditeur visé à l'article IV.42, § 5, sera rédigé dans la langue de la majorité établie en tenant compte des dispositions dudit article 11. En cas de parité, il sera fait usage de l'une des langues usitées en Belgique suivant les besoins de la cause.

§ 6. Avant de transmettre au président le projet de décision motivé visé aux articles IV.42, § 5, IV.58, § 4, ou IV.62, § 2, l'auditeur établit un dossier d'instruction qui contient tous les documents et données rassemblés au cours de l'instruction et dont il établit un inventaire, et se prononce sur leur confidentialité.

Le caractère confidentiel des données et documents est déterminé à l'égard de chaque personne physique ou morale qui prend connaissance du projet de décision motivé.

L'auditeur établit un dossier de procédure qui ne contient que les documents et données sur lesquels l'auditorat ou l'auditeur s'appuie dans son projet de décision motivée. La classification de confidentialité attribuée à ces pièces est jointe. Le dossier de procédure est déposé ensemble avec le projet de décision motivée.

§ 7. Lorsque l'auditeur est d'avis que des données qui ont été qualifiées de confidentielles par les personnes physiques ou morales qui les ont fournies, n'ont pas de caractère confidentiel vis-à-vis de l'entreprise concernée, il en avertit par lettre, télécopie ou courrier électronique les personnes physiques ou morales ayant fourni ces données et les invite à prendre position sur ce point par lettre, télécopie ou courrier électronique dans le délai fixé par lui.

L'auditeur se prononce ensuite. L'auditeur peut décider que l'intérêt d'une application effective du présent livre l'emporte sur la protection du caractère confidentiel des données en cause. L'auditeur notifie sa décision aux personnes physiques ou morales ayant fourni ces données.

Lorsqu'une personne physique ou morale invoque et motive la confidentialité des données qu'elle transmet, elle fournit en même temps une version ou un résumé non confidentiels pour autant que cela ne se trouve pas déjà dans le dossier. Si la confidentialité est acceptée par l'auditeur, les documents confidentiels sont retirés du dossier d'instruction et remplacés par la version ou le résumé non confidentiels. Si aucun résumé ou version non confidentiels n'est fourni, les données seront considérées comme non confidentielles, à moins qu'il n'en soit décidé autrement en application du cinquième alinéa.

Lorsque l'auditeur n'accepte pas le caractère confidentiel des données, il en informe la personne physique ou morale ayant fourni les données en mentionnant les raisons pour lesquelles ces données ne peuvent être considérées comme confidentielles. Cette communication se fait par lettre, télécopie ou courrier électronique.

L'auditeur peut décider, dans l'intérêt de l'instruction, que certaines données qu'il désigne et qui ont été fournies par les parties ou des tiers sont à considérer comme confidentielles. Il en informe la personne physique ou morale qui a fourni les données par lettre, télécopie ou courrier électronique. Dans ce cas, il leur réclame la fourniture d'une version ou un résumé non confidentiels conformément au troisième alinéa. Cette décision n'est pas susceptible de recours.

§ 8. Les décisions de l'auditeur relatives à la confidentialité des données peuvent faire l'objet d'un recours devant le président par les personnes physiques ou morales qui ont fourni ces données dans les trois jours ouvrables de la notification de la décision. Le président désigne l'assesseur vice-président ou un assesseur qui décide de la confidentialité et ne peut siéger dans le Collège de la concurrence saisie par la même affaire.

L'assesseur vice-président ou l'assesseur désigné entend l'entreprise ou association d'entreprises concernée, ainsi que l'auditeur général ou l'auditeur qu'il délègue dans les cinq jours ouvrables de la réception du recours et se prononce dans les cinq jours ouvrables qui suivent l'audition des parties. Le délai de cinq jours ouvrables sont réduits à deux jours ouvrables si l'instruction concerne une concentration. Aucun recours distinct n'est possible à l'encontre de cette décision.

§ 9. L'auditorat ou l'auditeur ne peut communiquer aucune donnée confidentielle tant qu'il n'y a pas de décision sur le recours ».

L'article IV.42 dispose :

« § 1^{er}. Les plaintes relatives aux pratiques restrictives sont introduites devant l'auditeur général.

§ 2. S'il conclut à l'irrecevabilité ou au non-fondement ou à la prescription de la plainte, l'auditorat classe la plainte par décision motivée. L'auditorat peut aussi classer une plainte par décision motivée eu égard à la politique des priorités et les moyens disponibles. La décision de classement est notifiée, par voie de lettre recommandée, au plaignant en lui indiquant qu'il peut consulter le dossier de procédure auprès du secrétariat, en obtenir copie contre paiement et qu'il peut intenter un recours contre la décision de classement auprès du président qui constitue le Collège de la concurrence qui connaîtra du recours.

§ 3. Le recours visé au § 2, est intenté, à peine d'irrecevabilité, par requête motivée et signée, déposée auprès du secrétariat dans les trente jours de la notification de la décision. La requête remplit, à peine de nullité, les conditions prévues à l'article IV.79, § 4. Le président peut fixer les délais dans lesquels l'entreprise visée par la plainte et le plaignant peuvent déposer des observations écrites. Le président se prononce le cas échéant sur la confidentialité des documents et données.

Uniquement en cas de décision de classement sans suite motivée par la gestion des priorités ou par les moyens disponibles, le président du Collège de la concurrence peut, à la demande de la partie appelante, et si des raisons sérieuses sont mises en avant, décider que l'auditorat apporte des éclaircissements sur sa motivation avant que le Collège de la concurrence ne se prononce sur l'appel.

Le Collège de la concurrence se prononce sur pièces. La décision du Collège de la concurrence n'est pas susceptible de recours ou d'opposition. Si le Collège de la concurrence estime que le recours est fondé, le dossier est renvoyé à l'auditorat.

§ 4. Lorsque l'auditorat estime que la plainte ou, le cas échéant, une instruction d'office, est fondée, l'auditeur général informe les entreprises et personnes physiques dont l'activité fait l'objet de l'instruction des griefs retenus contre eux, et il leur donne accès aux preuves matérielles utilisées à cet effet ainsi qu'à toute version non confidentielle des documents et des renseignements recueillis au cours de l'instruction. Il leur donne un délai d'au moins un mois pour répondre à cette communication.

§ 5. Dans un délai de maximum un mois après réception des réponses auquel se réfère le paragraphe 4 de cette disposition, ou en l'absence de réponse après expiration du délai de réponse, l'auditeur dépose au nom de l'auditorat, un projet de décision motivé auprès du Président. Cette proposition de décision est accompagnée du dossier de procédure avec mention de la classification de confidentialité attribuée ainsi que d'un inventaire de ceux-ci.

Après réception du projet de décision, le président constitue sans délai le Collège de la concurrence qui connaîtra de l'affaire et lui transmet le projet et le dossier de procédure ».

L'article IV.59, alinéa 1^{er}, dispose :

« Lorsque l'auditeur estime qu'une concurrence effective sur le marché belge ou une partie substantielle de celui-ci serait entravée de manière significative, notamment par la création ou le renforcement d'une position dominante, conformément à l'article IV.9, § 4, il en informe les entreprises qui participent à la concentration, au moins cinq jours ouvrables avant le dépôt du projet de décision auprès du président, prévu à l'article IV.58, § 3 ».

B.8.1. La Cour européenne des droits de l'homme a jugé que « la nature d'une procédure administrative peut différer, sous plusieurs aspects, de la nature d'une procédure pénale au sens strict du terme » et que « si ces différences ne sauraient exonérer les États contractants de leur obligation de respecter toutes les garanties offertes par le volet pénal de l'article 6, elles peuvent néanmoins influencer les modalités de leur application » (CEDH, 27 septembre 2011, *A. Menarini Diagnostics S.R.L. c. Italie*, § 62).

Compte tenu de l'objectif du législateur de mettre en place une procédure fluide et efficace dans la matière du contrôle du respect des règles de la concurrence, il a pu prévoir une procédure de recours qui ne soit pas en tous points identique à celles qui sont organisées en matière pénale.

La Cour doit cependant vérifier si la procédure en cause respecte toutes les garanties offertes par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.8.2. Les droits garantis par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne impliquent, en ce qui concerne les perquisitions, que les intéressés puissent obtenir, dans un délai raisonnable, un contrôle juridictionnel effectif, en fait comme en droit, de la régularité de la décision prescrivant la mesure ainsi que, le cas échéant, des mesures prises sur la base de cette décision; cette procédure de contrôle doit permettre, en cas de constat d'irrégularité, soit de prévenir la survenance de l'opération, soit, si elle a déjà eu lieu, de fournir aux intéressés un redressement approprié (CEDH, 21 mai 2008, *Ravon et autres c. France*, § 28; 21 décembre 2010, *Société Canal Plus et autres c. France*, §§ 36 et 40; 2 octobre 2014, *Delta Pekárny a.s. c. République Tchéque*, §§ 83, 86 et 87).

L'article IV.79, § 1^{er}, du Code de droit économique, en son alinéa 2, permet de saisir la Cour d'appel de Bruxelles d'un recours portant sur l'utilisation par l'auditorat, dans une instruction, de données obtenues dans le cadre d'une perquisition après la communication aux entreprises ou aux personnes physiques des griefs retenus contre elles, conformément à l'article IV.42, § 4, et IV.59, alinéa 1^{er}, à la condition que les données litigieuses aient servi à soutenir ces griefs.

Il appartient à la Cour d'appel de veiller à ce qu'aucune donnée obtenue illégalement ne puisse être utilisée, directement ou indirectement, à l'appui des griefs.

Bien que le recours en suspension tel qu'il est prévu par l'article IV.79, § 2, alinéas 4 à 6, du Code de droit économique ne vise que « l'exécution d'une décision du Collège de la concurrence », à l'exclusion, par conséquent, des décisions de l'auditorat visées par l'article IV.79, § 1^{er}, alinéa 2, la Cour d'appel peut, en application de l'article 19, alinéa 2, du Code judiciaire, prendre des mesures avant dire droit, et notamment décider la suspension des décisions de l'auditorat qui concernent les données figurant dans le dossier de procédure.

Quant aux données litigieuses qui n'auront pas servi à soutenir les griefs, elles ne feront pas partie du dossier de procédure et, n'étant par conséquent pas accessibles au Collège de la concurrence, elles ne pourront influencer la décision au fond. Elles ne sont donc pas de nature à faire grief aux personnes physiques et morales ni aux entreprises qui font l'objet des mesures prises par l'auditorat.

B.9. Compte tenu de ce qui est dit en B.8.2, les moyens ne sont pas fondés.

Par ces motifs,

la Cour

rejette les recours, sous réserve de ce qui est mentionné en B.8.2.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 10 décembre 2014.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/207777]

Uittreksel uit arrest nr. 179/2014 van 10 december 2014

Rolnummers : 5733 en 5740

In zake : de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV « Bescherming van de mededinging » en boek V « De mededinging en de prijsevoluties » van het Wetboek van economisch recht, ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en door het Instituut voor bedrijfsjuristen en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 22 oktober 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 oktober 2013, heeft de « Ordre des barreaux francophones et germanophone », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. E. Lemmens, advocaat bij de balie te Luik, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 12 van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV « Bescherming van de mededinging » en boek V « De mededinging en de prijsevoluties » van het Wetboek van economisch recht (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013).

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 oktober 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 oktober 2013, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 11 tot 13 van de voormelde wet van 3 april 2013 door het Instituut voor bedrijfsjuristen, Hugues Delescaille, Pierre Schaubroeck en Jean Cattaruzza, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. B. Cambier, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5733 en 5740 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen en van de draagwijdte van de beroepen

B.1.1. De beroepen strekken tot de vernietiging van de artikelen 11 tot 13 (zaak nr. 5740) en 12 (zaak nr. 5733) van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV « Bescherming van de mededinging » en boek V « De mededinging en de prijsevoluties » van het Wetboek van economisch recht.

B.1.2. De artikelen 11 tot 13 bepalen :

« Art. 11. In titel 2 van boek IV van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk 3 ingevoegd, luidende :

‘ HOOFDSTUK 3. - Hoger beroep ’

Art. 12. In hoofdstuk 3 van titel 2 van boek IV van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 11, wordt een artikel IV.79 ingevoegd, luidende :

‘ Art. IV.79. § 1. Tegen de beslissingen van het Mededingingscollege of de auditeur, zoals bedoeld in de artikelen IV.47, IV.48, IV.50, IV.61, § 1, 1° en 2°, en § 2, 1° en 2°, IV.62 § 6, IV.63, § 3, en IV.64, alsmede tegen stilzwijgende beslissingen tot toelating van concentraties door het verstrijken van de in artikelen IV.61 en IV.62 bepaalde termijnen en tegen het stilzwijgend afwijzen van een verzoek om voorlopige maatregelen door het verstrijken van de in artikel IV.64 bepaalde termijn kan uitsluitend bij het hof van beroep te Brussel hoger beroep worden ingesteld.

Na de mededeling van de grieven bedoeld in artikel IV.42, § 4, en artikel IV.59, eerste lid, kan bij het hof van beroep te Brussel ook beroep worden aangetekend tegen beslissingen van het auditoraat betreffende het aanwenden in het onderzoek van de in het kader van een huiszoeking zoals bedoeld in artikel IV.41, § 3, vierde lid verkregen gegevens, voor zover deze gegevens daadwerkelijk zijn gebruikt voor het staven van de grieven.

Tegen andere beslissingen van het Mededingingscollege, het Auditoraat of een auditeur staat alleen het beroep open dat in dit boek is voorzien, onverminderd de mogelijkheid om er middelen aan te ontlenen in een in deze paragraaf bedoelde beroepsprocedure voor het hof van beroep te Brussel.

§ 2. Het hof van beroep te Brussel oordeelt volgens de procedure zoals in kortgeding in rechte en in feite over de zaak zoals voorgelegd door de partijen.

Het hof oordeelt, behalve in de in het derde lid bedoelde gevallen met volle rechtsmacht met inbegrip van de bevoegdheid om een eigen beslissing in de plaats te stellen van de aangevochten beslissing.

In zaken betreffende de toelaatbaarheid van concentraties of door het Mededingingscollege opgelegde voorwaarden of verplichtingen, en in zaken waarin het hof, anders dan de aangevochten beslissing, een inbreuk vaststelt op de artikelen 101 of 102 VWEU, spreekt het Hof zich alleen uit over de aangevochten beslissing met vernietigingsbevoegdheid.

Het beroep schorst de aangevochten beslissingen niet.

Het hof van beroep kan echter, op verzoek van de belanghebbende en bij beslissing alvorens recht te doen, de tenuitvoerlegging van de beslissing van het Mededingingscollege geheel of gedeeltelijk schorsen tot op de dag van de uitspraak van het arrest.

De schorsing van de tenuitvoerlegging kan slechts bevolen worden wanneer ernstige middelen worden ingeroepen die de vernietiging van de aangevochten beslissing kunnen rechtvaardigen en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene.

Het hof van beroep kan, in voorkomend geval, bevelen dat het betaalde bedrag van de geldboeten aan de betrokkene wordt terugbetaald.

§ 3. Een hoger beroep bij het hof van beroep te Brussel kan worden ingesteld door elke bij de aangevochten beslissing betrokken partij. Het hoger beroep kan ook ingesteld worden door elke persoon die overeenkomstig artikel IV.45, § 5, of artikel IV.60, § 2, een belang kan doen gelden en die aan het Mededingingscollege gevraagd heeft te worden gehoord. Het beroep kan eveneens door de minister worden ingesteld zonder dat deze een belang moet aantonen en zonder dat hij vertegenwoordigd was voor het Mededingingscollege.

§ 4. Het hoger beroep wordt, op straffe van niet ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld tegen de Belgische Mededingingsautoriteit door middel van een ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de aangevochten beslissing.

Het verzoekschrift bevat op straffe van nietigheid :

1° de aanduiding van dag, maand en jaar;

2° indien de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornaam, beroep en woonplaats, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer; indien de verzoeker een rechtspersoon is, de benaming, de rechtsvorm, de maatschappelijke zetel en de hoedanigheid van de persoon die of het orgaan dat hem vertegenwoordigt, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer; indien het beroep uitgaat van de minister, de benaming en het adres van de dienst die hem vertegenwoordigt;

3° de vermelding van de beslissing waartegen beroep wordt ingesteld;

4° een lijst van de namen, hoedanigheden en adressen van de partijen aan wie de beslissing ter kennis was gebracht;

5° de uiteenzetting van de middelen;

6° de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep te Brussel;

7° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

Binnen vijf dagen na het indienen van het verzoekschrift moet de verzoeker, op straffe van nietigheid van het verzoek, een afschrift van het verzoekschrift bij een aangetekende brief met ontvangstbewijs toesturen aan het secretariaat van het auditoraat dat de voorzitter en de auditeur-generaal inlicht, alsmede aan de partijen aan wie kennis werd gegeven van de aangevochten beslissing zoals blijkt uit de kennisgevingsbrief, en aan de bevoegde minister indien hij de verzoeker niet is.

§ 5. Incidenteel beroep kan worden ingesteld. Het is slechts ontvankelijk indien het is ingesteld binnen een maand na de ontvangst van de brief waarin het vorige lid voorziet.

Het incidenteel beroep kan echter niet toegelaten worden indien het hoofdberoep nietig of laattijdig wordt verklaard.

Het hof van beroep te Brussel kan te allen tijde de personen die partij waren in de procedure die leidde tot het nemen van de aangevochten beslissing van rechtswege in de zaak betrekken, als het hoofdberoep of het incidenteel beroep hun belangen of verplichtingen kan aantasten. Het hof kan de Belgische Mededingingsautoriteit verzoeken om de mededeling van het procedurendossier en andere stukken die tijdens de procedure bij het Mededingingscollege werden neergelegd.

De bevoegde minister kan zijn schriftelijke opmerkingen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel indienen en het dossier ter plaatse op de griffie raadplegen. Het hof van beroep te Brussel stelt de termijnen vast om deze opmerkingen neer te leggen. De griffie brengt deze opmerkingen ter kennis van de partijen.

§ 6. Wanneer een beslissing over de boetes niet wordt vernietigd is interest verschuldigd vanaf de datum van de aangevochten beslissing '.

Art. 13. In boek V van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van Boek IV ' Bescherming van de Mededinging ' en van Boek V ' De mededinging en de prijsevoluties ' in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IV en aan boek V en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek IV en aan boek V, in boek I van het Wetboek van economisch recht, wordt een artikel V.5 ingevoegd, luidende :

' Art. V.5. § 1. Een beroep kan ingediend worden bij het hof van beroep van Brussel door elke betrokken partij of elke organisatie die werd gehoord krachtens artikel V.4 evenals door elke belanghebbende persoon.

Dit beroep wordt ingediend in de vormen voorgeschreven door artikel IV.79, § 4, eerste en tweede lid.

In geval van beroep maakt het Mededingingscollege zijn beslissing en alle bijkomende stukken onverwijld over aan het hof van beroep van Brussel, die de beslissing van het Mededingingscollege bevestigt, wijzigt of vernietigt, en het voorwaardelijk of tijdelijk karakter van haar beslissing bepaalt.

Dit arrest van het hof van beroep wordt genomen binnen de zes maanden na de beslissing van het Mededingingscollege.

§ 2. Het hof van beroep kan, op verzoek van de verzoeker bedoeld in paragraaf 1, en bij beslissing alvorens recht te doen, de tenuitvoerlegging van de in artikel V.4, § 1, bedoelde voorlopige maatregelen, geheel of gedeeltelijk schorsen tot op de dag van de uitspraak van het arrest.

Indien het Mededingingscollege overeenkomstig artikel V.4, § 2, beslist dat de voorlopige maatregelen onmiddellijke uitwerking hebben, kan een beroep worden ingediend met schorsende werking.

De schorsing van de tenuitvoerlegging kan slechts bevolen worden wanneer ernstige middelen worden ingeroepen die de vernietiging van de aangevochten beslissing kunnen rechtvaardigen en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van het besluit ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene.

De beslissingen van het Mededingingscollege bedoeld in artikel V.4 en van het hof van beroep van Brussel bedoeld in artikel V.5, §§ 1 en 2, kunnen in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de Belgische Mededingingsautoriteit bekend gemaakt worden. ' ».

B.2. De verzoekende partijen in de zaak nr. 5740 zetten in hun verzoekschrift geen enkel middel uiteen in verband met artikel 13, waarvan zij evenwel de vernietiging vorderen, zodat het Hof het onderzoek van het beroep beperkt in zoverre daarin de artikelen 11 en 12 van de bestreden wet worden bekritiseerd.

Ten aanzien van het ontstaan van de bestreden bepalingen en de draagwijdte ervan

B.3.1. De voormelde wet van 3 april 2013 hervormt de geldende regels van het mededingingsrecht in België en meer in het bijzonder de bepalingen die betrekking hebben op de rechterlijke orde. Het Wetboek van economisch recht is ingevoerd bij de wet van 28 februari 2013, in werking getreden op 12 december 2013.

B.3.2. Het mededingingsrecht dat het voorwerp uitmaakt van boek IV van het Wetboek van economisch recht neemt gedeeltelijk de bepalingen over van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006.

De bestreden wet wijzigt niet de bepalingen inzake het materieel mededingingsrecht. De belangrijkste vernieuwing is de oprichting van één onafhankelijke administratieve mededingingsautoriteit, de Belgische Mededingingsautoriteit, en het behoud van de functionele scheiding tussen het onderzoek en de beslissing binnen dezelfde autoriteit. De Raad voor de Mededinging wordt afgeschaft.

B.3.3. De Belgische Mededingingsautoriteit is een autonome dienst met rechtspersoonlijkheid (artikel IV.16). Die instantie is samengesteld uit: de voorzitter en de dienst van de voorzitter (artikelen IV.17 tot IV.20); het Mededingingscollege, voorgezeten door de voorzitter of de assessor-ondervoorzitter (artikelen IV.21 en IV.22); het directiecomité, bestaande uit de voorzitter, de auditeur-generaal, de directeur economische studies en de directeur juridische studies (artikelen IV.23 tot IV.25); de auditeur-generaal en het auditoraat (artikelen IV.26 tot IV.31).

Terwijl de bevoegdheden inzake het toezicht op concentraties en restrictieve mededingingspraktijken tot dan toe waren toevertrouwd aan een administratief rechtcollege, de Raad voor de Mededinging, worden beide bevoegdheden voortaan toevertrouwd aan de Belgische Mededingingsautoriteit, die als een administratieve overheid functioneert. Tegen de beslissingen van het Mededingingscollege, het auditoraat of een auditeur kan hoger beroep worden ingesteld voor het Hof van Beroep te Brussel (artikel IV.79), procedure waarbij de voorzitter van de Autoriteit de Belgische Mededingingsautoriteit vertegenwoordigt (artikel IV.20, § 1, 4°).

De Belgische Mededingingsautoriteit is bevoegd om de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) toe te passen, overeenkomstig artikel 35 van de verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (artikel IV.16).

B.3.4. De auditeur-generaal is belast met de leiding van het auditoraat en met de coördinatie en leiding van de onderzoeken. Net zoals de voorzitter mag hij betreffende een zaak geen enkele instructie aanvaarden bij het nemen van beslissingen ter uitvoering van de hem toegewezen opdrachten. Hij ontvangt de klachten en, in voorkomend geval, de injuncties van de minister inzake restrictieve mededingingspraktijken en beslist over het openen van onderzoeken na advies van de directeur economische studies die deel uitmaakt van het directiecomité. Hij ontvangt de aanmeldingen van concentraties, en geeft opdrachtbevelen af wanneer de Commissie van de Europese Unie de bijstand van de Belgische Autoriteit vraagt. Hij ziet toe op de uitvoering van de beslissingen genomen door het Mededingingscollege en door het Hof van Beroep te Brussel inzake de mededingingsregels (artikel IV.26).

De auditoren onderzoeken de dossiers, voor elke zaak waarvan de auditeur-generaal het onderzoek gelast, spreken zich uit over de betrouwbaarheid van de gegevens en stellen, na afloop van het onderzoek, het met redenen omklede ontwerp van beslissing op en leggen het « namens het auditoraat » (artikel IV.42, § 5) neer bij het Mededingingscollege (artikelen IV.27 tot IV.30).

B.3.5. Het Mededingingscollege is het « beslissingscollege » binnen de Belgische Mededingingsautoriteit. Het wordt voor elke zaak voorgezeten door zijn voorzitter of assessor-ondervoorzitter, bijgestaan door twee assessoren (artikelen IV.21 en IV.22).

B.3.6. Het bestreden artikel IV.79 bevat een opsomming van de beslissingen van het Mededingingscollege of van de auditeur, waartegen hoger beroep kan worden ingesteld bij het Hof van Beroep te Brussel. Tegen andere beslissingen staan geen beroepen open, of alleen de wettelijk bepaalde interne beroepen (artikel IV.79, § 1, derde lid).

Tot de beslissingen waartegen bij het Hof van Beroep hoger beroep kan worden ingesteld, behoren die van het auditoraat betreffende het gebruik, in een onderzoek, van gegevens die zijn verkregen in het kader van een huiszoeking, voor zover die gegevens daadwerkelijk zijn gebruikt voor het staven van de grieven (artikel IV.79, § 1, tweede lid).

Ten aanzien van de middelen

B.4.1. De verzoekende partijen verwijten de bestreden wet in hoofdzaak niet te voorzien in een onmiddellijk beroep tegen de beslissingen van het auditoraat in verband met het beslag en het gebruik van documenten en informaticagegevens. Pas na afloop van de onderzoeksprocedure en op voorwaarde dat die gegevens zijn gebruikt ter staving van de grieven die zullen worden geformuleerd in het met redenen omklede ontwerp van beslissing dat het auditoraat voorlegt aan het Mededingingscollege, kan een beroep worden ingesteld voor het Hof van Beroep te Brussel.

De verzoekende partijen voeren aan dat het auditoraat intussen kennis zal hebben kunnen nemen van alle in beslag genomen stukken en *a fortiori* van de op illegale wijze in beslag genomen stukken, waaronder de vertrouwelijke stukken, zoals, aldus de verzoekende partij in de zaak nr. 5733, de briefwisseling van de advocaat en, volgens de verzoekende partijen in de zaak nr. 5740, de adviezen van de bedrijfsjurist ten behoeve van zijn werkgever, die vertrouwelijk zijn, overeenkomstig artikel 5 van de wet van 1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen.

Hieruit zou een schending voortvloeien van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, al dan niet in samenhang gelezen met onder meer artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, die het recht op een daadwerkelijk beroep waarborgen.

Artikel IV.79 van de bestreden wet zou voorts in strijd zijn met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 15, 16, 22 en 29 van de Grondwet. In hoofdzaak wordt dat bestreden artikel verweten het recht op het privéleven in alle te dezen mogelijke facetten ervan niet in acht te nemen : onschendbaarheid van de woning, recht op de privé-eigendom, briefgeheim.

Ten slotte zou het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie nog worden geschonden door de ongelijke behandeling die de bestreden bepaling zou invoeren ten aanzien van de personen die zijn onderworpen aan een huiszoeking of een beslag door de organen van de Belgische Mededingingsautoriteit, ten opzichte van de personen die, in dezelfde situatie in strafzaken, een toezicht op de regelmatigheid van het onderzoek door de kamer van inbeschuldigingstelling genieten (artikelen 136, 136bis en 235bis van het Wetboek van strafvordering), door de onderzoeksrechter (artikel 61quater, §§ 1 tot 6, van hetzelfde Wetboek), alsook na de saisine door de feitenrechter (artikel 61quater, § 7, van hetzelfde Wetboek).

B.4.2. De Ministerraad is van mening dat, ook al zijn er gelijkenissen met de huiszoekingen in strafzaken, die niet inhouden dat de wetgever ertoe gehouden zou zijn een gelijkwaardige jurisdictionele controle in te voeren. De controle die te dezen is ingevoerd, zou steunen op het zoeken naar een evenwicht tussen, enerzijds, de invoering van beroepen die tot gevolg zouden hebben het onderzoek door het auditoraat te vertragen en, anderzijds, de invoering van een mechanisme dat voorkomt dat de Belgische Mededingingsautoriteit kennisneemt van gegevens waarvan later blijkt dat zij niet in het onderzoek mochten worden gebruikt. Ten slotte zou het uitgangspunt van de middelen, volgens hetwelk alle gekopieerde documenten zouden worden gebruikt of in elk geval geraadpleegd, verkeerd zijn. Volgens de richtlijnen van de Belgische Mededingingsautoriteit in het kader van de huiszoekingsprocedures dient immers een selectie te worden gemaakt tussen de verschillende afschriften.

B.5. Tijdens de parlementaire voorbereiding heeft de minister, in verband met de bescherming van de mededinging, erop gewezen :

« Een vlottere doorstroming van dossiers is de belangrijkste doelstelling van het wetsontwerp. Om deze doelstelling te bereiken moeten alle procedurele flessenhalzen worden weggewerkt, moet het management van de onderzoeken gestroomlijnd worden en moet de doorstroming van zaken van de onderzoeks- naar de beslissingsfase bevorderd worden. Daarom worden structuur- en procedureverbeteringen voorgesteld, die o.a. voorzien in :

- een hervormde en onafhankelijke mededingingsautoriteit;
- een meer gestroomlijnde procedure voor het nemen van administratieve beslissingen in eerste aanleg;
- een meer efficiënte procedure voor voorlopige maatregelen;
- en procedure voor transacties om inbreukprocedures versneld te kunnen afsluiten » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2591/003, p. 5).

In die optiek heeft de wetgever de Raad voor de Mededinging afgeschaft teneinde van de Belgische Mededingingsautoriteit een « onafhankelijke autoriteit [te maken], met behoud van de scheiding tussen onderzoeks- en beslissingsbevoegdheden » (*ibid.*).

Daarmee heeft de wetgever de rechten van de verdediging willen vrijwaren en die zelfs op sommige gebieden willen versterken (*ibid.*, p. 6). Ten aanzien van de organisatie van de beroepsprocedures heeft de minister gepreciseerd :

« De nieuwe regeling versterkt [...] in artikel IV.79 de beroepsmogelijkheden bij huiszoekingen en omschrijft ook duidelijker de bevoegdheid van het hof van beroep, opdat dit in de mate van het mogelijke niet alleen volle rechtsmacht zou hebben in de zin van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (arrest van 27 september 2011 in de zaak *Menarini*), maar volle rechtsmacht met de bevoegdheid om de eigen beslissing in de plaats te stellen van de aangevochten beslissing.

Er wordt trouwens in beroepswegen voorzien voor alle beslissingen onder de bepalingen van boek IV die de rechten van betrokkenen raken » (*ibid.*, pp. 28 en 29).

In zijn advies nr. 51.810/1 over het voorontwerp van wet had de Raad van State opgemerkt dat geen rekening was gehouden met het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 197/2011 van 22 december 2011 (*ibid.*, DOC 53-2591/001 en DOC 53-2592/001, p. 161).

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State is de oorspronkelijke tekst van het voorontwerp gewijzigd teneinde daarin, zoals de minister heeft verklaard, een beroep toe te voegen tegen de beslissingen over het aanwenden in het onderzoek van gegevens die werden verkregen in het kader van een huiszoeking :

« Naar analogie van de strafprocedure waarin een dergelijk beroep maar kan worden ingesteld na het beëindigen van het onderzoek, bepaalt het ontwerp dat deze beroepen alleen kunnen worden ingesteld na de mededeling van de grieven bedoeld in artikel IV.42, § 4, en artikel IV.59, eerste lid, en op voorwaarde dat de betwiste gegevens effectief gebruikt zijn door de auditeur generaal om zijn stelling te staven. Op deze wijze wordt vermeden dat het Mededingingscollege kennis krijgt van gegevens waarvan later blijkt dat zij niet mochten worden gebruikt in het onderzoek. Maar wij vermijden ook dat een onderzoek op elk willekeurig ogenblik kan worden opgehouden door geschillen over procedurevragen, zelfs wanneer het gegevens betreft die later niet door de auditeur worden weerhouden voor het staven van zijn standpunt.

Het ontwerp bepaalt ook dat een mandaat voor een huiszoeking, ook voor huiszoekingen bij ondernemingen, voortaan gegeven moet worden door een onderzoeksrechter.

[...]

Verder stellen wij voor te bepalen dat tegen de beslissingen van de auditeur over de vertrouwelijkheid van gegevens, en tegen beslissingen over een verzoek om verandering van proceduretaal door de betrokkenen beroep kan worden aangetekend bij de voorzitter » (*ibid.*, pp. 17 en 18).

B.6. Bij zijn voormelde arrest nr. 197/2011 heeft het Hof, in antwoord op twee prejudiciële vragen over de artikelen 44, 45 en 75 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, geoordeeld :

« B.11. De rechten die zijn gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en bij artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie impliceren, wat betreft maatregelen zoals die welke voor de verwijzende rechter worden betwist, dat de betrokkenen, binnen een redelijke termijn een daadwerkelijke jurisdictionele toetsing, zowel in feite als in rechte, kunnen verkrijgen van de regelmatigheid van de beslissing waarbij de maatregel is voorgeschreven en, in voorkomend geval, van de maatregelen die op grond van die beslissing zijn genomen; die toetsingsprocedure moet het, in geval van vaststelling van een onregelmatigheid, mogelijk maken hetzij te voorkomen dat de handeling plaatsvindt, hetzij, indien zij reeds heeft plaatsgevonden, de betrokkenen een gepast herstel te bieden [...].

B.12.1. De in het geding zijnde bepalingen bieden niet de mogelijkheid van een jurisdictionele toetsing - voor het Hof van Beroep te Brussel of voor een ander rechtscollege - van de maatregelen die door het auditoraat zijn genomen, zoals die welke voor de verwijzende rechter worden betwist; zoals in B.10 is aangegeven, werd aan de regelgeving die in die maatregelen voorziet een karakter van algemeen belang of van openbare orde toegeschreven, om het dwingende karakter van die maatregelen en een versterking van de bevoegdheden van het auditoraat te verantwoorden. Die regelgeving kan ertoe leiden dat, bij ontstentenis van een onmiddellijk beroep, onregelmatige stukken en elementen toegankelijk blijven totdat het onderzoek van de zaak is beëindigd en aan de bevoegde rechter is voorgelegd, en zelfs dat die laatste erdoor wordt beïnvloed, terwijl die stukken en elementen nadeel kunnen berokkenen aan diegenen die het voorwerp uitmaken van de maatregelen van het auditoraat. Weliswaar heeft de omstandigheid dat die stukken en elementen op onrechtmatige wijze zijn verkregen, enkel tot gevolg dat de rechter, bij het vormen van zijn overtuiging, ze rechtstreeks noch indirect in aanmerking mag nemen, hetzij wanneer de naleving van bepaalde vormvoorwaarden wordt voorgeschreven op straffe van nietigheid, hetzij wanneer de begane onregelmatigheid de betrouwbaarheid van het bewijs heeft aangetast, hetzij wanneer de aanwending van het bewijs in strijd is met het recht op een eerlijk proces. Niettemin tasten de in het geding zijnde bepalingen, rekening houdend met de in B.11 aangegeven vereisten, op discriminerende wijze het recht op een daadwerkelijke jurisdictionele bescherming aan dat de betrokkenen afleiden uit de bepalingen die door de prejudiciële vraag worden beoogd, in zoverre zij niet kunnen voorkomen dat de maatregel wordt genomen waardoor, zoals te dezen, gegevens het voorwerp zouden zijn van een mededeling die hun schade zou kunnen berokkenen. Die aantasting kan niet worden verantwoord door de bekommernis om een snelle behandeling van de dossiers te waarborgen.

Wellicht kunnen de in het geding zijnde procedures leiden tot de vaststelling dat de ondernemingen waarop zij betrekking hebben, zich niet schuldig hebben gemaakt aan restrictieve mededingingspraktijken, hetgeen het in B.11 beoogde gepaste herstel kan vormen. Opdat dit het geval zou zijn, is het echter nodig dat die ondernemingen niet meer worden benadeeld en dat elk voor hen nadelig gevolg wordt tenietgedaan.

B.12.2. In die interpretatie dient de eerste prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.13.1. Het Hof stelt echter vast dat artikel 75 van de WBEM anders kan worden geïnterpreteerd dan in B.7.

Uit hetgeen in B.2 is aangegeven, volgt immers dat de in het geding zijnde handelingen en beslissingen betrekking hebben op een beslaglegging die werd uitgevoerd tijdens een huiszoeking waartoe de voorzitter van de Raad voor de Mededinging machtiging had verleend, zodat ervan moet worden uitgegaan dat zij hun grondslag in die machtiging vinden. Welnu, de formulering van artikel 75 verzet zich niet ertegen dat de bevoegdheid van het Hof van Beroep te Brussel met betrekking tot de beslissingen van de Raad voor de Mededinging en van zijn voorzitter, de maatregelen omvat die op grond ervan zijn genomen door de component van de Raad die het auditoraat, krachtens artikel 11, § 2, van de WBEM, is.

B.13.2. In die interpretatie schenden de in het geding zijnde bepalingen de normen waarnaar de eerste prejudiciële vraag verwijst niet.

B.14. Het staat aan de wetgever om de jurisdictionele toetsing die in B.12 wordt beoogd en waarin het in het geding zijnde artikel 75, in de in B.13.1 aangegeven interpretatie, voorziet, te organiseren.

B.15. De in het geding zijnde bepalingen geven niet de modaliteiten aan volgens welke de jurisdictionele toetsing moet worden uitgevoerd. Zij roepen aldus een verschil in behandeling in het leven tussen de rechtzoekenden die aan die toetsing zijn onderworpen en die welke zich, in het kader van een strafonderzoek, kunnen beroepen op de waarborgen waarin de wet voorziet, zoals die welke zijn ingeschreven in de artikelen 131 en 235bis van het Wetboek van strafvordering. Om dezelfde redenen, *mutatis mutandis*, als die welke in B.12 zijn aangegeven, is dat verschil in behandeling discriminerend.

B.16. In die interpretatie dient de tweede prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.17. Het Hof stelt echter vast dat de in het geding zijnde bepalingen anders kunnen worden geïnterpreteerd. Uit de in B.6 en B.10 aangegeven elementen blijkt immers dat de huiszoeking en de beslaglegging die aanleiding hebben gegeven tot het geschil dat bij het Hof van Beroep aanhangig is gemaakt, kunnen worden vergeleken met die welke worden verricht tijdens een strafonderzoek. Uit het verwijzingsarrest blijkt overigens dat de verwijzende rechter, uitspraak doende over een voorlopige regeling van de toestand die aan hem wordt voorgelegd, heeft vastgesteld dat hij, in de huidige stand van de nationale wetgeving, het enige onafhankelijke rechtscollege was in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, waarop Belgacom een beroep kan doen ter kennisgeving van haar grieven.

In afwachting van een optreden van de wetgever, kan worden aangenomen dat het de verwijzende rechter toekomt om, rekening houdend met die elementen, de modaliteiten van die toetsing te bepalen, waarbij hij, in voorkomend geval, de artikelen 131 en 235bis van het Wetboek van strafvordering in aanmerking neemt.

B.18. In die interpretatie dient de tweede prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord ».

B.7.1. De in de artikelen 44, 45 en 75 van de voormelde wet van 15 september 2006 vervatte regels werden aangepast aan de nieuwe structuur van de Belgische Mededingingsautoriteit. Overigens, zoals eraan is herinnerd in B.5, is de tekst aangevuld om een tweede lid toe te voegen in artikel IV.79, § 1, luidens hetwelk een beroep kan worden ingesteld bij het Hof van Beroep te Brussel om de regelmatigheid te betwisten van de beslissingen van het auditoraat in verband met het gebruik van de gegevens die zijn verkregen in het kader van een huiszoeking bedoeld in artikel IV.41, § 3, vierde lid. Dat beroep is evenwel onderworpen aan een dubbele voorwaarde: het kan slechts worden ingesteld na de mededeling van de grieven aan de partijen, mededeling bedoeld in de artikelen IV.42, § 4, en IV.59, eerste lid, en op voorwaarde dat die gegevens daadwerkelijk zijn gebruikt ter staving van die grieven.

B.7.2. Ten aanzien van de onderzoeksprocedure bepaalt artikel IV.41 :

« § 1. Het onderzoek van de zaken zoals bedoeld in artikel IV.27 gebeurt :

1° op verzoek van de betrokkenen bedoeld in artikel IV.10 in het geval van een gemelde concentratie;

2° ambtshalve of na een klacht van een natuurlijke persoon of rechtspersoon die aantoonbaar daarbij een rechtstreeks en dadelijk belang te hebben, in het geval van een inbreuk op de artikelen IV.1, § 1, IV.2, en IV.10, § 1, of in geval van niet-naleving van een beslissing genomen krachtens de artikelen IV.10, § 7, IV.48, IV.49, IV.61 of IV.62;

3° op verzoek of op injunctie van de minister;

4° op verzoek van de minister van Middenstand, van een geëigende openbare instelling of ander overheidslichaam, belast met het toezicht of de controle op een economische sector in het geval van een inbreuk op artikel IV.1, § 1, op artikel IV.2 of op artikel IV.10, § 1;

5° ambtshalve of op verzoek van de minister met het oog op een koninklijk besluit tot groepsgewijze ontheffing van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen op grond van artikel IV.5.

§ 2. Ter vervulling van de hun opgedragen taken, kunnen de auditeurs alle noodzakelijke inlichtingen inwinnen bij de ondernemingen en ondernemingsverenigingen. Zij bepalen de termijn binnen welke deze inlichtingen hen moeten worden medegedeeld.

Wanneer de auditeurs tot een onderneming of een ondernemingsvereniging een verzoek om inlichtingen richten, wijzen zij de rechtsgrond en het doel van hun verzoek aan.

Indien een onderneming of vereniging van ondernemingen de gevraagde inlichtingen niet binnen de door de auditeur gestelde termijn verstrekt of indien de verstrekte inlichtingen onvolledig, onjuist of verdraaid zijn, kan de auditeur de inlichtingen bij een met redenen omklede beslissing eisen.

Deze beslissing omschrijft de gevraagde inlichtingen en bepaalt binnen welke termijn ze moeten worden verstrekt. Als de beslissing tot verzoek om inlichtingen gericht is tot een van de aanmeldende ondernemingen, schorst zij bovendien de in artikel IV.61 bedoelde termijn tot de dag waarop de inlichtingen worden verstrekt of uiterlijk tot de dag waarop de termijn, bepaald door de auditeur, verstrijkt.

De beslissing wordt door de auditeur ter kennis gebracht van de ondernemingen waarvan de inlichtingen worden geëist.

§ 3. Onverminderd de bevoegdheden van de politieambtenaren van de lokale en federale politie zijn de auditeurs en de door de minister gemachtigde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit bevoegd om inbreuken op dit boek op te sporen en om deze inbreuken vast te stellen bij processen-verbaal die gelden als bewijs tot het tegendeel is bewezen.

Zij zijn eveneens bevoegd om alle inlichtingen op te sporen en om alle noodzakelijke vaststellingen te doen met het oog op de toepassing van de artikelen IV.6, IV.7, IV.9, IV.10 en IV.11.

Zij verzamelen alle inlichtingen, nemen alle geschreven of mondelinge verklaringen of getuigenissen af, doen zich alle documenten of inlichtingen, wie ook de houder ervan is, mededelen, die zij nodig achten ter vervulling van hun opdracht en waarvan zij kopie mogen nemen, en doen ter plaatse de nodige vaststellingen.

Zij mogen een huiszoeking verrichten in de lokalen, vervoermiddelen en andere plaatsen van de ondernemingen waar zij redelijkerwijze vermoeden bescheiden of gegevens te kunnen vinden, die zij voor het vervullen van hun opdracht nodig achten en waarvan zij kopie mogen nemen, alsook in de woning van de ondernemingshoofden, bestuurders, zaakvoerders, directeurs, en andere personeelsleden alsook in de woning en in de lokalen die gebruikt worden voor professionele doeleinden van natuurlijke personen en rechtspersonen, intern of extern, belast met het commercieel, boekhoudkundig, administratief, fiscaal en financieel beheer, en zulks tussen 8 en 18 uur, en met voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter.

Bij het volbrengen van hun opdracht kunnen zij ter plaatse beslag leggen en verzegelen voor de duur van, en voor zover nodig voor, hun opdracht maar niet langer dan 72 uur in andere lokalen dan deze van de ondernemingen of ondernemingsverenigingen. Deze maatregelen worden vastgesteld bij een proces-verbaal. Een kopie van dit proces-verbaal wordt bezorgd aan de persoon ten aanzien van wie deze maatregelen zijn getroffen.

Bij het volbrengen van hun opdracht kunnen zij een beroep doen op de openbare macht.

Om over te gaan tot een huiszoeking, een beslaglegging of een verzegeling, moeten de in het eerste lid bedoelde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit bovendien houder zijn van een specifiek opdrachtbevel afgegeven door de auditeur. Dit bevel vermeldt het voorwerp en het doel van hun opdracht.

De auditeur-generaal kan deskundigen aanstellen van wie hij de opdracht bepaalt.

§ 4. Ongeacht de bijzondere wetten, die de geheimhouding van de mededelingen waarborgen, zijn de openbare besturen de auditeurs bij de uitvoering van hun opdracht behulpzaam.

§ 5. Bij de uitoefening van hun onderzoeksbevoegdheid houden de auditeurs, de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die hen in hun onderzoeken onder hun gezag bijstaan zich voor :

1° het verhoor van personen aan de bepalingen van artikel 31, uitgezonderd het derde lid, van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken;

2° de opstelling van de oproepingen, processen-verbaal en verslagen, aan de bepalingen van artikel 11 van dezelfde wet. Wanneer verschillende personen het voorwerp uitmaken van het onderzoek, zal het ontwerp van beslissing van de auditeur bedoeld in artikel IV.42, § 5, opgesteld worden in de taal van de meerderheid, rekening houdend met de bepalingen van voornoemd artikel 11. Wanneer er pariteit is, wordt gebruik gemaakt van een der in België gesproken talen volgens de noodwendigheden van de zaak.

§ 6. Alvorens het met redenen omkleed ontwerp van beslissing zoals bepaald in de artikelen IV.42, § 5 IV.58, § 4 of IV.62, § 2, bij de voorzitter neer te leggen, stelt de auditeur een onderzoeksdossier samen, dat alle documenten en gegevens bevat die zijn verzameld tijdens het onderzoek en waarvan hij een inventaris opstelt, en spreekt hij zich uit over hun vertrouwelijkheid.

De vertrouwelijkheid van de gegevens en documenten wordt beoordeeld ten aanzien van elke natuurlijke of rechtspersoon die kennis krijgt van het met redenen omkleed ontwerp van beslissing.

De auditeur stelt ook een proceduredossier samen dat slechts deze documenten en gegevens bevat waarop het auditoraat of de auditeur zich steunt in zijn met redenen omkleed ontwerp van beslissing. De daaraan toegekende classificatie inzake vertrouwelijkheid wordt hier eveneens bijgevoegd. Het proceduredossier wordt neergelegd samen met het ontwerp van beslissing.

§ 7. Wanneer de auditeur van oordeel is dat ten aanzien van de betrokken onderneming gegevens die door de natuurlijke persoon of rechtspersoon die deze gegevens heeft verstrekt als vertrouwelijk zijn aangemerkt, niet als vertrouwelijk kunnen worden beschouwd, stelt hij deze natuurlijke persoon of rechtspersoon hiervan per brief, fax of e-mail op de hoogte en nodigt hen uit om hierover per brief, fax of e-mail een standpunt mee te delen binnen de door hem bepaalde termijn.

De auditeur spreekt zich vervolgens uit. De auditeur kan beslissen dat het belang van een effectieve toepassing van dit boek zwaarder weegt dan de bescherming van het vertrouwelijke karakter van de verstrekte gegevens. De auditeur deelt zijn beslissing mee aan de natuurlijke persoon of rechtspersoon die de gegevens heeft verstrekt.

Wanneer een natuurlijke persoon of een rechtspersoon de vertrouwelijkheid inroept en motiveert van de gegevens die hij verstrekt, verstrekt hij tezelfdertijd een niet-vertrouwelijke samenvatting of versie van het betreffende document voor zover zich dit nog niet in het dossier bevindt. Indien de vertrouwelijkheid door de auditeur wordt aanvaard, worden de vertrouwelijke documenten vervolgens uit het onderzoeksdossier verwijderd en vervangen door de niet-vertrouwelijke versie of samenvatting. Indien geen niet-vertrouwelijke samenvatting of versie wordt verstrekt, zullen de gegevens als niet-vertrouwelijk worden beschouwd tenzij bij toepassing van het vijfde lid anders wordt beslist.

Wanneer de auditeur de vertrouwelijkheid van de gegevens niet aanvaardt, deelt hij dit mee aan de natuurlijke persoon of rechtspersoon die de gegevens heeft verstrekt met vermelding van de redenen waarom de gegevens niet als vertrouwelijk kunnen worden aangemerkt. Deze mededeling gebeurt per brief, fax of e-mail.

De auditeur kan, in het belang van het onderzoek, zelf beslissen dat bepaalde gegevens die hij aanwijst en die door partijen of derden worden verstrekt, als vertrouwelijk dienen te worden aangezien. Hij deelt dit aan de betrokken natuurlijke of rechtspersonen die de gegevens hebben verstrekt mee per brief, fax of e-mail. In dit geval legt hij hun eveneens op om een niet-vertrouwelijke versie of samenvatting te verstrekken, overeenkomstig het derde lid. Deze beslissing is niet vatbaar voor enig beroep.

§ 8. Tegen de beslissingen van de auditeur over de vertrouwelijkheid van gegevens kan door de natuurlijke personen of de rechtspersonen, die de gegevens hebben verstrekt, beroep worden aangetekend bij de voorzitter binnen de drie werkdagen na de kennisgeving van de beslissing. De voorzitter wijst de assessor-ondervoorzitter of een assessor aan die oordeelt over de vertrouwelijkheid en geen zitting mag hebben in het Mededingingscollege dat gevat wordt door dezelfde zaak.

De aangewezen assessor-ondervoorzitter of assessor hoort de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging, evenals de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur binnen vijf werkdagen na ontvangst van het beroep, en spreekt zich uit binnen vijf werkdagen na de partijen gehoord te hebben. De termijn van vijf werkdagen wordt gereduceerd tot twee werkdagen indien het een onderzoek inzake een concentratie betreft. Tegen deze beslissing is geen afzonderlijk beroep mogelijk.

§ 9. Het auditoraat of de auditeur deelt geen vertrouwelijke gegevens mee zolang er geen uitspraak is over het beroep ».

Artikel IV.42 bepaalt :

« § 1. De klachten betreffende de restrictieve mededingingspraktijken worden ingediend bij de auditeur-generaal.

§ 2. Indien het auditoraat tot het besluit komt dat een klacht niet ontvankelijk of ongegrond is of verjaard is, seponereert het de klacht bij een met redenen omklede beslissing. Het auditoraat kan een klacht ook bij een met redenen omklede beslissing seponeren, gelet op het prioriteitenbeleid en de beschikbare middelen. De beslissing wordt bij aangetekend schrijven betekend aan de indiener van de klacht; daarbij wordt aan de indiener meegedeeld dat hij het proceduredossier op het secretariaat kan raadplegen, tegen betaling een kopie ervan kan ontvangen en tegen deze beslissing een beroep kan instellen bij de voorzitter die het Mededingingscollege samenstelt dat het beroep zal behandelen.

§ 3. Het beroep bedoeld in § 2 wordt, op straffe van niet ontvankelijkheid, ingesteld door middel van een met redenen omkleed en ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend bij het secretariaat binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing. Het verzoekschrift beantwoordt, op straffe van nietigheid, aan de vereisten van IV.79, § 4. De voorzitter kan termijnen vaststellen waarbinnen de onderneming, waartegen de klacht gericht was, en de klager schriftelijke opmerkingen kunnen neerleggen. De voorzitter spreekt zich in voorkomend geval uit over de vertrouwelijkheid van de documenten en gegevens.

Enkel in geval van een sepotbeslissing gelet op het prioriteitenbeleid en de beschikbare middelen kan de voorzitter van het Mededingingscollege, op vraag van de appellerende partij, en mits daartoe ernstige redenen worden aangevoerd, beslissen dat het auditoraat zijn motivering dient te verduidelijken alvorens het Mededingingscollege uitspraak doet over het beroep.

Het Mededingingscollege doet uitspraak op stukken. Deze uitspraak van het Mededingingscollege is niet vatbaar voor hoger beroep of verzet. Indien het Mededingingscollege het beroep gegrond acht, wordt het dossier teruggezonden aan het auditoraat.

§ 4. Indien het auditoraat de klacht of desgevallend een ambtshalve onderzoek, gegrond acht, deelt de auditeur-generaal de ondernemingen en natuurlijke personen wier activiteit voorwerp is van het onderzoek mee welke grieven hij jegens hen aanhoudt, en hij geeft hun toegang tot het bewijsmateriaal dat daartoe gebruikt wordt evenals tot alle niet vertrouwelijke versies van documenten en inlichtingen die tijdens het onderzoek werden verkregen. Hij geeft hun een termijn van ten minste één maand om op deze mededeling te antwoorden.

§ 5. Na een termijn van niet meer dan één maand na ontvangst van de in paragraaf 4 van deze bepaling bedoelde antwoorden of bij ontbreken van een antwoord na verstrijken van de antwoordtermijn, legt de auditeur een met redenen omkleed ontwerp van beslissing namens het auditoraat neer bij de voorzitter. Dit ontwerp van beslissing is vergezeld van het proceduredossier met vermelding van de toegekende classificatie van vertrouwelijkheid, evenals van een inventaris hiervan.

Na ontvangst van het ontwerp van beslissing stelt de voorzitter zonder verwijl het Mededingingscollege samen dat de zaak zal behandelen en hij legt het ontwerp en het proceduredossier voor aan het Mededingingscollege ».

Artikel IV.59, eerste lid, bepaalt :

« Indien de auditeur meent dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, zoals bedoeld in artikel IV.9, § 4, brengt hij hiervan de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen op de hoogte, ten minste vijf werkdagen voor de indiening van het ontwerp van beslissing bij de voorzitter overeenkomstig artikel IV.58, § 3 ».

B.8.1. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geoordeeld dat « de aard van een administratieve procedure op verschillende punten kan verschillen van de aard van een strafprocedure in de strikte zin van het woord » en dat « hoewel die verschillen de Verdragsluitende Staten niet zouden kunnen vrijstellen van hun verplichting om alle door het strafrechtelijk deel van artikel 6 geboden waarborgen in acht te nemen, zij niettemin de voorwaarden inzake de toepassing ervan kunnen beïnvloeden » (EHRM, 27 september 2011, *A. Menarini Diagnostics S.R.L.* t. Italië, § 62).

Rekening houdend met het doel van de wetgever om een vlotte en doeltreffende procedure in te voeren inzake de controle van de naleving van de mededingingsregels, vermocht hij te voorzien in een beroepsprocedure die niet op alle punten identiek is aan de beroepsprocedures die in strafzaken zijn geregeld.

Het Hof moet evenwel nagaan of de in geding zijnde procedure voldoet aan alle bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens geboden waarborgen.

B.8.2. De rechten die zijn gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en bij artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie impliceren, wat betreft de huiszoekingen, dat de betrokkenen binnen een redelijke termijn een daadwerkelijke juridictionele toetsing, zowel in feite als in rechte, kunnen verkrijgen van de regelmatigheid van de beslissing waarbij de maatregel is voorgeschreven en, in voorkomend geval, van de maatregelen die op grond van die beslissing zijn genomen; die toetsingsprocedure moet het, in geval van vaststelling van een onregelmatigheid, mogelijk maken hetzij te voorkomen dat de handeling plaatsvindt, hetzij, indien zij reeds heeft plaatsgevonden, de betrokkenen een gepast herstel te bieden (EHRM, 21 mei 2008, *Ravon en anderen t. Frankrijk*, § 28; 21 december 2010, *Société Canal Plus en anderen t. Frankrijk*, §§ 36 en 40; 2 oktober 2014, *Delta Pekárny A.S. t. Tsjechische Republiek*, §§ 83, 86 en 87).

Artikel IV.79, § 1, tweede lid, van het Wetboek van economisch recht maakt het mogelijk bij het Hof van Beroep te Brussel een beroep in te stellen met betrekking tot het gebruik, door het auditoraat, in een onderzoek, van gegevens die zijn verkregen in het kader van een huiszoeking na de mededeling, aan de ondernemingen of aan de natuurlijke personen, van de tegen hen aangehouden grieven, overeenkomstig de artikelen IV.42, § 4, en IV.59, eerste lid, op voorwaarde dat de betwiste gegevens hebben gediend om die grieven te staven.

Het staat aan het Hof van Beroep erover te waken dat geen enkel gegeven dat onwettig is verkregen, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, kan worden gebruikt ter ondersteuning van de grieven.

Hoewel de vordering tot schorsing zoals bepaald in artikel IV.79, § 2, vierde tot zesde lid, van het Wetboek van economisch recht alleen « de tenuitvoerlegging van de beslissing van het Mededingingscollege » beoogt, met uitsluiting derhalve van de beslissingen van het auditoraat bedoeld in artikel IV.79, § 1, tweede lid, kan het Hof van Beroep, met toepassing van artikel 19, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, maatregelen nemen alvorens recht te doen, en met name beslissen om de beslissingen van het auditoraat te schorsen die op de in het proceduredossier vermelde gegevens betrekking hebben.

De betwiste gegevens die niet zullen hebben gediend om de grieven te staven, zullen geen deel uitmaken van het proceduredossier en zullen, aangezien zij bijgevolg niet toegankelijk zijn voor het Mededingingscollege, de beslissing ten gronde niet kunnen beïnvloeden. Zij kunnen dus geen nadeel berokkenen aan de natuurlijke personen en rechtspersonen, noch aan de ondernemingen die het voorwerp van de door het auditoraat genomen maatregelen uitmaken.

B.9. Gelet op het vermelde in B.8.2 zijn de middelen niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt, onder voorbehoud van hetgeen is vermeld in B.8.2, de beroepen.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 10 december 2014.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/207777]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 179/2014 vom 10. Dezember 2014

Geschäftsverzeichnisnummern. 5733 und 5740

In Sachen: Klagen auf teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 3. April 2013 zur Einfügung der Bestimmungen zur Regelung von Angelegenheiten erwähnt in Artikel 77 der Verfassung in Buch IV «Schutz des Wettbewerbs» und Buch V «Wettbewerb und Preisentwicklungen» des Wirtschaftsgesetzbuches, erhoben von der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und vom Institut der Betriebsjuristen und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 22. Oktober 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Oktober 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, unterstützt und vertreten durch RA E. Lemmens, in Lüttich zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 12 des Gesetzes vom 3. April 2013 zur Einfügung der Bestimmungen zur Regelung von Angelegenheiten erwähnt in Artikel 77 der Verfassung in Buch IV «Schutz des Wettbewerbs» und Buch V «Wettbewerb und Preisentwicklungen» des Wirtschaftsgesetzbuches (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. April 2013).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. Oktober 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Oktober 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 11 bis 13 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. April 2013: das Institut der Betriebsjuristen, Hugues Delescaille, Pierre Schaubroeck und Jean Cattaruzza, unterstützt und vertreten durch RA. B. Cambier, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 5733 und 5744 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen und die Tragweite der Klagen

B.1.1. Die Klagen bezwecken die Nichtigerklärung der Artikel 11 bis 13 (Rechtssache Nr. 5740) und 12 (Rechtssache Nr. 5733) des Gesetzes vom 3. April 2013 zur Einfügung der Bestimmungen zur Regelung von Angelegenheiten erwähnt in Artikel 77 der Verfassung in Buch IV «Schutz des Wettbewerbs» und Buch V «Wettbewerb und Preisentwicklungen» des Wirtschaftsgesetzbuches.

B.1.2. Die Artikel 11 bis 13 bestimmen:

«Art. 11. In Buch IV Titel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' KAPITEL 3. *Beschwerden* '.

Art. 12. In Buch IV Titel 2 Kapitel 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 11, wird ein Artikel IV.79 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Art. IV.79. § 1. Gegen Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums oder des Auditors wie in den Artikeln IV.47, IV.48, IV.50, IV.61 § 1 Nr. 1 und 2 und § 2 Nr. 1 und 2, IV.62 § 6, IV.63 § 3 und IV.64 erwähnt und gegen stillschweigende Entscheidungen über die Zulässigkeit von Zusammenschlüssen durch Ablauf der in den Artikeln IV.61 und IV.62 festgelegten Fristen und gegen die stillschweigende Ablehnung eines Antrags auf vorläufige Maßnahmen durch Ablauf der in Artikel IV.64 festgelegten Frist kann Beschwerde ausschließlich beim Appellationshof von Brüssel eingereicht werden.

Nach Mitteilung der Beschwerdegründe erwähnt in Artikel IV.42 § 4 und Artikel IV.59 Absatz 1 kann beim Appellationshof von Brüssel auch Beschwerde gegen Entscheidungen des Auditorats über die Verwertung in einer Untersuchung von Angaben, die im Rahmen einer in Artikel IV.41 § 3 Absatz 4 erwähnten Haussuchung erlangt wurden, eingereicht werden, sofern diese Angaben tatsächlich verwendet wurden, um die Beschwerdegründe zu untermauern.

Gegen andere Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums, des Auditorats oder eines Auditors kann nur die in vorliegendem Buch vorgesehene Beschwerde eingereicht werden, unbeschadet der Möglichkeit, in einem in vorliegendem Paragraphen erwähnten Berufungsverfahren vor dem Appellationshof von Brüssel daraus Klagegründe zu entnehmen.

§ 2. Der Appellationshof von Brüssel entscheidet de jure und de facto wie im Eilverfahren über die von den Parteien vorgelegte Sache.

Außer in den in Absatz 3 erwähnten Fällen entscheidet der Gerichtshof mit voller Rechtsprechungsbefugnis; darunter fällt auch die Befugnis, die angefochtene Entscheidung durch eine eigene Entscheidung zu ersetzen.

In Sachen, die sich auf die Zulässigkeit von Zusammenschlüssen oder auf Bedingungen oder Auflagen, die vom Wettbewerbskollegium auferlegt wurden, beziehen, und in Sachen, in denen der Gerichtshof im Gegensatz zu der angefochtenen Entscheidung einen Verstoß gegen Artikel 101 oder 102 AEUV feststellt, entscheidet der Gerichtshof über die angefochtene Entscheidung nur mit Nichtigerklärungsbefugnis.

Eine Beschwerde setzt angefochtene Entscheidungen nicht aus.

Der Appellationshof kann jedoch auf Antrag des Interessehabenden und durch Zwischenentscheidung die Ausführung der Entscheidung des Wettbewerbskollegiums bis zum Tag der Verkündung des Entscheids ganz oder teilweise aussetzen.

Die Aussetzung der Ausführung kann nur angeordnet werden, wenn triftige Gründe, die die Nichtigerklärung der angefochtenen Entscheidung rechtfertigen können, geltend gemacht werden und unter der Voraussetzung, dass die unmittelbare Ausführung der Entscheidung für den Betroffenen schwerwiegende Folgen haben kann.

Der Appellationshof kann gegebenenfalls die Rückzahlung der gezahlten Geldbußen an den Betroffenen anordnen.

§ 3. Eine Beschwerde beim Appellationshof von Brüssel kann von den durch die angefochtene Entscheidung betroffenen Parteien eingereicht werden. Eine Beschwerde kann auch von Personen eingereicht werden, die gemäß Artikel IV.45 § 5 oder Artikel IV.60 § 2 ein Interesse nachweisen können und beim Wettbewerbskollegium eine Anhörung beantragt haben. Eine Beschwerde kann auch vom Minister eingereicht werden, ohne dass dieser ein Interesse nachweisen muss und ohne dass er vor dem Wettbewerbskollegium vertreten war.

§ 4. Gegen die Belgische Wettbewerbsbehörde gerichtete Beschwerden werden zur Vermeidung der von Amts wegen ausgesprochenen Unzulässigkeit durch einen unterzeichneten Antrag eingereicht, der innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Notifizierung der angefochtenen Entscheidung bei der Kanzlei des Appellationshofes von Brüssel hinterlegt wird.

Zur Vermeidung der Nichtigkeit enthält der Antrag:

1. Tag, Monat und Jahr,

2. wenn der Antragsteller eine natürliche Person ist, Namen, Vornamen, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers und gegebenenfalls Unternehmensnummer; wenn der Antragsteller eine juristische Person ist, Bezeichnung, Rechtsform, Gesellschaftssitz, Eigenschaft der Person beziehungsweise des Organs, die/das sie vertritt, und gegebenenfalls Unternehmensnummer; wenn die Beschwerde vom Minister ausgeht, Bezeichnung und Adresse des Dienstes, der ihn vertritt,

3. Entscheidung, gegen die Beschwerde eingereicht wird,

4. Liste der Namen, Eigenschaften und Adressen der Parteien, denen die Entscheidung notifiziert wurde,

5. Darlegung der Klagegründe,

6. Ort, Tag und Uhrzeit für das Erscheinen, von der Kanzlei des Appellationshofes von Brüssel festgelegt,

7. Unterschrift des Antragstellers oder seines Rechtsanwalts.

Zur Vermeidung der Nichtigkeit der Beschwerde muss der Antragsteller binnen fünf Tagen nach Hinterlegung des Antrags eine Abschrift des Antrags dem Sekretariat des Auditorats, das den Präsidenten und den Generalauditor davon in Kenntnis setzt, den Parteien, denen die angefochtene Entscheidung notifiziert wurde, wie aus dem Notifizierungsschreiben ersichtlich, und dem Minister, sofern er nicht der Antragsteller ist, per Einschreiben mit Rückschein senden.

§ 5. Eine Anschlussbeschwerde kann erhoben werden. Sie ist nur zulässig, wenn sie innerhalb eines Monats ab Erhalt des in vorhergehendem Absatz vorgesehenen Schreibens eingereicht wird.

Die Anschlussbeschwerde wird jedoch nicht zugelassen, wenn die Hauptbeschwerde für nichtig oder verspätet erklärt wird.

Der Appellationshof von Brüssel kann jederzeit Personen, die Parteien in dem Verfahren waren, das zu der angefochtenen Entscheidung geführt hat, von Rechts wegen in das Verfahren heranziehen, wenn die Haupt- oder Anschlussbeschwerde ihre Interessen oder Auflagen beeinträchtigen kann. Der Gerichtshof kann die Belgische Wettbewerbsbehörde ersuchen, ihm die Verfahrensakte und andere Schriftstücke, die während des Verfahrens beim Wettbewerbskollegium hinterlegt wurden, zu übermitteln.

Der zuständige Minister kann seine schriftlichen Anmerkungen bei der Kanzlei des Appellationshofes von Brüssel hinterlegen und die Akte vor Ort bei der Kanzlei einsehen. Der Appellationshof von Brüssel bestimmt die Fristen für die Vorlage dieser Anmerkungen. Die Kanzlei setzt die Parteien von den Anmerkungen in Kenntnis.

§ 6. Wenn eine Entscheidung zur Auferlegung von Geldbußen nicht für nichtig erklärt wird, werden ab dem Datum der angefochtenen Entscheidung Zinsen geschuldet.'

Art. 13. In Buch V desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 3. April 2013 zur Einfügung von Buch IV 'Schutz des Wettbewerbs' und von Buch V 'Wettbewerb und Preisentwicklungen' in das Wirtschaftsgesetzbuch und zur Einfügung der Buch IV und Buch V eigenen Begriffsbestimmungen und der Buch IV und Buch V eigenen Rechtsdurchsetzungsbestimmungen in Buch I des Wirtschaftsgesetzbuches, wird ein Artikel V.5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. V.5. § 1. Eine Beschwerde kann von den betreffenden Parteien oder den aufgrund von Artikel V.4 angehörten Organisationen und von den Interessehabenden beim Appellationshof von Brüssel eingereicht werden.

Diese Beschwerde wird in den in Artikel IV.79 § 4 Absatz 1 und 2 vorgeschriebenen Formen eingereicht.

Im Fall einer Beschwerde übermittelt das Wettbewerbskollegium seine Entscheidung und alle zusätzlichen Schriftstücke unverzüglich dem Appellationshof von Brüssel, der die Entscheidung des Wettbewerbskollegiums bestätigt, ändert oder für nichtig erklärt und den bedingten oder befristeten Charakter seiner Entscheidung festlegt.

Dieser Entscheid des Appellationshofes ergeht innerhalb sechs Monaten ab der Entscheidung des Wettbewerbskollegiums.

§ 2. Der Appellationshof kann auf Antrag des in § 1 erwähnten Antragstellers und durch Zwischenentscheidung die Ausführung der in Artikel V.4 § 1 erwähnten vorläufigen Maßnahmen bis zum Tag der Verkündung des Entscheids ganz oder teilweise aussetzen.

Beschließt das Wettbewerbskollegium gemäß Artikel V.4 § 2, dass die vorläufigen Maßnahmen unmittelbar anwendbar sind, kann eine Beschwerde mit aufschiebender Wirkung eingereicht werden.

Die Aussetzung der Ausführung kann nur angeordnet werden, wenn triftige Gründe, die die Nichtigerklärung der angefochtenen Entscheidung rechtfertigen können, geltend gemacht werden und unter der Voraussetzung, dass die unmittelbare Ausführung der Entscheidung für den Betroffenen schwerwiegende Folgen haben kann.

Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums erwähnt in Artikel V.4 und des Appellationshofes von Brüssel erwähnt in Artikel V.5 § § 1 und 2 können im *Belgischen Staatsblatt* und auf der Website der Belgischen Wettbewerbsbehörde veröffentlicht werden.'>.

B.2. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5740 legen in ihrer Klageschrift keinen einzigen Klagegrund im Zusammenhang mit Artikel 13 dar, obwohl sie dessen Nichtigerklärung beantragen, weshalb der Gerichtshof die Prüfung der Klage begrenzt, insofern darin die Artikel 11 und 12 des angefochtenen Gesetzes bemängelt werden.

In Bezug auf die Entstehung der angefochtenen Bestimmungen und ihre Tragweite

B.3.1. Mit dem vorerwähnten Gesetz vom 3. April 2013 werden die geltenden Regeln des Wettbewerbsrechts in Belgien reformiert, und insbesondere die Bestimmungen über den gerichtlichen Stand. Das Wirtschaftsgesetzbuch wurde eingeführt durch das Gesetz vom 28. Februar 2013, das am 12. Dezember 2013 in Kraft getreten ist.

B.3.2. Das Wettbewerbsrecht, das Gegenstand von Buch IV des Wirtschaftsgesetzbuches ist, übernimmt teilweise die Bestimmungen des am 15. September 2006 koordinierten Gesetzes über den Schutz des wirtschaftlichen Wettbewerbs.

Mit dem angefochtenen Gesetz werden nicht die Bestimmungen über das materielle Wettbewerbsrecht geändert. Die wichtigste Neuerung ist die Schaffung einer einzigen unabhängigen administrativen Wettbewerbsbehörde, der Belgischen Wettbewerbsbehörde, und die Aufrechterhaltung der funktionalen Trennung zwischen der Untersuchung und der Entscheidung innerhalb derselben Behörde. Der Wettbewerbsrat wird abgeschafft.

B.3.3. Die Belgische Wettbewerbsbehörde ist ein autonomer Dienst mit Rechtspersönlichkeit (Artikel IV.16). Diese Instanz setzt sich zusammen aus dem Präsidenten und dem Dienst des Präsidenten (Artikel IV.17 bis IV.20), dem Wettbewerbskollegium unter dem Vorsitz des Präsidenten oder des Beisitzer-Vizepräsidenten (Artikel IV.21 und IV.22), dem Direktionsausschuss, bestehend aus dem Präsidenten, dem Generalauditor, dem Direktor der wirtschaftlichen Untersuchungen und dem Direktor der juristischen Untersuchungen (Artikel IV.23 bis IV.25), dem Generalauditor und dem Auditorat (Artikel IV.26 bis IV.31).

Während bisher ein administratives Rechtsprechungsorgan, der Wettbewerbsrat, für die Aufsicht über Zusammenschlüsse und wettbewerbsbeschränkende Praktiken zuständig war, werden beide Zuständigkeiten nunmehr der Belgischen Wettbewerbsbehörde anvertraut, die als eine administrative Behörde funktioniert. Gegen die Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums, des Auditorats oder eines Auditors kann Beschwerde beim Appellationshof Brüssel eingereicht werden (Artikel IV.79), wobei der Präsident der Behörde die Belgische Wettbewerbsbehörde in diesen Verfahren vertritt (Artikel IV.20 § 1 Nr. 4).

Die Belgische Wettbewerbsbehörde ist zuständig für die Anwendung der Artikel 101 und 102 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV), gemäß Artikel 35 der Verordnung (EG) Nr. 1/2003 des Rates vom 16. Dezember 2002 zur Durchführung der in den Artikeln 81 und 82 des Vertrags niedergelegten Wettbewerbsregeln (Artikel IV.16).

B.3.4. Der Generalauditor ist mit der Leitung des Auditorats sowie der Koordinierung und Leitung der Untersuchungen beauftragt. Ebenso wie der Präsident darf er in Bezug auf eine Sache keine Anweisung entgegennehmen, wenn er in Ausführung der ihm erteilten Aufträge Entscheidungen trifft. Er nimmt die Klagen und gegebenenfalls die Anweisungen des Ministers in Bezug auf wettbewerbsbeschränkende Praktiken entgegen und entscheidet über die Einleitung einer Untersuchung nach Stellungnahme des Direktors der wirtschaftlichen Untersuchungen, der dem Direktionsausschuss angehört. Er nimmt Anmeldungen von Zusammenschlüssen entgegen und erteilt Dienstaufträge, wenn die Europäische Kommission die Unterstützung der belgischen Behörde anfordert. Er achtet darauf, dass Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums und des Appellationshofes Brüssel im Bereich der Wettbewerbsregeln ausgeführt werden (Artikel IV.26).

Die Auditoren untersuchen die Verfahrensakten für jede Sache, für die der Generalauditor die Untersuchung beantragt, befinden über den vertraulichen Charakter von Angaben und erstellen nach Ablauf der Untersuchung einen mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf und hinterlegen ihn «im Namen des Auditorats» (Artikel IV.42 § 5) beim Wettbewerbskollegium (Artikel IV.27 bis IV.30).

B.3.5. Das Wettbewerbskollegium ist das «Entscheidungskollegium» innerhalb der Belgischen Wettbewerbsbehörde. Den Vorsitz darin führt für jede Sache der Präsident oder der Beisitzer-Vizepräsident, unter Assistenz von zwei Beisitzern (Artikel IV.21 und IV.22).

B.3.6. Der angefochtene Artikel IV.79 enthält eine Aufzählung der Entscheidungen des Wettbewerbskollegiums oder des Auditors, gegen die Beschwerde beim Appellationshof Brüssel eingereicht werden kann. Gegen andere Entscheidungen kann keine Beschwerde eingereicht werden oder nur die gesetzlich vorgesehenen internen Beschwerden (Artikel IV.79 § 1 Absatz 3).

Zu den Entscheidungen, gegen die beim Appellationshof Beschwerde eingereicht werden kann, gehören diejenigen des Auditorats über die Verwertung in einer Untersuchung von Angaben, die im Rahmen einer Haussuchung erlangt wurden, sofern diese Angaben tatsächlich verwendet wurden, um die Beschwerdegründe zu untermauern (Artikel IV.79 § 1 Absatz 2).

In Bezug auf die Klagegründe

B.4.1. Die klagenden Parteien bemängeln im Wesentlichen, dass in dem angefochtenen Gesetz keine unmittelbare Beschwerde gegen die Entscheidungen des Auditorats im Zusammenhang mit der Beschlagnahme und der Benutzung von Dokumenten und EDV-Daten vorgesehen sei. Erst nach Ablauf des Untersuchungsverfahrens und unter der Bedingung, dass diese Angaben verwendet worden seien, um die Beschwerdegründe zu untermauern, die in dem mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf formuliert würden, den das Auditorat dem Wettbewerbskollegium vorlege, könne eine Beschwerde beim Appellationshof Brüssel eingereicht werden.

Die klagenden Parteien führen an, dass das Auditorat in der Zwischenzeit alle beschlagnahmten Unterlagen habe zur Kenntnis nehmen können und *a fortiori* die auf illegale Weise beschlagnahmten Unterlagen, darunter die vertraulichen Unterlagen, wie - nach Darlegung der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 5733 - der Briefwechsel mit dem Rechtsanwalt und - nach Darlegung der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5740 - die Stellungnahmen des Betriebsjuristen für seinen Arbeitgeber, die vertraulich seien gemäß Artikel 5 des Gesetzes vom 1. März 2000 zur Gründung eines Instituts der Betriebsjuristen.

Daraus ergebe sich ein Verstoß gegen den Verfassungsgrundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, gegebenenfalls in Verbindung mit unter anderem Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, die das Recht auf eine wirksame Beschwerde gewährleisten.

Artikel IV.79 des angefochtenen Gesetzes verstoße überdies gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 15, 16, 22 und 29 der Verfassung. Im Wesentlichen wird bemängelt, dass der angefochtene Artikel nicht das Recht auf Privatleben in all dessen möglichen Facetten achte: Unverletzbarkeit der Wohnung, Recht auf Privateigentum, Briefgeheimnis.

Schließlich werde auch gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, insofern die angefochtene Bestimmung eine ungleiche Behandlung einführe in Bezug auf die Personen, die Gegenstand einer Haussuchung oder einer Beschlagnahme durch die Organe der Belgischen Wettbewerbsbehörde seien, im Vergleich zu den Personen, die in der gleichen Situation in Strafsachen in den Genuss einer Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Untersuchung durch die Anklagekammer (Artikel 136, 136*bis* und 235*bis* des Strafprozessgesetzbuches), durch den Untersuchungsrichter (Artikel 61*quater* §§ 1 bis 6 desselben Gesetzbuches) sowie nach der Beschlagnahme durch den Tatsachenrichter (Artikel 61*quater* § 7 desselben Gesetzbuches) gelangten.

B.4.2. Der Ministerrat ist der Auffassung, dass es zwar Analogien zu den Haussuchungen in Strafsachen gebe, diese jedoch nicht zur Folge hätten, dass der Gesetzgeber gezwungen sei, eine gleichwertige gerichtliche Kontrolle einzuführen. Die in diesem Fall eingeführte Kontrolle beruhe auf der Suche nach einem Gleichgewicht zwischen einerseits dem Einreichen von Beschwerden, die zur Folge hätten, die Untersuchung durch das Auditorat zu verzögern, und andererseits der Einführung eines Mechanismus, durch den verhindert werde, dass die Belgische Wettbewerbsbehörde Daten zur Kenntnis nehme, bei denen sich später herausstelle, dass sie nicht in der Untersuchung hätten verwendet werden dürfen. Schließlich beruhten die Klagegründe auf einer falschen Annahme, wonach alle kopierten Dokumente verwendet oder zumindest eingesehen würden. Gemäß den Richtlinien der Belgischen Wettbewerbsbehörde im Rahmen des Verfahrens der Haussuchung müsse nämlich eine Auswahl zwischen den verschiedenen Kopien getroffen werden.

B.5. Während der Vorarbeiten hat der Minister in Bezug auf den Schutz des Wettbewerbs Folgendes hervorgehoben:

«Eine schnellere Behandlung der Akten ist das wichtigste Ziel des Gesetzentwurfs. Um dieses Ziel zu erreichen, müssen alle im Laufe des Verfahrens auftretenden Engpässe entfernt werden, die Verwaltung der Untersuchungen kohärenter gestaltet und die Weiterleitung der Sachen von der Untersuchungsphase zur Entscheidungsphase gefördert werden. Daher werden in dem Entwurf gewisse Struktur- und Verfahrensverbesserungen vorgeschlagen, die unter anderem Folgendes vorsehen:

- eine reformierte und unabhängige Wettbewerbsbehörde;
- ein kohärenteres Verfahren für die administrativen Entscheidungen in erster Instanz;
- ein effizienteres Verfahren für vorläufige Maßnahmen;
- ein Verfahren für Transaktionen, um Verfahren in Bezug auf Straftaten schneller abschließen zu können»

(*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2591/003, S. 5).

In dieser Optik hat der Gesetzgeber den Wettbewerbsrat abgeschafft, um aus der Belgischen Wettbewerbsbehörde eine «unabhängige Behörde [zu machen], mit Aufrechterhaltung der Trennung zwischen Untersuchungs- und Entscheidungsbefugnissen» (ebenda).

Damit wollte der Gesetzgeber die Rechte der Verteidigung wahren, und sie sogar in gewissen Bereichen verstärken (ebenda, S. 6). In Bezug auf die Organisation der Beschwerdeverfahren hat der Minister präzisiert:

«Die neue Regelung verstärkt [...] in Artikel IV.79 die Beschwerdemöglichkeiten bei Haussuchungen und definiert auch deutlicher die Zuständigkeit des Appellationshofes, damit dieser im Rahmen des Möglichen nicht nur über die volle Rechtsprechungsbefugnis im Sinne der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte (Urteil vom 27. September 2011 in der Rechtssache *Menarini*) verfügt, sondern auch über die volle Rechtsprechungsbefugnis einschließlich der Zuständigkeit, die angefochtene Entscheidung durch seine eigene Entscheidung zu ersetzen.

Für alle Entscheidungen im Sinne der Bestimmungen von Buch IV bezüglich der Rechte der Betroffenen werden im Übrigen Beschwerdemöglichkeiten vorgesehen» (ebenda, SS. 28 und 29).

In seinem Gutachten Nr. 51.810/1 zum Gesetzesvorentwurf hatte der Staatsrat angemerkt, dass der Entscheid des Verfassungsgerichtshofes Nr. 197/2011 vom 22. Dezember 2011 nicht berücksichtigt worden sei (ebenda, DOC 53-2591/001 und DOC 53-2592/001, S. 161).

Um der Anmerkung des Staatsrates Rechnung zu tragen, wurde der ursprüngliche Text des Vorentwurfs geändert und darin, wie der Minister erklärt hat, eine Beschwerde hinzugefügt gegen die Entscheidungen über die Verwendung von Angaben, die im Rahmen einer Haussuchung erlangt wurden:

«Analog zum Strafverfahren, in dem eine solche Beschwerde erst nach der Beendigung der Untersuchung eingereicht werden kann, ist im Entwurf vorgesehen, dass diese Beschwerden erst nach der Mitteilung der Beschwerdegründe im Sinne von Artikel IV.42 § 4 und Artikel IV.59 Absatz 1 eingereicht werden können, und unter der Bedingung, dass die angefochtenen Angaben durch den Generalauditor angeführt wurden, um seine These zu stützen. Auf diese Weise vermeiden wir, dass das Wettbewerbskollegium Kenntnis von den Angaben erlangt, bei denen sich später herausstellt, dass sie bei der Untersuchung nicht verwendet werden durften. Doch wir vermeiden auch, dass eine Untersuchung zu gleich welchem Zeitpunkt durch Streitsachen über Verfahrensfragen verzögert werden kann, selbst wenn sie Angaben betreffen, die später nicht durch den Auditor zur Stützung seines Standpunktes verwendet werden.

Im Entwurf ist vorgesehen, dass ein Haussuchungsbefehl, auch für Haussuchungen bei Unternehmen, nunmehr durch einen Untersuchungsrichter erteilt werden muss.

[...]

Ferner schlagen wir vor, festzulegen, dass gegen die Entscheidungen des Auditors über die Vertraulichkeit von Angaben und gegen Entscheidungen über einen Antrag auf Änderung der Verfahrenssprache durch die Betroffenen Einspruch beim Präsidenten eingereicht werden kann» (ebenda, SS. 17 und 18).

B.6. In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 197/2011 hat der Gerichtshof in Beantwortung zweier Vorabentscheidungsfragen zu den Artikeln 44, 45 und 75 des am 15. September 2006 koordinierten Gesetzes über den Schutz des wirtschaftlichen Wettbewerbs erkannt:

«B.11. Die Rechte, die durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und durch Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union gewährleistet werden, beinhalten hinsichtlich von Maßnahmen wie denjenigen, die vor dem vorlegenden Richter in Frage gestellt werden, dass die Betroffenen innerhalb einer angemessenen Frist eine sowohl *de facto* als auch *de jure* eine tatsächliche richterliche Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Entscheidung, mit der die Maßnahme vorgeschrieben wurde, sowie gegebenenfalls der aufgrund dieser Entscheidung ergriffenen Maßnahmen erzielen können; dieses Kontrollverfahren muss es ermöglichen, im Falle der Feststellung einer Regelwidrigkeit entweder das Eintreten der Handlung zu verhindern oder, wenn sie bereits stattgefunden hat, den Betroffenen eine angemessene Wiedergutmachung anzubieten [...].

B.12.1. Die fraglichen Bestimmungen bieten nicht die Möglichkeit einer gerichtlichen Prüfung - vor dem Appellationshof Brüssel oder vor einem anderen Rechtsprechungsorgan - der durch das Auditorat ergriffenen Maßnahmen, so wie diejenigen, die vor dem vorlegenden Richter in Frage gestellt werden; wie in B.10 dargelegt wurde, ist die Regelung, in der sie vorgesehen sind, so dargestellt worden, dass sie eine Beschaffenheit des allgemeinen Interesses oder der öffentlichen Ordnung hat, um die zwingende Beschaffenheit dieser Maßnahmen und die Stärkung der Zuständigkeiten des Auditorats zu rechtfertigen. Diese Regelung kann dazu führen, dass in Ermangelung einer sofortigen Beschwerdemöglichkeit regelwidrige Dokumente und Elemente weiterhin zugänglich sein können, bis die Untersuchung der Rechtssache abgeschlossen ist und dem zuständigen Richter unterbreitet wird, und sogar dazu, dass dieser durch sie beeinflusst wird, obwohl diese Dokumente und Elemente denjenigen schaden können, die Gegenstand der Maßnahmen des Auditorats sind. Sicherlich hat der Umstand, dass diese Dokumente und Elemente auf regelwidrige Weise erlangt wurden, nur zur Folge, dass der Richter sie bei seiner Überzeugungsfindung weder direkt noch indirekt berücksichtigen darf, entweder wenn die Einhaltung bestimmter Formbedingungen bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschrieben ist, oder wenn die begangene Regelwidrigkeit die Glaubwürdigkeit des Beweises beeinträchtigt hat, oder wenn die Verwendung des Beweises gegen das Recht auf ein faires Verfahren verstößt. Dennoch beinhalten die fraglichen Bestimmungen, unter Berücksichtigung der in B.11 angeführten Erfordernisse, eine diskriminierende Verletzung des Rechtes auf einen wirksamen gerichtlichen Schutz, das die Betroffenen aus den in der präjudiziellen Frage angeführten Bestimmungen ableiten, insofern es ihnen nicht möglich ist, das Eintreten der Maßnahme zu verhindern, durch die, wie im vorliegenden Fall, Daten Gegenstand einer Mitteilung wären, die ihnen schaden könnte. Diese Verletzung kann nicht durch das Bemühen, eine schnelle Bearbeitung der Akten zu gewährleisten, gerechtfertigt werden.

Die fraglichen Verfahren können zwar zu der Feststellung führen, dass die betroffenen Unternehmen sich keiner wettbewerbsbeschränkenden Praktiken schuldig gemacht haben, was die in B.11 erwähnte angemessene Wiedergutmachung darstellen kann. Damit dies jedoch der Fall ist, dürfen diese Unternehmen nicht mehr geschädigt werden und muss jede nachteilige Folge für sie beseitigt werden.

B.12.2. In dieser Auslegung ist die erste präjudizielle Frage bejahend zu beantworten.

B.13.1. Der Hof stellt jedoch fest, dass Artikel 75 des GSWW anders ausgelegt werden kann als auf die in B.7 angeführte Weise.

Aus dem, was in B.2 angegeben wurde, ergibt sich nämlich, dass die fraglichen Akte und Entscheidungen sich auf eine Beschlagnahme beziehen, die während einer Haussuchung vorgenommen worden ist, die ihrerseits Gegenstand einer Erlaubnis des Präsidenten des Wettbewerbsrates war, so dass davon auszugehen ist, dass sie auf dieser Erlaubnis beruhen. Der Wortlaut von Artikel 75 spricht allerdings nicht dagegen, dass zur Befugnis des Appellationshofes Brüssel bezüglich der Entscheidungen des Wettbewerbsrates und seines Präsidenten ebenfalls die Maßnahmen gehören, die auf ihrer Grundlage vom Auditorat als Bestandteil des Rates gemäß Artikel 11 § 2 des GSWW getroffen wurden.

B.13.2. In dieser Auslegung verstoßen die fraglichen Bestimmungen nicht gegen die Normen, die in der ersten präjudiziellen Frage angeführt sind.

B.14. Es obliegt dem Gesetzgeber, die gerichtliche Prüfung zu organisieren, die in B.12 erwähnt wurde und in dem fraglichen Artikel 75 in der in B.13.1 angegebenen Auslegung vorgesehen ist.

B.15. In den fraglichen Bestimmungen ist nicht die Weise angegeben, auf die die gerichtliche Prüfung durchgeführt werden muss. Sie führen somit einen Behandlungsunterschied ein zwischen den Rechtsunterworfenen, die dieser Prüfung unterliegen, und denjenigen, die im Rahmen einer strafrechtlichen Untersuchung die gesetzlich vorgesehenen Garantien geltend machen können, wie diejenigen, die in den Artikeln 131 und 235*bis* des Strafprozessgesetzbuches festgelegt sind. Aus den gleichen Gründen, *mutatis mutandis*, wie sie in B.12 angeführt wurden, ist dieser Behandlungsunterschied diskriminierend.

B.16. In dieser Auslegung ist die zweite präjudizielle Frage bejahend zu beantworten.

B.17. Der Hof stellt jedoch fest, dass die fraglichen Bestimmungen anders ausgelegt werden können. Aus den in B.6 und B.10 dargelegten Elementen geht nämlich hervor, dass die Haussuchung und die Beschlagnahme, die zu der dem Appellationshof unterbreiteten Streitsache geführt haben, mit denjenigen verglichen werden können, die bei einer strafrechtlichen Untersuchung durchgeführt werden. Im Übrigen geht aus dem Verweisungsurteil hervor, dass der vorlegende Richter in seiner Entscheidung über die vorläufige Regelung der ihm unterbreiteten Situation festgestellt hat, dass er ' bei dem derzeitigen Stand des nationalen Rechts das einzige unabhängige Rechtsprechungsorgan im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, an das Belgacom sich wenden konnte, um über ihre Beschwerden zu befinden ' war.

In Erwartung des Eingreifens des Gesetzgebers kann angenommen werden, dass es unter Berücksichtigung dieser Elemente dem vorlegenden Richter obliegt, die Modalitäten dieser Prüfung festzulegen, gegebenenfalls unter Berücksichtigung der Artikel 131 und 235*bis* des Strafprozessgesetzbuches.

B.18. In dieser Auslegung ist die zweite präjudizielle Frage verneinend zu beantworten».

B.7.1. Die in den Artikeln 44, 45 und 75 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. September 2006 enthaltenen Regeln wurden der neuen Struktur der Belgischen Wettbewerbsbehörde angepasst. Darüber hinaus wurde der Text, wie in B.5 in Erinnerung gerufen wurde, ergänzt, indem Artikel IV.79 § 1 ein Absatz 2 hinzugefügt wurde, wonach beim Appellationshof Brüssel Beschwerde gegen Entscheidungen des Auditorats über die Verwertung in einer Untersuchung von Angaben, die im Rahmen einer in Artikel IV.41 § 3 Absatz 4 erwähnten Haussuchung erlangt wurden, eingereicht werden kann, um die Ordnungsmäßigkeit dieser Entscheidungen anzufechten. Diese Beschwerde unterliegt jedoch zwei Bedingungen: Sie kann erst eingereicht werden, nachdem die Beschwerdegründe den Parteien mitgeteilt wurden im Sinne der Artikel IV.42 § 4 und IV.59 Absatz 1, und unter der Voraussetzung, dass diese Angaben tatsächlich verwendet wurden, um die Beschwerdegründe zu untermauern.

B.7.2. In Bezug auf das Untersuchungsverfahren bestimmt Artikel IV.41:

«§ 1. Die Untersuchung einer Sache wie in Artikel IV.27 erwähnt erfolgt:

1. auf Antrag der in Artikel IV.10 erwähnten Beteiligten im Fall eines angemeldeten Zusammenschlusses,
2. von Amts wegen oder nach Klage einer natürlichen oder juristischen Person, die ein unmittelbares und aktuelles Interesse nachweist, im Fall eines Verstoßes gegen Artikel IV.1 § 1, IV.2 oder IV.10 § 1 oder im Fall der Nichteinhaltung einer aufgrund von Artikel IV.10 § 7, IV.48, IV.49, IV.61 oder IV.62 getroffenen Entscheidung,
3. auf Antrag oder Anweisung des Ministers,
4. auf Antrag des Ministers des Mittelstands, einer bestimmten öffentlichen Einrichtung oder anderen öffentlichen Körperschaft, die mit der Kontrolle oder Überwachung eines Wirtschaftssektors beauftragt ist, im Fall eines Verstoßes gegen Artikel IV.1 § 1, IV.2 oder IV.10 § 1,
5. von Amts wegen oder auf Antrag des Ministers im Hinblick auf die Ausarbeitung eines Königlichen Erlasses zur Gewährung einer Befreiung für Gruppen von Vereinbarungen, Beschlüssen und aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen aufgrund von Artikel IV.5.

§ 2. Die Auditoren können zur Erfüllung der ihnen übertragenen Aufgaben bei Unternehmen und Unternehmensvereinigungen alle erforderlichen Auskünfte einholen. Sie bestimmen die Frist, in der ihnen diese Auskünfte erteilt werden müssen.

Richten die Auditoren ein Auskunftsverlangen an ein Unternehmen oder eine Unternehmensvereinigung, so geben sie darin die Rechtsgrundlage und den Zweck ihres Auskunftsverlangens an.

Werden die von Unternehmen oder Unternehmensvereinigungen verlangten Auskünfte innerhalb der vom Auditor festgesetzten Frist nicht erteilt oder sind die erteilten Auskünfte unvollständig, unrichtig oder irreführend, so kann der Auditor die Auskünfte durch einen mit Gründen versehenen Beschluss anfordern.

In diesem Beschluss werden die Art der benötigten Auskünfte und die Frist für die Erteilung der Auskünfte angegeben. Wenn der Beschluss zum Auskunftsverlangen an eines der anmeldenden Unternehmen gerichtet wird, werden im Beschluss außerdem die in Artikel IV.61 erwähnten Fristen bis zum Tag der Erteilung der Auskünfte oder spätestens bis zu dem Tag, an dem die vom Auditor bestimmte Frist abläuft, ausgesetzt.

Der Auditor notifiziert seinen Beschluss den Unternehmen, von denen die Auskünfte verlangt werden.

§ 3. Unbeschadet der Befugnisse der Polizeibeamten der lokalen und föderalen Polizei sind die Auditoren und die vom Minister bestellten Personalmitglieder der Belgischen Wettbewerbsbehörde befugt, Verstöße gegen vorliegendes Buch zu ermitteln und diese Verstöße durch Protokolle festzustellen, die bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft haben.

Sie sind auch befugt, alle nützlichen Informationen zu ermitteln und alle im Hinblick auf die Anwendung der Artikel IV.6, IV.7, IV.9, IV.10 und IV.11 notwendigen Feststellungen zu machen.

Sie tragen alle Informationen zusammen, nehmen alle schriftlichen oder mündlichen Erklärungen oder Aussagen auf, lassen sich alle Unterlagen oder Angaben mitteilen, die sie für die Erfüllung ihres Auftrags als erforderlich erachten und von denen sie Abschriften anfertigen dürfen, ganz gleich, wer sie besitzt, und machen vor Ort alle notwendigen Feststellungen.

Sie dürfen eine Haussuchung durchführen in Räumlichkeiten, Transportmitteln und an anderen Orten der Unternehmen, wo sie begründeterweise Unterlagen oder Angaben vermuten, die sie für die Erfüllung ihres Auftrags als erforderlich erachten und von denen sie Abschriften anfertigen dürfen, sowie am Wohnsitz von Unternehmensleitern, Verwaltern, Geschäftsführern, Direktoren und anderen Personalmitgliedern und am Wohnsitz und in den gewerblich genutzten Räumen von natürlichen und juristischen Personen, die intern oder extern tätig sind und mit der kaufmännischen, buchhalterischen, administrativen, steuerlichen und finanziellen Geschäftsführung beauftragt sind, und zwar zwischen acht und achtzehn Uhr und mit vorheriger Ermächtigung des Untersuchungsrichters.

Bei der Ausführung ihres Auftrags können sie für die Dauer ihres Auftrags und sofern dies für dessen Ausführung notwendig ist, in anderen als den von Unternehmen oder Unternehmensvereinigungen genutzten Räumlichkeiten, jedoch nicht länger als zweiundsiebzig Stunden vor Ort beschlagnahmen und versiegeln. Diese Maßnahmen werden in einem Protokoll festgestellt. Eine Abschrift dieses Protokolls wird der Person, die Gegenstand dieser Maßnahmen ist, übermittelt.

Bei der Ausführung ihres Auftrags dürfen sie die Staatsgewalt anfordern.

Für eine Haussuchung, Beschlagnahme oder Versiegelung müssen die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder der Belgischen Wettbewerbsbehörde außerdem im Besitz eines spezifischen Dienstauftrags sein, der vom Auditor erteilt wird. In diesem Dienstauftrag werden Gegenstand und Zweck ihres Auftrags vermerkt.

Der Generalauditor kann Sachverständige bestellen, deren Auftrag er festlegt.

§ 4. Ungeachtet besonderer Gesetze, die die Geheimhaltung von Erklärungen gewährleisten, unterstützen öffentliche Verwaltungen die Auditoren bei der Ausführung ihres Auftrags.

§ 5. Bei der Ausübung ihrer Untersuchungsbefugnisse beachten Auditoren und Personalmitglieder der Belgischen Wettbewerbsbehörde und bei ihren Untersuchungen unter ihrer Aufsicht tätige Personen:

1. bei der Anhörung von Personen die Bestimmungen von Artikel 31, Absatz 3 ausgenommen, des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten,
2. bei der Erstellung von Vorladungen, Protokollen und Berichten die Bestimmungen von Artikel 11 desselben Gesetzes. Betrifft die Untersuchung mehrere Personen, wird der in Artikel IV.42 § 5 erwähnte Entscheidungsentwurf des Auditors in der Sprache der Mehrheit erstellt, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen des vorerwähnten Artikels 11 ermittelt wird. Bei Parität wird gemäß den Erfordernissen der Sache eine der in Belgien gesprochenen Sprachen verwendet.

§ 6. Bevor dem Präsidenten der in Artikel IV.42 § 5, IV.58 § 4 oder IV.62 § 2 erwähnte mit Gründen versehene Entscheidungsentwurf übermittelt wird, legt der Auditor eine Untersuchungsakte an, die alle Unterlagen und Angaben enthält, die im Laufe der Untersuchung gesammelt wurden und von denen er ein Verzeichnis erstellt, und befindet er über ihre Vertraulichkeit.

Der vertrauliche Charakter der Angaben und Unterlagen wird gegenüber allen natürlichen oder juristischen Personen, die von dem mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf Kenntnis nehmen, beurteilt.

Der Auditor legt auch eine Verfahrensakte an, die nur die Unterlagen und Angaben enthält, auf die das Auditorat oder der Auditor sich in seinem mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf stützt. Die diesen Schriftstücken erteilte Klassifizierung hinsichtlich der Vertraulichkeit wird ebenfalls beigefügt. Die Verfahrensakte wird zusammen mit dem Entscheidungsentwurf hinterlegt.

§ 7. Wenn der Auditor der Ansicht ist, dass Angaben, die von den natürlichen oder juristischen Personen, die sie übermittelt haben, als vertraulich bezeichnet wurden, gegenüber dem betreffenden Unternehmen nicht vertraulich sind, verständigt er per Brief, Fax oder elektronische Post die natürlichen oder juristischen Personen, die diese Angaben übermittelt haben, und ersucht sie, diesbezüglich innerhalb der von ihm festgelegten Frist per Brief, Fax oder elektronische Post Stellung zu beziehen.

Der Auditor befindet anschließend darüber. Der Auditor kann beschließen, dass eine wirksame Anwendung des vorliegenden Buches den Schutz des vertraulichen Charakters der betreffenden Angaben überwiegt. Der Auditor teilt den natürlichen oder juristischen Personen, die diese Angaben übermittelt haben, seinen Beschluss mit.

Wenn eine natürliche oder juristische Person die Vertraulichkeit der Angaben, die sie übermittelt, geltend macht und begründet, übermittelt sie gleichzeitig eine nicht vertrauliche Zusammenfassung oder Fassung der betreffenden Unterlage, insofern sie nicht bereits in der Akte vorhanden ist. Wenn der Auditor die Vertraulichkeit annimmt, werden die vertraulichen Unterlagen aus der Untersuchungsakte genommen und durch die nicht vertrauliche Zusammenfassung oder Fassung ersetzt. Wird keine nicht vertrauliche Zusammenfassung oder Fassung übermittelt, gelten die Angaben als nicht vertraulich, außer wenn in Anwendung von Absatz 5 ein anderer Beschluss gefasst wird.

Wenn der Auditor den vertraulichen Charakter der Angaben nicht annimmt, teilt er dies der natürlichen oder juristischen Person, die die Angaben übermittelt hat, mit unter Angabe der Gründe, weshalb diese Angaben nicht als vertraulich gelten können. Diese Mitteilung erfolgt per Brief, Fax oder elektronische Post.

Der Auditor kann im Interesse der Untersuchung beschließen, dass gewisse Angaben, die er bestimmt und die von den Parteien oder Dritten übermittelt wurden, als vertraulich anzusehen sind. Er teilt dies der natürlichen oder juristischen Person, die die Angaben übermittelt hat, per Brief, Fax oder elektronische Post mit. In diesem Fall fordert er sie auf, gemäß Absatz 3 eine nicht vertrauliche Zusammenfassung oder Fassung zu übermitteln. Gegen diesen Beschluss kann keine Beschwerde eingereicht werden.

§ 8. Gegen Beschlüsse des Auditors in Bezug auf die Vertraulichkeit von Angaben können natürliche oder juristische Personen, die die Angaben übermittelt haben, innerhalb dreier Werktagen ab Notifizierung des Beschlusses beim Präsidenten Beschwerde einreichen. Der Präsident bestimmt den Beisitzer-Vizepräsidenten oder einen Beisitzer, der über die Vertraulichkeit befindet und nicht im Wettbewerbskollegium tagen darf, das mit derselben Sache befasst wird.

Der bestimmte Beisitzer-Vizepräsident oder Beisitzer hört das betreffende Unternehmen oder die betreffende Unternehmensvereinigung und den Generalauditor oder den von ihm beauftragten Auditor innerhalb fünf Werktagen ab Erhalt der Beschwerde an und befindet innerhalb fünf Werktagen nach Anhörung der Parteien. Die Frist von fünf Werktagen wird auf zwei Werktagen herabgesetzt bei einer Untersuchung in Zusammenhang mit einem Zusammenschluss. Gegen diesen Beschluss kann keine separate Beschwerde eingereicht werden.

§ 9. Das Auditorat oder der Auditor teilt keine vertraulichen Angaben mit, solange nicht über die Beschwerde befunden worden ist».

Artikel IV.42 bestimmt:

«§ 1. Klagen in Bezug auf wettbewerbsbeschränkende Praktiken werden beim Generalauditor eingereicht.

§ 2. Wenn das Auditorat auf Unzulässigkeit, Unbegründetheit oder Verjährung einer Klage schließt, stellt es die Klage durch eine mit Gründen versehene Entscheidung ein. Das Auditorat kann eine Klage ebenfalls unter Berücksichtigung der Prioritätenpolitik und der verfügbaren Mittel durch eine mit Gründen versehene Entscheidung einstellen. Die Entscheidung zur Verfahrenseinstellung wird dem Kläger per Einschreiben notifiziert, wobei ihm mitgeteilt wird, dass er die Verfahrensakte im Sekretariat einsehen und gegen Zahlung eine Abschrift davon erhalten kann und dass er Beschwerde gegen diese Entscheidung beim Präsidenten einreichen kann; dieser stellt das Wettbewerbskollegium zusammen, das über die Beschwerde erkennen wird.

§ 3. Die in § 2 erwähnte Beschwerde wird zur Vermeidung der Unzulässigkeit durch einen mit Gründen versehenen und unterzeichneten Antrag, der innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Notifizierung der Entscheidung beim Sekretariat hinterlegt wird, eingereicht. Zur Vermeidung der Nichtigkeit erfüllt der Antrag die in Artikel IV.79 § 4 vorgesehenen Bedingungen. Der Präsident kann Fristen festlegen, in denen das Unternehmen, gegen das die Klage gerichtet ist, und der Kläger schriftliche Anmerkungen hinterlegen können. Der Präsident befindet gegebenenfalls über die Vertraulichkeit der Unterlagen und Angaben.

Nur bei einer Entscheidung zur Verfahrenseinstellung aufgrund der Berücksichtigung der Prioritätenpolitik und der verfügbaren Mittel kann der Präsident des Wettbewerbskollegiums auf Antrag der beschwerdeführenden Partei und sofern schwerwiegende Gründe angeführt werden, beschließen, dass das Auditorat seine Begründung erläutern muss, bevor das Wettbewerbskollegium über die Beschwerde befindet.

Das Wettbewerbskollegium befindet auf der Grundlage der Schriftstücke. Gegen die Entscheidung des Wettbewerbskollegiums kann weder Beschwerde noch Widerspruch eingelegt werden. Hält das Wettbewerbskollegium die Beschwerde für begründet, wird die Akte an das Auditorat zurückgesendet.

§ 4. Wenn das Auditorat die Klage oder gegebenenfalls eine Untersuchung von Amts wegen für begründet hält, teilt der Generalauditor den Unternehmen und natürlichen Personen, deren Tätigkeit Gegenstand der Untersuchung ist, die gegen sie berücksichtigten Beschwerdegründe mit und gewährt er ihnen Zugang zu dem diesbezüglich verwendeten Beweismaterial und zu sämtlichen nicht vertraulichen Fassungen von Unterlagen und Auskünften, die im Laufe der Untersuchung zusammengetragen wurden. Er räumt ihnen eine Frist von mindestens einem Monat ein, damit sie auf diese Mitteilung antworten können.

§ 5. Innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat ab Erhalt der in § 4 der vorliegenden Bestimmung erwähnten Antworten oder bei Ausbleiben einer Antwort nach Ablauf der Antwortfrist legt der Auditor im Namen des Auditorats dem Präsidenten einen mit Gründen versehenen Entscheidungsentwurf vor. Diesem Entscheidungsentwurf sind die Verfahrensakte mit Angabe der hinsichtlich der Vertraulichkeit erteilten Klassifizierung und ein diesbezügliches Verzeichnis beigefügt.

Nach Erhalt des Entscheidungsentwurfs stellt der Präsident unverzüglich das Wettbewerbskollegium, das in der Sache erkennen wird, zusammen und übermittelt ihm den Entwurf und die Verfahrensakte».

Artikel IV.59 Absatz 1 bestimmt:

«Wenn der Auditor der Ansicht ist, dass ein wirksamer Wettbewerb auf dem belgischen Markt oder auf einem wesentlichen Teil davon erheblich behindert wird, unter anderem durch Begründung oder Verstärkung einer beherrschenden Stellung wie in Artikel IV.9 § 4 erwähnt, setzt er die an dem Zusammenschluss beteiligten Unternehmen mindestens fünf Werktagen vor Hinterlegung des Entscheidungsentwurfs beim Präsidenten wie in Artikel IV.58 § 3 erwähnt hiervon in Kenntnis».

B.8.1. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat geurteilt, dass «die Art eines Verwaltungsverfahrens sich in verschiedenen Punkten von der Art eines Strafverfahrens im strikten Sinn des Wortes unterscheiden kann» und «auch wenn diese Unterschiede die Vertragsstaaten nicht davon befreien können, ihre Verpflichtung zur Wahrung aller durch den strafrechtlichen Teil von Artikel 6 gebotenen Garantien einzuhalten, können sie dennoch die Bedingungen bezüglich ihrer Anwendung beeinflussen» (EuGHMR, 27. September 2011, *A. Menarini Diagnostics S.R.L.* gegen Italien, § 62).

Unter Berücksichtigung des Ziels des Gesetzgebers, ein flüssiges und effizientes Verfahren im Bereich der Kontrolle der Einhaltung der Wettbewerbsregeln einzuführen, konnte er ein Beschwerdeverfahren vorsehen, das nicht in allen Punkten den in Strafsachen organisierten Berufungsverfahren entspricht.

Der Gerichtshof muss jedoch prüfen, ob das beanstandete Verfahren allen durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention gebotenen Garantien entspricht.

B.8.2. Die durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und durch Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union gewährleisteten Rechte beinhalten in Bezug auf Haussuchungen, dass die Betroffenen innerhalb einer angemessenen Frist sowohl faktisch als auch rechtlich eine effektive gerichtliche Kontrolle der Entscheidung, mit der die Maßnahme vorgeschrieben wird, sowie gegebenenfalls der aufgrund dieser Entscheidung ergriffenen Maßnahmen erhalten können; dieses Prüfungsverfahren soll es im Fall der Feststellung von Regelwidrigkeiten ermöglichen, entweder zu verhindern, dass die Handlung stattfindet, oder, wenn sie bereits stattgefunden hat, den Betroffenen eine angemessene Wiedergutmachung zu bieten (EuGHMR, 21. Mai 2008, *Ravon und andere* gegen Frankreich, § 28; 21. Dezember 2010, *Société Canal Plus und andere* gegen Frankreich, §§ 36 und 40; 2. Oktober 2014, *Delta Pekárny a.s.* gegen Tschechische Republik, §§ 83, 86 und 87).

Aufgrund von Artikel IV.79 § 1 Absatz 2 des Wirtschaftsgesetzbuches ist es möglich, beim Appellationshof Brüssel Beschwerde einzureichen, wenn das Auditorat in einer Untersuchung Angaben verwendet, die im Rahmen einer Haussuchung erzielt wurden, nachdem den Unternehmen oder den natürlichen Personen die gegen sie berücksichtigten Beschwerdegründe mitgeteilt wurden gemäß den Artikeln IV.42 § 4 und IV.59 Absatz 1, unter der Bedingung, dass diese Angaben verwendet wurden, um die Beschwerdegründe zu untermauern.

Es obliegt dem Appellationshof, darauf zu achten, dass Angaben, die auf gesetzwidrige Weise erzielt wurden, weder direkt noch indirekt zur Untermauerung der Beschwerdegründe verwendet werden.

Obwohl der Aussetzungsantrag im Sinne von Artikel IV.79 § 2 Absätze 4 bis 6 des Wirtschaftsgesetzbuches sich nur auf «die Ausführung der Entscheidung des Wettbewerbskollegiums» bezieht, also unter Ausschluss der Entscheidungen des Auditorats im Sinne von Artikel IV.79 § 1 Absatz 2, kann der Appellationshof in Anwendung von Artikel 19 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches Maßnahmen ergreifen, bevor Recht gesprochen wird, und insbesondere beschließen, die Entscheidungen des Auditorats auszusetzen, die sich auf die in der Verfahrensakte enthaltenen Angaben beziehen.

Die beanstandeten Angaben, die nicht zur Untermauerung der Beschwerdegründe gedient haben, werden nicht zur Verfahrensakte gehören und werden, da sie folglich dem Wettbewerbskollegium nicht zugänglich sind, die Entscheidung zur Sache nicht beeinflussen können. Sie können daher weder den natürlichen und juristischen Personen, noch den Unternehmen, die Gegenstand der durch das Auditorat ergriffenen Maßnahmen sind, einen Nachteil zufügen.

B.9. Unter Berücksichtigung des in B.8.2 Erwähnten sind die Klagegründe unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen vorbehaltlich des in B.8.2 Erwähnten zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 10. Dezember 2014.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/207778]

Extrait de l'arrêt n° 181/2014 du 10 décembre 2014

Numéro du rôle : 5772

En cause : le recours en annulation de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire », introduit par l'ASBL « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et T. Giet, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 décembre 2013 et parvenue au greffe le 17 décembre 2013, un recours en annulation de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire » (publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2013) a été introduit par l'ASBL « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances », la SA « TCM Belgium » et la SA « Fidusud », représentées et assistées par Me A. Daoût, avocat au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. L'ASBL « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » demande l'annulation de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire » (ci-après : la loi du 23 mai 2013).

Celle-ci dispose :

« Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 2244 du Code civil, modifié par la loi du 25 juillet 2008, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit :

' § 2. Sans préjudice de l'article 1146, la mise en demeure envoyée par l'avocat du créancier, par l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou par la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire, par envoi recommandé avec accusé de réception, au débiteur dont le domicile, le lieu de résidence ou le siège social est situé en Belgique interrompt également la prescription et fait courir un nouveau délai d'un an, sans toutefois que la prescription puisse être acquise avant l'échéance du délai de prescription initial. La prescription ne peut être interrompue qu'une seule fois par une telle mise en demeure, sans préjudice des autres modes d'interruption de la prescription.

Si le délai de prescription prévu par la loi est inférieur à un an, la durée de la prorogation est identique à celle du délai de prescription.

L'interruption de la prescription intervient au moment de l'envoi de la mise en demeure par envoi recommandé avec accusé de réception. L'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure des coordonnées exactes du débiteur par un document administratif datant de moins d'un mois. En cas de résidence connue différente du domicile, l'avocat du créancier, l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire s'assure adresse une copie de son envoi recommandé à ladite résidence.

Pour interrompre la prescription, la mise en demeure doit contenir de façon complète et explicite les mentions suivantes :

1° les coordonnées du créancier : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;

2° les coordonnées du débiteur : s'il s'agit d'une personne physique, le nom, le prénom et l'adresse du domicile ou, le cas échéant, de la résidence ou du domicile élu conformément aux articles 36 et 39 du Code judiciaire; s'il s'agit d'une personne morale, la forme juridique, la raison sociale et l'adresse du siège social ou, le cas échéant, du siège administratif conformément à l'article 35 du Code judiciaire;

3° la description de l'obligation qui a fait naître la créance;

4° si la créance porte sur une somme d'argent, la justification de tous les montants réclamés au débiteur, y compris les dommages et intérêts et les intérêts de retard;

5° le délai dans lequel le débiteur peut s'acquitter de son obligation avant que des mesures supplémentaires de recouvrement puissent être prises;

6° la possibilité d'agir en justice pour mettre en œuvre d'autres mesures de recouvrement en cas d'absence de réaction du débiteur dans le délai fixé;

7° le caractère interruptif de la prescription provoqué par cette mise en demeure;

8° la signature de l'avocat du créancier, de l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier ou de la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire. ' ».

B.1.2. L'article 728, § 3, précité du Code judiciaire dispose :

« En outre, devant les juridictions du travail, le délégué d'une organisation représentative d'ouvriers ou d'employés, porteur d'une procuration écrite, peut représenter l'ouvrier ou l'employé, partie au procès, accomplir en son nom les diligences que cette représentation comporte, plaider et recevoir toutes communications relatives à l'instruction et au jugement du litige.

Devant ces mêmes juridictions, le travailleur indépendant peut, dans les litiges relatifs à ses propres droits et obligations en cette qualité ou en qualité de handicapé, être pareillement représenté par le délégué d'une organisation représentative d'indépendants.

Dans les litiges prévus à l'article 580, 8°, c relatifs au minimum de moyens d'existence et au droit à l'intégration sociale et à l'article 580, 8°, d relatif à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale en ce qui concerne les contestations relatives à l'octroi de l'aide sociale, à la révision, au refus, au remboursement par le bénéficiaire et à l'application des sanctions administratives prévues par la législation en la matière, l'intéressé peut, en outre, se faire assister ou être représenté par un délégué d'une organisation sociale qui défend les intérêts du groupe des personnes visées par la législation en la matière.

Dans ces mêmes litiges, le centre public d'aide sociale comparait soit par un avocat, soit par un membre effectif ou un membre du personnel délégué par lui; le Ministre ayant l'aide sociale dans ses attributions peut se faire représenter par un fonctionnaire ».

B.2. La partie requérante prend un moyen unique de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution en ce que la loi attaquée soumet à un traitement différencié, d'une part, les avocats, les huissiers de justice et la personne pouvant ester en justice au nom du créancier en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire et, d'autre part, les bureaux de recouvrement de créances. En effet, tandis que la mise en demeure envoyée par la première catégorie de personnes interrompt la prescription, un effet identique n'est pas reconnu à la mise en demeure adressée, dans les conditions légalement prévues, par les bureaux de recouvrement de créances.

B.3.1. Dans sa requête en intervention, l'Ordre des barreaux flamands (*Orde van Vlaamse balies*) soutient que les catégories en cause ne sont pas comparables.

B.3.2. La loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur régit les actes ou pratiques ayant pour but d'inciter le débiteur à s'acquitter d'une dette impayée, à l'exception de tout recouvrement sur la base d'un titre exécutoire; elle vise l'activité professionnelle, exercée même à titre accessoire, par une personne physique ou morale, et consistant dans le recouvrement amiable, pour le compte d'autrui, de dettes impayées dont un consommateur personne physique est redevable (article 2). Elle interdit tout comportement ou pratique qui porte atteinte à la vie privée du consommateur ou est susceptible de l'induire en erreur, ainsi que tout comportement ou pratique qui porte atteinte à sa dignité humaine (article 3). Elle interdit aussi de demander une quelconque indemnité, autre que les montants convenus dans le contrat qui est à l'origine de la dette, en cas de non-respect des obligations contractuelles (article 5). Elle impose une mise en demeure écrite dont elle fixe le contenu (article 6) et prévoit des sanctions civiles (article 14), pénales (article 15) et administratives (article 16), ces dernières ne concernant cependant que les personnes autres que l'avocat, l'officier ministériel ou le mandataire de justice dans l'exercice de sa profession ou de sa fonction (article 2, § 2), lesquelles sont soumises à des dispositions qui leur sont spécifiques et tiennent notamment à l'obligation d'une inscription préalable auprès du ministère des Affaires économiques (articles 4 et 8 à 13).

Bien qu'elles se trouvent dans des situations objectivement différentes et qu'elles soient soumises à des règles différentes prescrites par la loi du 20 décembre 2002 précitée, les personnes qui sont visées par la disposition attaquée et les agences de recouvrement de créances ne sont pas à ce point différentes qu'elles ne pourraient être comparées. Il s'agit, en effet, dans les deux cas, de personnes qui ont en commun de pouvoir exercer le recouvrement amiable de dettes.

B.3.3. L'exception est rejetée.

B.4.1. En adoptant la loi du 20 décembre 2002, le législateur entendait réagir à des plaintes formulées à l'encontre d'agences de recouvrement de créances auxquelles les entreprises et fournisseurs font fréquemment appel.

« Les agences de recouvrement recourent généralement à la lettre de menace ou au coup de téléphone comminatoire. La brutalité dont elles font preuve ne débouche que trop souvent sur des tentatives d'intimidation manifestes. Une des plaintes qui revient fréquemment concerne la menace, proférée par ces agences, de recourir à des mesures de recouvrement qu'elles ne sont absolument pas habilitées à prendre, telles que la saisie des biens du débiteur. Parfois, les agences de recouvrement tentent également d'obtenir du débiteur le remboursement des frais de recouvrement, bien que la loi l'interdise.

Le recouvrement de créances contre rétribution est une pratique très contestable. Les agences de recouvrement procèdent au recouvrement des créances dès qu'un client leur a confié cette mission. Peu leur importe que cette créance soit fondée ou non. Il en résulte malheureusement que les consommateurs sont soumis à des pressions telles que, ne sachant pas très bien quels sont leurs droits en la matière, ils se résignent finalement à payer. C'est ainsi qu'il peut même arriver que l'on réclame le paiement de produits qui n'ont même pas été commandés.

Le mode de fonctionnement des agences de recouvrement réduit également les chances de parvenir à un accord en matière de remboursement. Etant donné que ces agences perçoivent, à titre de rémunération, une commission sur les montants de la créance qu'elles ont récupérés, elles n'ont guère intérêt à conclure un accord prévoyant un sursis de paiement.

[...]

La présente proposition de loi vise à interdire l'utilisation, à l'encontre de consommateurs, de pratiques de nature commerciale en matière de recouvrement. Il s'avère en effet dans la pratique que l'instauration d'un code de bonne conduite ne donne guère de résultats. Il y a lieu, par ailleurs, de s'interroger quant à l'opportunité d'autoriser le recouvrement de créances contre rétribution en dehors de la voie judiciaire.

Les agences de recouvrement ne disposent en effet d'aucune compétence légale en la matière. Il n'est dès lors pas étonnant que leurs activités soient si souvent entachées d'illégalité » (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0223/001, pp. 3 et 4).

B.4.2. Le législateur considéra à l'époque ne pas devoir rendre applicable l'ensemble du régime qu'il instituait aux avocats et huissiers de justice.

B.5. Par l'adoption de la loi du 27 mars 2009 de relance économique, le législateur a étendu le champ d'application de la loi du 20 décembre 2002 afin, d'une part, de mettre fin aux divergences d'interprétation relatives à l'interdiction, prévue par l'article 5 de cette loi, de demander au consommateur une quelconque indemnité, autre que celles prévues en cas de non-respect des obligations contractuelles et, d'autre part, d'éviter, dans le chef du consommateur, un risque de confusion entre recouvrement amiable et recouvrement judiciaire.

La justification de l'amendement gouvernemental qui est à l'origine de ces dispositions indiquait :

« Art. 31/1. La modification légale introduite permet de préciser que tant le 'recouvrement amiable' que 'l'activité de recouvrement amiable', tels que définis dans l'article 2 de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur, sont d'application à tous les opérateurs actifs dans ce domaine, quel que soit leur statut professionnel (profession commerciale ou libérale).

Cela implique que le Chapitre IV de la loi du 20 décembre 2002 sera d'application aux avocats, officiers ministériels et mandataires de justice, à l'exception des articles 4 et 8 de ce chapitre puisqu'ils ne sont pas inscrits auprès du SPF Economie. C'est pour cette même raison que les articles 11 à 13 (chapitre 6) et 16 ne sont pas non plus d'application à ces acteurs. Les articles 9 et 10 doivent aussi être ajoutés aux exceptions en raison du fait qu'ils concernent une action en cessation régie par la loi du 14 juillet 1991 relatives aux pratiques de commerce, laquelle ne s'applique pas aux professions libérales.

Cette clarification met définitivement fin, en particulier, aux divergences d'interprétation liées à l'article 5, qui 'interdit de demander au consommateur une quelconque indemnité, autre que les montants convenus dans le contrat sous-jacent en cas de non-respect des obligations contractuelles'.

Désormais, cet article, entre autres, est, de manière incontestable, applicable à tous les acteurs du recouvrement amiable de dettes, en ce compris les avocats, officiers ministériels (entre autres les huissiers de justice) ou mandataires de justice.

En effet, il ne s'agit donc pas d'une mission légale prévue à l'article 516 du Code judiciaire, mais d'une activité extra légale et extra judiciaire dans le cadre de laquelle les huissiers de justice interviennent non pas en leur qualité d'officier ministériel et public, mais uniquement en tant que mandataire de leur client.

Cette mesure vise à rétablir une équité sociale et économique, d'une part en maîtrisant certaines pratiques et d'autre part, en garantissant à nouveau une concurrence loyale.

Art. 31/2. De nombreux consommateurs, et en particulier les consommateurs précarisés, ne font guère la différence entre recouvrement amiable et recouvrement judiciaire dès lors que le recouvrement amiable est effectué par un avocat ou un huissier de justice. Le papier à en-tête, le sigle, le langage utilisé et le statut de ces professions engendrent, chez les consommateurs, une confusion quant à ses droits et obligations. Une mention explicative et visible sur le courrier, précisant le caractère amiable de la démarche met un terme à cette confusion » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1788/4, pp. 2 et 3).

B.6. L'article 6, § 1^{er}, de la loi du 20 décembre 2002 impose de commencer tout recouvrement amiable d'une dette par une mise en demeure écrite, adressée au consommateur. La loi du 23 mai 2013 attaquée confère un effet interruptif de prescription à cette mise en demeure lorsqu'elle est adressée par un avocat, un huissier de justice ou une personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire.

B.7.1. La proposition de loi était justifiée comme suit :

« Dès 2004, dans *Les Dialogues Justice*, monsieur le Bâtonnier Erdman et monsieur le Doyen de Leval faisaient état de ce que nombre de procédures étaient introduites non pas tellement dans le but d'obtenir une décision en justice 'mais en vue de bénéficier de l'effet interruptif de la prescription ce qui nécessite non seulement la signification d'une citation mais aussi son inscription au rôle'.

Cet état de fait engendre un encombrement des juridictions qui pourrait être évité. En outre, cela nécessite pour le justiciable de déboursier les frais de citation mais aussi les droits de mise au rôle qui sont relativement importants pour des procédures que, dans l'hypothèse envisagée, il n'introduit qu'à titre purement conservatoire à seule fin de ne pas voir s'éteindre son droit, et alors que des discussions ou négociations sont peut-être engagées entre les parties en vue de solutionner le problème à l'amiable.

Il semble dès lors utile de chercher une alternative à cette situation, une alternative qui permette d'aboutir aux mêmes effets en évitant les inconvénients liés à la citation introductive d'instance.

Une piste intéressante et adéquate peut être trouvée en recourant à l'intervention de l'avocat. L'idée est d'octroyer à une mise en demeure rédigée par un avocat un effet interruptif de la prescription en faisant de cette mise en demeure un acte particulier, pouvant être doté d'une force et d'une protection légale particulières comparables à celles qui sont reconnues en droit civil aux actes notariés et en droit des sociétés aux actes des réviseurs d'entreprises.

Dans le système préconisé, la mise en demeure devient, moyennant le respect de certaines conditions strictes et impératives, un acte important par les conséquences qui s'y rattachent et qui concernent l'existence même du droit querellé. La première des conditions est qu'il soit procédé à un examen sérieux et préalable du dossier avant l'envoi du recommandé. Cet examen doit être opéré par un professionnel du droit dont la responsabilité peut être engagée sur cette base mais en qui l'on doit avoir confiance. L'avocat semble tout indiqué pour remplir ce rôle. Il est un praticien du droit et de la procédure; il bénéficie de la confiance de son client avec qui il entretient une relation *intuitu personae*; il est un auxiliaire de justice et engage à ce titre sa crédibilité devant les magistrats; enfin, il dépend d'une organisation ordinale définie et organisée par la loi (le Code judiciaire) et qui lui impose des règles de déontologies strictes. L'avocat offre donc en principe des garanties suffisantes pour que le système préconisé puisse fonctionner de manière efficace et non abusive. Notons d'ailleurs que ce système existe déjà au Pays-Bas où il ne semble pas poser de problème.

Le but de la présente proposition n'est évidemment pas de transformer de manière générale l'avocat en officier ministériel, mais simplement de conférer à l'un de ses actes particuliers accomplis en dehors de l'enceinte judiciaire elle-même des effets légaux particuliers. Il s'agit en somme d'épargner des procédures judiciaires parfois inutiles et qui détournent les magistrats de leur fonction première, tout en permettant au justiciable de réaliser des économies financières non négligeables.

Pour atteindre cet objectif, la proposition modifie l'article 2244 du Code civil, qui est complété par un second paragraphe pour y inclure l'effet interruptif de prescription de la lettre de mise en demeure de l'avocat. Il s'agit bien d'une cause d'interruption de la prescription, pas d'une cause de suspension. En conséquence, la mise en demeure d'avocat ne permettra pas de suspendre indéfiniment le cours d'une prescription mais, pour autant qu'elle intervienne dans le délai initial de prescription, elle fera courir un nouveau délai de prescription semblable au délai initial » (*Doc. parl.*, Sénat, SE 2010, n° 5-145/1, pp. 1 et 2).

B.7.2. Seuls les avocats étaient visés par la proposition de loi initiale. Un membre de la commission de la Justice du Sénat a toutefois relevé que l'on pouvait difficilement accepter que dans des affaires de même nature, tel le recouvrement de factures, une distinction soit ainsi créée entre les personnes qui consultent un avocat et celles qui n'en consultent pas dès lors que notre système juridique ne prévoyait aucune obligation de consulter un avocat lorsque l'on veut porter une affaire en justice (*Doc. parl.*, Sénat, 2011-2012, n° 5-145/6, p. 32).

Lors des discussions en commission de la Justice de la Chambre, un membre a également constaté que la mise en demeure devait être envoyée par l'avocat du créancier, par lettre recommandée avec accusé de réception, et ce membre se demandait pourquoi un huissier de justice ne pouvait le faire de même que ceux qui peuvent ester en justice, devant le tribunal, comme les délégués syndicaux par exemple. Un autre membre s'interrogeait également sur la circonstance que le créancier lui-même ne pouvait intervenir (*Doc. parl.* Chambre, 2012-2013, DOC 53-2386/003, pp. 4 et 5).

Alors que des amendements adoptés au Sénat entendaient revenir au texte initial et donner aux seuls avocats ce nouvel outil (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-145/10, pp. 1 à 3; *ibid.*, n° 5-145/11, p. 5), la Chambre des représentants a entendu inclure, dans le texte finalement adopté, les personnes pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire ainsi que les huissiers de justice (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2386/009, pp. 4-5).

B.8. Ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.7.1 et comme l'a relevé la ministre de la Justice en commission de la Justice du Sénat (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-145/11, p. 5), le but était « d'offrir une solution alternative aux nombreuses procédures qui sont introduites devant les tribunaux, non pas dans le but de trancher le litige, mais à titre d'étape procédurale en vue de bénéficier de l'effet interruptif de la prescription » et, partant, de préserver l'existence de la créance.

B.9. Compte tenu de l'importance que revêt l'effet interruptif de la prescription lié à l'envoi d'une mise en demeure, le législateur a pu légitimement considérer que, pour des motifs de sécurité juridique, il convenait de réserver cette possibilité à des catégories professionnelles qui, comme c'est le cas des avocats, des huissiers ou des personnes visées par l'article 728, § 3, du Code judiciaire, répondent à des règles de déontologie propres au statut de chacune de ces professions ou qui, en tant que professionnels du droit, sont aptes à évaluer, sur la base d'un examen approfondi du dossier qui leur est soumis, les risques de prescription de la créance dont elles poursuivent le paiement et le comportement qu'il y a lieu d'adopter en vue d'éviter pareille prescription.

Bien qu'en vertu de l'article 4 de la loi du 20 décembre 2002, les agences de recouvrement amiable soient soumises à une obligation d'inscription préalable auprès du ministère des Affaires économiques, la nature de leur activité justifie raisonnablement qu'elles soient exclues du champ d'application de la loi attaquée. En effet, ainsi que l'indiquent les travaux préparatoires de la loi du 20 décembre 2002 mentionnés en B.4.1, de telles agences n'ont en principe guère intérêt à un règlement amiable dès lors que leur rémunération consiste en une commission sur les montants de la créance qu'elles sont chargées de récupérer. C'est également en partant du constat que de nombreuses plaintes étaient formulées contre les pratiques de ces agences que le législateur a entendu réglementer leurs activités.

B.10. Compte tenu de l'objectif poursuivi par le législateur et de la nature spécifique des activités exercées par les deux catégories comparées, l'exclusion des agences de recouvrement du champ d'application de la loi attaquée n'est pas dénuée de justification raisonnable.

B.11. Le moyen unique n'est pas fondé.

Par ces motifs

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 10 décembre 2014.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/207778]

Uittreksel uit arrest nr. 181/2014 van 10 december 2014

Rolnummer : 5772

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 23 mei 2013 « tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen, ingesteld door de vzw « Belgische Vereniging van Incasso-ondernemingen » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 december 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 december 2013, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 23 mei 2013 « tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2013) door de vzw « Belgische Vereniging van Incasso-ondernemingen », de nv « TCM Belgium » en de nv « Fidusud », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. A. Daoût, advocaat bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1.1. De vzw « Belgische Vereniging van Incasso-ondernemingen » vordert de vernietiging van de wet van 23 mei 2013 « tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen » (hierna : wet van 23 mei 2013).

Die wet bepaalt :

« Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 2008, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

' § 2. Onverminderd artikel 1146, stuit een ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs verzonden door de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, naar de schuldenaar met woonplaats, verblijfplaats of maatschappelijke zetel in België, tevens de verjaring en doet zij een nieuwe termijn van een jaar ingaan, evenwel zonder dat de vordering vóór de vervaldag van de initiële verjaringstermijn kan verjaren. De stuitende werking van deze ingebrekestelling is slechts eenmalig, onverminderd andere stuitingsorzaken.

Indien de door de wet bepaalde verjaringstermijn minder dan één jaar bedraagt, is de duur van de verlenging dezelfde als deze van de verjaringstermijn.

De verjaring wordt gestuit op het ogenblik van de verzending van de ingebrekestelling bij aangetekende zending met ontvangstbewijs. De advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser vergewist zich van de juiste gegevens van de schuldenaar aan de hand van een administratief document van minder dan een maand oud. Ingeval de bekende verblijfplaats verschilt van de woonplaats, zendt de advocaat van de schuldeiser, de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser, een kopie van zijn aangetekende zending naar die verblijfplaats.

Om een verjaringsstuitende werking te hebben, moet de ingebrekestelling volledig en uitdrukkelijk de volgende vermeldingen bevatten :

1° de gegevens van de schuldeiser : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;

2° de gegevens van de schuldenaar : voor een natuurlijke persoon, de naam, de voornaam en het adres van de woonplaats, of, in voorkomend geval, van de verblijfplaats of van de gekozen woonplaats, overeenkomstig de artikelen 36 en 39 van het Gerechtelijk Wetboek; voor een rechtspersoon, de juridische vorm, de benaming en het adres van de maatschappelijke zetel of, in voorkomend geval, van de administratieve zetel, overeenkomstig artikel 35 van het Gerechtelijk Wetboek;

3° de beschrijving van de verbintenis die de schuldvordering heeft doen ontstaan;

4° indien de schuldvordering betrekking heeft op een geldsom, de verantwoording van alle bedragen die van de schuldenaar worden geëist, met inbegrip van de schadevergoeding en de verwijlinteresten;

5° de termijn waarbinnen de schuldenaar zijn verbintenissen kan nakomen alvorens bijkomende invorderingsmaatregelen kunnen worden getroffen;

6° de mogelijkheid in rechte op te treden met het oog op de uitwerking van andere invorderingsmaatregelen indien de schuldenaar niet binnen de vastgestelde termijn reageert;

7° de verjaringsstuitende werking van deze ingebrekestelling;

8° de handtekening van de advocaat van de schuldeiser, van de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen namens de schuldeiser. ' ».

B.1.2. Het voormelde artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt :

« Voor de arbeidsrechten mag bovendien de afgevaardigde van een representatieve organisatie van arbeiders of bedienden die een schriftelijke volmacht heeft, de arbeider of bediende, partij in het geding, vertegenwoordigen, in zijn naam alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, pleiten en alle mededelingen ontvangen betreffende de behandeling en de berechting van het geschil.

Voor dezelfde rechten mag, op dezelfde wijze, de zelfstandige arbeider, in geschillen betreffende zijn eigen rechten en verplichtingen in die hoedanigheid of in de hoedanigheid van mindervalide, vertegenwoordigd worden door de afgevaardigde van een representatieve organisatie van zelfstandigen.

Bij de geschillen voorzien in artikel 580, 8°, c inzake het bestaansminimum en het recht op maatschappelijke integratie en in artikel 580, 8°, d, inzake de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzake de betwistingen betreffende de toekenning van maatschappelijke dienstverlening, de herziening, de weigering, de terugbetaling door de rechthebbende, en de toepassing van de administratieve sancties bepaald door de wetgeving ter zake, mag de betrokkene zich bovendien doen bijstaan of vertegenwoordigen door een afgevaardigde van een maatschappelijke organisatie die zich over de groep van de in de desbetreffende wetgeving bedoelde personen ontfermt.

In diezelfde geschillen, verschijnt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bij monde hetzij van een advocaat, hetzij van een door dit centrum afgevaardigd effectief lid of personeelslid; de Minister tot wiens bevoegdheid het maatschappelijk welzijn behoort, kan zich laten vertegenwoordigen door een ambtenaar ».

B.2. De verzoekende partij leidt een enig middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de bestreden wet de advocaten, de gerechtsdeurwaarders en de persoon die namens de schuldeiser in rechte kan optreden krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, enerzijds, en de incassobureaus, anderzijds, onderwerpt aan een verschil in behandeling. Terwijl de door de eerste categorie van personen verstuurd ingebrekestelling de verjaring stuit, wordt die werking immers niet toegekend aan de ingebrekestelling die de incassobureaus onder de wettelijk bepaalde voorwaarden versturen.

B.3.1. In haar verzoekschrift tot tussenkomst voert de Orde van Vlaamse balies aan dat de in het geding zijnde categorieën niet vergelijkbaar zijn.

B.3.2. De wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument regelt de handelingen of praktijken die tot doel hebben de schuldenaar ertoe aan te zetten een onbetaalde schuld te betalen, buiten iedere invordering op grond van een uitvoerbare titel om; zij heeft betrekking op de, zelfs bijkomstige, beroepsactiviteit van een natuurlijke persoon of rechtspersoon, die bestaat in het minnelijk invorderen, voor andermans rekening, van onbetaalde schulden van een consument-natuurlijke persoon (artikel 2). Zij verbiedt iedere gedraging of praktijk die het privéleven van de consument schendt of hem kan misleiden, alsook iedere gedraging of praktijk die een inbreuk maakt op zijn menselijke waardigheid (artikel 3). Zij verbiedt eveneens om enige andere vergoeding te vragen dan de overeengekomen bedragen in de overeenkomst die aan de oorsprong van de schuld ligt, in geval van niet-naleving van de contractuele verbintenissen (artikel 5). Zij legt een schriftelijke ingebrekestelling op waarvan zij de inhoud vaststelt (artikel 6) en voorziet in burgerrechtelijke (artikel 14), strafrechtelijke (artikel 15) en administratieve sancties (artikel 16), waarbij die laatste sancties evenwel enkel betrekking hebben op andere personen dan de advocaat, de ministeriële ambtenaar of de gerechtelijke mandataris in de uitoefening van zijn beroep of zijn ambt (artikel 2, § 2), die aan bepalingen zijn onderworpen die specifiek voor hen gelden en die met name verband houden met de verplichting om voorafgaandelijk bij het ministerie van Economische Zaken te zijn ingeschreven (artikelen 4 en 8 tot 13).

Hoewel zij zich bevinden in objectief verschillende situaties en onderworpen zijn aan verschillende bij de voormelde wet van 20 december 2002 voorgeschreven regels, zijn de bij de bestreden bepaling beoogde personen en de incassobureaus niet dermate verschillend dat zij niet met elkaar zouden kunnen worden vergeleken. Het betreft immers in beide gevallen personen die gemeen hebben dat zij schulden minnelijk mogen invorderen.

B.3.3. De exceptie wordt verworpen.

B.4.1. Met de aanneming van de wet van 20 december 2002 wilde de wetgever reageren op klachten tegen incassobureaus waarop ondernemingen en leveranciers herhaaldelijk een beroep doen.

« Incassobureaus treden veelal op door middel van dreigbrieven en -telefoons. De driestheid van hun optreden leidt maar al te vaak tot manifeste intimidatiepraktijken. Een veel voorkomende klacht betreft het dreigen met invorderingsmaatregelen waartoe zij geen enkele bevoegdheid hebben, zoals de inbeslagneming van de goederen van de schuldenaar. Soms proberen incassobureaus ook de betaling van de invorderingskosten door de schuldenaar te verkrijgen, ook al wordt dit door de wet verboden.

De praktijk van de invordering van schulden tegen betaling is zeer betwistbaar. Incassobureaus gaan over tot de invordering van schulden zodra zij daartoe van een klant opdracht hebben gekregen. De vraag of de schuld wel enige grondslag heeft, komt daarbij niet aan de orde. Het nefaste gevolg daarvan is dat consumenten zodanig onder druk worden gezet dat zij, onzeker over de rechten die zij kunnen doen gelden, uiteindelijk tot betaling overgaan. Zo komt het zelfs voor dat betaling wordt geëist van producten die niet eens werden besteld.

De werking van de incassobureaus vermindert ook de kansen dat een afbetalingsregeling tot stand komt. Aangezien incassobureaus doorgaans worden vergoed met een commissie op basis van de gerecupereerde bedragen van de schuldinvordering, hebben zij weinig belang bij een akkoord omtrent een betalingsuitstel.

[...]

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de commerciële invorderingspraktijken tegen consumenten te verbieden. De praktijk wijst immers uit dat het opleggen van gedragsregels weinig of geen resultaten met zich brengt. Verder dient men zich vragen te stellen over de opportuniteit van invorderingsactiviteiten tegen betaling buiten de gewone gerechtelijke weg. De incassobureaus beschikken immers over geen enkele door de wet toegekende bevoegdheid. Het hoeft dan ook niet te verwonderen dat hun activiteiten zo vaak tot onwettige praktijken leiden » (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0223/001, pp. 3 en 4).

B.4.2. De wetgever meende indertijd de door hem ingevoerde regeling niet volledig toepasselijk te moeten maken op de advocaten en gerechtsdeurwaarders.

B.5. Met de aanneming van de economische herstellwet van 27 maart 2009 heeft de wetgever het toepassingsgebied van de wet van 20 december 2002 uitgebreid teneinde, enerzijds, een einde te maken aan de uiteenlopende interpretaties over het in artikel 5 van die wet bedoelde verbod om aan de consument enige andere vergoeding te vragen dan die waarin is voorzien in geval van niet-naleving van de contractuele verbintenissen en, anderzijds, bij de consument een risico van verwarring tussen een minnelijke invordering en een gerechtelijke invordering te vermijden.

In de verantwoording van het amendement van de Regering dat aan de oorsprong van die bepalingen ligt, werd aangegeven :

« Artikel 31/1. Dit amendement geeft nauwkeuriger weer dat zowel de ' minnelijke invordering van schulden ' als ' de activiteit van minnelijke invordering van schulden ', zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, van toepassing zijn op alle spelers die werkzaam zijn op dat vlak, ongeacht hun beroepsstatuut (handelsberoep of vrij beroep).

Hieruit volgt dat hoofdstuk IV van de wet van 20 december 2002 van toepassing zal zijn op advocaten, ministeriële ambtenaren en gerechtelijke mandatarissen, met uitzondering van artikelen 4 en 8 van dat hoofdstuk omdat ze niet zijn ingeschreven bij de FOD Economie. Om dezelfde reden zijn ook de artikelen 11 tot 13 (hoofdstuk 6) en 16 niet van toepassing op hen. Ook de artikelen 9 en 10 moeten bij de uitzonderingen worden toegevoegd omwille van het feit dat het hier gaat over een vordering tot staken overeenkomstig met de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken, die niet van toepassing is op vrije beroepen.

Deze verduidelijking stelt definitief, en in het bijzonder, een einde aan de uiteenlopende interpretaties van artikel 5, dat ' verbiedt aan de consument enige vergoeding te vragen, anders dan de overeengekomen bedragen in de onderliggende overeenkomst in geval van niet-naleving van de contractuele verbintenissen '.

Voortaan is ondermeer dit artikel, op onbetwistbare wijze, van toepassing [op] iedereen die een minnelijke invordering van schulden doet, inbegrepen de advocaten, de ministeriële ambtenaren (onder andere de gerechtsdeurwaarders) of de gerechtelijke mandatarissen.

Inderdaad, het gaat niet om een wettelijke opdracht bepaald in artikel 516 van het Gerechtelijk Wetboek, maar over een buitengewettelijke en buitengerechtelijke procedure in het kader van dewelke de gerechtsdeurwaarders niet optreden in hun ambt van ministerieel en openbaar ambtenaar, maar alleen als mandataris van hun cliënt.

Deze maatregel stelt zich tot doel om het maatschappelijke en economische evenwicht te herstellen, enerzijds door bepaalde praktijken te beteugelen en anderzijds door het opnieuw garanderen van eerlijke concurrentie.

Art. 31/2. Veel consumenten, en in het bijzonder de zwaksten, maken zelden het onderscheid tussen minnelijke invordering en gerechtelijke invordering zodra de minnelijke invordering wordt uitgevoerd door een advocaat of een gerechtsdeurwaarder. Het briefhoofd, het zegel, de gehanteerde taal en het statuut van deze beroepen zorgt ervoor dat er bij de consumenten verwarring ontstaat met betrekking tot zijn rechten en plichten. Een verklarende en zichtbare vermelding op de briefwisseling, die wijst op het minnelijke karakter van deze handeling maakt een einde aan deze verwarring » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1788/004, pp. 2 en 3).

B.6. Artikel 6, § 1, van de wet van 20 december 2002 verplicht ertoe elke minnelijke invordering van een schuld te starten met een schriftelijke ingebrekestelling gericht aan de consument. De bestreden wet van 23 mei 2013 kent aan die ingebrekestelling een verjaringsstuitende werking toe wanneer die wordt verzonden door een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een persoon die in rechte mag optreden krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek.

B.7.1. Het wetsvoorstel werd verantwoord als volgt :

« Vanaf 2004 wezen de heer staphouder Erdman en de heer decaan de Leval erop dat heel wat vorderingen niet worden ingesteld om een beslissing te krijgen, ' maar wel met het oog op het stuitende effect van de verjaring die niet enkel de betekening van een dagvaarding, maar ook de inschrijving op de rol vereist '.

Dat leidt tot een nutteloze overbelasting van de rechtscolleges die zou kunnen worden vermeden. De rechtzoekende moet bovendien niet alleen de kosten voor de dagvaarding, maar ook voor de inschrijving op de rol betalen, en die lopen vrij hoog op voor vorderingen die enkel tot bewaring van recht worden ingesteld, terwijl er misschien al gesprekken of onderhandelingen tussen de partijen zijn begonnen om het probleem in der minne op te lossen.

Voor deze situatie moet dus een alternatief worden gezocht, dat dezelfde resultaten kan hebben maar zonder de nadelen verbonden aan de dagvaarding die het geding inleidt.

Een adequate en interessante oplossing kan zijn dat een beroep wordt gedaan op een advocaat. Het is de bedoeling aan een door een advocaat opgestelde ingebrekestelling een verjaringsstuitende werking te verlenen door van de ingebrekestelling een bijzondere akte te maken met kracht van wet en wettelijke bescherming zoals dat reeds bestaat voor notariële akten in het burgerlijk recht en akten van bedrijfsrevisoren in het vennootschapsrecht.

In het voorgestelde systeem wordt de ingebrekestelling onder bepaalde, strikte voorwaarden, een belangrijke akte omwille van de gevolgen inzake het bestaan van het betwiste recht. De eerste voorwaarde is dat er een ernstig onderzoek wordt gevoerd voor de aangetekende brief wordt verzonden. Dat onderzoek moet worden gevoerd door een rechtskundige in wie men vertrouwen kan hebben. Een advocaat lijkt daarvoor de geschikte persoon. Hij kent het recht en de procedure uit de praktijk; hij krijgt het vertrouwen van de cliënt met wie hij een relatie ' *intuitu personae* ' heeft; hij vormt een schakel in de rechtsbedeling en is dus geloofwaardig voor magistraten; ten slotte hangt hij af van een organisatie als de orde, die wordt gedefinieerd in en georganiseerd bij de wet (het Gerechtelijk Wetboek) en die hem strikte deontologische regels oplegt. De advocaat biedt dus in principe de garantie dat het voorgestelde systeem efficiënt werkt en niet wordt misbruikt. Het systeem bestaat trouwens reeds in Nederland, waar het geen problemen oplevert.

Dit voorstel is uiteraard niet bedoeld om advocaten om te vormen tot ministeriële ambtenaren, maar wel om een van hun bijzondere buitengerechtelijke akten bijzondere wettelijke gevolgen toe te kennen. Zo worden soms nutteloze gerechtelijke procedures vermeden en worden magistraten niet van hun oorspronkelijke opdracht afgehouden, en krijgen de rechtzoekenden de kans om aanzienlijke financiële besparingen te doen.

Hiertoe wijzigt het voorstel artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, dat wordt aangevuld met een tweede paragraaf om aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat een verjaringsstuitende werking te verlenen. Het gaat hier wel degelijk om stuiting en niet om schorsing. De ingebrekestelling door een advocaat zal de verjaring dus niet eindeloos kunnen opschorten, maar zal voor zover ze plaatsheeft binnen de oorspronkelijke verjaringstermijn een nieuwe verjaringstermijn kunnen doen beginnen min of meer gelijk aan de oorspronkelijke termijn » (*Parl. St.*, Senaat, BZ 2010, nr. 5-145/1, pp. 1 en 2).

B.7.2. Het oorspronkelijke wetsvoorstel beoogde alleen de advocaten. Een lid van de Senaatscommissie voor de Justitie heeft evenwel opgemerkt dat moeilijk kon worden aanvaard dat in zaken van eenzelfde aard, bijvoorbeeld de invordering van facturen, aldus een onderscheid wordt gemaakt tussen de personen die een advocaat raadplegen en personen die dat niet doen, aangezien ons rechtssysteem niet voorziet in enige verplichting om een advocaat te raadplegen wanneer men een zaak voor de rechtbank wil brengen (*Parl. St.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-145/6, p. 32).

Tijdens de besprekingen in de Kamercommissie voor de Justitie heeft een lid eveneens vastgesteld dat de ingebrekestelling moest worden verstuurd door de advocaat van de schuldeiser, bij aangetekende brief met bericht van ontvangst, en vroeg dat lid zich af waarom een gerechtsdeurwaarder dat niet zou mogen doen, net als diegenen die in rechte mogen optreden, voor de rechtbank, zoals de vakbondsafgevaardigden. Een ander lid had eveneens vragen bij de omstandigheid dat de schuldeiser zelf niet mocht optreden (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2386/003, pp. 4 en 5).

Terwijl in de Senaat aangenomen amendementen tot doel hadden terug te komen tot de oorspronkelijke tekst en dat nieuwe instrument alleen toe te kennen aan de advocaten (*Parl. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-145/10, pp. 1 tot 3; *ibid.*, nr. 5-145/11, p. 5), heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers in de uiteindelijk aangenomen tekst de personen willen opnemen die in rechte kunnen optreden krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, alsook de gerechtsdeurwaarders (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2386/009, pp. 4-5).

B.8. Zoals blijkt uit de in B.7.1 vermelde parlementaire voorbereiding en zoals de minister van Justitie in de Senaatscommissie voor de Justitie heeft opgemerkt (*Parl. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-145/11, p. 5), bestond het doel erin « een alternatief [te bieden] voor de talloze procedures voor de rechtbanken die niet tot doel hebben het geschil ten gronde te beslechten, maar een procedurefase met verjaringsstuitende werking te openen », en het bestaan van de schuldvordering derhalve te vrijwaren.

B.9. Gelet op het belang van de verjaringsstuitende werking verbonden aan het versturen van een ingebrekestelling, vermocht de wetgever rechtmatig ervan uit te gaan dat, om redenen van rechtszekerheid, die mogelijkheid diende te worden voorbehouden aan beroeps categorieën die, zoals dat het geval is voor de advocaten, de deurwaarders of de personen beoogd in artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, beantwoorden aan deontologische regels eigen aan het statuut van elk van die beroepen of die, als rechtsbeoefenaars, geschikt zijn om, op basis van een grondig onderzoek van het aan hen voorgelegde dossier, de risico's te evalueren van de verjaring van de schuldvordering waarvan zij de betaling nastreven, alsook het gedrag dat dient te worden aangenomen om een dergelijke verjaring te voorkomen.

Hoewel krachtens artikel 4 van de wet van 20 december 2002 de bureaus die minnelijke invorderingen verrichten, zijn onderworpen aan een verplichting om vooraf bij het ministerie van Economische Zaken te zijn ingeschreven, verantwoordt de aard van hun activiteit redelijkerwijs dat zij worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de bestreden wet. Immers, zoals is aangegeven in de parlementaire voorbereiding van de wet van 20 december 2002 vermeld in B.4.1, hebben dergelijke bureaus immers weinig belang bij een minnelijke regeling, aangezien hun vergoeding bestaat in een commissie op de bedragen van de schuldvordering die zij moeten invorderen. Eveneens uitgaande van de vaststelling dat talrijke klachten tegen de praktijken van die bureaus werden geformuleerd, heeft de wetgever hun activiteiten willen reglementeren.

B.10. Gelet op het door de wetgever nagestreefde doel en op de specifieke aard van de activiteiten van beide met elkaar vergeleken categorieën, is het niet zonder redelijke verantwoording de incassobureaus uit te sluiten van het toepassingsgebied van de bestreden wet.

B.11. Het enig middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 10 december 2014.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/207778]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 181/2014 vom 10. Dezember 2014

Geschäftsverzeichnisnummer 5772

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 23. Mai 2013 « zur Abänderung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, um dem Inverzugsetzungsschreiben des Rechtsanwalts, des Gerichtsvollziehers oder der Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten darf, eine verjährungsunterbrechende Wirkung zu verleihen », erhoben von der VoG « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 16. Dezember 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. Dezember 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 23. Mai 2013 « zur Abänderung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, um dem Inverzugsetzungsschreiben des Rechtsanwalts, des Gerichtsvollziehers oder der Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten darf, eine verjährungsunterbrechende Wirkung zu verleihen » (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Juli 2013): die VoG « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances », die « TCM Belgium » AG und die « Fidusud » AG, unterstützt und vertreten durch RA A. Daoût, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die VoG « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » beantragt die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 23. Mai 2013 « zur Abänderung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, um dem Inverzugsetzungsschreiben des Rechtsanwalts, des Gerichtsvollziehers oder der Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten darf, eine verjährungsunterbrechende Wirkung zu verleihen » (nachstehend: Gesetz vom 23. Mai 2013).

Dieses Gesetz bestimmt:

« Artikel 1. Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2. Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. Juli 2008, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

§ 2. Unbeschadet des Artikels 1146 unterbricht ein Inverzugsetzungsschreiben, das der Rechtsanwalt des Gläubigers, der vom Gläubiger zu diesem Zweck bestimmte Gerichtsvollzieher oder die Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches im Namen des Gläubigers vor Gericht treten darf, per Einschreiben mit Rückschein dem Schuldner mit Wohnsitz, Wohnort oder Gesellschaftssitz in Belgien zugesandt hat, ebenfalls die Verjährung und führt dazu, dass eine neue Frist von einem Jahr beginnt, ohne jedoch dass die Forderung vor dem Ablaufdatum der ursprünglichen Verjährungsfrist verjähren kann. Die Verjährung kann durch eine solche Inverzugsetzung unbeschadet der anderen Unterbrechungsursachen nur einmal unterbrochen werden.

Wenn die durch das Gesetz vorgesehene Verjährungsfrist weniger als ein Jahr beträgt, ist die Dauer der Verlängerung dieselbe wie die Dauer der Verjährungsfrist.

Die Verjährung wird zum Zeitpunkt des Versands des Inverzugsetzungsschreibens per Einschreiben mit Rückschein unterbrochen. Der Rechtsanwalt des Gläubigers, der vom Gläubiger zu diesem Zweck bestimmte Gerichtsvollzieher oder die Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches im Namen des Gläubigers vor Gericht treten darf, vergewissert sich anhand eines vor weniger als einem Monat erstellten Verwaltungsdokuments der korrekten Personalien des Schuldners. Falls der bekannte Wohnort sich vom Wohnsitz unterscheidet, sendet der Rechtsanwalt des Gläubigers, der vom Gläubiger zu diesem Zweck bestimmte Gerichtsvollzieher oder die Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches im Namen des Gläubigers vor Gericht treten darf, eine Kopie seines/ihrer Einschreibens an den besagten Wohnort.

Um verjährungsunterbrechende Wirkung zu haben, muss das Inverzugsetzungsschreiben ausdrücklich alle folgenden Angaben enthalten:

1. die Personalien des Gläubigers: Wenn es sich um eine natürliche Person handelt: den Namen, den Vornamen und die Adresse des Wohnsitzes oder gegebenenfalls des Wohnorts oder des gemäß den Artikeln 36 und 39 des Gerichtsgesetzbuches gewählten Wohnsitzes; wenn es sich um eine juristische Person handelt: die Rechtsform, den Firmennamen und die Adresse des Gesellschaftssitzes oder gegebenenfalls des Verwaltungssitzes, gemäß Artikel 35 des Gerichtsgesetzbuches,
2. die Personalien des Schuldners: Wenn es sich um eine natürliche Person handelt: den Namen, den Vornamen und die Adresse des Wohnsitzes oder gegebenenfalls des Wohnorts oder des gemäß den Artikeln 36 und 39 des Gerichtsgesetzbuches gewählten Wohnsitzes; wenn es sich um eine juristische Person handelt: die Rechtsform, den Firmennamen und die Adresse des Gesellschaftssitzes oder gegebenenfalls des Verwaltungssitzes, gemäß Artikel 35 des Gerichtsgesetzbuches,
3. die Beschreibung der Verbindlichkeit, durch die die Forderung entstanden ist,
4. wenn die Forderung sich auf eine Geldsumme bezieht: die Rechtfertigung aller Beträge, die vom Schuldner gefordert werden, einschließlich des Schadenersatzes und der Verzugszinsen,
5. die Frist, binnen deren der Schuldner seinen Verbindlichkeiten nachkommen kann, bevor zusätzliche Beitreibungsmaßnahmen ergriffen werden können,
6. die Möglichkeit, vor Gericht zu treten, um andere Beitreibungsmaßnahmen einzusetzen, falls der Schuldner nicht binnen der festgelegten Frist reagiert,
7. die verjährungsunterbrechende Wirkung dieser Inverzugsetzung,
8. die Unterschrift des Rechtsanwalts des Gläubigers, des vom Gläubiger zu diesem Zweck bestimmten Gerichtsvollziehers oder der Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches im Namen des Gläubigers vor Gericht treten darf. ' ».

B.1.2. Der vorerwähnte Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches bestimmt:

« Vor den Arbeitsgerichten kann außerdem der Beauftragte einer repräsentativen Arbeiter- oder Angestelltenorganisation, der Inhaber einer schriftlichen Vollmacht ist, den als Partei im Prozess auftretenden Arbeiter oder Angestellten vertreten, in seinem Namen alle mit dieser Vertretung verbundenen Handlungen vornehmen, die Sache vor Gericht vertreten und alle Mitteilungen betreffend die Untersuchung der Streitsache und das Urteil entgegennehmen.

Vor denselben Gerichten kann ein selbständiger Arbeiter in den Streitsachen betreffend seine eigenen Rechte und Verpflichtungen in seiner Eigenschaft als Selbständiger oder als Behinderter in gleicher Weise von einem Beauftragten einer repräsentativen Selbständigenorganisation vertreten werden.

In den Streitsachen, die vorgesehen sind in Artikel 580 Nr. 8 Buchstabe *c*) betreffend das Existenzminimum und in Artikel 580 Nr. 8 Buchstabe *d*) betreffend das Grundlagengesetz vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, was die Streitfälle in bezug auf die Gewährung der Sozialhilfe, die Revision, die Ablehnung, die Rückerstattung durch den Berechtigten und die Anwendung der in den diesbezüglichen Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen betrifft, kann der Betroffene sich außerdem von einem Beauftragten einer sozialen Organisation beistehen oder vertreten lassen, die die Interessen der Personengruppe verteidigt, auf die sich die betreffenden Rechtsvorschriften beziehen.

In denselben Streitsachen lässt das öffentliche Sozialhilfezentrum sich entweder durch einen Rechtsanwalt oder durch ein vom Zentrum beauftragtes ordentliches Mitglied oder Personalmitglied vertreten; der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Sozialhilfe gehört, kann sich durch einen Beamten vertreten lassen ».

B.2. Die klagende Partei leitet einen einzigen Klagegrund aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung ab, insofern das angefochtene Gesetz für Rechtsanwälte, Gerichtsvollzieher und Personen, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches im Namen des Gläubigers vor Gericht treten dürften, einerseits und die Inkassobüros andererseits eine unterschiedliche Behandlung vorschreibe. Während durch eine von der ersten Kategorie von Personen versandte Inverzugsetzung die Verjährung unterbrochen werde, sei eine gleiche Wirkung nicht mit der Inverzugsetzung verbunden, die unter den gesetzlich vorgesehenen Bedingungen durch Inkassobüros zugesandt werde.

B.3.1. In ihrem Interventionsschriftsatz führt die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften an, dass die betreffenden Kategorien nicht vergleichbar seien.

B.3.2. Das Gesetz vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden regelt Handlungen oder Praktiken, die den Schuldner veranlassen sollen, eine unbezahlte Schuld zu begleichen, mit Ausnahme der Eintreibung durch Vollstreckungsbefehl; es betrifft jede von einer natürlichen oder juristischen Person auch nebenberuflich ausgeübte Tätigkeit der gütlichen Eintreibung unbezahlter Schulden eines Verbrauchers als natürliche Person zugunsten Dritter (Artikel 2). Es verbietet jedes Verhalten und jede Praktik, die einen Eingriff in das Privatleben des Verbrauchers darstellt, ihn irreführen könnte oder seine Menschenwürde verletzt (Artikel 3). Es verbietet es auch, bei Nichteinhaltung der vertraglichen Verpflichtungen vom Verbraucher eine andere als die im zugrunde liegenden Vertrag vereinbarte Entschädigung zu verlangen (Artikel 5). Es schreibt ein Inverzugsetzungsschreiben vor, dessen Inhalt es festlegt (Artikel 6), und sieht zivilrechtliche Sanktionen (Artikel 14), strafrechtliche Sanktionen (Artikel 15) und Verwaltungssanktionen (Artikel 16) vor, wobei Letztere jedoch nur Personen betreffen, die keine Rechtsanwälte, ministeriellen Amtsträger oder gerichtlichen Mandatsträger in der Ausübung ihres Berufes oder ihres Amtes sind (Artikel 2 § 2), die Bestimmungen unterliegen, die spezifisch für sie gelten und insbesondere mit der Verpflichtung der vorherigen Eintragung beim Ministerium der Wirtschaftsangelegenheiten zusammenhängen (Artikel 4 und 8 bis 13).

Obwohl sie sich in objektiv unterschiedlichen Situationen befinden und unterschiedlichen Regeln, die durch das vorerwähnte Gesetz vom 20. Dezember 2002 vorgeschrieben werden, unterliegen, sind die in der angefochtenen Bestimmung erwähnten Personen und die Inkassobüros nicht derart unterschiedlich, dass sie nicht miteinander verglichen werden könnten. Es handelt sich nämlich in beiden Fällen um Personen, die beide dadurch gekennzeichnet sind, dass sie die gütliche Eintreibung von Schulden durchführen können.

B.3.3. Die Einrede wird abgewiesen.

B.4.1. Mit der Annahme des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 wollte der Gesetzgeber auf Beschwerden gegen Inkassobüros, auf die Unternehmen und Lieferanten häufig zurückgreifen, reagieren.

« Inkassobüros greifen im Allgemeinen auf Drohbriefe oder -anrufe zurück. Die Dreistigkeit, mit der sie vorgehen, führt allzu oft zu vorsichtlichen Einschüchterungsversuchen. Eine häufig vorkommende Beschwerde betrifft die Drohung dieser Büros, auf Eintreibungsmaßnahmen zurückzugreifen, zu denen sie keineswegs berechtigt sind, wie die Pfändung von Gütern des Schuldners. Bisweilen versuchen die Inkassobüros auch, vom Schuldner die Erstattung der Eintreibungskosten zu erhalten, obwohl das Gesetz es ihnen verbietet.

Die Eintreibung von Forderungen gegen Entgelt ist eine sehr fragwürdige Praxis. Die Inkassobüros gehen zur Eintreibung der Forderungen über, sobald ein Kunde ihnen diesen Auftrag erteilt hat. Sie kümmern sich wenig darum, ob die Forderung begründet ist oder nicht. Dies führt leider dazu, dass die Verbraucher einem derartigen Druck ausgesetzt werden, dass sie nicht mehr genau wissen, welche Rechte sie haben, und schließlich zahlen. So kommt es sogar vor, dass die Bezahlung von Waren verlangt wird, die nicht einmal bestellt worden sind.

Die Arbeitsweise der Inkassobüros verringert ebenfalls die Aussichten, eine Einigung über Ratenzahlungen zu erzielen. Da diese Inkassobüros als Vergütung eine Provision auf den Betrag der eingetriebenen Forderung erhalten, sind sie keineswegs daran interessiert, eine Vereinbarung zu schließen, in der ein Zahlungsaufschub vorgesehen ist.

[...]

Durch diesen Gesetzentwurf soll es verboten werden, gegenüber den Verbrauchern Eintreibungspraktiken kommerzieller Art anzuwenden. In der Praxis stellt sich nämlich heraus, dass die Einführung eines Verhaltenskodex keine Ergebnisse liefert. Im Übrigen kann man sich die Frage stellen, ob es angebracht ist, die Eintreibung von Forderungen gegen Entgelt außerhalb des gerichtlichen Wegs zu erlauben. Die Inkassobüros besitzen auf diesem Gebiet nämlich keinerlei gesetzliche Befugnis. Daher ist es nicht verwunderlich, wenn ihre Tätigkeiten so oft zu ungesetzlichen Praktiken führen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0223/001, SS. 3 und 4).

B.4.2. Der Gesetzgeber war damals der Auffassung, die von ihm eingeführte Regelung nicht vollständig auf Rechtsanwälte und Gerichtsvollzieher anwendbar machen zu müssen.

B.5. Mit der Annahme des Gesetzes vom 27. März 2009 zur Belebung der Wirtschaft hat der Gesetzgeber den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 ausgedehnt, um einerseits den unterschiedlichen Auslegungen bezüglich des in Artikel 5 dieses Gesetzes vorgesehenen Verbots, vom Verbraucher irgendeine andere Entschädigung zu verlangen als diejenigen, die bei Nichteinhaltung vertraglicher Verpflichtungen vorgesehen sind, ein Ende zu bereiten und andererseits auf Seiten des Verbrauchers eine Verwechslungsgefahr zwischen gütlicher Eintreibung und gerichtlicher Eintreibung zu vermeiden.

In der Begründung des Abänderungsantrags der Regierung, der diesen Bestimmungen zugrunde liegt, wurde Folgendes hervorgehoben:

« Artikel 31/1. Der Abänderungsantrag ermöglicht es, sowohl in Bezug auf 'gütliche Schuldeneintreibung' als auch auf 'Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung', die in Artikel 2 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden definiert sind, zu präzisieren, dass sie auf alle in diesem Bereich tätigen Mitwirkenden anwendbar sind, ungeachtet ihres Berufsstatus (kaufmännischer Beruf oder freier Beruf).

Dies bedeutet, dass Kapitel IV des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 auf Rechtsanwälte, ministerielle Amtsträger oder gerichtliche Mandatsträger anwendbar sein wird, mit Ausnahme der Artikel 4 und 8 dieses Kapitels, da sie nicht beim FÖD Wirtschaft eingetragen sind. Aus demselben Grund finden die Artikel 11 bis 13 (Kapitel 6) und 16 ebenfalls nicht auf diese Mitwirkenden Anwendung. Die Artikel 9 und 10 müssen ebenfalls den Ausnahmen hinzugefügt werden, weil sie eine Unterlassungsklage betreffen, die durch das Gesetz vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken geregelt wird, das nicht auf freie Berufe anwendbar ist.

Diese Verdeutlichung beendet endgültig insbesondere die unterschiedlichen Auslegungen von Artikel 5, der 'es [verbietet], bei Nichteinhaltung der vertraglichen Verpflichtungen vom Verbraucher eine andere als die im zugrunde liegenden Vertrag vereinbarte Entschädigung zu verlangen'.

Fortan findet unter anderem dieser Artikel eindeutig Anwendung auf alle an der gütlichen Schuldeneintreibung mitwirkenden Personen, einschließlich der Rechtsanwälte, ministeriellen Amtsträger (unter anderem Gerichtsvollzieher) oder gerichtlichen Mandatsträger.

Es handelt sich nämlich nicht um einen gesetzlichen Auftrag im Sinne von Artikel 516 des Gerichtsgesetzbuches, sondern um eine außergesetzliche und außergerichtliche Tätigkeit, in deren Rahmen die Gerichtsvollzieher nicht in ihrer Eigenschaft als ministerielle und öffentliche Amtsträger, sondern nur als Beauftragte ihres Klienten auftreten.

Diese Maßnahme bezweckt, eine soziale und wirtschaftliche Gerechtigkeit wiederherzustellen, indem einerseits gewisse Praktiken kontrolliert werden und andererseits wieder ein lauterer Wettbewerb garantiert wird.

Art. 31/2. Viele Verbraucher, insbesondere die am meisten gefährdeten, unterscheiden nicht zwischen gütlicher Eintreibung und gerichtlicher Eintreibung, wenn die gütliche Eintreibung durch einen Rechtsanwalt oder einen Gerichtsvollzieher erfolgt. Der Briefkopf, das Siegel, der Sprachgebrauch und der Status dieser Berufe lösen bei den Verbrauchern Verwirrung hinsichtlich ihrer Rechte und Pflichten aus. Ein erläuternder und sichtbarer Vermerk im Briefwechsel, mit dem die gütliche Beschaffenheit der Vorgehensweise präzisiert wird, setzt dieser Verwirrung ein Ende » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1788/004, SS. 2 und 3).

B.6. In Artikel 6 § 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 ist vorgeschrieben, dass jedes Verfahren der gütlichen Eintreibung mit der Versendung eines an den Verbraucher gerichteten Inverzugsetzungsschreibens beginnen muss. Das angefochtene Gesetz vom 23. Mai 2013 verleiht dieser Inverzugsetzung eine verjährungsunterbrechende Wirkung, wenn sie durch einen Rechtsanwalt, einen Gerichtsvollzieher oder eine Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten darf, zugesandt wird.

B.7.1. Der Gesetzesvorschlag wurde wie folgt begründet:

« Seit 2004 verwiesen der Herr Präsident der Rechtsanwaltskammer Erdman und der Herr Dekan de Leval darauf, dass zahlreiche Verfahren nicht so sehr mit dem Ziel, eine gerichtliche Entscheidung zu erreichen, eingereicht wurden, sondern, um den Vorteil der verjährungsunterbrechenden Wirkung zu erlangen, was nicht nur die Zustellung einer Ladung, sondern auch deren Eintragung in die Liste erfordert'.

Diese Situation führt zu einer Belastung der Gerichte, die vermieden werden könnte. Außerdem erfordert dies von den Rechtssuchenden, Ladungskosten zu tragen, sowie die Gebühren für die Eintragung in die Liste, die relativ hoch sind für Verfahren, die sie in dem betreffenden Fall nur als Sicherungsmaßnahme einleiten mit dem alleinigen Ziel, dass ihr Recht nicht erlischt, während möglicherweise zwischen den Parteien Diskussionen oder Verhandlungen aufgenommen werden, um das Problem einvernehmlich zu lösen.

Es erscheint daher angebracht, eine Alternative zu dieser Situation zu suchen, mit der die gleichen Wirkungen zu erreichen sind, gleichzeitig aber die mit der Ladung zur Einleitung des Verfahrens verbundenen Nachteile vermieden werden.

Eine interessante und angemessene Lösung kann durch die Inanspruchnahme eines Rechtsanwalts gefunden werden. Es wird daran gedacht, einer durch einen Rechtsanwalt verfassten Inverzugsetzung eine verjährungsunterbrechende Wirkung zu verleihen, indem aus dieser Inverzugsetzung eine besondere Handlung gemacht wird, die mit einer besonderen Gesetzeskraft und einem besonderen gesetzlichen Schutz ausgestattet werden kann, vergleichbar mit denjenigen, die im Zivilrecht den notariellen Urkunden und im Gesellschaftsrecht den Handlungen der Betriebsrevisoren verliehen werden.

In dem vorgeschlagenen System wird die Inverzugsetzung, sofern gewisse strikte und zwingende Bedingungen eingehalten werden, eine wichtige Handlung durch die damit verbundenen Folgen, die das eigentliche Bestehen des strittigen Rechts betreffen. Die erste Bedingung ist die, dass eine ernsthafte und vorherige Prüfung der Akte vor dem Versand des Einschreibebriefes vorgenommen wird. Diese Prüfung muss durch eine Rechtsfachkraft vorgenommen werden, der auf dieser Grundlage haftbar gemacht werden kann, aber dem man vertrauen muss. Ein Rechtsanwalt scheint dazu die geeignete Person zu sein. Er kennt das Recht und das Verfahren aus der Praxis; er genießt das Vertrauen seines Klienten, zu dem er eine Beziehung *intuitu personae* unterhält; er ist ein Hilfsorgan der Justiz und ist daher gegenüber den Magistraten glaubwürdig; schließlich hängt er von einer Organisation, wie der Anwaltskammer, ab, die durch das Gesetz (das Gerichtsgesetzbuch) definiert und organisiert wird und die ihm strenge Regeln im Bereich der Berufspflichten auferlegt. Ein Rechtsanwalt bietet also grundsätzlich ausreichende Garantien, damit das vorgeschlagene System effizient funktioniert und nicht missbraucht wird. Das System besteht übrigens bereits in den Niederlanden, wo es keine Probleme zu bereiten scheint.

Mit diesem Vorschlag wird selbstverständlich nicht bezweckt, die Rechtsanwälte in ministerielle Amtsträger zu verwandeln, sondern lediglich, einer ihrer besonderen außergerichtlichen Handlungen besondere gesetzliche Wirkungen zu verleihen. Im Grunde geht es darum, bisweilen unnötige Gerichtsverfahren zu vermeiden, die die Magistrate von ihrer ursprünglichen Aufgabe abhalten, und es gleichzeitig den Rechtsuchenden zu ermöglichen, erhebliche finanzielle Einsparungen zu erzielen.

Um dieses Ziel zu erreichen, wird durch den Vorschlag Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches abgeändert, der durch einen zweiten Paragraphen ergänzt wird, um die verjährungsunterbrechende Wirkung durch das Inverzugsetzungs-schreiben des Rechtsanwalts darin aufzunehmen. Es handelt sich tatsächlich um einen Grund der Unterbrechung, und nicht um einen Grund der Aussetzung. Somit wird die Inverzugsetzung durch einen Rechtsanwalt nicht den Ablauf einer Verjährung endlos aussetzen, sondern sie wird, sofern sie innerhalb der ursprünglichen Verjährungsfrist erfolgt, eine neue Verjährungsfrist laufen lassen, die der ursprünglichen Frist gleicht » (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 2010, Nr. 5-145/1, SS. 1 und 2).

B.7.2. In dem ursprünglichen Gesetzesvorschlag waren nur die Rechtsanwälte vorgesehen. Ein Mitglied des Justizausschusses des Senats hat jedoch bemerkt, es sei schwer annehmbar, dass in gleichartigen Angelegenheiten wie bei der Eintreibung von Rechnungen somit ein Unterschied eingeführt würde zwischen Personen, die einen Rechtsanwalt in Anspruch nähmen, und denjenigen, die dies nicht täten, da in unserem Rechtssystem keine Verpflichtung zur Inanspruchnahme eines Rechtsanwalts vorgesehen sei, wenn man eine Sache vor Gericht bringen möchte (*Parl. Dok.*, Senat, 2011-2012, Nr. 5-145/6, S. 32).

Während der Erörterungen im Justizausschuss der Kammer hat ein Mitglied ebenfalls festgestellt, dass die Inverzugsetzung durch den Rechtsanwalt des Gläubigers per Einschreiben mit Rückschein zugesandt werden musste, und dieses Mitglied fragte sich, warum ein Gerichtsvollzieher dies nicht ebenso tun dürfe wie diejenigen, die vor Gericht treten dürften, beispielsweise Gewerkschaftsvertreter. Ein anderes Mitglied stellte sich ebenfalls Fragen zu dem Umstand, dass Gläubiger nicht selbst auftreten könnten (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2386/003, SS. 4 und 5).

Während durch im Senat angenommene Abänderungsanträge der ursprüngliche Text wieder aufgegriffen und dieses neue Instrument nur den Rechtsanwälten geboten werden sollte (*Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-145/10, SS. 1 bis 3; ebenda, Nr. 5-145/11, S. 5), hat die Abgeordnetenkammer in den schließlich angenommenen Text die Personen aufgenommen, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten dürfen, sowie die Gerichtsvollzieher (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2386/009, SS. 4-5).

B.8. Wie aus den in B.7.1 angeführten Vorarbeiten hervorgeht und der Minister der Justiz im Justizausschuss des Senats bemerkt hat (*Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-145/11, S. 5), bestand das Ziel darin, « eine Alternativlösung zu den zahlreichen Verfahren zu bieten, die bei Gericht eingeleitet werden, nicht um den Streitfall zur Sache zu lösen, sondern als Verfahrensschritt mit dem Ziel, die verjährungsunterbrechende Wirkung zu erreichen » und somit das Bestehen der Forderung zu wahren.

B.9. Angesichts der Bedeutung der verjährungsunterbrechenden Wirkung, die mit dem Versand einer Inverzugsetzung verbunden ist, konnte der Gesetzgeber rechtmäßig davon ausgehen, dass es aus Gründen der Rechtssicherheit angebracht war, diese Möglichkeit Kategorien von Fachkräften vorzubehalten, die, so wie es der Fall ist für die Rechtsanwälte, die Gerichtsvollzieher oder die in Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Personen, Regeln im Bereich der Berufspflichten unterliegen, die mit dem Statut eines jeden dieser Berufsstände verbunden ist, oder die als Rechtsfachkräfte instande sind, anhand einer gründlichen Prüfung der ihnen unterbreiteten Akte die Risiken einer Verjährung der Forderung, deren Zahlung angestrebt wird, und das Verhalten, das zur Vermeidung einer solchen Verjährung anzunehmen ist, zu beurteilen.

Obwohl aufgrund von Artikel 4 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 die Büros, die sich mit der gütlichen Schuldeneintreibung befassen, einer Verpflichtung zur vorherigen Eintragung beim Ministerium der Wirtschaftsangelegenheiten unterliegen, rechtfertigt die Beschaffenheit ihrer Tätigkeit es vernünftigerweise, dass sie vom Anwendungsbereich des angefochtenen Gesetzes ausgeschlossen werden. Wie nämlich in den in B.4.1 angeführten Vorarbeiten zum Gesetz vom 20. Dezember 2002 angegeben wurde, haben solche Büros grundsätzlich wenig Interesse an einer gütlichen Regelung, da ihre Vergütung in einer Provision auf die Beträge der Forderung, die sie eintreiben müssen, besteht. Ebenfalls ausgehend von der Feststellung, dass zahlreiche Beschwerden gegen die Praktiken dieser Büros geäußert wurden, wollte der Gesetzgeber ihre Tätigkeiten regeln.

B.10. Angesichts der Zielsetzung des Gesetzgebers und der spezifischen Beschaffenheit der Tätigkeiten der beiden miteinander verglichenen Kategorien entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, die Inkassobüros vom Anwendungsbereich des angefochtenen Gesetzes auszuschließen.

B.11. Der einzige Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 10. Dezember 2014.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/207779]

Extrait de l'arrêt n° 182/2014 du 10 décembre 2014

Numéro du rôle : 5791

En cause : le recours en annulation de la loi du 17 juin 2013 portant une meilleure perception d'amendes pénales, introduit par la SA « Axus ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 décembre 2013 et parvenue au greffe le 30 décembre 2013, la SA « Axus », assistée et représentée par Me M. Libert et Me J. Sohier, avocats au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation de la loi du 17 juin 2013 portant une meilleure perception d'amendes pénales (publiée au *Moniteur belge* du 28 juin 2013).

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la loi attaquée et à son contexte

B.1. La partie requérante demande l'annulation de la loi du 17 juin 2013 portant une meilleure perception d'amendes pénales, qui dispose :

« Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. Si l'absence de paiement de sommes d'argent imposées par un ordre de paiement rendu exécutoire ou par un jugement coulé en force de chose jugée en matière d'infractions à la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, à la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, à la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, à la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, à l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars ou à la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et à leurs arrêtés d'exécution est constatée lors d'un contrôle sur la voie publique par des fonctionnaires de l'administration compétente pour les douanes et les accises, le conducteur du véhicule acquitte les sommes d'argent entre les mains de ces fonctionnaires au moment de la constatation.

§ 2. A défaut de paiement des sommes d'argent visées au § 1^{er}, le véhicule peut être immobilisé. L'immobilisation est levée au plus tôt le jour du paiement complet des sommes d'argent et des frais.

Le véhicule est immobilisé aux frais et risques du propriétaire du véhicule.

Quiconque fait usage ou permet à un tiers de faire usage d'un véhicule dont il sait que l'immobilisation est prononcée, est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 100 à 1.000 euros, ou d'une de ces peines seulement.

§ 3. Si le débiteur n'a pas payé les sommes d'argent dues et les frais dans les 30 jours qui suivent la date d'immobilisation du véhicule, le receveur compétent pour le recouvrement des amendes pénales peut, après ratification par le juge des saisies de la juridiction dans laquelle se situe le bureau où le prélèvement doit être effectué, laisser procéder à la vente forcée du véhicule, à condition que le débiteur soit le propriétaire du véhicule. La procédure est engagée sur requête unilatérale. La décision du juge des saisies est exécutoire par anticipation ».

B.2. Comme son intitulé l'indique, la loi attaquée vise à assurer une meilleure perception des amendes pénales.

Les travaux préparatoires précisent :

« Cette [loi] a pour but d'offrir aux fonctionnaires de l'administration compétente pour les douanes et les accises qui détectent lors d'un contrôle sur la voie publique un véhicule dont le propriétaire est redevable d'une amende routière consécutivement à un jugement coulé en force de chose jugée ou d'un ordre de paiement, la possibilité d'immobiliser ce véhicule.

Ces dispositions fixent le principe du paiement immédiat des sommes d'argent dues entre les mains de ces fonctionnaires.

En cas de paiement immédiat, l'intéressé peut poursuivre sa route.

En cas d'absence de paiement immédiat, le véhicule peut être immobilisé.

Si les sommes d'argent dues et les frais ne sont pas payés dans les 30 jours qui suivent l'immobilisation, le receveur compétent pour le recouvrement des amendes pénales peut laisser procéder à la vente forcée du véhicule pour autant que le véhicule soit la propriété du débiteur » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2756/001 et 53-2757/001, p. 91).

Il ressort également de ces travaux préparatoires que le législateur a voulu lutter contre la fraude (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2756/005, p. 9; *Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2095/3, p. 9).

Quant au premier moyen

B.3. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que la loi attaquée traite de manière identique les particuliers qui sont propriétaires de véhicules et les sociétés qui sont propriétaires d'un très grand nombre de véhicules en vue de leur exploitation dans le cadre d'une activité commerciale, alors que ces deux catégories de personnes se trouveraient dans des situations totalement différentes.

B.4. Il ressort de l'intitulé de la loi et des travaux préparatoires cités en B.2 que le législateur a voulu assurer une meilleure perception des amendes pénales et lutter contre la fraude, en permettant aux fonctionnaires des douanes et accises qui détectent, lors d'un contrôle sur la voie publique, un véhicule dont le propriétaire est redevable d'une amende routière consécutivement à un jugement passé en force de chose jugée ou d'un ordre de paiement, d'obtenir le paiement immédiat des sommes d'argent dues et, à défaut de paiement, d'immobiliser le véhicule.

Dès lors que la loi attaquée vise à assurer une meilleure perception des amendes pénales routières et à lutter contre la fraude, il ne se justifie pas raisonnablement de traiter différemment les particuliers qui sont propriétaires de leur véhicule et les sociétés qui sont propriétaires de véhicules, en petit ou grand nombre, en vue de leur exploitation dans le cadre d'une activité commerciale. Dès le moment où la somme d'argent à percevoir est imposée par un ordre de paiement rendu exécutoire ou par un jugement passé en force de chose jugée, il ne peut se justifier raisonnablement de contraindre certains propriétaires au paiement immédiat et d'en dispenser d'autres ou de leur donner un délai supplémentaire selon qu'ils possèdent ou non un grand nombre de véhicules ou selon l'exploitation qu'ils en font.

B.5. Le premier moyen n'est pas fondé.

Quant au deuxième moyen

B.6. Le deuxième moyen est pris de la violation des articles 10, 11 et 16 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec le décret d'Allarde, avec l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, avec les principes de proportionnalité, de sécurité juridique ainsi que de liberté de commerce et d'industrie, avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 17 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Dans une première branche, la partie requérante reproche à l'article 2 de la loi attaquée d'imposer au conducteur du véhicule d'acquitter les sommes d'argent relatives à des amendes pénales non payées entre les mains des fonctionnaires de l'administration compétente, sous peine de voir le véhicule immobilisé, alors que le redevable de l'amende peut être un autre conducteur d'un autre véhicule.

Dans une seconde branche, la partie requérante reproche à l'article 2 de la loi attaquée de prévoir que le titre nécessaire pour immobiliser et saisir le véhicule consiste soit dans un ordre de paiement rendu exécutoire, soit dans un jugement passé en force de chose jugée. En permettant l'application de la loi attaquée dans la première hypothèse, sans aucun titre judiciaire, le législateur ne prévoirait pas des garanties suffisantes et les moyens prévus manqueraient de proportionnalité. La seconde hypothèse serait également inadéquate puisqu'elle ne requerrait nullement que le jugement ait été mis à exécution.

B.7.1. Concernant la première branche du moyen, il ne peut se justifier raisonnablement, pour les motifs indiqués en B.4, de ne contraindre au paiement d'une amende pénale routière que certains propriétaires de véhicules et pas d'autres. Une telle différence de traitement, quant au paiement d'une amende pénale, porterait en outre atteinte au droit de propriété.

B.7.2. Par ailleurs, la première branche du moyen procède d'une prémisse erronée dès lors que la loi attaquée prévoit un mode d'exécution des amendes pénales déjà prononcées et non un nouveau mode de condamnation à des amendes pénales.

En effet, lorsque le redevable de l'amende déjà prononcée est un autre conducteur que celui dont le véhicule est immobilisé, la loi attaquée n'est pas applicable dès lors qu'il ressort du B.2 que cette loi vise uniquement le propriétaire du véhicule comme redevable d'une amende.

B.7.3. Lorsque le redevable de l'amende déjà prononcée est le propriétaire du véhicule, il revient dans ce cas au propriétaire qui met son véhicule à la disposition d'un conducteur de prendre les mesures nécessaires en vue de payer les amendes dont il est redevable.

Les articles 67bis et 67ter de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière disposent à cet égard :

« Art. 67bis. Lorsqu'une infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne physique et que le conducteur n'a pas été identifié au moment de la constatation de l'infraction, cette infraction est censée avoir été commise par le titulaire de la plaque d'immatriculation du véhicule. La présomption de culpabilité peut être renversée par tout moyen de droit.

Art. 67ter. Lorsqu'une infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne morale, les personnes physiques qui représentent la personne morale en droit sont tenues de communiquer l'identité du conducteur au moment des faits ou, s'ils ne la connaissent pas, de communiquer l'identité de la personne responsable du véhicule.

Cette communication doit avoir lieu dans les quinze jours de l'envoi de la demande de renseignements jointe à la copie du procès-verbal.

Si la personne responsable du véhicule n'était pas le conducteur au moment des faits, elle est également tenue de communiquer l'identité du conducteur selon les modalités définies ci-dessus.

Les personnes physiques qui représentent la personne morale en droit en tant que titulaire de la plaque d'immatriculation ou en tant que détenteur du véhicule sont tenues de prendre les mesures nécessaires en vue d'assurer le respect de cette obligation ».

B.7.4. Le deuxième moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

B.8.1. Concernant la seconde branche du moyen, les griefs de la partie requérante portent en réalité davantage sur les dispositions législatives relatives à l'ordre de paiement rendu exécutoire et au jugement passé en force de chose jugée, notions auxquelles se réfère la disposition attaquée, et sur la mise en application de ces dispositions.

B.8.2. Dans un chapitre II/1 intitulé « Ordre de paiement », l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière dispose :

« § 1^{er}. Lorsque la somme visée à l'article 65, § 1^{er}, n'a pas été payée dans les délais fixés par le Roi, le procureur du Roi peut donner ordre au contrevenant de payer cette somme dans un délai de quarante-cinq jours suivant le jour d'envoi de cet ordre.

Cet ordre est transmis au contrevenant par pli judiciaire et comporte au moins :

1° la date;

2° les faits incriminés et les dispositions légales violées;

3° la date, l'heure et le lieu de l'infraction;

4° l'identité du contrevenant ou, à défaut, du détenteur de la plaque d'immatriculation du véhicule avec lequel l'infraction a été commise;

5° la référence de la somme visée à l'article 65, § 1^{er} et, le cas échéant, de la proposition d'extinction de l'action publique par le paiement de la somme en question;

6° le jour où ou le délai dans lequel la somme doit être payée au plus tard;

7° la manière selon laquelle, le délai dans lequel et le secrétariat du parquet auprès duquel une réclamation peut être introduite.

§ 2. Le contrevenant peut introduire une réclamation auprès du procureur du Roi dans les trente jours suivant le jour d'envoi de l'ordre de paiement.

Cette réclamation est motivée et contient élection de domicile en Belgique, si le requérant n'y a pas son domicile. Elle est introduite par le contrevenant ou son conseil au moyen d'une requête déposée au secrétariat du parquet ou envoyée au parquet par lettre recommandée. Dans ce dernier cas, la date d'envoi de la lettre recommandée vaut comme date de dépôt de la réclamation.

La requête doit comporter, à peine de nullité, soit la référence de l'ordre de paiement, soit, en annexe, l'original ou une copie de l'ordre de paiement.

§ 3. Le procureur du Roi peut accepter la réclamation, auquel cas il en informe le contrevenant. S'il n'accepte pas la réclamation, le tribunal compétent est saisi de l'affaire par citation conformément aux articles 145 et suivants du Code d'instruction criminelle.

Le requérant est censé avoir renoncé à sa réclamation si lui-même ou son avocat ne comparait pas.

Conformément à l'article 172 du Code d'instruction criminelle, le jugement du tribunal de police est susceptible d'appel auprès du tribunal correctionnel.

Le requérant est censé avoir renoncé à sa réclamation si lui-même ou son avocat ne comparait pas.

§ 4. Si le contrevenant n'a pas introduit de réclamation dans les trente jours suivant la date d'envoi de l'ordre de paiement, et qu'il n'a pas payé la somme proposée dans celui-ci, l'ordre de paiement devient exécutoire de plein droit. Le procureur du Roi transmet une copie de l'ordre à l'administration compétente du Service public fédéral Finances, qui peut recouvrer la somme par toute voie de droit.

§ 5. Lorsque le contrevenant prouve qu'il n'a pas pu prendre connaissance de l'ordre de paiement dans le délai visé au § 2, il peut encore introduire la réclamation visée au § 2 dans un délai de quinze jours suivant le jour où il a eu connaissance de l'ordre en question.

Lorsque le contrevenant prouve qu'il n'a pas eu connaissance de l'ordre de paiement, il peut encore introduire la réclamation visée au § 2 dans un délai de quinze jours suivant le premier acte d'exécution forcée de la somme effectué par l'administration compétente du Service public fédéral Finances ou à la poursuite de celle-ci.

§ 6. La réclamation introduite dans les délais suspend l'exécution de l'ordre de paiement ».

Dans un chapitre *IIbis* intitulé « Ordre de paiement imposé par le procureur du Roi en raison de certaines infractions commises par une personne qui a un domicile fixe ou une résidence fixe en Belgique », les articles 65*bis* et 65*ter* de la loi précitée du 16 mars 1968 disposent :

« Art. 65*bis*. § 1^{er}. Après constatation d'une infraction :

- 1° de dépassement des vitesses maximales autorisées;
- 2° de franchissement d'un feu de signalisation rouge ou d'un feu jaune-orange fixe;
- 3° à l'article 34 de la présente loi;
- 4° à l'article 37*bis*, § 1^{er}, 1°, 4° à 6°, de la présente loi;

un ordre de paiement d'une somme est imposé s'il n'y a pas de dommages causés à des tiers. Cet ordre de paiement ne peut être imposé que pour autant que la constatation se soit passée de manière automatisée ou avec l'aide d'un moyen technique et pour autant que le procureur du Roi juge qu'il n'y a pas de contestation quant à la matérialité des faits ou à l'identité du contrevenant. Dans ce cas, il ne relève pas de la compétence du procureur du Roi de ne pas imposer un ordre de paiement. Si selon son appréciation, la matérialité des faits ou l'identité du conducteur n'est pas du tout établie, la procédure d'ordre de paiement prévue au présent article n'est pas applicable.

Les poursuites pénales et l'application du chapitre III du titre 1^{er} du livre II du Code d'instruction criminelle sont exclues pour les infractions qui, conformément à l'article 65*bis*, concernent un ordre de paiement d'une somme, sans préjudice toutefois de la possibilité pour le procureur du Roi, en cas d'infraction visée à l'article 29, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de citer directement l'auteur de l'infraction devant le tribunal de police en vue d'obtenir la déchéance du droit de conduire, prévue à l'article 38.

§ 2. Le montant de cette somme, qui ne peut être supérieur au maximum de l'amende liée à cette infraction, majorée des décimes additionnels, est déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en conseil des Ministres. Le montant ne peut être inférieur à 50 euros.

Si dans l'année à compter de la date de l'ordre de paiement imposé par le procureur du Roi, une nouvelle infraction visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est constatée, les montants visés à l'alinéa précédent peuvent être doublés. Dans ce cas, il revient au procureur du Roi soit d'imposer un nouvel ordre de paiement ou d'appliquer l'article 216*bis*, 216*ter* ou 216*quater* du code d'instruction criminelle, ou encore d'entamer des poursuites pénales.

La constatation d'un concours d'infractions visées au § 1^{er} fera l'objet d'un paiement d'une somme unique.

Art. 65*ter*. § 1^{er}. Conformément à l'article 62, alinéa 8, une copie du procès-verbal est envoyée au contrevenant dans un délai de quatorze jours après la constatation de l'infraction. Le contrevenant dispose d'un délai de quatorze jours à compter du jour de l'envoi de la copie du procès-verbal afin de faire connaître au procureur du Roi ses moyens de défense par rapport aux délits qui sont mis à sa charge.

§ 2. L'ordre de paiement visé à l'article 65*bis* est imposé et signé par le procureur du Roi et comprend au moins les mentions suivantes :

- 1° la date;
- 2° l'identité du contrevenant ou la plaque d'immatriculation du véhicule avec lequel l'infraction a été commise;
- 3° les faits mis à charge et les dispositions légales violées;
- 4° la date et le moment et le lieu où l'infraction a été constatée;
- 5° le montant de la somme ainsi que le mode de paiement;
- 6° le jour où la somme doit être payée au plus tard, ainsi que les majorations si elle n'est pas payée à temps;
- 7° les possibilités d'appel auprès du juge du tribunal de police, sous réserve de la possibilité d'exécution de la somme prélevée.

§ 3. L'ordre de paiement de la somme est envoyé au contrevenant dans un délai de 40 jours après la constatation de l'infraction. Une copie de l'ordre de paiement sera envoyée en même temps au receveur des domaines.

§ 4. Le contrevenant est tenu de payer la somme dans le mois de la notification de l'ordre de paiement. La notification est censée avoir eu lieu le deuxième jour qui suit celui de l'envoi.

Si le contrevenant ne satisfait pas entièrement à l'ordre de paiement dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, le montant en est majoré de 25 % . Cette majoration n'est pas d'application si le contrevenant interjette appel auprès du tribunal de police.

Le montant ainsi majoré doit être payé dans le mois après avertissement qui reprend le montant majoré conformément à l'alinéa précédent.

§ 5. Si le contrevenant néglige de payer la somme dans le délai visé au § 4, alinéa 3, l'ordre de paiement de la somme est exécutable de plein droit. La perception se fait par le receveur des amendes pénales.

§ 6. Si le contrevenant continue à ne pas payer totalement la somme due conformément au § 4, troisième alinéa, après avertissement, le receveur des amendes pénales du domicile ou de la résidence principale du contrevenant ou celui du lieu de l'infraction peut lui-même immobiliser le véhicule avec lequel l'infraction a été commise ou le véhicule immatriculé au nom du contrevenant.

L'immobilisation est levée au plus tôt le jour du paiement complet de la somme due et des frais éventuels. Il est mis fin à l'immobilisation à la demande du receveur des domaines et du receveur des amendes pénales. En cas d'immobilisation, les articles 53 et 54 sont d'application. Si le contrevenant n'a pas payé la somme due dans les six mois après la constatation de l'infraction, le receveur des amendes pénales peut procéder à la vente forcée du véhicule, à condition que le contrevenant soit le propriétaire du véhicule.

§ 7. Le contrevenant peut adresser au juge du tribunal de police une requête écrite en vue de retirer l'ordre ou de diminuer le montant de la somme dans un délai de quatorze jours suivant la notification de l'ordre de paiement. Ce recours se fait au moyen d'une requête introduite au greffe du tribunal de police dans le ressort duquel l'infraction a eu lieu.

Le juge du tribunal de police juge la légitimité et la proportionnalité de la somme due. Il peut confirmer, modifier ou retirer la décision du procureur du Roi.

Un recours contre la décision du juge du tribunal de police peut être introduit devant le tribunal correctionnel qui statue en degré d'appel. Ce recours est introduit conformément aux articles 1056 et 1057 du Code judiciaire. Seul un pourvoi en cassation peut être introduit contre le jugement du tribunal correctionnel.

Sous réserve de l'application des alinéas précédents, les dispositions du Code judiciaire sont d'application pour le recours auprès du tribunal correctionnel ».

B.8.3. Les articles 65/1, 65bis et 65ter de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière prévoient des délais suffisants, avant que l'ordre de paiement ne devienne exécutoire, en application de l'article 65/1, § 4, ou de l'article 65ter, § 5, de la loi, pour que le contrevenant puisse payer l'amende. Plusieurs étapes, séparées par des délais raisonnables, sont ainsi prévues : envoi d'un ordre de paiement au contrevenant (article 65/1, § 1^{er}; article 65ter, § 3); possibilité d'introduire une réclamation (article 65/1, § 2; article 65ter, § 7); envoi d'une copie du procès-verbal (article 65ter, § 1^{er}); avertissement quant au montant majoré (article 65ter, § 4).

B.8.4. Lorsque le paiement d'une amende est imposé par un jugement passé en force de chose jugée, le condamné est nécessairement au courant de l'existence et du montant de cette amende puisqu'il a lui-même été partie à la cause devant le tribunal. L'article 197bis, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été remplacé par l'article 54 de la loi du 11 février 2014 portant des mesures diverses visant à améliorer le recouvrement des peines patrimoniales et des frais de justice en matière pénale (I), dispose en effet :

« Les poursuites en vue du recouvrement de biens confisqués, d'amendes et de frais de justice seront exercées au nom du ministère public par le fonctionnaire compétent du Service Public Fédéral Finances, selon les indications du directeur de l'Organe central pour la saisie et la confiscation.

Ce fonctionnaire accomplit les actes et introduit les demandes nécessaires au recouvrement ou à la sauvegarde des droits reconnus au Trésor par le jugement ou l'arrêt.

Il peut, en cas de condamnation à une confiscation d'une somme d'argent, une amende ou à des frais de justice, procéder à l'exécution sur les biens saisis conformément aux indications du ministère public ou du directeur de l'Organe central pour la saisie et la confiscation.

[...] ».

En exécution de cette disposition, le fonctionnaire compétent adresse un avis de paiement au condamné, à qui il revient de payer sans retard la somme due, sous peine de courir le risque d'une immobilisation du véhicule, en application de la disposition attaquée ou de l'article 65ter, § 6, de la loi du 16 mars 1968 précitée.

B.8.5. Pour le surplus, il n'appartient pas à la Cour de se prononcer sur l'application de dispositions législatives par les autorités administratives.

B.8.6. Le deuxième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

Quant au troisième moyen

B.9. Le troisième moyen est pris de la violation des articles 10, 11 et 16 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec le principe de sécurité juridique, avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme ainsi qu'avec l'article 17 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. La partie requérante reproche à la loi attaquée de ne pas prévoir les moyens utilisés pour appliquer la disposition, ce qui porterait atteinte à un droit fondamental garanti par la Constitution ainsi que par des dispositions conventionnelles.

B.10. La disposition attaquée a uniquement pour objet de prévoir des mesures complémentaires en vue de mieux percevoir les amendes pénales, à savoir l'immobilisation du véhicule lors d'un contrôle sur la voie publique par les fonctionnaires des douanes et accises et la vente forcée du véhicule. De telles mesures sont au demeurant prévues également par l'article 65ter, § 6, de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière.

La disposition attaquée précise les conditions dans lesquelles l'immobilisation et la vente forcée du véhicule peuvent intervenir : des sommes d'argent imposées par un ordre de paiement rendu exécutoire ou par un jugement passé en force de chose jugée en matière de certaines infractions précisées par la loi demeurent impayées; l'absence de paiement est constatée lors d'un contrôle sur la voie publique par des fonctionnaires des douanes et accises; le conducteur du véhicule n'acquitte pas les sommes d'argent entre les mains de ces fonctionnaires au moment de la constatation; le débiteur n'a pas payé les sommes d'argent dues et les frais dans les 30 jours qui suivent la date d'immobilisation du véhicule; une ratification préalable par le juge des saisies est intervenue. Elle s'inscrit par ailleurs dans le prolongement d'autres dispositions législatives relatives aux ordres de paiement, qui contiennent des garanties suffisantes, comme il a été précisé en B.8.

Dès lors que le grief de la partie requérante concerne l'application, dans des cas concrets, de la mesure contenue dans la disposition attaquée, il y a lieu de constater qu'un tel grief n'est pas imputable à cette disposition. Dirigé contre l'application, par l'administration, de la norme attaquée, le moyen n'est dans cette mesure pas recevable puisque la Cour n'est pas compétente pour se prononcer sur une éventuelle inconstitutionnalité qui ne résulte pas de la norme attaquée mais de son application.

Pour le surplus, la mesure attaquée, eu égard à l'objectif poursuivi par le législateur de lutter contre la fraude, n'est pas sans justification raisonnable.

B.11. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,
la Cour
rejette le recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 10 décembre 2014.

Le greffier,
F. Meersschaut

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/207779]

Uittreksel uit arrest nr. 182/2014 van 10 december 2014

Rolnummer : 5791

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 17 juni 2013 houdende betere inning van penale boeten, ingesteld door de nv « Axus ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 december 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 december 2013, heeft de nv « Axus », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. M. Libert en Mr. J. Sohier, advocaten bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 17 juni 2013 houdende betere inning van penale boeten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2013).

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden wet en de context ervan

B.1. De verzoekende partij vordert de vernietiging van de wet van 17 juni 2013 houdende betere inning van penale boeten, die bepaalt :

« Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. § 1. Indien tijdens een controle op de openbare weg door ambtenaren van de administratie bevoegd voor de douane en accijnzen de niet betaling wordt vastgesteld van geldsommen die werden opgelegd in een uitvoerbaar geworden bevel tot betalen of in een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing inzake overtredingen van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, van de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars of van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en hun uitvoeringsbesluiten, moet de bestuurder de geldsommen in handen van deze ambtenaren betalen op het ogenblik van de vaststelling.

§ 2. Ingeval van niet betaling van de in § 1 bedoelde geldsommen kan het voertuig worden geïmmobiliseerd. De immobilisering wordt ten vroegste opgeheven op de dag van volledige betaling van de geldsommen en van de kosten.

Het voertuig wordt geïmmobiliseerd op kosten en risico van de eigenaar van het voertuig.

Hij die gebruik maakt of aan een derde toelaat gebruik te maken van een voertuig waarvan hij weet dat het geïmmobiliseerd is, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 100 euro tot 1.000 euro of met een van die straffen alleen.

§ 3. Indien de schuldenaar de verschuldigde geldsommen en kosten niet heeft betaald binnen 30 dagen na de datum waarop het voertuig werd geïmmobiliseerd, kan de ontvanger bevoegd voor de invordering van de penale boeten, na bekrachtiging door de beslagrechter van het ambtsgebied waarin zich het kantoor bevindt waar de inning moet worden uitgevoerd, laten overgaan tot de gedwongen verkoop van het voertuig, op voorwaarde dat het voertuig de eigendom is van de schuldenaar. De procedure wordt ingeleid op eenzijdig verzoekschrift. De beslissing van de beslagrechter is uitvoerbaar bij voorraad ».

B.2. Zoals het opschrift ervan aangeeft, strekt de bestreden wet ertoe een betere inning van de penale boeten te verzekeren.

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Deze [wet] heeft tot doel om de ambtenaren van de administratie bevoegd voor de douane en accijnzen, die tijdens een controle op de openbare weg een voertuig detecteren waarvan de eigenaar een verkeersboete verschuldigd is ingevolge een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing of een bevel tot betalen, de mogelijkheid te verlenen dit voertuig te immobiliseren.

Deze bepalingen leggen het principe vast van de onmiddellijke betaling van de verschuldigde geldsommen in handen van deze ambtenaren.

Ingeval van onmiddellijke betaling mag de betrokkene zijn weg verder zetten.

Ingeval van niet onmiddellijke betaling kan het voertuig worden geïmmobiliseerd.

Vervolgens indien de verschuldigde geldsommen en kosten niet worden betaald binnen 30 dagen na de immobilisering, kan de ontvanger bevoegd voor de invordering van de penale boeten laten overgaan tot de gedwongen verkoop van het voertuig, op voorwaarde dat het voertuig de eigendom is van de schuldenaar » (*Parl. St., Kamer, 2012-2013, DOC 53-2756/001 en 53-2757/001, p. 91*).

Uit die parlementaire voorbereiding blijkt eveneens dat de wetgever de fraude heeft willen bestrijden (*Parl. St., Kamer, 2012-2013, DOC 53-2756/005, p. 9; Parl. St., Senaat, 2012-2013, nr. 5-2095/3, p. 9*).

Ten aanzien van het eerste middel

B.3. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de bestreden wet de particulieren die eigenaar zijn van voertuigen en de vennootschappen die eigenaar zijn van een zeer groot aantal voertuigen met het oog op hun exploitatie in het kader van een handelsactiviteit op gelijke wijze behandelt, terwijl die beide categorieën van personen zich in totaal verschillende situaties zouden bevinden.

B.4. Uit het opschrift van de wet en de in B.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever een betere inning van de penale boeten heeft willen verzekeren en de fraude heeft willen bestrijden door de ambtenaren van douane en accijnzen die tijdens een controle op de openbare weg een voertuig detecteren waarvan de eigenaar een verkeersboete verschuldigd is ingevolge een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing of een bevel tot betalen, de mogelijkheid te bieden de onmiddellijke betaling te verkrijgen van de verschuldigde geldsommen en bij niet-betaling het voertuig te immobiliseren.

Aangezien de bestreden wet ertoe strekt een betere inning van de penale verkeersboetes te verzekeren en de fraude te bestrijden, is het niet redelijk verantwoord de particulieren die eigenaar zijn van hun voertuig en de vennootschappen die eigenaar zijn van een klein of groot aantal voertuigen met het oog op de exploitatie ervan in het kader van een handelsactiviteit, verschillend te behandelen. Zodra de te innen geldsom is opgelegd in een uitvoerbaar geworden bevel tot betalen of in een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, kan niet redelijk worden verantwoord sommige eigenaars tot onmiddellijke betaling te dwingen en anderen ervan vrij te stellen of hun een extra termijn te geven naargelang zij al dan niet een groot aantal voertuigen bezitten of naar gelang van de exploitatie ervan.

B.5. Het eerste middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het tweede middel

B.6. Het tweede middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het decreet d'Allarde, met artikel 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met de beginselen van evenredigheid, van rechtszekerheid, alsook van vrijheid van handel en nijverheid, met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 17 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

In een eerste onderdeel verwijt de verzoekende partij artikel 2 van de bestreden wet de bestuurder van het voertuig de verplichting op te leggen de geldsommen met betrekking tot niet-betaalde penale boeten in handen van de ambtenaren van de bevoegde administratie te voldoen op straffe van het voertuig geïmmobiliseerd te zien, terwijl de persoon die de geldboete verschuldigd is, een andere bestuurder van een ander voertuig kan zijn.

In een tweede onderdeel verwijt de verzoekende partij artikel 2 van de bestreden wet te bepalen dat de titel die nodig is om het voertuig te immobiliseren en in beslag te nemen, ofwel bestaat in een uitvoerbaar geworden bevel tot betalen, ofwel in een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing. Door de toepassing van de bestreden wet mogelijk te maken in het eerste geval, zonder enige gerechtelijke titel, zou de wetgever niet voorzien in voldoende waarborgen en zouden de middelen waarin is voorzien niet evenredig zijn. Het tweede geval zou eveneens niet adequaat zijn vermits het geenszins zou vereisen dat de rechterlijke beslissing ten uitvoer is gelegd.

B.7.1. Met betrekking tot het eerste onderdeel van het middel kan, om de in B.4 aangegeven redenen, niet redelijk worden verantwoord slechts sommige eigenaars van voertuigen tot de betaling van een penale verkeersboete te dwingen en niet andere eigenaars. Een dergelijk verschil in behandeling ten aanzien van de betaling van een penale boete zou bovendien inbreuk maken op het eigendomsrecht.

B.7.2. Daarenboven wordt in het eerste onderdeel van het middel vertrokken van een verkeerd uitgangspunt in zoverre de bestreden wet voorziet in een wijze van uitvoering van reeds uitgesproken penale boeten en niet in een nieuwe wijze van veroordeling tot penale boeten.

Immers, wanneer de persoon die de reeds uitgesproken boete verschuldigd is een andere bestuurder is dan diegene wiens voertuig is geïmmobiliseerd, is de bestreden wet niet van toepassing aangezien uit B.2 blijkt dat die wet enkel de eigenaar van het voertuig beoogt als persoon die een boete verschuldigd is.

B.7.3. Wanneer de persoon die de reeds uitgesproken boete verschuldigd is, de eigenaar van het voertuig is, staat het aan de eigenaar die zijn voertuig ter beschikking stelt van een bestuurder, de nodige maatregelen te nemen teneinde de geldboeten te betalen die hij verschuldigd is.

De artikelen 67bis en 67ter van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer bepalen in dat verband :

« Art. 67bis. Wanneer een overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een natuurlijke persoon, en de bestuurder bij de vaststelling van de overtreding niet geïdentificeerd werd, wordt vermoed dat deze is begaan door de titularis van de nummerplaat van het voertuig. Het vermoeden van schuld kan worden weerlegd met elk middel.

Art. 67ter. Wanneer een overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een rechtspersoon, zijn de natuurlijke personen die de rechtspersoon in rechte vertegenwoordigen ertoe gehouden de identiteit van de bestuurder op het ogenblik van de feiten mee te delen of, indien zij die niet kennen, de identiteit van de persoon die het voertuig onder zich heeft.

De mededeling moet gebeuren binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de datum waarop de vraag om inlichtingen gevoegd bij het afschrift van het proces-verbaal werd verstuurd.

Indien de persoon die het voertuig onder zich heeft niet de bestuurder was op het ogenblik van de feiten moet hij eveneens, op de wijze hierboven vermeld, de identiteit van de bestuurder meedelen.

De natuurlijke personen die de rechtspersoon in rechte vertegenwoordigen als titularis van de nummerplaat of als houder van het voertuig, zijn ertoe gehouden de nodige maatregelen te nemen om aan deze verplichting te voldoen ».

B.7.4. Het eerste onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.8.1. Met betrekking tot het tweede onderdeel van het middel hebben de grieven van de verzoekende partij in werkelijkheid meer betrekking op de wetsbepalingen inzake het uitvoerbaar geworden bevel tot betalen en de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, begrippen waarnaar de bestreden bepaling verwijst, en op de toepassing van die bepalingen.

B.8.2. In een hoofdstuk II/1 dat het opschrift « Bevel tot betalen » draagt, bepaalt artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer :

« § 1. Wanneer de in artikel 65, § 1, bedoelde som niet binnen de door de Koning bepaalde termijn wordt betaald, kan de procureur des Konings aan de overtreder een bevel geven tot betalen van deze geldsom binnen een termijn van vijfenveertig dagen volgend op de dag van de verzending van dit bevel.

Dit bevel wordt per gerechtsbrief verstuurd aan de overtreder en bevat minstens :

- 1° de dagtekening;
 - 2° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepalingen;
 - 3° de datum, het tijdstip en de plaats van overtreding;
 - 4° de identiteit van de overtreder of, bij gebreke hieraan, van de houder van de nummerplaat van het voertuig waarmee de overtreding werd begaan;
 - 5° de referte van de som bedoeld in artikel 65, § 1 en in voorkomend geval van het voorstel tot verval van de strafvordering door betaling van de geldsom;
 - 6° de dag waarop of de termijn waarbinnen de som uiterlijk moet betaald worden;
 - 7° de wijze waarop, de termijn waarbinnen en het parketsecretariaat waarbij het bezwaar kan worden ingediend.
- § 2. De overtreder kan bezwaar indienen bij de procureur des Konings binnen de dertig dagen volgend op de dag van verzending van het bevel tot betalen.

Dit bezwaar wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft. Het wordt door de overtreder of diens advocaat ingediend bij een verzoekschrift dat wordt neergelegd op het parketsecretariaat of dat bij aangetekende brief aan het parket wordt verzonden. In dit laatste geval geldt de datum van verzending van de aangetekende brief als datum waarop het bezwaar werd ingediend.

Het verzoekschrift moet op straffe van nietigheid hetzij de referte van het bevel tot betalen vermelden, hetzij als bijlage het origineel of een afschrift van het bevel tot betalen bevatten.

§ 3. De procureur des Konings kan het bezwaar aanvaarden en geeft er in voorkomend geval kennis van aan de overtreder. Indien hij het bezwaar niet aanvaardt, wordt de zaak aanhangig gemaakt bij dagvaarding bij de bevoegde rechtbank overeenkomstig artikel 145 en volgende van het Wetboek van strafvordering.

De verzoeker wordt geacht afstand te hebben gedaan van zijn bezwaar indien hij of zijn advocaat niet verschijnt.

Overeenkomstig artikel 172 van het Wetboek van strafvordering staat tegen het vonnis van de politierechtbank beroep open bij de correctionele rechtbank.

De verzoeker wordt geacht afstand te hebben gedaan van zijn bezwaar indien hij of zijn advocaat niet verschijnt.

§ 4. Indien de overtreder niet binnen dertig dagen volgend op de dag van verzending van het bevel tot betalen, bezwaar heeft ingediend, en de in het bevel tot betalen voorgestelde som niet heeft betaald, wordt het bevel tot betalen van rechtswege uitvoerbaar. De procureur des Konings maakt een afschrift van het bevel over aan de bevoegde administratie van de federale overheidsdienst Financiën, die de geldsom met alle rechtsmiddelen kan invorderen.

§ 5. Als de overtreder aantoonde dat hij geen kennis heeft kunnen nemen van het bevel tot betalen binnen de in § 2 bedoelde termijn, kan hij het in § 2 bedoelde bezwaar alsnog indienen binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de dag waarop hij van dit bevel kennis heeft gekregen.

Als de overtreder aantoonde dat hij geen kennis heeft gekregen van het bevel tot betalen, kan hij het in § 2 bedoelde bezwaar alsnog indienen binnen vijftien dagen volgend op de eerste daad van gedwongen tenuitvoerlegging van de geldsom door of op vervolging van de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën.

§ 6. Het tijdig ingesteld bezwaar schorst de uitvoering van het bevel tot betalen ».

In een hoofdstuk II*bis* dat het opschrift « Bevel tot betaling opgelegd door de procureur des Konings wegens bepaalde overtredingen door een persoon die in België een vaste woonplaats of een vaste verblijfplaats heeft » draagt, bepalen de artikelen 65*bis* en 65*ter* van de voormelde wet van 16 maart 1968 :

« Art. 65*bis*. § 1. Na vaststelling van een van de volgende overtredingen :

- 1° [...] het overschrijden van de toegelaten maximumsnelheid;
- 2° door een rood of vast oranje-geel verkeerslicht rijden;
- 3° artikel 34 van deze wet;
- 4° artikel 37*bis*, § 1, 1°, 4° tot 6° van deze wet;

wordt, indien het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt, een bevel tot betaling van een geldsom opgelegd. Dit bevel tot betaling kan enkel maar worden opgelegd voor zover de vaststelling is gebeurd op geautomatiseerde wijze of met behulp van een technisch hulpmiddel en voor zover de procureur des Konings oordeelt dat er geen betwisting bestaat nopens de materialiteit der feiten of de identiteit van de overtreder. In dat geval beschikt de procureur des Konings niet over de bevoegdheid om geen bevel tot betaling op te leggen. Wanneer naar zijn oordeel de materialiteit der feiten of de identiteit van de bestuurder niet onbetwistbaar vaststaat kan de in dit artikel bepaalde procedure van bevel tot betaling niet toegepast worden.

Strafrechtelijke vervolging en toepassing van hoofdstuk III van titel I van boek II van het Wetboek van strafvordering worden uitgesloten ten aanzien van de overtredingen die overeenkomstig artikel 65*bis* met een bevel tot betaling van een geldsom worden gesanctioneerd, met uitzondering evenwel van de mogelijkheid voor de procureur des Konings in geval van een overtreding als bedoeld in artikel 29, § 1, eerste lid, de overtreder rechtstreeks te dagvaarden voor de politierechtbank met het oog op het bekomen van een verval van het recht tot sturen, als bedoeld in artikel 38.

§ 2. Het bedrag van deze som, dat niet hoger mag zijn dan het maximum van de geldboete die op die overtreding staat, vermeerderd met de opdecimen, wordt door de Koning bepaald, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Zij mag niet lager zijn dan 50 euro.

Indien binnen het jaar te rekenen van de datum van bevel tot betaling opgelegd door de procureur des Konings een nieuwe in § 1, eerste lid, bedoelde overtreding wordt vastgesteld kunnen de in het vorige lid bedoelde bedragen worden verdubbeld. In dat geval oordeelt de procureur des Konings dat ofwel een nieuw bevel tot betaling wordt opgelegd, ofwel toepassing wordt gemaakt van artikel 216*bis*, 216*ter* of 216*quater* van het wetboek van strafvordering, dan wel tot strafrechtelijke vervolging wordt overgegaan.

De vaststelling van een samenloop van meerdere overtredingen als bedoeld in § 1 maakt het voorwerp uit van een betaling van een enkele som.

Art. 65*ter*. § 1. Overeenkomstig artikel 62, achtste lid wordt een afschrift van het proces-verbaal aan de overtreder gezonden binnen een termijn van veertien dagen na de vaststelling van de inbreuk. De overtreder beschikt over een termijn van veertien dagen te rekenen van de dag van de verzending van het afschrift van het proces-verbaal om zijn verweermiddelen met betrekking tot de hem ten laste gelegde misdrijven te laten kennen aan de procureur des Konings.

§ 2. Het bevel tot betaling bedoeld in artikel 65*bis* wordt opgelegd en ondertekend door de procureur des Konings en bevat ten minste de volgende vermeldingen :

1° de dagtekening;

2° de identiteit van de overtreder of de nummerplaat van het voertuig waarmee de overtreding werd begaan;

3° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepalingen;

4° de datum en het tijdstip waarop en de plaats waar de overtreding is vastgesteld;

5° het bedrag van de som evenals de wijze waarop deze moet worden betaald;

6° de dag waarop de som uiterlijk moet zijn betaald, evenals de verhogingen wanneer niet tijdig wordt betaald;

7° de mogelijkheden tot beroep bij de politierechter, onverminderd de mogelijkheid tot uitvoering van de geheven som.

§ 3. Het bevel tot betaling van de som wordt aan de overtreder per gerechtsbrief gezonden binnen een termijn van 40 dagen na de vaststelling van de overtreding. Een kopie van het bevel tot betaling zal terzelfder tijd naar de ontvanger der domeinen worden opgestuurd terzelfder tijd.

§ 4. De overtreder is gehouden de som te betalen binnen de maand na de kennisgeving van het bevel tot betaling. De kennisgeving wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de tweede dag die volgt op die van de verzending.

Wanneer de overtreder het bevel tot betaling niet geheel voldoet binnen de in het eerste lid bepaalde termijn, wordt het bedrag ervan met 25 % verhoogd. Deze verhoging is niet van toepassing indien de overtreder beroep bij de politierechtbank instelt.

Het aldus verhoogde bedrag moet binnen een maand na aanmaning, waarin het overeenkomstig het vorige lid verhoogde bedrag is opgenomen, worden betaald.

§ 5. Wanneer de overtreder nalaat de som binnen de in § 4, derde lid, bedoelde termijn te betalen, wordt het bevel tot betaling van de som van rechtswege uitvoerbaar. De invordering gebeurt door de ontvanger van de penale boeten.

§ 6. Wanneer de overtreder na aanmaning blijft nalaten de overeenkomstig § 4, derde lid, verhoogde som volledig te betalen kan de ontvanger van de penale boeten van de woonplaats of hoofdverblijfplaats van de overtreder of van de plaats van overtreding het voertuig waarmee de overtreding werd begaan of het voertuig ingeschreven op naam van de overtreder immobiliseren.

De immobilisering wordt ten vroegste opgeheven op de dag van volledige betaling van de geheven som en van de eventuele kosten. De immobilisering wordt beëindigd op verzoek van de ontvanger der domeinen en de ontvanger van de penale boeten. In geval van immobilisering zijn de artikelen 53 en 54 van toepassing. Indien de overtreder de verschuldigde som niet heeft betaald binnen zes maanden na de vaststelling van de overtreding kan de ontvanger van de penale boeten overgaan tot de gedwongen verkoop van het voertuig, op voorwaarde dat het voertuig de eigendom is van de overtreder.

§ 7. De overtreder kan een schriftelijk verzoek tot intrekking van het bevel of tot vermindering van het bedrag van de som tot de politierechter richten binnen een termijn van veertien dagen na de kennisgeving van het bevel tot betaling. Dit beroep wordt ingesteld door middel van een verzoekschrift ingediend ter griffie van de politierechtbank van het rechtsgebied waar de overtreding plaatsvond.

De politierechter beoordeelt de wettigheid en de proportionaliteit van de opgelegde som. Hij kan de beslissing van de procureur des Konings bevestigen, wijzigen of intrekken.

Een hoger beroep tegen de beslissing van de politierechter kan worden ingesteld bij de correctionele rechtbank die zitting houdt in beroep. Dit hoger beroep wordt ingesteld overeenkomstig de artikelen 1056 en 1057 van het Gerechtelijk Wetboek. Enkel een voorziening in cassatie kan tegen het vonnis van de correctionele rechtbank worden ingesteld.

Onder voorbehoud van de toepassing van de vorige leden zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing op het beroep bij de correctionele rechtbank ».

B.8.3. De artikelen 65/1, 65*bis* en 65*ter* van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer voorzien in toereikende termijnen, vóór het bevel tot betalen met toepassing van artikel 65/1, § 4, of van artikel 65*ter*, § 5, van de wet uitvoerbaar wordt, opdat de overtreder de geldboete kan betalen. Aldus is voorzien in verscheidene, door redelijke termijnen gescheiden stappen : verzending van een bevel tot betalen naar de overtreder (artikel 65/1, § 1; artikel 65*ter*, § 3); mogelijkheid om bezwaar in te dienen (artikel 65/1, § 2; artikel 65*ter*, § 7); verzending van een afschrift van het proces-verbaal (artikel 65*ter*, § 1); aanmaning met betrekking tot het verhoogde bedrag (artikel 65*ter*, § 4).

B.8.4. Wanneer de betaling van een geldboete wordt opgelegd in een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, is de veroordeelde noodzakelijkerwijs op de hoogte van het bestaan en van het bedrag van die geldboete, vermits hijzelf partij is geweest bij de zaak voor de rechtbank. Artikel 197*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering, zoals het is vervangen bij artikel 54 van de wet van 11 februari 2014 houdende diverse maatregelen ter verbetering van de invordering van de vermogensstraffen en de gerechtskosten in strafzaken, bepaalt immers :

« De vervolgingen tot invordering van verbeurdverklarde goederen, de geldboetes en de gerechtskosten worden namens het openbaar ministerie uitgeoefend door de bevoegde ambtenaar van de federale overheidsdienst Financiën en volgens de aanwijzingen van de directeur van het Centraal Orgaan voor de inbeslagname en de verbeurdverklaring.

Deze ambtenaar verricht de handelingen en stelt de vorderingen in, die vereist zijn ter inning of ter vrijwaring van de rechten die het vonnis of het arrest aan de Schatkist toekent.

Hij kan, bij een veroordeling tot een verbeurdverklaring van een geldsom, een geldboete of de gerechtskosten, overgaan tot de tenuitvoerlegging op de in beslag genomen goederen overeenkomstig de aanwijzingen van het openbaar ministerie of de directeur van het Centraal Orgaan voor de inbeslagname en de verbeurdverklaring.

[...] ».

Ter uitvoering van die bepaling stuurt de bevoegde ambtenaar een betalingsbericht naar de veroordeelde, aan wie het staat onverwijld de verschuldigde som te betalen omdat hij anders het risico loopt op een immobilisering van het voertuig met toepassing van de bestreden bepaling of van artikel 65^{ter}, § 6, van de voormelde wet van 16 maart 1968.

B.8.5. Voor het overige staat het niet aan het Hof zich uit te spreken over de toepassing van wetsbepalingen door de administratieve overheid.

B.8.6. Het tweede onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het derde middel

B.9. Het derde middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, alsook met artikel 17 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie. De verzoekende partij verwijt de bestreden wet niet te voorzien in de middelen die worden gebruikt om de bepaling toe te passen, hetgeen afbreuk zou doen aan een door de Grondwet alsook door internationale verdragsbepalingen gewaarborgd grondrecht.

B.10. De bestreden bepaling heeft alleen ten doel te voorzien in aanvullende maatregelen teneinde de penale boeten beter te innen, namelijk de immobilisering van het voertuig tijdens een controle op de openbare weg door de ambtenaren van douane en accijnzen en de gedwongen verkoop van het voertuig. In dergelijke maatregelen is overigens eveneens voorzien bij artikel 65^{ter}, § 6, van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer.

De bestreden bepaling preciseert de voorwaarden waaronder de immobilisering en de gedwongen verkoop van het voertuig kunnen plaatsvinden : geldsommen die zijn opgelegd in een uitvoerbaar geworden bevel tot betalen of in een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing inzake bepaalde, bij de wet gepreciseerde overtredingen blijven onbetaald; de niet-betaling wordt vastgesteld tijdens een controle op de openbare weg door ambtenaren van douane en accijnzen; de bestuurder van het voertuig voldoet de geldsommen niet in handen van die ambtenaren op het ogenblik van de vaststelling; de schuldenaar heeft de verschuldigde geldsommen en de kosten niet betaald binnen 30 dagen na de datum waarop het voertuig is geïmmobiliseerd; er is een voorafgaande bekrachtiging door de beslagrechter gebeurd. De bestreden bepaling past daarenboven in het verlengde van andere wetsbepalingen met betrekking tot de bevelen tot betalen, die, zoals in B.8 is gepreciseerd, toereikende waarborgen bevatten.

In zoverre de grief van de verzoekende partij betrekking heeft op de toepassing, in concrete gevallen, van de in de bestreden bepaling vervatte maatregel, dient te worden vastgesteld dat een dergelijke grief niet aan die bepaling toe te schrijven is. Het middel dat tegen de toepassing, door de administratie, van de bestreden norm is gericht, is in die mate niet ontvankelijk, vermits het Hof niet bevoegd is om zich uit te spreken over een mogelijke ongrondwettigheid die niet uit de bestreden norm, maar uit de toepassing ervan voortvloeit.

Voor het overige is de bestreden maatregel, gelet op de door de wetgever nagestreefde doelstelling de fraude te bestrijden, niet zonder redelijke verantwoording.

B.11. Het derde middel is niet gegrond.

Om die redenen,
het Hof
verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 10 december 2014.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/207779]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 182/2014 vom 10. Dezember 2014

Geschäftsverzeichnisnummer 5791

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 17. Juni 2013 zur Einführung einer besseren Beitreibung von strafrechtlichen Geldbußen, erhoben von der « Axus » AG.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 27. Dezember 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Dezember 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die « Axus » AG, unterstützt und vertreten durch RA M. Libert und RA J. Sohier, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 17. Juni 2013 zur Einführung einer besseren Beitreibung von strafrechtlichen Geldbußen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Juni 2013).

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf das angefochtene Gesetz und dessen Kontext

B.1. Die klagende Partei beantragt die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 17. Juni 2013 zur Einführung einer besseren Beitreibung von strafrechtlichen Geldbußen, das bestimmt:

« Artikel 1. Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2. § 1. Wird von den Beamten der für Zoll- und Akzisen zuständigen Verwaltung während einer Kontrolle auf öffentlicher Straße die Nichtzahlung von Geldsummen festgestellt, die durch eine für vollstreckbar erklärte Zahlungsaufforderung oder durch ein formell rechtskräftig gewordenes Urteil in Sachen Verstöße gegen das Gesetz vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, das Gesetz vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im See-, Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, das Gesetz vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, das Gesetz vom

3. Mai 1999 über den Güterkraftverkehr, das Erlassgesetz vom 30. Dezember 1946 über den gewerblichen Personenverkehr mit Kraftomnibussen oder das Gesetz vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge und gegen ihre Ausführungserlasse auferlegt worden sind, muss der Fahrer des Fahrzeugs diesen Beamten zum Zeitpunkt der Feststellung die Geldsummen zahlen.

§ 2. Bei Nichtzahlung der in § 1 erwähnten Geldsummen kann das Fahrzeug stillgelegt werden. Die Stilllegung wird frühestens an dem Tag aufgehoben, an dem die Geldsummen und Kosten vollständig gezahlt sind.

Das Fahrzeug wird auf Kosten und Risiko des Fahrzeugeigentümers stillgelegt.

Wer ein Fahrzeug benutzt oder es einem Dritten zur Benutzung überlässt, obwohl er weiß, dass die Stilllegung des Fahrzeugs angeordnet worden ist, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten und einer Geldstrafe von 100 bis zu 1.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

§ 3. Wenn der Schuldner die geschuldeten Geldsummen und Kosten nicht binnen 30 Tagen nach dem Datum der Stilllegung des Fahrzeugs gezahlt hat, kann der für die Beitreibung von strafrechtlichen Geldbußen zuständige Einnahmer nach Ratifizierung durch den Pfändungsrichter des Bereichs, in dem sich das Amt befindet, wo die Beitreibung durchgeführt werden muss, den Zwangsverkauf des Fahrzeugs vornehmen lassen, vorausgesetzt, dass der Schuldner der Eigentümer des Fahrzeugs ist. Das Verfahren wird durch einseitige Antragschrift eingeleitet. Die Entscheidung des Pfändungsrichters ist einstweilen vollstreckbar ».

B.2. Wie in der Überschrift angegeben ist, bezweckt das angefochtene Gesetz eine bessere Beitreibung der strafrechtlichen Geldbußen.

In den Vorarbeiten heißt es:

« [Dieses Gesetz] bezweckt, den Beamten der für Zoll und Akzisen zuständigen Verwaltung, die während einer Kontrolle auf öffentlicher Straße ein Fahrzeug erkennen, dessen Eigentümer infolge eines formell rechtskräftig gewordenen Urteils oder einer Zahlungsaufforderung ein Verkehrsbußgeld schuldet, die Möglichkeit zu bieten, dieses Fahrzeug stillzulegen.

Mit diesen Bestimmungen wird das Prinzip der sofortigen Zahlung der geschuldeten Geldsummen zu Händen dieser Beamten festgelegt.

Bei sofortiger Zahlung kann die betreffende Person ihre Fahrt fortsetzen.

Erfolgt die Zahlung nicht sofort, so kann das Fahrzeug stillgelegt werden.

Wenn die geschuldeten Geldsummen und die Kosten nicht innerhalb von 30 Tagen nach der Stilllegung gezahlt werden, kann der für die Beitreibung von strafrechtlichen Geldbußen zuständige Beamte den Zwangsverkauf des Fahrzeugs vornehmen lassen, vorausgesetzt, dass der Schuldner der Eigentümer des Fahrzeugs ist » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2756/001 und 53-2757/001, S. 91).

Aus diesen Vorarbeiten geht auch hervor, dass der Gesetzgeber Betrug bekämpfen wollte (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2756/005, S. 9; *Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-2095/3, S. 9).

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.3. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern durch das angefochtene Gesetz die Privatpersonen, die Eigentümer von Fahrzeugen seien, und die Gesellschaften, die Eigentümer einer sehr großen Zahl von Fahrzeugen seien im Hinblick auf ihren Betrieb im Rahmen einer Handelstätigkeit, auf identische Weise behandelt würden, während diese beide Kategorien von Personen sich in vollkommen unterschiedlichen Situationen befänden.

B.4. Aus der Überschrift des Gesetzes und den in B.2 angeführten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber eine bessere Beitreibung der strafrechtlichen Geldbußen gewährleisten und Betrug bekämpfen wollte, indem er den Zoll- und Akzisenbeamten, die während einer Kontrolle auf öffentlicher Straße ein Fahrzeug erkennen, dessen Eigentümer infolge eines formell rechtskräftig gewordenen Urteils oder einer Zahlungsaufforderung ein Verkehrsbußgeld schuldet, die Möglichkeit bietet, die sofortige Zahlung der geschuldeten Geldsummen zu erlangen und bei Nichtzahlung das Fahrzeug stillzulegen.

Da das angefochtene Gesetz bezweckt, eine bessere Beitreibung der Verkehrsbußgelder zu gewährleisten und Betrug zu bekämpfen, ist es nicht vernünftig gerechtfertigt, die Privatpersonen, die Eigentümer ihres Fahrzeugs sind, und die Gesellschaften, die Eigentümer einer kleinen oder großen Anzahl von Fahrzeugen im Hinblick auf ihren Betrieb im Rahmen einer Handelstätigkeit sind, unterschiedlich zu behandeln. Sobald die einzutreibende Geldsumme durch eine für vollstreckbar erklärte Zahlungsaufforderung oder ein formell rechtskräftig gewordenen Urteil auferlegt wurde, ist es nicht vernünftig zu rechtfertigen, gewisse Eigentümer zur sofortigen Zahlung zu verpflichten, und die anderen davon zu befreien oder ihnen eine zusätzliche Frist zu gewähren, je nachdem, ob sie eine große Anzahl an Fahrzeugen besitzen oder nicht, oder je nach deren Nutzung.

B.5. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.6. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit dem d'Allarde-Dekret, mit Artikel 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, mit den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Rechtssicherheit sowie der Handels- und Gewerbefreiheit, mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 17 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union.

In einem ersten Teil bemängelt die klagende Partei, dass Artikel 2 des angefochtenen Gesetzes den Fahrer des Fahrzeugs verpflichte, die Geldsummen für unbezahlte strafrechtliche Geldbußen zu Händen der Beamten der zuständigen Verwaltung zu zahlen, dies bei Strafe der Stilllegung des Fahrzeugs, obwohl der Schuldner der Geldbuße ein anderer Fahrer eines anderen Fahrzeugs sein könne.

In einem zweiten Teil bemängelt die klagende Partei, dass in Artikel 2 des angefochtenen Gesetzes vorgesehen sei, dass der notwendige Titel zur Stilllegung und Beschlagnahme des Fahrzeugs entweder in einer für vollstreckbar erklärten Zahlungsaufforderung oder in einem formell rechtskräftig gewordenen Urteil bestehe. Indem er die Anwendung des angefochtenen Gesetzes im erstgenannten Fall ohne irgendeinen gerichtlichen Titel erlaube, sehe der Gesetzgeber keine ausreichenden Garantien vor und seien die vorgesehenen Mittel nicht verhältnismäßig. Der zweite Fall sei ebenfalls unangemessen, da er keineswegs erfordere, dass das Gerichtsurteil für vollstreckbar erklärt worden sei.

B.7.1. In Bezug auf den ersten Teil des Klagegrunds ist es aus den in B.4 angeführten Gründen nicht vernünftig zu rechtfertigen, nur gewisse Eigentümer von Fahrzeugen zur Zahlung eines Verkehrsbußgeldes zu zwingen, und andere nicht. Ein solcher Behandlungsunterschied hinsichtlich der Zahlung einer strafrechtlichen Geldbuße würde außerdem gegen das Eigentumsrecht verstoßen.

B.7.2. Im Übrigen beruht der erste Teil des Klagegrunds auf einer falschen Annahme, da im angefochtenen Gesetz eine Weise der Vollstreckung von bereits verkündeten strafrechtlichen Geldbußen und nicht eine neue Weise der Verurteilung zu strafrechtlichen Geldbußen vorgesehen ist.

Wenn nämlich der Schuldner der bereits verkündeten Geldbuße ein anderer Fahrer ist als derjenige, dessen Fahrzeug stillgelegt wird, findet das angefochtene Gesetz nicht Anwendung, da aus B.2 hervorgeht, dass dieses Gesetz nur den Eigentümer des Fahrzeugs als Schuldner einer Geldbuße betrifft.

B.7.3. Wenn der Schuldner der bereits verkündeten Geldbuße der Eigentümer des Fahrzeugs ist, obliegt es in diesem Fall dem Eigentümer, der sein Fahrzeug einem Fahrer zur Verfügung stellt, die notwendigen Maßnahmen zur Zahlung der durch ihn geschuldeten Geldbußen zu ergreifen.

Die Artikel 67bis und 67ter des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei bestimmen in diesem Zusammenhang:

« Art. 67bis. Wird ein Verstoß gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse mit einem auf den Namen einer natürlichen Person zugelassenen Motorfahrzeug begangen und der Führer bei der Feststellung des Verstoßes nicht identifiziert, wird davon ausgegangen, dass dieser Verstoß vom Inhaber des Nummernschildes des Fahrzeugs begangen worden ist. Die Schuldvermutung kann auf dem Rechtsweg widerlegt werden.

Art. 67ter. Wird ein Verstoß gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse mit einem auf den Namen einer juristischen Person eingetragenen Motorfahrzeug begangen, sind die natürlichen Personen, die die juristische Person rechtlich vertreten, verpflichtet, die Identität des Führers zum Zeitpunkt der Tat oder, wenn sie diese nicht kennen, die Identität der für das Fahrzeug verantwortlichen Person mitzuteilen.

Diese Mitteilung muss binnen einer Frist von fünfzehn Tagen nach Zusendung der Anfrage um Auskunft, die der Abschrift des Protokolls beigefügt ist, erfolgen.

War die für das Fahrzeug verantwortliche Person zum Zeitpunkt der Tat nicht Führer, ist sie ebenfalls verpflichtet, nach den oben festgelegten Modalitäten, die Identität des Führers mitzuteilen.

Natürliche Personen, die eine juristische Person als Inhaber des Nummernschildes oder als Halter eines Fahrzeugs rechtlich vertreten, sind verpflichtet, die notwendigen Maßnahmen im Hinblick auf die Erfüllung dieser Pflicht zu treffen ».

B.7.4. Der erste Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.8.1. In Bezug auf den zweiten Teil des Klagegrunds beziehen sich die Beschwerdegründe der klagenden Partei in Wirklichkeit eher auf die Gesetzesbestimmungen bezüglich der für vollstreckbar erklärten Zahlungsaufforderungen und der formell rechtskräftig gewordenen Urteile, wobei in der angefochtenen Bestimmung auf diese Begriffe verwiesen wird, und auf die Anwendung dieser Bestimmungen.

B.8.2. In einem Kapitel II/1 mit der Überschrift « Zahlungsaufforderung » bestimmt Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei:

« § 1. Wenn die in Artikel 65 § 1 erwähnte Summe nicht binnen der vom König festgelegten Frist gezahlt worden ist, kann der Prokurator des Königs den Zuwiderhandelnden dazu auffordern, diese Summe binnen einer Frist von fünfundvierzig Tagen nach dem Versandtag dieser Aufforderung zu zahlen.

Diese Aufforderung wird dem Zuwiderhandelnden per Gerichtsbrief übermittelt und umfasst mindestens:

1. das Datum,
2. die zur Last gelegten Taten und die Gesetzesbestimmungen, gegen die verstoßen wurde,
3. Datum, Zeitpunkt und Ort des Verstoßes,
4. die Identität des Zuwiderhandelnden oder, in Ermangelung dessen, des Inhabers des Nummernschildes des Fahrzeugs, mit dem der Verstoß begangen wurde,
5. das Bezugszeichen der in Artikel 65 § 1 erwähnten Summe und gegebenenfalls des Vorschlags hinsichtlich des Erlöschens der Strafverfolgung durch Bezahlung der besagten Summe,
6. das Datum, an dem oder die Frist, binnen deren die Summe spätestens gezahlt sein muss,
7. die Weise, auf die, die Frist, binnen deren und das Sekretariat der Staatsanwaltschaft, bei dem die Beschwerde eingereicht werden kann.

§ 2. Der Zuwiderhandelnde kann binnen dreißig Tagen nach dem Versandtag der Zahlungsaufforderung beim Prokurator des Königs Beschwerde einreichen.

Diese Beschwerde muss mit Gründen versehen sein und eine Wohnsitzwahl in Belgien enthalten, wenn der Antragsteller seinen Wohnsitz nicht dort hat. Sie wird vom Zuwiderhandelnden oder seinem Berater durch eine beim Sekretariat der Staatsanwaltschaft hinterlegte Antragschrift eingereicht oder per Einschreiben an die Staatsanwaltschaft geschickt. In letzterem Fall gilt der Versandtag des Einschreibens als Einreichungsdatum der Beschwerde.

Die Antragschrift muss zur Vermeidung der Nichtigkeit entweder das Bezugszeichen der Zahlungsaufforderung oder aber ein Original oder eine Kopie der Zahlungsaufforderung in der Anlage umfassen.

§ 3. Der Prokurator des Königs kann die Beschwerde annehmen; in diesem Fall informiert er den Zuwiderhandelnden darüber. Nimmt er die Beschwerde nicht an, wird das zuständige Gericht gemäß Artikel 145 und folgende des Strafprozessgesetzbuches per Ladung mit der Sache befasst.

Es wird davon ausgegangen, dass der Antragsteller auf seine Beschwerde verzichtet hat, wenn er selbst oder sein Anwalt nicht erscheint.

Gemäß Artikel 172 des Strafprozessgesetzbuches kann gegen die Entscheidung des Polizeigerichts beim Korrekionalgericht Berufung eingereicht werden.

Es wird davon ausgegangen, dass der Antragsteller auf seine Beschwerde verzichtet hat, wenn er selbst oder sein Anwalt nicht erscheint.

§ 4. Hat der Zuwiderhandelnde binnen dreißig Tagen nach dem Versandtag der Zahlungsaufforderung keine Beschwerde eingereicht und die in dieser Aufforderung vorgeschlagene Summe nicht gezahlt, wird die Zahlungsaufforderung von Rechts wegen vollstreckbar. Der Prokurator des Königs übermittelt eine Abschrift der Aufforderung an die zuständige Verwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, die die Summe mit allen rechtlichen Mitteln eintreiben kann.

§ 5. Beweist der Zuwiderhandelnde, dass er binnen der in § 2 erwähnten Frist von der Zahlungsaufforderung nicht hat Kenntnis nehmen können, kann er die in § 2 erwähnte Beschwerde noch binnen einer Frist von fünfzehn Tagen nach dem Tag, an dem er von der besagten Aufforderung Kenntnis genommen hat, einreichen.

Beweist der Zuwiderhandelnde, dass er keine Kenntnis von der Zahlungsaufforderung hatte, kann er die in § 2 erwähnte Beschwerde noch binnen einer Frist von fünfzehn Tagen nach der ersten die Summe betreffenden Zwangsvollstreckungshandlung seitens oder auf Betreiben der zuständigen Behörde des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen einreichen.

§ 6. Eine fristgerechte Einreichung der Beschwerde setzt die Vollstreckung der Zahlungsaufforderung aus ».

In Kapitel *Ilbis* mit der Überschrift «Zahlungsaufforderung seitens des Prokurators des Königs aufgrund bestimmter Verstöße, die eine Person mit festem Wohnsitz oder festem Wohnort in Belgien begangen hat » bestimmen die Artikel *65bis* und *65ter* des vorerwähnten Gesetzes vom 16. März 1968:

« Art. *65bis*. § 1. Nach Feststellung eines der folgenden Verstöße:

1. Überschreiten der erlaubten Höchstgeschwindigkeit,
2. Überfahren eines roten Lichtes oder eines gelben Dauerlichtes,
3. Verstoß gegen Artikel 34 des vorliegenden Gesetzes,
4. Verstoß gegen Artikel *37bis* § 1 Nr. 1 und Nr. 4 bis 6 des vorliegenden Gesetzes,

wird, insofern durch die Tat Drittpersonen kein Schaden zugefügt wurde, eine Aufforderung zur Zahlung eines Geldbetrags auferlegt. Diese Zahlungsaufforderung kann nur auferlegt werden, sofern die Feststellung auf automatisierte Weise oder anhand eines technischen Hilfsmittels erfolgt ist und sofern der Prokurator des Königs befindet, dass Tatbestand und Identität des Zuwiderhandelnden unbestreitbar feststehen. In diesem Fall liegt es nicht in der Zuständigkeit des Prokurators des Königs, keine Zahlungsaufforderung aufzuerlegen. Wenn der Tatbestand oder die Identität des Führers nach Ansicht des Prokurators des Königs keineswegs erwiesen ist, ist das in vorliegendem Artikel vorgesehene Zahlungsaufforderungsverfahren nicht anwendbar.

Strafverfolgung und Anwendung von Buch II Titel I Kapitel III des Strafprozessgesetzbuches werden ausgeschlossen für Verstöße, die gemäß Artikel *65bis* mit einer Aufforderung zur Zahlung eines Geldbetrags bestraft werden, unbeschadet jedoch der Möglichkeit für den Prokurator des Königs den Zuwiderhandelnden im Falle eines in Artikel 29 § 1 Absatz 1 erwähnten Verstoßes sofort vor das Polizeigericht zu laden, um die in Artikel 38 erwähnte Entziehung der Fahrerlaubnis zu erwirken.

§ 2. Die Höhe dieses Betrags, der die höchste für diesen Verstoß vorgesehene Geldstrafe zuzüglich der Zuschlagzehntel nicht überschreiten darf, wird vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt. Der Betrag darf nicht unter 50 Euro liegen.

Wenn binnen einem Jahr nach der vom Prokurator des Königs auferlegten Zahlungsaufforderung erneut ein in § 1 Absatz 1 erwähnter Verstoß festgestellt wird, können die im vorhergehenden Absatz erwähnten Beträge verdoppelt werden. In diesem Fall obliegt es dem Prokurator des Königs, entweder eine neue Zahlungsaufforderung aufzuerlegen oder Artikel *216bis*, *216ter* oder *216quater* des Strafprozessgesetzbuches anzuwenden oder aber eine Strafverfolgung einzuleiten.

Werden mehrere in § 1 erwähnte Verstöße gleichzeitig festgestellt, ist ein einmaliger Geldbetrag zu zahlen.

Art. *65ter*. § 1. Gemäß Artikel 62 Absatz 8 wird dem Zuwiderhandelnden binnen einer Frist von vierzehn Tagen nach Feststellung des Verstoßes eine Abschrift des Protokolls zugesandt. Der Zuwiderhandelnde verfügt über eine Frist von vierzehn Tagen ab dem Datum des Versands der Abschrift des Protokolls, um dem Prokurator des Königs seine Verteidigungsmittel in Bezug auf die ihm zur Last gelegten Straftaten zur Kenntnis zu bringen.

§ 2. Die in Artikel *65bis* erwähnte Zahlungsaufforderung wird vom Prokurator des Königs auferlegt und unterzeichnet und enthält mindestens folgende Angaben:

1. Datum,
2. Identität des Zuwiderhandelnden oder Nummernschild des Fahrzeugs, mit dem der Verstoß begangen wurde,
3. zur Last gelegte Taten und Gesetzesbestimmungen, gegen die verstoßen wurde,
4. Datum, Zeitpunkt und Ort der Feststellung des Verstoßes,
5. Höhe des Betrags und Zahlungsweise,
6. Tag, an dem der Betrag spätestens gezahlt sein muss, und Zuschläge, wenn er nicht rechtzeitig gezahlt worden ist,
7. die Möglichkeit, beim Richter des Polizeigerichts Berufung einzulegen, unbeschadet der Möglichkeit, die Einziehung des erhobenen Betrags durchzuführen.

§ 3. Die Aufforderung zur Zahlung des Betrags wird dem Zuwiderhandelnden binnen 40 Tagen nach Feststellung des Verstoßes per Gerichtsbrief zugesandt. Gleichzeitig wird dem Einnehmer des Domänenamtes eine Abschrift der Zahlungsaufforderung zugesandt.

§ 4. Der Zuwiderhandelnde ist verpflichtet, den Betrag binnen einem Monat nach Notifizierung der Zahlungsaufforderung zu zahlen. Es wird davon ausgegangen, dass die Notifizierung am zweiten Tag nach dem Versandtag stattgefunden hat.

Wenn der Zuwiderhandelnde der Zahlungsaufforderung innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist nicht vollständig nachkommt, wird der Betrag um 25 % erhöht. Diese Erhöhung findet keine Anwendung, wenn der Zuwiderhandelnde beim Polizeigericht Berufung einlegt.

Der so erhöhte Betrag muss binnen einem Monat nach der Mahnung, in der der gemäß dem vorhergehenden Absatz erhöhte Betrag angegeben wird, gezahlt werden.

§ 5. Wenn der Zuwiderhandelnde es innerhalb der in § 4 Absatz 3 erwähnten Frist versäumt, den Betrag zu zahlen, wird die Zahlungsaufforderung von Rechts wegen vollstreckbar. Die Eintreibung erfolgt durch den Einnehmer der Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne.

§ 6. Wenn der Zuwiderhandelnde nach erfolgter Mahnung es weiterhin versäumt, den gemäß § 4 Absatz 3 erhöhten Betrag vollständig zu zahlen, kann der Einnehmer der Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne des Wohnsitzes oder Hauptwohnrortes des Zuwiderhandelnden oder des Ortes, an dem der Verstoß begangen wurde, das Fahrzeug, mit dem der Verstoß begangen wurde, oder das auf den Namen des Zuwiderhandelnden zugelassene Fahrzeug stilllegen.

Die Stilllegung wird frühestens am Tag der vollständigen Zahlung des erhobenen Betrags und der eventuellen Kosten aufgehoben. Der Stilllegung wird auf Antrag des Einnehmers des Domänenamtes und des Einnehmers der Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne ein Ende gesetzt. Bei einer Stilllegung sind die Artikel 53 und 54 anwendbar. Hat der Zuwiderhandelnde den geschuldeten Betrag binnen sechs Monaten nach Feststellung des Verstoßes nicht gezahlt, kann der Einnehmer der Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne den Zwangsverkauf des Fahrzeugs vornehmen, vorausgesetzt, dass der Zuwiderhandelnde der Eigentümer des Fahrzeugs ist.

§ 7. Der Zuwiderhandelnde kann dem Richter des Polizeigerichts binnen vierzehn Tagen nach Notifizierung der Zahlungsaufforderung einen schriftlichen Antrag auf Widerruf der Zahlungsaufforderung oder auf Herabsetzung der Höhe des Betrags zusenden. Die Beschwerde wird durch einen Antrag erhoben, der bei der Kanzlei des Polizeigerichts des Amtsbereichs, wo der Verstoß begangen worden ist, eingereicht wird.

Der Polizeirichter befindet über die Rechtmäßigkeit und die Verhältnismäßigkeit des auferlegten Betrags. Er kann die Entscheidung des Prokurators des Königs bestätigen, abändern oder widerrufen.

Gegen die Entscheidung des Polizeirichters kann beim Korrekionalgericht, das als Berufungsinstanz entscheidet, Berufung eingelegt werden. Diese Berufung wird gemäß den Artikeln 1056 und 1057 des Gerichtsgesetzbuches eingelegt. Gegen das Urteil des Korrekionalgerichts kann nur eine Kassationsbeschwerde eingelegt werden.

Unter Vorbehalt der Anwendung der vorhergehenden Absätze sind für die Berufung beim Korrekionalgericht die Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches anwendbar ».

B.8.3. Die Artikel 65/1, 65bis und 65ter des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei sehen ausreichende Fristen vor, ehe die Zahlungsaufforderung in Anwendung von Artikel 65/1 § 4 oder von Artikel 65ter § 5 des Gesetzes vollstreckbar wird, damit der Zuwiderhandelnde die Geldbuße bezahlen kann. So sind verschiedene, durch angemessene Fristen getrennte Schritte vorgesehen: Versand einer Zahlungsaufforderung an den Zuwiderhandelnden (Artikel 65/1 § 1; Artikel 65ter § 3); Möglichkeit, Beschwerde einzureichen (Artikel 65/1 § 2; Artikel 65ter § 7); Versand einer Abschrift des Protokolls (Artikel 65ter § 1); Mahnung bezüglich des erhöhten Betrags (Artikel 65ter § 4).

B.8.4. Wenn die Zahlung einer Geldbuße durch ein formell rechtskräftig gewordenes Urteil auferlegt wird, ist der Verurteilte notwendigerweise über das Bestehen und den Betrag dieser Geldbuße auf dem Laufenden, da er selbst Verfahrenspartei vor dem Gericht war. Artikel 197bis § 1 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch Artikel 54 des Gesetzes vom 11. Februar 2014 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen zur Verbesserung der Beitreibung der Vermögensstrafen und der Gerichtskosten in Strafsachen, bestimmt nämlich:

« Die Verfolgungen zwecks Beitreibung von eingezogenen Gütern, Geldbußen und Gerichtskosten werden im Namen der Staatsanwaltschaft durch den zuständigen Beamten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und nach den Anweisungen des Direktors des Zentralen Organs für Sicherstellung und Einziehung ausgeübt.

Dieser Beamte verrichtet die Handlungen und reicht die Anträge ein, die für die Beitreibung oder für die Wahrung der Rechte, die der Staatskasse durch das Urteil oder den Entscheid zuerkannt worden sind, notwendig sind.

Er kann im Falle der Verurteilung zur Einziehung einer Geldsumme, zu einer Geldbuße oder zu den Gerichtskosten zur Vollstreckung auf die beschlagnahmten Güter nach den Anweisungen der Staatsanwaltschaft oder des Direktors des Zentralen Organs für Sicherstellung und Einziehung übergehen.

[...] ».

In Ausführung dieser Bestimmung richtet der zuständige Beamte einen Zahlungsbescheid an den Verurteilten, dem es obliegt, die geschuldete Summe unverzüglich zu zahlen, weil er andernfalls Gefahr läuft, dass sein Fahrzeug in Anwendung der angefochtenen Bestimmung oder von Artikel 65ter § 6 des vorerwähnten Gesetzes vom 16. März 1968 stillgelegt wird.

B.8.5. Überdies obliegt es dem Gerichtshof nicht, über die Anwendung von Gesetzesbestimmungen durch Verwaltungsbehörden zu befinden.

B.8.6. Der zweite Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.9. Der dritte Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit, mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention sowie mit Artikel 17 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union. Die klagende Partei bemängelt, dass im angefochtenen Gesetz nicht die Mittel vorgesehen seien, die zur Anwendung der Bestimmung eingesetzt würden, was gegen ein durch die Verfassung sowie durch internationale Vertragsbestimmungen gewährleistetetes Grundrecht verstöße.

B.10. Die angefochtene Bestimmung bezweckt lediglich, zusätzliche Maßnahmen zur besseren Beitreibung der strafrechtlichen Geldbußen vorzusehen, nämlich die Stilllegung des Fahrzeugs bei einer Kontrolle auf öffentlicher Straße durch die Zoll- und Akzisenbeamten und den Zwangsverkauf des Fahrzeugs. Solche Maßnahmen sind im Übrigen ebenfalls in Artikel 65ter § 6 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei vorgesehen.

Die angefochtene Bestimmung präzisiert die Bedingungen, unter denen die Stilllegung und der Zwangsverkauf des Fahrzeugs erfolgen können: Geldsummen, die durch eine für vollstreckbar erklärte Zahlungsaufforderung oder durch ein formell rechtskräftig gewordenes Urteil in Bezug auf bestimmte, im Gesetz präzierte Verstöße auferlegt wurden, bleiben unbezahlt; das Ausbleiben der Zahlung wird bei einer Kontrolle auf öffentlicher Straße durch Zoll- und Akzisenbeamte festgestellt; der Fahrer des Fahrzeugs zahlt die Geldsummen nicht zu Händen dieser Beamten zum Zeitpunkt der Feststellung; der Schuldner hat die geschuldeten Geldsummen und die Kosten nicht innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum der Stilllegung des Fahrzeugs gezahlt; eine vorherige Ratifizierung durch den Pfändungsrichter ist erfolgt. Sie ist im Übrigen die Fortsetzung anderer Gesetzesbestimmungen über Zahlungsaufforderungen, die ausreichende Garantien enthalten, wie in B.8 präzisiert wurde.

Insofern der Beschwerdegrund der klagenden Partei die Anwendung der in der angefochtenen Bestimmung enthaltenen Maßnahme in konkreten Fällen betrifft, ist festzustellen, dass ein solcher Beschwerdegrund nicht auf diese Bestimmung zurückzuführen ist. Der Klagegrund, der gegen die Anwendung der angefochtenen Norm durch die Verwaltung gerichtet ist, ist in diesem Maße unzulässig, da der Gerichtshof nicht befugt ist, über eine etwaige Verfassungswidrigkeit zu befinden, die sich nicht aus der angefochtenen Norm, sondern aus deren Anwendung ergibt.

Überdies entbehrt die angefochtene Maßnahme angesichts der Zielsetzung des Gesetzgebers, Betrug zu bekämpfen, nicht einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.11. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 10. Dezember 2014.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

J. Spreutels

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07001]

**19 DECEMBRE 2014. — Loi fixant
le contingent de l'armée pour l'année 2015 (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Le contingent de l'armée pour l'année 2015 est fixé à 31 809 militaires au maximum.

Ne sont pas compris dans ce nombre, les militaires qui sont en disponibilité en application de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées et les militaires qui sont en suspension volontaire des prestations en application des articles 36 à 50 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (1).

Art. 3. La présente loi produit ses effets le 1er janvier 2015.

Promulguons la présente loi; ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
S. VANDEPUT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

—————
Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be):
Documents: 54-0673
Compte rendu intégral: 18 décembre 2014

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07001]

**19 DECEMBER 2014. — Wet tot vaststelling
van het legercontingent voor het jaar 2015 (1)**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Het legercontingent voor het jaar 2015 wordt vastgesteld op ten hoogste 31 809 militairen.

Zijn niet begrepen in dit aantal, de militairen die in beschikbaarheid zijn in toepassing van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht en de militairen die in vrijwillige opschorting van de prestaties zijn in toepassing van de artikelen 36 tot 50 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (1).

Art. 3. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Defensie,
S. VANDEPUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

—————
Nota

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):
Stukken: 54-0673
Integraal verslag: 18 december 2014

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09672]

**15 MAI 2014. — Loi modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide
judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'arti-
cle 90ter du Code d'instruction criminelle. — Erratum**

Au *Moniteur belge*, n° 218, du 7 août 2014, page 57496, à la titre en français, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

Dans la version française du titre les mots : "et modifiant la Loi du 5 août 1992 sur la fonction de police" doivent être ajoutés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09672]

**15 MEI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 9 december 2004
betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken
en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvorde-
ring en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het
politieambt. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad*, nr. 218, van 7 augustus 2014, blad-
zijde 57496, moet in de Franstalige titel de volgende wijziging worden
aangebracht :

In de Franstalige versie van de titel dienen de woorden : "et
modifiant la Loi du 5 août 1992 sur la fonction de police" toegevoegd
te worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24012]

6 JANVIER 2015. — Arrêté royal relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, les articles 5, 1^{er} et 6, § 1^{er};

Vu la loi-programme (I) du 29 mars 2012, l'article 24, 6°;

Vu l'avis du Conseil du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, donné le 13 octobre 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 novembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 décembre 2014;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 16 décembre 2014;

Vu l'urgence motivée par :

- la profonde crise financière que traverse le secteur porcs, aggravée par l'embargo commercial de la Fédération russe, nécessite la diminution des obligations financières;

Vu la demande d'avis dans un délai de 5 jours, adressée au Conseil d'Etat le 12 décembre 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les cotisations obligatoires visées à l'article 5, 1^{er}, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont mises à charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs, et en dérogation de l'article 24, 6°, de la loi-programme (I) du 29 mars 2012 :

1° pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 : 0 euro.

2° A partir du 1^{er} janvier 2015 :

— une cotisation obligatoire à raison de respectivement 0,40 euro ou 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire à raison de respectivement 1,28 euro ou 0,30 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24012]

6 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, de artikelen 5, 1^o en 6, § 1;

Gelet op de programmawet (I) van 29 maart 2012, artikel 24, 6°;

Gelet op het advies van de Raad van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gegeven op 13 oktober 2014;

Gelet op de het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 november 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 11 december 2014;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 16 december 2014;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat:

- de economische crisis in de varkenssector, versterkt door het handelsembargo van de Russische Federatie, noodzaakt tot het verminderen van de financiële verplichtingen;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 5 dagen, die op 12 december 2014 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen de termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verplichte bijdragen bedoeld in artikel 5, 1^o, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, worden opgelegd aan de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden, en in afwijking van artikel 24, 6°, van de programmawet (I) van 29 maart 2012:

1° voor de periode vanaf 1 januari 2014 tot 31 december 2014 : 0 euro.

2° vanaf 1 januari 2015:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,40 euro of van 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 1,28 euro of 0,30 euro per vleesvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 euro per vleesvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 vleesvarkens kunnen gehouden worden.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
W. BORSUS

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24013]

6 JANVIER 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 2004 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, fixées en fonction des risques sanitaires liés aux exploitations détenant des bovins

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, les articles 5, 1^o et 6, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2004 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la Santé et la qualité des animaux et des produits animaux, fixées en fonction des risques sanitaires liés aux exploitations détenant des bovins;

Vu l'avis du Conseil du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, donné le 13 octobre 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 novembre 2014;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 16 décembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 décembre 2014;

L'urgence est motivée par :

- la crise économique que traverse le secteur bovins, aggravée par l'embargo commercial de la Fédération russe, nécessite la diminution des obligations financières;

- le fait que les cotisations obligatoires pour le secteur bovins sont normalement perçues au mois de novembre et sont basées sur une période de référence de 12 mois commençant le 1^{er} septembre de l'année qui précède et se termine le 31 août de l'année de la perception;

- le fait que cette perception doit se faire dans les trois mois qui suivent la fin de la période de référence, et qu'en conséquence il y a lieu de reporter cette période de référence de deux mois, pour la faire commencer le 1^{er} novembre 2013 et se terminer le 31 octobre 2014, afin de pouvoir envoyer les factures au cours du mois de janvier 2015;

Vu la demande d'avis dans un délai de 5 jours, adressée au Conseil d'Etat le 12 décembre 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24013]

6 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar runderen gehouden worden

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, de artikelen 5, 1^o en 6, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2004 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar runderen gehouden worden;

Gelet op het advies van de Raad van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gegeven op 13 oktober 2014;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 november 2014;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 16 december 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 11 december 2014;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat:

- de economische crisis die de sector runderen treft, versterkt door het handelsembargo van de Russische Federatie, noodzaakt tot het verminderen van de financiële verplichtingen;

- de verplichte bijdragen voor de sector runderen normaal worden geïnd in de maand november en gebaseerd zijn op een referentieperiode van 12 maanden en begint op 1 september van het voorgaande jaar en eindigt op 31 augustus van het jaar waarin wordt geïnd;

- de inning bovendien dient te gebeuren binnen de drie maanden die volgen op het einde van de referentieperiode, zodat deze referentieperiode met twee maanden moet worden verschoven om in te gaan op 1 november 2013 en te eindigen op 31 oktober 2014, opdat de facturen kunnen verstuurd worden in de loop van januari 2015;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 5 dagen, die op 12 december 2014 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen de termijn;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 8 juillet 2004 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la Santé et la qualité des animaux et des produits animaux, fixées en fonction des risques sanitaires liés aux exploitations détenant des bovins, il est inséré un article 2/2 rédigé comme suit :

« Article 2/2. Par dérogation à l'article 2, les cotisations obligatoires dues au Fonds par le responsable d'un troupeau pour l'année budgétaire 2014, période de référence du 1^{er} novembre 2013 au 31 octobre 2014, sont diminuées de 57 % et remplacées comme suit :

- 1° une cotisation obligatoire forfaitaire de 11,18 euros par troupeau;
- 2° une cotisation obligatoire forfaitaire de 57,77 euros par exploitation d'engraissement de veaux;
- 3° une cotisation obligatoire de 0,12 euro par bovin né pendant la période de référence dans un troupeau;
- 4° une cotisation obligatoire de 1,10 euro par bovin âgé de plus d'un an détenu pendant toute la période de référence dans un seul troupeau;
- 5° une cotisation obligatoire de 0,12 euro par bovin ajouté au troupeau pendant la période de référence et âgé de moins d'un an à la date de l'ajout et y étant encore détenu ou pas;
- 6° une cotisation obligatoire de 1,68 euro par bovin ajouté au troupeau pendant la période de référence et âgé d'un an ou plus à la date de l'ajout et y étant encore détenu ou pas. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
W. BORSUS

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 8 juli 2004 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar runderen gehouden worden, wordt een artikel 2/2 ingevoegd, luidende:

« Artikel 2/2. In afwijking van artikel 2, worden de verplichte bijdragen verschuldigd aan het Fonds door de verantwoordelijke van een beslag voor het begrotingsjaar 2014, referentieperiode van 1 november 2013 tot 31 oktober 2014, verminderd met 57 % en vervangen als volgt :

- 1° een verplichte forfaitaire bijdrage van 11,18 euro per beslag;
- 2° een verplichte forfaitaire bijdrage van 57,77 euro per vleeskalverbedrijf;
- 3° een verplichte bijdrage van 0,12 euro per rund tijdens de referentieperiode geboren op een beslag;
- 4° een verplichte bijdrage van 1,10 euro per rund ouder dan één jaar dat gedurende de volledige duur van de referentieperiode gehouden werd in één enkel beslag;
- 5° een verplichte bijdrage van 0,12 euro per rund dat toegevoegd werd aan het beslag tijdens de referentieperiode en op de datum van toevoeging jonger was dan één jaar en er al dan niet nog gehouden wordt;
- 6° een verplichte bijdrage van 1,68 euro per rund dat toegevoegd werd aan het beslag tijdens de referentieperiode en op de datum van toevoeging gelijk aan of ouder dan één jaar was en er al dan niet nog gehouden wordt.»

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
W. BORSUS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2015/24014]

8 DECEMBRE 2014. — Arrêté ministériel attribuant un subside de 469.000 euros pour des recherches scientifiques en matière de sécurité des aliments et de politique sanitaire des animaux et végétaux

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E., de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014, programme 25.56;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, modifié par les lois des 7 juin 1994 et 6 juin 2010;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, articles 14 et 22;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2015/24014]

8 DECEMBER 2014. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage van 469.000 euro voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid en sanitair beleid van dieren en planten

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, de artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, programma 25.56;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, zoals gewijzigd bij de wetten van 7 juni 1994 en 6 juni 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, de artikelen 14 en 22;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn;

Vu l'arrêté ministériel du 4 août 2014 fixant le modèle de contrat visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal;

Vu l'avis favorable du Comité d'évaluation donné le 10 juin 2014 et le 25 septembre 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 novembre 2014,

Arrête :

Article unique. Une subvention d'un montant maximal de quatre cent soixante-neuf mille euros (469.000 euros) à charge des allocations de base 25 56 23 4130 01 et 25 56 23 4523 02 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, est accordée aux bénéficiaires suivant le tableau en annexe.

Bruxelles, le 8 décembre 2014.

W. BORSUS

Annexe

Gelet op het ministerieel besluit van 4 augustus 2014 tot vaststelling van het model van contract voorzien in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn;

Gelet op het gunstig advies van het Beoordelingscomité geformuleerd op 10 juni 2014 en 25 september 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 2014,

Besluit :

Enig artikel. Een toelage voor een maximum bedrag van vierhonderdneegenestigduizend euro (469.000 euro) ten laste van de basisallocaties 25 56 23 4130 01 en 25 56 23 4523 02 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, wordt toegekend aan de begunstigden volgens de tabel in bijlage.

Brussel, 8 december 2014.

W. BORSUS

Bijlage

| BENEFICIAIRES — BEGUNSTIGDEN | DUREE — DUUR | BUDGET — BEGROTING | SUBSIDE — TOELAGE | PAIEMENTS — BETALINGEN |
|---|--------------------|--------------------------|-------------------------|---|
| RF 14/6284 ZINKRes Prof. P. Butaye (CODA-CERVA) Prof. G. Janssens (UGent) Dr. A. Ruttens(CODA-CERVA) | 36 mois/maanden | 250.000 EUR | 250.000 EUR | 1 ^{re} avance/ 1 ^{ste} voorschot (2016) : 120.000 EUR 2 ^e avance/ 2 ^e voorschot (2017) : 67.000 EUR Solde/Saldo (2019) : 63.000 EUR |
| RI 14/2-26 TRANSCRIPTOVAC Dr. K. De Clercq (CODA-CERVA) | 36 mois/maanden | 30.000 EUR | 30.000 EUR | 1 ^{re} avance/ 1 ^{ste} voorschot (2016) : 15.000 EUR 2 ^e avance/ 2 ^e voorschot (2017) : 7.000 EUR Solde/Saldo (2018) :8.000 EUR |
| RF 14/6291 PANFLUVAC Prof. K. Van Reeth (UGent) Prof. E. Cox (UGent) | 24 mois/maanden | 241.747 EUR | 189.000 EUR | 1 ^{re} avance/ 1 ^{ste} voorschot (2016) : 95.000 EUR 2 ^e avance/ 2 ^e voorschot (2017) : 46.000 EUR Solde/Saldo (2018) : 48.000 EUR |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 décembre 2014 attribuant un subside de 469.000 euros pour des recherches scientifiques en matière de sécurité des aliments et de politique sanitaire des animaux et végétaux.

W. BORSUS

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 8 december 2014 tot toekenning van een toelage van 469.000 euro voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid en sanitair beleid van dieren en planten.

W. BORSUS

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2015/18014]

13 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'un subside aux établissements de transfusion sanguine pour l'année 2014

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, notamment l'article 7 bis inséré par la loi du 27 avril 2007;

Vu le budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année 2013 notamment le chapitre 52, article 527-050;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 3 octobre 2014;

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2015/18014]

13 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een subsidie aan bloedtransfusie-instellingen voor het jaar 2014

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong, inzonderheid op artikel 7 bis ingevoegd bij de wet van 27 april 2007;

Gelet op de begroting voor het jaar 2013 van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten inzonderheid op hoofdstuk 52, artikel 527-050;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven 3 oktober 2014;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les paiements visés au présent arrêté couvrent le financement des coûts supplémentaires exposés pour la réalisation des tests NAT HIV1 et HCV pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014.

Art. 2. Le budget total (BT) attribué à l'ensemble des établissements de transfusion visés au présent arrêté est limité à la somme de 10.020.387 EUR.

Art. 3. § 1^{er}. Les institutions bénéficiaires reçoivent des provisions au prorata du nombre de tests effectivement réalisés durant l'exercice 2012, à concurrence de 80% du budget disponible.

§ 2. Aux institutions suivantes, il est versé une provision avant le dernier jour du deuxième mois qui suit la publication du présent arrêté :

1) 5.049.055,65 EUR à "het Rode Kruis Vlaanderen" à Mechelen par virement au compte numéro 001-3760620-06 de Rode Kruis - Vlaanderen, Dienst voor het Bloed, Motstraat, 40 - 2800 Mechelen;

2) 2.426.840,67 EUR à « la Croix Rouge de Belgique » à Uccle par virement au compte numéro 001-4161161-34 de Croix Rouge de Belgique, Service du Sang, rue de Stalle, 96 - 1180 Bruxelles;

3) 380.662,61 EUR à l'A.S.B.L. « La Transfusion du Sang » à Charleroi par virement au compte numéro 091-0110766-21 de « La Transfusion du Sang », Boulevard Joseph II, 11B, 6000 Charleroi;

4) 125.812,02 EUR à l'A.S.B.L. « Etablissement de Transfusion de Mont-Godinne » à Yvoir par virement au compte numéro BE30 0015 40 82 67 11 de l'Etablissement de transfusion sanguine de Mont-Godinne asbl, Avenue Docteur G. Thérasse, 1, 5530 Yvoir;

5) 33.938,65 EUR à l'AZ Sint-Jan à Brugge par virement au compte numéro 630-6400000-96 de AZ Sint-Jan AV Brugge - Bloedtransfusiedienst, Ruddershove 10, 8000 Brugge.

Art. 4. Art. 4. § 1^{er}. Le solde définitif du subside octroyé pour l'année 2014, à recevoir ou à rembourser, est calculé en fonction du nombre total de prélèvements réussis, effectivement effectués en 2014 et testés avec des tests NAT pour l'HIV1 et l'HCV.

Ce nombre de prélèvements doit être certifié par un réviseur d'entreprise ou un commissaire aux comptes et justifié par les factures relatives à ces tests.

§ 2. Le solde définitif des institutions visées à l'article 3, §2 est calculé suite à l'introduction des pièces justificatives.

§ 3. Les pièces justificatives visées au §2 doivent impérativement être envoyées avant le 30 septembre 2015, date limite, à l'adresse suivante : Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé - DG Inspection - Eurostation Bloc 2, place Victor Horta 40, Bte 40, 1060 Bruxelles.

Art. 5. Calcul du solde définitif:

§ 1^{er}. Il est tout d'abord calculé pour chaque institution visée au présent arrêté un subside primaire (SP), égal au nombre de tests NAT réellement effectué multiplié par la somme de 14,94 EUR.

Il est ensuite calculé pour chaque institution la somme des provisions accordées (PA).

§ 2. Pour le cas où la somme des SP des institutions visées au présent arrêté dépasse le BT, il est calculé :

1° la différence entre les sommes réellement dépensées et justifiées par les institutions d'une part et le BT d'autre part. Ce montant est dénommé le Déficit total (DT).

2° le rapport entre le nombre des tests NAT effectués par chaque institution et le nombre total des tests NAT effectués par toutes les institutions. Ce montant est dénommé Coefficient de Réduction (CR). Il est calculé comme suit :

$$CR = \frac{\text{Nombre de tests NAT de l'institution}}{\text{Nombre de tests NAT total des institutions}}$$

§ 3. 1° Pour le cas où le total des SP des institutions visées au présent arrêté ne dépasserait pas le BT, le solde définitif pour chaque institution est égal à : SP - PA.

2° Pour le cas où le total des SP des institutions visées au présent arrêté dépasserait le BT, le solde définitif, pour chaque institution, est égal à :

$$SP - (DT \times CR) - PA$$

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit bedoelde betalingen dekken de financiering van de bijkomende kosten veroorzaakt door de realisatie van de NAT tests HIV1 en HCV voor de periode 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014.

Art. 2. Het totale budget (TB) toegekend aan alle transfusie-instellingen, bedoeld in dit besluit, is tot 10.020.387 EUR beperkt.

Art. 3. § 1. De begunstigde instellingen ontvangen provisies naar rata van het aantal tijdens het boekjaar 2012 daadwerkelijk uitgevoerde tests, en dat ten belope van 80% van het beschikbare budget.

§ 2. Aan de volgende instellingen wordt er vóór de laatste dag van de tweede maand die volgt op de publicatie van dit besluit een provisie uitgekeerd:

1) 5.049.055,65 EUR aan "het Rode Kruis Vlaanderen" te Mechelen door storting op rekeningnummer 001-3760620-06 van Rode Kruis - Vlaanderen, Dienst voor het Bloed, Motstraat, 40 - 2800 Mechelen;

2) 2.426.840,67 EUR aan « la Croix Rouge de Belgique » te Ukkel door storting op rekeningnummer 001-4161161-34 van Croix Rouge de Belgique, Service du Sang, Stallestraat, 96 - 1180 Bruxelles;

3) 380.662,61 EUR aan de V.Z.W. « La Transfusion du Sang » te Charleroi door storting op rekeningnummer 091-0110766-21 van « La Transfusion du Sang », Boulevard Joseph II, 11B, 6000 Charleroi;

4) 125.812,02 EUR aan de V.Z.W. « Etablissement de Transfusion de Mont-Godinne » te Yvoir door storting op rekeningnummer BE30 0015 40 82 67 11 van l'Etablissement de transfusion sanguine de Mont-Godinne asbl, Avenue Docteur G. Thérasse, 1, 5530 Yvoir;

5) 33.938,65 EUR aan het AZ Sint-Jan te Brugge door storting op rekeningnummer 630-6400000-96 van AZ Sint-Jan AV Brugge - Bloedtransfusiedienst, Ruddershove 10, 8000 Brugge.

Art. 4. § 1. Het definitieve saldo van de voor het jaar 2014 toegekende subsidie, in plus of in min, wordt berekend op basis van het totale aantal geslaagde afnamen die in 2014 effectief werden uitgevoerd en met de NAT tests voor HIV1 en HCV werden uitgetest.

Dit aantal afnamen dient door een bedrijfsrevisor of een accountant voor echt te worden verklaard en aan de hand van facturen met betrekking tot deze tests te worden aangetoond.

§ 2. Het definitieve saldo van de in artikel 3, §2 bedoelde instellingen wordt op basis van bewijsstukken berekend.

§ 3. De in § 2 bedoelde bewijsstukken moeten uiterlijk vóór 30 september 2015 verplicht naar het volgende adres worden opgestuurd: Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten - DG Inspectie -, Eurostation Blok 2, Victor Hortaplein 40, bus 40, 1060 Brussel.

Art. 5. Berekening van het definitieve saldo:

§ 1. Eerst en vooral wordt voor elke instelling bedoeld in dit besluit een eerste subsidie (ES) berekend, gelijk aan het aantal effectief uitgevoerde NAT tests vermenigvuldigd met 14,94EUR.

Vervolgens wordt voor elke instelling de som van de toegekende voorschotten berekend (TV).

§ 2. Ingeval de som van de ES van de instellingen bedoeld in dit besluit het TB overschrijdt, wordt het volgende berekend:

1° het verschil tussen de bedragen die effectief door de instellingen enerzijds en het TB anderzijds besteed en aangetoond werden. Dit bedrag wordt het Totale tekort (TT) genoemd.

2° de verhouding tussen het aantal NAT tests uitgevoerd door elke instelling en het totale aantal NAT tests uitgevoerd door alle instellingen. Dit bedrag wordt de HerleidingsCoëfficiënt genoemd (HC), dat als volgt wordt berekend:

$$HC = \frac{\text{Aantal NAT tests van de instelling}}{\text{Totaal aantal NAT tests van de instellingen}}$$

§ 3. 1° Ingeval het totaal van de ES van de instellingen bedoeld in dit besluit het TB niet overschrijdt, is het definitieve saldo voor elke instelling gelijk aan: ES - TV.

2° Ingeval het totaal van de ES van de instellingen bedoeld in dit besluit het TB overschrijdt, is het definitieve saldo voor elke instelling gelijk aan:

$$ES - (TT \times HC) - TV$$

3° Les subsides octroyés ne peuvent en aucun cas dépasser les frais réellement encourus.

Art. 6. Le solde définitif est versé aux institutions le 1^{er} décembre 2015 aux numéros de compte mentionnés à l'article 3, §2, sous réserve des dispositions de l'article 4, §3.

Les sommes à rembourser seront exigées à la même date.

Art. 7. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

3° De toegekende subsidies mogen de werkelijk gedane kosten in geen geval overschrijden.

Art. 6. Voor zover aan de bepalingen van artikel 4, §3 werd voldaan, wordt het definitieve saldo op 1 december 2015 aan de instellingen op de in artikel 3, §2 bedoelde rekeningnummers gestort.

De terug te betalen sommen worden op dezelfde datum opgeëist.

Art. 7. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2015/18017]

13 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique » pour l'année 2015

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 5 remplacé par la loi du 29 avril 1996, modifié par les lois des 20 octobre 1998, 30 décembre 2001 et 1^{er} mai 2006;

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, notamment l'article 4, § 1^{er}, 5° et l'article 7bis inséré par la loi du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 1973 fixant les conditions d'agrément des organisations qui assurent l'information médico-pharmaceutique relative aux médicaments;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1974 portant agrément du « Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique – Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie »;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 2000 accordant une avance récupérable au Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 25 novembre 2014;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de 2.075.000 EUR (deux millions septante cinq mille euros) imputable aux articles 527-020 et 528-029 du budget de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé est allouée à l'association sans but lucratif "Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique" à Gand (IBAN : BE11 0000 2854 2248) pour couvrir les frais de personnel et de fonctionnement, en ce compris les frais d'investissement informatique, encourus par cette association :

a) pour la diffusion systématique d'informations pharmacothérapeutiques indépendantes sur les médicaments auprès des médecins, pharmaciens, dentistes et vétérinaires établis en Belgique;

b) pour le développement et la gestion, au profit de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé qui en est la propriétaire avec l'INAMI, de la source authentique de données relatives à tous les médicaments à usage humain autorisés et commercialisés en Belgique. Cette source authentique est destinée à être intégrée dans le système de prescription électronique mis en place dans le cadre de la plate-forme d'échange électronique eHealth;

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2015/18017]

13 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor het jaar 2015 aan het "Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 5 vervangen bij de wet van 29 april 1996, gewijzigd bij de wetten van 20 oktober 1998, 30 december 2001 en 1 mei 2006;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten, inzonderheid op artikel 4, § 1, 5° en op artikel 7bis ingevoegd bij de wet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 1973 houdende vastlegging van de voorwaarden van erkenning van organisaties die voorzien in de medisch-farmaceutische voorlichting omtrent de geneesmiddelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1974 houdende erkenning van het "Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie – Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique";

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 2000 tot toekenning van een terugvorderbaar voorschot aan het "Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie";

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 25 november 2014;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van 2.075.000 euro (twee miljoen vijfenzeventigduizend euro) ten laste van de artikelen 527-020 en 528-029 van de begroting van het agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten wordt verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk "Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie" te Gent (IBAN : BE11 0000 2854 2248) tot dekking van de personeels- en werkingskosten, inclusief de investeringskosten voor informatica, opgelopen door die vereniging :

a) voor de systematische verspreiding van onafhankelijke farmacotherapeutische informatie over geneesmiddelen bij artsen, apothekers, tandartsen en dierenartsen gevestigd in België;

b) voor de ontwikkeling en het beheer, ten gunste van het Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten dat ervan samen met RIZIV eigenaar is, van de authentieke gegevensbron betreffende alle geneesmiddelen voor menselijk gebruik vergund en verkocht in België. Die authentieke bron zal geïntegreerd worden in het systeem voor elektronische voorschriften dat werd opgericht in het kader van het elektronisch uitwisselingsplatform eHealth;

c) pour le développement d'une banque de données de référence apportant des informations complémentaires sur les médicaments de nature à constituer une aide à la prescription électronique sûre et rationnelle des médicaments à usage humain.

Art. 2. L'information visée à l'article 1, a) et c), élaborée dans le respect du principe de la pharmacothérapie basée sur les preuves, doit être objective et avoir essentiellement trait :

- aux propriétés des médicaments récemment mis sur le marché,
- aux données nouvelles concernant les propriétés et l'usage des médicaments déjà connus,
- aux données les plus récentes en pharmacothérapie et dans d'autres disciplines, également en matière de positionnement des médicaments, susceptibles d'améliorer l'usage rationnel et sûr des médicaments,
- aux problèmes administratifs concernant la prescription, la délivrance et l'emploi des médicaments.

La diffusion de l'information se fait en français et en néerlandais, via des publications périodiques, des courriels, la mise à disposition d'une banque de données et d'un site internet.

La source authentique visée à l'article 1, b) renferme les données conformes à celles approuvées ou fixées le plus récemment en vertu des dispositions légales et réglementaires, respectivement, par les autorités compétentes en matière d'octroi des autorisations de mise sur le marché des médicaments, de prix et de remboursement.

Art. 3. La subvention est destinée à hauteur de 1.675.000 EUR pour le développement de l'information visée à l'article 1, a) et à hauteur de 400.000 EUR pour la réalisation de la source authentique et de la banque de données visées à l'article 1, b) et c).

Art. 4. La subvention affectée aux activités liées au développement de l'information visée à l'article 1 a) est liquidée de la manière suivante :

- 1.340.000 EUR à la signature du présent arrêté;
- 335.000 EUR à l'échéance de l'exercice 2015, sur présentation des pièces justificatives et reconnues exactes relatives aux dépenses effectuées par l'association visée à l'article 1^{er} pour la réalisation de l'information visée à l'article 1 a), après approbation de l'état des recettes et dépenses et du rapport d'activités de l'année 2015 par l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé et moyennant avis favorable de l'Inspecteur des Finances.

Si, à l'échéance de l'exercice 2015, l'association visée à l'article 1^{er} n'a pas dépensé le montant total de la subvention qui lui est octroyée par le présent arrêté pour la réalisation des activités visées à l'alinéa précédent, elle pourra en ajouter le solde à l'avance récupérable qui lui a été accordée par l'arrêté royal du 7 mai 2000, afin de constituer un fonds affecté à la couverture d'un passif social. Le montant total de ce fonds ne pourra toutefois excéder le montant du passif social calculé au 31 décembre 2015.

L'Agence fédérale de médicaments et des produits de santé pourra exiger pour des motifs justes le remboursement des sommes affectées à ce fonds, notamment en cas d'arrêt des activités de l'association, après paiement des indemnités éventuelles de licenciement du personnel employé par l'association.

Art. 5. La liquidation de la subvention de 400.000 EUR affectée aux activités de réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1 b) et c) est liée à l'exécution préalable d'une Convention établie entre l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (afmps) et l'Institut d'Assurance Maladie Invalidité (INAMI). Cette convention prévoit l'octroi par l'INAMI pour l'année 2015 d'un montant de 400.000 EUR à l'afmps afin de lui permettre de financer la réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1 b) et c).

La liquidation s'opérera de la manière suivante :

- 320.000 EUR au plus tard le 31 janvier 2015;
- 80.000 EUR maximum soit le solde sur présentation d'un rapport d'activités et au pro rata des pièces justificatives et reconnues exactes relatives aux dépenses effectuées par l'association pour la réalisation des activités visées à l'alinéa précédent, après approbation et versement de ce montant par l'INAMI à l'afmps.

Les frais encourus directement par l'afmps dans le cadre de la réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1 b) et c) viennent en déduction de la subvention prévue au présent article.

c) voor de ontwikkeling van een referentiedatabank met bijkomende informatie over geneesmiddelen, die zal bijdragen tot het veilig en rationeel voorschrijven van geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

Art. 2. De informatie bedoeld in artikel 1, a) en c), opgesteld volgens het principe van op evidentie gebaseerde farmacotherapie, moet objectief zijn en in hoofdzaak betrekking hebben op :

- de eigenschappen van de geneesmiddelen die recent in de handel werden gebracht,
- de nieuwe gegevens betreffende de eigenschappen en het gebruik van reeds gekende geneesmiddelen,
- de meest recente farmacotherapeutische gegevens en gegevens uit andere disciplines, ook inzake de positionering van geneesmiddelen, die het rationeel en veilig gebruik van geneesmiddelen kunnen verbeteren,
- de administratieve problemen betreffende het voorschrijven, afleveren en gebruiken van geneesmiddelen.

De informatieverspreiding gebeurt in het Nederlands en in het Frans via periodieke publicaties, e-mail, de terbeschikkingstelling van een databank en een website.

De authentieke bron bedoeld in artikel 1, b) bevat gegevens conform de gegevens die meest recentelijk werden goedgekeurd of vastgelegd krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen, respectievelijk, door de bevoegde instanties inzake de toekenning van vergunningen voor het in de handel brengen van geneesmiddelen, prijzen en terugbetaling.

Art. 3. De toelage is voor een bedrag van 1.675.000 euro bestemd voor de ontwikkeling van de informatie bedoeld in artikel 1, a) en voor een bedrag van 400.000 euro voor de realisatie van de authentieke bron en de gegevensbank bedoeld in artikel 1, b) en c).

Art. 4. De toelage toegekend voor de activiteiten verbonden met de ontwikkeling van de informatie bedoeld in artikel 1 a), wordt als volgt vereffend :

- 1.340.000 EURO op ondertekening van dit besluit;
- 335.000 EURO na afloop van het boekjaar 2015, op voorlegging van de echt bevonden verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven gedaan door de in artikel 1 bedoelde vereniging voor de realisatie van de in artikel 1 a) bedoelde informatie en na goedkeuring van de staat van inkomsten en uitgaven en van het activiteitenverslag betreffende het jaar 2015 door het Federaal agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten en na gunstig advies van de Inspecteur van Financiën.

Indien de vereniging bedoeld in artikel 1 na afloop van het boekjaar 2015 het totale bedrag van de toelage toegekend door het onderhavige besluit voor de uitvoering van de activiteiten bedoeld in het vorige lid, niet heeft uitgegeven, kan zij het saldo ervan toevoegen aan het terugvorderbare voorschot toegekend bij koninklijk besluit van 7 mei 2000 teneinde een fonds ter dekking van een sociaal passief op te richten. Het totale bedrag van het fonds mag echter niet hoger zijn dan het bedrag van het sociaal passief berekend op 31 december 2015.

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten kan voor regelmatige redenen de terugbetaling vorderen van de bedragen toegewezen aan dat fonds, met name in geval van stopzetting van de activiteiten van de vereniging, na uitbetaling van de eventuele ontslagvergoeding aan het personeel tewerkgesteld door de vereniging.

Art. 5. De vereffening van de toelage van 400.000 euro voor de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1 b) en c) hangt samen met de voorafgaande uitvoering van een overeenkomst afgesloten tussen het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (fagg) en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV). Die overeenkomst voorziet voor het jaar 2015 in de toekenning door het RIZIV van een bedrag van 400.000 euro aan het fagg ter financiering van de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1 b) en c).

De vereffening zal als volgt verlopen :

- 320.000 euro ten laatste op 31 januari 2015;
- maximum 80.000 euro, hetzij het saldo, op voorlegging van een activiteitenverslag en naargelang de echt bevonden verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven gedaan door de vereniging voor de realisatie van de in het vorige lid bedoelde activiteiten en na goedkeuring en storting van het bedrag door het RIZIV aan het fagg.

De kosten die rechtstreeks door het fagg zijn gemaakt in het kader van de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1 b) en c), worden afgetrokken van de toelage voorzien in onderhavig artikel.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29003]

3 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement unique des jurys pour les épreuves de fin de premier quadrimestre du bloc des 60 premiers crédits des études de 1^{er} cycle en médecine

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, notamment son article 150, § 2 avant dernier alinéa;

Vu le projet élaboré par le Collège des Doyens des Facultés de Médecine;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement unique des jurys pour les épreuves de fin de premier quadrimestre du bloc des 60 premiers crédits des études de 1^{er} cycle en médecine, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 décembre 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

Annexe

Règlement unique des jurys pour les épreuves de fin de premier quadrimestre
du bloc des 60 premiers crédits des études de 1^{er} cycle en médecine

1. Introduction

Le présent règlement décrit la procédure commune applicable par les sous-jurys du bloc des 60 premiers crédits du 1^{er} cycle en médecine des cinq facultés de médecine de la Communauté française pour évaluer les connaissances des étudiants à l'issue du premier quadrimestre, afin d'identifier et d'accompagner les étudiants en situation d'échec à l'issue des épreuves de fin du premier quadrimestre conformément à l'article 150, § 2 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. Il précise les modalités et les procédures conduisant à la mise en place des mesures spécifiques applicables à la suite de leur cursus comprenant d'éventuelles mesures de remédiation, allègement ou réorientation telles que décrites à ce même article.

Par absence pour « motif légitime », on entend absence pour cause d'accident, de maladie ou de force majeure, qui doit être documentée par l'étudiant qui le demande au moyen d'un certificat médical ou d'une attestation d'une instance officielle compétente, en fonction de la situation qui doit être grave et exceptionnelle. Le président du sous-jury, en accordant le motif légitime, permet d'éviter que l'absence de l'étudiant ne compromette l'exigence de participation aux épreuves de fin de premier quadrimestre, au sens de l'article 150, § 1^{er}, du décret du 7 novembre 2013.

Le programme allégé dont il est question à l'article 150, § 2, 2^o est défini à l'article 150, § 1^{er} du décret du 7 novembre 2013.

La réorientation, telle que définie à l'article 150, § 2, 3^o du décret du 7 novembre 2013, est proposée à l'étudiant dans les situations définies ci-dessous. Il est de la responsabilité de l'étudiant, et de sa responsabilité exclusive, de prendre contact avec les autorités compétentes de la filière d'accueil éventuelle et d'organiser la modification de son inscription dans les temps, c'est-à-dire jusqu'au 15 février comme précisé au même article du décret.

2. Les épreuves de fin de premier quadrimestre et le calcul de la moyenne

Les épreuves de fin de premier quadrimestre portent sur chacune des unités d'enseignement inscrites au programme d'études du 1^{er} quadrimestre.

Le calcul de la moyenne à l'issue de ces épreuves prend en compte les notes obtenues à chacune des épreuves.

Pour les étudiants absents pour motif légitime, un zéro sera comptabilisé pour la matière considérée afin de pouvoir calculer la moyenne à prendre en compte pour déterminer si l'étudiant est ou non en situation d'échec.

La moyenne est calculée à deux décimales et n'est pas arrondie. Elle est pondérée en fonction des crédits attribués à chacune des unités d'enseignement.

3. Etudiants n'ayant pas présenté l'ensemble des épreuves de fin de premier quadrimestre

Les étudiants qui n'ont pas présenté toutes les épreuves de fin de premier quadrimestre reçoivent une notification officielle de l'impossibilité de s'inscrire aux épreuves organisées en fin de deuxième et de troisième quadrimestres.

Ces étudiants pourront, moyennant autorisation de la Faculté, suivre les activités du programme allégé afin de préparer une éventuelle réinscription en 1^{er} cycle en médecine ou dans une autre filière d'études.

4. Etudiants en situation d'échec au terme de la période d'évaluation de fin du premier quadrimestre

Les étudiants dont la moyenne se situe entre 9,99 et 8,00 se verront proposer par le sous-jury à l'issue de la délibération :

- Soit, au cours du deuxième quadrimestre, un programme d'activités complémentaires de remédiation portant sur les unités d'enseignement vues au premier quadrimestre ayant donné lieu à un échec (note inférieure à 10,00/20), tout en suivant les unités d'enseignement du 2^e quadrimestre ;

- Soit un programme allégé pour les deux quadrimestres suivants (deuxième et troisième) ainsi que des activités de remédiation spécifiques;

- Soit une réorientation vers d'autres études du secteur de la santé, dans une université ou dans une Haute Ecole.

Cette proposition leur est faite personnellement suivant une procédure définie par la faculté. Cette proposition est définitivement adoptée si l'étudiant ne marque pas son désaccord sur celle-ci dans les quinze jours après la date où elle lui est communiquée. Ce désaccord doit être notifié au président du sous-jury en suivant une procédure définie par la faculté. Dans ce cas, ils se verront proposer un entretien avec un enseignant (ou son représentant, membre du corps scientifique ou enseignant dans l'Université responsable d'une unité d'enseignement dans le bloc des 60 premiers crédits du bachelier en médecine) désigné par le sous-jury et leur choix définitif entre programme d'activités complémentaires de remédiation et allègement devra être notifié au président du sous-jury au plus tard trois jours ouvrables après la date de cet entretien, en suivant la procédure définie par la faculté. Au cas où l'étudiant ne se prononce pas dans les délais, c'est la proposition établie à la date de l'entretien qui est définitivement adoptée. A défaut d'accord sur un programme modifié, et sur présentation du rapport écrit de l'entretien, le sous-jury peut imposer un programme d'activités complémentaires de remédiation.

Les étudiants dont la moyenne est inférieure ou égale à 7,99 et qui n'optent pas pour la réorientation se verront proposer (s'ils sont des étudiants de deuxième génération) ou imposer (s'ils sont des étudiants de première génération) un programme allégé ainsi que des activités de remédiation spécifiques au 2^e quadrimestre.

5. Etudiants en allègement

Le programme allégé fait l'objet d'une convention entre l'étudiant et un enseignant (ou son représentant) désigné par le sous-jury. Les étudiants en situation d'allègement pourront représenter lors des sessions de fin de 2^e ou de 3^e quadrimestre des examens portant sur des unités d'enseignement du 1^{er} quadrimestre pour lesquelles ils n'ont pas obtenu 10,00/20 et/ou des unités d'enseignement du 2^e quadrimestre, dont la liste sera établie par l'organe compétent dans chacune des Facultés. L'étudiant propose dans les quinze jours suivants la communication du jury un programme allégé qui comporte la liste des unités d'enseignement qui constitueront son programme individuel pour l'année académique en cours. En cas de désaccord entre l'étudiant et l'enseignant (ou son représentant) désigné par le sous-jury, c'est le président du sous-jury qui tranche. Ce programme est avalisé par le sous-jury.

6. Réorientation

L'étudiant qui souhaite se réorienter vers d'autres études du secteur de la santé devra en avvertir le président du sous-jury en suivant la procédure définie par la faculté. Il garde cette possibilité jusqu'au 15 février, à condition qu'il ait accompli les procédures administratives requises pour cette date.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du portant approbation du règlement unique des jurys pour les épreuves de fin de premier quadrimestre du bloc des 60 premiers crédits des études de 1^{er} cycle en médecine.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29003]

3 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het enig reglement voor de examencommissies voor de proeven van het einde van het eerste kwadrimester van het blok van de eerste zestig studiepunten van de eerste cyclus in de geneeskunde

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, inzonderheid op artikel 150, § 2, voorlaatste lid;

Gelet op het project opgesteld door het College van Dekens van de Faculteiten voor Geneeskunde;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. Het enig reglement voor de examencommissies voor de proeven van het einde van het eerste kwadrimester van het blok van de eerste zestig studiepunten van de eerste cyclus in de geneeskunde, gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister bevoegd voor het Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 3 december 2014.

De Minister-president,
R. DEMOTTE
De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27004]

12 DECEMBRE 2014.— Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité en vue d'organiser le financement externe des certificats verts via un intermédiaire. — Erratum

La date figurant dans l'intitulé de la version française du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 31 décembre 2014, à la page 107109, doit être remplacée par « 12 avril 2001 ».

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2015/27004]

12. DEZEMBER 2014 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts zwecks Regelung der externen Finanzierung der grünen Zertifikate über einen Vermittler — Erratum

Das Datum in der französischen Fassung des Titels des oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2014, Seite 107109, veröffentlichten Dekrets ist durch „12 avril 2001“ zu ersetzen.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2015/27004]

12 DECEMBER 2014. — Decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, met het oog op de organisatie van de externe financiering van de groene certificaten via een bemiddelaar. — Erratum

De datum vermeld in het opschrift van de Franse versie van bovengenoemd decreet, bekendgemaakt op blz. 107109 van het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2014, dient te worden vervangen door “12 avril 2001”.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200072]

8 JANVIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'article 6 du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, article 6;

Vu l'avis du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, donné le 8 décembre 2014;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, les matières visées aux articles 127, § 1^{er}, et 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o « décret » : le décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

2° « GIC » : le groupe interdépartemental de coordination visé à l'article 6 du décret.

Art. 3. Le GIC est composé des membres suivants :

1° un membre effectif et un membre suppléant de chaque cabinet ministériel du Gouvernement wallon ou de son administration;

2° un membre effectif et un membre suppléant de la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé du Service public de Wallonie;

3° un membre effectif et un membre suppléant du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, ci-après dénommé le « CWEHF »;

4° un membre effectif et un membre suppléant de l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, ci-après dénommé l'« IWEPS »;

5° un membre effectif et un membre suppléant du Secrétariat général du Service public de Wallonie;

6° un membre effectif et un membre suppléant de la Direction générale transversale Budget, Logistique et des Technologies de l'Information et de la Communication du Service public de Wallonie.

Le GIC peut inviter toute personne qu'il juge utile à participer à l'examen d'une question spécifique.

Art. 4. Aucune rémunération, allocation, indemnité ou jeton de présence n'est alloué aux membres du GIC.

Art. 5. Le Ministre de l'Action sociale assure la présidence du GIC.

Le secrétariat est assuré par la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé du Service public de Wallonie.

Art. 6. Le GIC se réunit au minimum une fois par an.

Art. 7. Le GIC fixe son règlement d'ordre intérieur dans les trois mois qui suivent son installation.

Art. 8. Le GIC a pour mission de :

1° contribuer à la mise en œuvre de l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques wallonnes;

2° promouvoir l'échange de l'information et des bonnes pratiques en matière de genre au sein du Service public de Wallonie et des organismes d'intérêt public wallons;

3° élaborer un projet de plan wallon visant à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques wallonnes;

4° préparer et coordonner les projets de rapport intermédiaire et de rapport de fin de législature visés à l'article 5 du décret;

5° émettre des avis et recommandations relatifs à la mise en œuvre de l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques régionales.

Le projet de plan visé à l'alinéa 1^{er}, 3°, établi pour la législature, se fonde notamment sur les objectifs stratégiques visés à l'article 2, § 1^{er}, du décret.

Art. 9. Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 janvier 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/200072]

8. JANUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Artikels 6 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben, Artikel 6;

Aufgrund des am 8. Dezember 2014 abgegebenen Gutachtens des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" (Wallonischer Rat für die Gleichstellung von Mann und Frau);

Auf Vorschlag des Ministers für soziale Maßnahmen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im vorliegenden Erlass werden aufgrund des Artikels 138 der Verfassung die in den Artikeln 127, § 1, und 128, § 1 der Verfassung angeführten Angelegenheiten geregelt.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "Dekret": das Dekret vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

2° "IDK": die in Artikel 6 des Dekrets erwähnte interdepartementale Koordinationsgruppe.

Art. 3 - Die IDK setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

1° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied eines jeden ministeriellen Kabinetts der Wallonischen Regierung oder ihrer Verwaltung;

2° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

3° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes", nachstehend der "CWEHF" genannt;

4° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied des "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique", nachstehend das "IWEPS" genannt;

5° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied des Generalsekretariats des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

6° einem effektiven Mitglied und einem stellvertretenden Mitglied der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

Die IDK kann jede Person, die sie als nützlich erachtet, einladen, um an der Untersuchung einer spezifischen Angelegenheit teilzunehmen.

Art. 4 - Den Mitgliedern der IDK werden keine Entlohnungen, Zuwendungen, Vergütungen oder Anwesenheitsgelder gewährt.

Art. 5 - Der Minister für soziale Maßnahmen übernimmt den Vorsitz der IDK.

Die operative Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit des Öffentlichen Dienstes der Wallonie übernimmt das Sekretariat.

Art. 6 - Die IDK versammelt sich mindestens einmal im Jahr.

Art. 7 - Die IDK legt innerhalb von drei Monaten nach ihrer Einrichtung ihre allgemeine Dienstordnung fest.

Art. 8 - Die IDK hat folgende Aufgaben:

1° zur Durchführung der Integration des Gender Mainstreaming in allen politischen Vorhaben der Wallonischen Region beitragen;

2° den Austausch von Informationen und der guten fachlichen Praxen im Bereich von Gender innerhalb des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der wallonischen Einrichtungen öffentlichen Interesses fördern;

3° einen wallonischen Planentwurf zur Integration des Gender Mainstreaming in allen politischen Vorhaben der Wallonischen Region ausarbeiten;

4° die in Artikel 5 des Dekrets erwähnten Entwürfe der Zwischenberichte und der Berichte am Ende der Legislaturperiode vorbereiten und koordinieren;

5° Gutachten und Empfehlungen bezüglich der Durchführung der Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben abgeben.

Der in Absatz 1, 3° erwähnte, für die Legislaturperiode ausgearbeitete Planentwurf stützt sich insbesondere auf die in Artikel 2, § 1 des Dekrets erwähnten strategischen Ziele.

Art. 9 - Der Minister für soziale Maßnahmen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Januar 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/200072]

8 JANUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van artikel 6 van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes » (Waalse raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen), gegeven op 8 december 2014;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127, § 1, en 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° « decreet »: het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

2° « ICG »: de interdepartementale coördinatiegroep bedoeld in artikel 6 van het decreet.

Art. 3. De ICG is samengesteld uit de volgende leden:

1° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van elk Ministerieel kabinet van de Waalse Regering of van zijn bestuur;

2° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid van de Waalse Overheidsdienst;

3° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van de « Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes » (Waalse raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen), hierna "CWEHF" genoemd;

4° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van het « Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (IWEPS) » (Waal instituut voor evaluatie, prospectief en statistiek), hierna "IWEPS" genoemd;

5° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van het Secretariaat-generaal van de Waalse Overheidsdienst;

6° een gewoon lid en een plaatsvervangend lid van het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologieën van de Waalse Overheidsdienst.

De ICG kan elke persoon uitnodigen die hij nuttig acht om aan het onderzoek van een specifiek vraagstuk deel te nemen.

Art. 4. Er wordt geen enkele verloning, toelage, vergoeding of presentiegeld toegekend aan de leden van de ICG.

Art. 5. De Minister van Sociale actie neemt het voorzitterschap van de ICG waar.

Het secretariaat wordt waargenomen door het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid van de Waalse Overheidsdienst.

Art. 6. De ICG vergadert minstens één keer per jaar.

Art. 7. De ICG stelt zijn huishoudelijk reglement op binnen drie maanden na instelling ervan.

Art. 8. De ICG heeft als opdracht:

1° de bijdrage tot de uitvoering van de integratie van de genderdimensie in het geheel van de Waalse beleidslijnen;

2° de bevordering van de uitwisseling van informatie en van goede praktijken inzake gender binnen de Waalse Overheidsdienst en binnen de Waalse instellingen van openbaar nut;

3° de uitwerking van een Waals ontwerp van plan met het oog op de integratie van de genderdimensie in het geheel van de Waalse beleidslijnen;

4° de voorbereiding en de coördinatie van de ontwerpen van tussentijds verslag en van verslag op het eind van de legislatuur bedoeld in artikel 5 van het decreet;

5° het uitbrengen van adviezen en aanbevelingen in verband met de uitvoering van de integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen.

Het ontwerp van plan bedoeld in het eerste lid, 3°, opgesteld voor de legislatuur, baseert zich met name op de strategische doelstellingen bedoeld in artikel 2, § 1, van het decreet.

Art. 9. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 januari 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207838]

3 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 04 de la division organique 10 et le programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014

Le Ministre-Président,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, notamment l'article 35;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 12.02 du programme 04 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, afin de financer des actions de communications destinées à promouvoir l'intervention financière de la Région wallonne et de l'Union européenne dans le cadre de la programmation 2007-2013 des Fonds structurels européens,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 162 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 04 de la division organique 10.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants du programme 04 de la division organique 10 et du programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

| Article de base | Crédit initial | | Transfert | | Crédit ajusté | |
|-----------------|----------------|--------|-----------|-------|---------------|--------|
| | CE | CL | CE | CL | CE | CL |
| DO 10 12.02.04 | 1.182 | 500 | - | + 162 | 1.182 | 662 |
| DO 32 01.01.01 | 0 | 24.719 | - | - 162 | 0 | 24.557 |

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 3 novembre 2014.

P. MAGNETTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/207838]

3. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 04 des Organisationsbereichs 10 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014

Der Minister-Präsident,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2013 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, insbesondere des Artikels 35;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.02 des Programms 04 des Organisationsbereichs 10 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 zu übertragen, um Kommunikationsmaßnahmen zu finanzieren, die dazu bestimmt sind, die finanzielle Beteiligung der Wallonischen Region und der Europäischen Union im Rahmen der Programmplanung 2007-2013 der europäischen Strukturfonds zu fördern,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 162.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 auf das Programm 04 des Organisationsbereichs 10 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel von Programm 04 des Organisationsbereichs 10 und von Programm 01 des Organisationsbereichs 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

| Basisartikel | Ursprüngliche Mittel | | Übertragung | | Angepasste Mittel | |
|----------------|----------------------|--------|-------------|-------|-------------------|--------|
| | VK | AFK | VK | AFK | VK | AFK |
| OB 10 12.02.04 | 1.182 | 500 | - | + 162 | 1.182 | 662 |
| OB 32 01.01.01 | 0 | 24.719 | - | - 162 | 0 | 24.557 |

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 3. November 2014

P. MAGNETTE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/207838]

3 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 04 van organisatieafdeling 10 en programma 01 van organisatieafdeling 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014

De Minister-President,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.02 van programma 04 van organisatieafdeling 10 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, voor de financiering van communicatieacties bestemd voor de bevordering van de tegemoetkoming van het Waalse Gewest en van de Europese Unie in het kader van de programmering 2007-2013 van de Europese Structuurfondsen,

Besluit :

Artikel 1. Er worden vereffeningskredieten ten belope van 162 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 32 naar programma 04 van organisatieafdeling 10.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 04 van organisatieafdeling 10 en van programma 01 van organisatieafdeling 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

| Basisallocatie | Initieel krediet | | Overdracht | | Aangepast krediet | |
|----------------|------------------|--------|------------|-------|-------------------|--------|
| | VK | VK | VK | VK | VK | VK |
| OA 10 12.02.04 | 1.182 | 500 | - | + 162 | 1.182 | 662 |
| OA 32 01.01.01 | 0 | 24.719 | - | - 162 | 0 | 24.557 |

Art. 2. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 3 november 2014.

P. MAGNETTE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207839]

4 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014

Le Ministre-Président,

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Énergie,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, notamment l'article 35;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 63.11 du programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 12 juin 2012 dans le cadre du programme Convergence, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Convergence;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Mons, pôle de croissance : Objectif 2015. Portefeuille 3 : Le quartier des Arts et de l'artisanat de création;

Projet : Réaménagement global des voiries;

Opérateur : Ville de Mons;

Article de base : 63.11.12;

Crédits d'engagement : 13.000 EUR;

Codification du projet : E CV 1 303000 1446 I,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 13 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 12 de la division organique 13.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivantes du programme 01 de la division organique 34 et du programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

| Allocation de base | Crédit initial | | Transfert | | Crédit ajusté | |
|--------------------|----------------|-------|-----------|----|---------------|-------|
| | CE | CL | CE | CL | CE | CL |
| DO 34 01.01.01 | 3.092 | 0 | - 13 | - | 3.079 | 0 |
| DO 13 63.11.12 | 1.747 | 7.030 | + 13 | - | 1.760 | 7.030 |

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 4 novembre 2014.

P. MAGNETTE
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/207839]

4. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014

Der Minister-Präsident,

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2013 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, insbesondere des Artikels 35;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungskredite auf den Basisartikel 63.11 des Programms 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 zu übertragen, um dem Beschluss der Wallonischen Regierung vom 12. Juni 2012 im Rahmen des Programms Konvergenz Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.3: Städtische Redynamisierung und Attraktivität des Gebiets;

Bezeichnung: Mons, Wachstumspol: "OBJECTIF 2015". Projektgruppe 3: "Le quartier des Arts et de l'artisanat de création";

Projekt: Globale Neugestaltung des Straßensystems;

Träger: Stadt Mons;

Basisartikel: 63.11.12;

Verpflichtungskredite: 13.000 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 303000 1446 I,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungskredite in Höhe von 13.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 12 des Organisationsbereichs 13 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel von Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und von Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

| Basiszuwendung | Ursprüngliche Mittel | | Übertragung | | Angepasste Mittel | |
|----------------|----------------------|-------|-------------|-----|-------------------|-------|
| | VK | AFK | VK | AFK | VK | AFK |
| OB 34 01.01.01 | 3.092 | 0 | - 13 | - | 3.079 | 0 |
| OB 13 63.11.12 | 1.747 | 7.030 | + 13 | - | 1.760 | 7.030 |

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 4. November 2014

P. MAGNETTE
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/207839]

4 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014

De Minister-President,

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 63.11, programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 12 juni 2012 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van het programma Convergentie, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

Convergentie;

Hoofdlijn 3 : Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.3 : Stedelijke herdynamisering en aantrekkingskracht van het grondgebied;

Titel : MONS, pôle de croissance : Doelstelling 2015. "Portefeuille 3 : Le quartier des Arts et de l'artisanat de création";

Projecten : Globale wegenheraanleg;

Operator : Stad Bergen;

Basisallocatie : 63.11.12;

Vastleggingskredieten : 13.000 EUR;

Codificatie van het project : E CV 1 303000 1446 I,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 13 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 12 van organisatieafdeling 13.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 34 en van programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

| Basisallocatie | Initieel krediet | | Overdracht | | Aangepast krediet | |
|-----------------|------------------|-------|------------|----|-------------------|-------|
| | VK | VK | VK | VK | VK | VK |
| OA 34 01.01.01 | 3.092 | 0 | - 13 | - | 3.079 | 0 |
| OA 13 63.11.12. | 1.747 | 7.030 | + 13 | - | 1.760 | 7.030 |

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 4 november 2014.

P. MAGNETTE

P. FURLAN



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207840]

4 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 34 et le programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014

Le Ministre-Président,

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, notamment l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, notamment l'article 35;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 63.11 du programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 dans le cadre du programme Convergence, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Convergence;

Axe 3 : Développement territoriale équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Mons, pôle de croissance : Objectif 2015. Portefeuille 2 : Le quartier de la gare et le centre d'Arts religieux;

Projet : Le Centre de Congrès;

Opérateur : Ville de Mons;

Allocation de base : 63.11.12;

Crédits d'engagement : 202.180,79 EUR;

Codification du projet : E CV 1 303000 1118 I;

Intitulé : Mons, pôle de croissance : Objectif 2015. Portefeuille 2 : Le quartier de la gare et le centre d'Arts religieux;

Projet : Le « quartier de la gare »;

Opérateur : Ville de Mons;

Allocation de base : 63.11.12;

Crédits d'engagement : 26.825,54 EUR;

Codification du projet : E CV 1 303000 1129 I,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 230 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 12 de la division organique 13.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivantes du programme 01 de la division organique 34 et du programme 12 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

| Allocation de base | Crédit initial et arrêtés de transfert | | Transfert | | Crédit ajusté | |
|--------------------|---|-------|-----------|----|---------------|-------|
| | CE | CL | CE | CL | CE | CL |
| DO 34 01.01.01 | 3.079 | 0 | - 230 | - | 2.849 | 0 |
| DO 13 63.11.12 | 1.760 | 7.030 | + 230 | - | 1.990 | 7.030 |

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 4 novembre 2014.

P. MAGNETTE

P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/207840]

4. NOVEMBER 2014 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und dem Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014

Der Minister-Präsident,

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, insbesondere des Artikels 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2013 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014, insbesondere des Artikels 35;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungskredite auf den Basisartikel 63.11 des Programms 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 22. Mai 2008 im Rahmen des Programms Konvergenz gefassten Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnungen und Kodifizierungen der mitfinanzierten Projekte):

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.3: Städtische Redynamisierung und Attraktivität des Gebiets;

Bezeichnung: Mons, Wachstumspol: "OBJECTIF 2015". Projektgruppe 2: das Bahnhofsviertel und das Zentrum für religiöse Kunst;

Projekt: Kongresszentrum;

Träger: Stadt Mons;

Basiszuwendung: 63.11.12;
 Verplichtungskredite: 202.180,79 EUR);
 Kodifizering des Projekts: E CV 1 303000 1118 I;
 Bezeichnung: Mons, Wachstumspol: "OBJECTIF 2015". Projektgruppe 2: das Bahnhofsviertel und das Zentrum für religiöse Kunst;
 Projekt: Das "Bahnhof-Viertel";
 Träger: Stadt Mons;
 Basiszuwendung: 63.11.12;
 Verplichtungskredite: 26.825,54 EUR);
 Kodifizering des Projekts: E CV 1 303000 1129 I,
 Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verplichtungskredite in Höhe von 230.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 12 des Organisationsbereichs 13 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel von Programm 01 des Organisationsbereichs 34 und von Programm 12 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

| Basiszuwendung | Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse | | Übertragung | | Angepasste Mittel | |
|----------------|--|-------|-------------|-----|-------------------|-------|
| | VK | AFK | VK | AFK | VK | AFK |
| OB 34 01.01.01 | 3.079 | 0 | - 230 | - | 2.849 | 0 |
| OB 13 63.11.12 | 1.760 | 7.030 | + 230 | - | 1.990 | 7.030 |

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 4. November 2014

P. MAGNETTE
 P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/207840]

4 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 34 en programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014

De Minister-President,

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 63.11, programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 22 mei 2008 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van het programma Convergentie, namelijk, de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten):

Convergentie;

Hoofdlijn 3 : Evenwichtige en duurzame ruimtelijke ontwikkeling

Maatregel 3.3 : Stedelijke herdynamisering en aantrekkingskracht van het grondgebied;

Titel : MONS, pôle de croissance : « OBJECTIF 2015. Portefeuille 2 : "Le quartier de la gare et le centre d'Arts religieux" »;

Projecten : Le Centre de Congrès;

Operator : Stad Bergen;

Basisallocatie : 63.11.12;

Vastleggingskredieten : 202.180,79 EUR;

Codificatie van het project : E CV 1 303000 1118 I;

Titel : MONS, pôle de croissance : « OBJECTIF 2015. Portefeuille 2 : "Le quartier de la gare et le centre d'Arts religieux" »;

Projecten : "Le quartier de la gare";
 Operator : Stad Bergen;
 Basisallocatie : 63.11.12;
 Vastleggingskredieten : 26.825,54 EUR;
 Codificatie van het project : E CV 1 303000 1129 I,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 230 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 12 van organisatieafdeling 13.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 34 en van programma 12 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014 wordt gewijzigd als volgt :

(in duizend euro)

| Basisallocatie | Initieel krediet en overdrachtsbesluiten | | Overdracht | | Aangepast krediet | |
|-----------------|--|-------|------------|----|-------------------|-------|
| | VK | VK | VK | VK | VK | VK |
| OA 34 01.01.01. | 3.079 | 0 | - 230 | - | 2.849 | 0 |
| OA 13 63.11.12. | 1.760 | 7.030 | + 230 | - | 1.990 | 7.030 |

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 4 november 2014.

P. MAGNETTE

P. FURLAN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31592]

20 MARS 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'installation du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale (CWBCI)

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127, § 1^{er}, et 128 § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Assentiment est donné à l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale, relatif à l'installation du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale, fait à Namur, le 19 décembre 2013.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège

Rudi VERVOORT,
Membre du Collège

Céline FREMAULT,
Membre du Collège

Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège

Rachid MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31592]

20 MAART 2014. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de Waals-Brusselse Raad voor Internationale Samenwerking (CWBCI)

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127, § 1, en 128, § 1, ervan.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van de Waals-Brusselse Raad voor Internationale Samenwerking, gedaan te Namen op 19 december 2013 wordt goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31574]

24 AVRIL 2014. — Décret relatif à la gouvernance et à la transparence dans l'exécution des mandats publics

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, l'on entend par :

1° « mandat public » : tout mandat, originaire ou dérivé, d'administrateur public, de gestionnaire public, de commissaire du Collège;

2° « mandataire public » : toute personne titulaire d'au moins un mandat public pour autant qu'elle soit nommée ou désignée au sein d'un organisme :

– soit, dans le cadre d'un mandat originaire, par le Collège, ou sur proposition ou sur présentation de celui-ci, ou de son avis ou accord, ou encore par un organe qui dépend de la Commission communautaire française, conformément au décret, à l'arrêté ou aux statuts portant création de la personne morale, publique ou privée, dont relève le mandat, ou aux droits majoritaires du Collège dans son actionnariat;

– soit dans le cadre d'un mandat dérivé;

3° « organisme » : la personne morale dans laquelle un mandataire public exerce son mandat public;

4° « administrateur public » : tout mandataire public ou son suppléant, qui siège au sein de l'organe de gestion d'un organisme et qui n'est :

– ni administrateur de droit de l'organe de gestion de l'organisme,

– ni nommé au sein de l'organe de gestion, sur intervention, conjointe ou non avec le Collège, de tiers disposant de ce pouvoir, autre que le Parlement francophone bruxellois;

5° « gestionnaire public » : tout mandataire public, autre qu'un administrateur public, chargé de la gestion journalière, ou agissant au sein de l'organe chargé de la gestion journalière de l'organisme;

6° « organe de gestion » : le conseil d'administration de la personne morale ou, à défaut, tout autre organe, quelle que soit sa dénomination, qui dispose des pouvoirs normalement attribués à un conseil d'administration et nécessaires à la réalisation de la mission ou de l'objet social de la personne morale;

7° « mandat dérivé » : tout mandat public exercé par un mandataire public au sein d'une personne juridique de droit public ou de droit privé ou d'une association de fait et qui lui a été confié en raison de son mandat public originaire, soit par la personne morale dans laquelle il exerce celui-ci, soit de toute autre manière;

8° « administrateur de droit » : toute personne, physique ou morale, dont la désignation en tant qu'administrateur au sein d'un organisme découle du décret ou de l'arrêté créant l'organisme visé ou des statuts de l'organisme, sans besoin d'une désignation pour la rendre effective;

9° « organe de contrôle » : la commission de déontologie et d'éthique chargée du contrôle du respect des dispositions du présent décret;

10° « commissaire du Collège » : tout mandataire public désigné par le Collège pour exercer la tutelle de celui-ci sur un organisme.

CHAPITRE II. — *Limitation du cumul de mandats publics et des rémunérations liées à l'exercice de ces mandats*

Art. 3. Aucun mandataire public ne peut exercer plus de trois mandats publics simultanément.

Pour l'application de cette limitation, il n'est pas tenu compte :

1° des mandats dérivés dont la rémunération fait l'objet d'une rétrocession;

2° d'un mandat public exercé soit à temps plein, soit à titre principal, dans le cadre d'une relation de travail, sous statut salarié, indépendant ou statutaire;

3° des mandats non rémunérés dont l'exercice requiert la désignation d'un même représentant au sein de plusieurs personnes morales de droit public ou privé relevant d'un même secteur d'activité. Le Collège arrête la liste de ces mandats et la communique à l'Assemblée.

Lorsqu'une personne exerce déjà trois mandats publics et qu'elle est nommée à un quatrième mandat, elle dispose d'un délai d'un mois à dater de la notification de la nomination pour régulariser sa situation et renoncer à l'un de ses mandats publics. Elle en informe sans délai l'organe de contrôle.

Art. 4. Sauf pour les mandataires déjà soumis aux plafonds de rémunération fixés par la loi spéciale du 4 mai 1999 visant à limiter le cumul du mandat de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale avec d'autres fonctions, et par l'article 20bis de la Nouvelle loi communale, la somme des rémunérations perçues en rétribution des mandats publics ou dérivés exercés par les mandataires publics ne peut excéder cinquante pourcents du montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres du Parlement bruxellois.

Pour vérifier si la somme des rémunérations perçues par les mandataires publics ne dépasse pas le plafond fixé à l'alinéa précédent, sont pris en considération : toutes les rémunérations, les honoraires, les indemnités et avantages de toute nature découlant de l'exercice de mandats publics, à l'exclusion des remboursements de frais réels effectués sur la base de pièces justificatives.

Pour vérifier si la somme des rémunérations perçues par les mandataires publics ne dépasse pas le plafond fixé à l'alinéa premier, il n'est pas tenu compte :

– des rémunérations qui font l'objet d'une rétrocession à l'un des organismes concernés;

– des rémunérations perçues en raison d'un mandat public exercé à titre principal dans le cadre d'une relation de travail, directe ou indirecte.

En cas de dépassement du plafond fixé à l'alinéa premier, dans un délai d'un mois à dater de la notification de la nomination ou de la désignation au mandat public créant ce dépassement, le mandataire public décide quelles rémunérations et quels avantages de toute nature doivent être réduits. A défaut, les rémunérations et avantages de toute nature découlant de l'exercice d'un mandat public sont réduits à due concurrence, en commençant par la rémunération ou l'avantage de toute nature le plus élevé. Le mandataire public en informe l'organe de contrôle.

Art. 5. § 1^{er}. Le Collège détermine, par organisme et en tenant compte du secteur d'activité de celui-ci, les formes et modalités d'attribution de la rémunération des mandataires publics.

Il sera notamment prévu que la rémunération des mandataires publics ne peut leur être versée dans son intégralité si, au cours d'un même exercice, il a, sans justification, été absent à plus de 30 % des réunions régulièrement convoquées de l'organe de gestion.

§ 2. Le Collège détermine, par organisme et en tenant compte du secteur d'activité de celui-ci, un montant minimal et un montant maximal entre lesquels les rémunérations des mandataires publics devront être fixées.

§ 3. Lors de la fixation de la rémunération d'un administrateur public, l'organisme tient compte du fait que cet administrateur est en outre président ou vice-président de l'organe de gestion, ou président ou membre d'un comité ou d'un organe créé par l'organe de gestion.

§ 4. Lors de la fixation de la rémunération d'un gestionnaire public, l'organisme tient notamment compte des éléments suivants :

1° son niveau de responsabilité;

2° son ancienneté professionnelle;

3° son expérience;

4° son domaine d'activités.

§ 5. Les montants visés au paragraphe 2 sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Ces montants sont attachés à l'indice pivot 138,01 du 1^{er} janvier 1990 et s'entendent avantages de toute nature compris.

§ 6. Les organismes ne peuvent octroyer une carte de crédit à leurs mandataires publics. Les organismes ne peuvent octroyer une assurance groupe à leurs mandataires publics. Les organismes ne peuvent octroyer de chèques repas à leurs mandataires publics.

L'octroi de frais de représentation à un mandataire public doit faire l'objet d'une décision de l'organe de gestion de l'organisme.

Cette décision doit être motivée et communiquée à la plus prochaine assemblée générale de l'organisme.

En tout état de cause, les frais de représentation, s'ils sont octroyés, ne le sont qu'aux administrateurs publics qui exercent les fonctions de président de l'organe de gestion, et aux gestionnaires publics.

Les frais de représentation sont remboursés a posteriori sur présentation d'un justificatif. Ce justificatif consiste en un formulaire type arrêté par le Collège. Il contient des informations complètes relatives au montant de la dépense et à sa raison d'être.

L'organisation d'un voyage par tout organisme auquel participe un mandataire public dans le cadre de l'exercice de ses fonctions doit faire l'objet d'une décision motivée de l'organe de gestion transmise à l'organe de contrôle.

CHAPITRE III. — *Incompatibilités*

Art. 6. § 1^{er}. Sans préjudice d'autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'un arrêté ou des statuts de l'organisme, le mandat d'administrateur public est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

1° membre du Gouvernement de l'Etat fédéral, d'une Région ou d'une Communauté ou membre du Collège de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire flamande ou de la Commission communautaire commune;

2° membre du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales ou d'un Parlement de Région ou de Communauté;

3° gouverneur de province ou vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, ainsi que membre d'une Députation ou d'un Collège provincial;

4° membre du personnel de l'organisme, ou d'une de ses filiales, à l'exception du ou des responsables de la gestion journalière;

5° conseiller externe ou consultant régulier de l'organisme.

Le mandat d'administrateur public est également incompatible avec :

– toute fonction de nature à créer un conflit d'intérêts personnel ou fonctionnel, en raison de l'exercice de la fonction ou de la détention d'intérêts dans une société ou une organisation exerçant une activité en concurrence directe avec celle de l'organisme;

– l'appartenance ou la participation de l'intéressé aux activités d'une association manifestement hostile ou qui ne respecterait pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales, ou qui aurait violé la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie ou la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national socialiste pendant la seconde guerre mondiale, violation constatée par une décision de justice coulée en force de chose jugée.

§ 2. Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, son mandat est suspendu de plein droit. Il est remplacé, pendant tout le temps de son mandat ou de l'exercice de la fonction incompatible, le cas échéant, par son suppléant ou par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 7.

Lorsque l'incompatibilité prend fin, l'administrateur public dont le mandat a été suspendu retrouve son mandat dans les trois mois de la fin de l'incompatibilité.

§ 3. Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, et alinéa 2, son mandat prend fin de plein droit. Il est remplacé par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 7.

§ 4. Si le mandat d'administrateur public consiste à assurer la présidence ou la vice-présidence de l'organe de gestion de l'organisme, ce mandat est incompatible avec la fonction de directeur de cabinet ou de directeur de cabinet adjoint d'un membre du Collège de la Commission communautaire française.

§ 5. Le mandat de commissaire du Collège dans un organisme est incompatible avec tout autre mandat ou fonction dans le même organisme.

§ 6. Le mandat de gestionnaire public est incompatible avec l'exercice d'un mandat de bourgmestre, d'échevin, de président du C.P.A.S. ou de membre du Collège provincial.

CHAPITRE IV. — *Nomination et révocation de l'administrateur public*

Art. 7. Préalablement à la nomination ou à la proposition de nomination conformément à l'article 2, 2°, le Collège vérifie :

1° que le candidat offre une disponibilité suffisante pour exercer son mandat;

2° la production d'une lettre de motivation reprenant les compétences et expériences utiles;

3° par la production d'un extrait de casier judiciaire visé aux articles 595 et 596 du Code d'instruction criminelle, que le candidat n'a encouru aucune condamnation pénale incompatible avec l'exercice du mandat d'administrateur public, ou à défaut, une déclaration sur l'honneur qu'il n'a pas encouru une telle condamnation;

4° que le candidat atteste par une déclaration sur l'honneur, par écrit, qu'il ne se trouve pas dans les hypothèses visées à l'article 6;

5° qu'il n'existe pas dans le chef du candidat de conflit d'intérêts personnel direct ou indirect, en raison de l'exercice d'une activité ou de la détention d'intérêts dans une personne morale exerçant une activité concurrente à celle de l'organisme.

Art. 8. Sans préjudice des dispositions organisant le remplacement provisoire de l'administrateur public en cas de vacance du mandat, contenues dans le décret ou la décision du Collège portant création de l'organisme, dans ses statuts ou dans le Code des sociétés, le Collège veille, en cas de vacance du mandat d'un administrateur public, à remplacer celui-ci ou à en proposer le remplacement dans les meilleurs délais, selon la procédure visée à l'article 7.

Art. 9. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions relatives au droit de révocation contenues dans le décret ou la décision du Collège portant création de l'organisme, dans ses statuts, ou encore dans le Code des sociétés, le Collège, le cas échéant, après avis ou sur proposition d'un commissaire du Collège ou de l'organe de contrôle, révoque l'administrateur public ou propose sa révocation à l'organe compétent, s'il est avéré que l'administrateur public :

- 1° a commis une faute ou une négligence grave dans l'exercice de son mandat;
- 2° se trouve dans l'une des hypothèses visées à l'article 6;
- 3° ne remplit plus les conditions prévues à l'article 7, 3° à 5°.

Sans préjudice des dispositions relatives au droit de révocation contenues dans le décret ou la décision du Collège portant création de l'organisme, dans ses statuts, ou encore dans le Code des sociétés, le Collège, le cas échéant, après avis ou sur proposition d'un commissaire du Collège ou de l'organe de contrôle, peut révoquer l'administrateur public ou peut proposer sa révocation à l'organe compétent, s'il est avéré que l'administrateur public :

- 1° a commis sciemment un acte incompatible avec la mission ou l'objet social de l'organisme;
- 2° a, au cours de la même année, été absent, sans justification, à plus de 30 % des réunions ordinaires et régulièrement convoquées de l'organe de gestion de l'organisme;
- 3° viole une des dispositions du présent décret.

§ 2. Le Collège convoque l'administrateur public et l'informe du projet ou de la proposition de révocation visée au paragraphe 1^{er} ainsi que des faits qui lui sont reprochés et qui entrent dans les hypothèses énumérées au paragraphe 1^{er}. A la date fixée, le Collège entend l'administrateur public qui peut, au cours de son audition, être assisté par la personne de son choix.

Art. 10. Le Collège peut arrêter une procédure de suspension provisoire applicable lorsqu'existe, dans le chef d'une personne exerçant des mandats publics, des indices sérieux que celle-ci se trouve dans l'une des hypothèses visées à l'article 9, § 1^{er}.

CHAPITRE V. — Obligations de l'administrateur public

Art. 11. L'administrateur public se tient au courant des évolutions législatives et réglementaires, générales et sectorielles, ayant trait à son statut, à ses fonctions, ainsi qu'aux missions ou à l'objet social de l'organisme.

Art. 12. Sans préjudice de l'obligation imposée par l'article 16, l'administrateur public ne peut utiliser ou divulguer des informations dont il a eu connaissance dans le cadre de ses fonctions si l'utilisation ou la divulgation de ces informations est de nature à porter préjudice aux intérêts de l'organisme.

CHAPITRE VI. — Participation équilibrée de femmes et d'hommes à la vie publique

Art. 13. § 1^{er}. Lorsque l'Assemblée, le Collège ou un de ses membres, désigne ou nomme, ou propose la désignation ou la nomination, avec ou sans l'intervention d'un tiers, d'une personne physique pour siéger au sein de l'organe de gestion d'une personne morale et ce, conformément au décret ou à l'arrêté portant création de ladite personne morale ou à ses statuts, les obligations suivantes visant à promouvoir la participation équilibrée de femmes et d'hommes doivent être respectées.

Lorsque sont désignées ou nommées ou proposées à la désignation ou à la nomination :

- 1° deux personnes : ces personnes doivent être de sexe différent;
- 2° trois personnes ou plus : un tiers, arrondi à l'unité supérieure, au minimum du nombre de personnes proposées ou désignées doivent être des personnes de sexe différent des autres personnes proposées par l'Assemblée, le Collège ou un de ses membres.

Lorsqu'un tiers propose à l'Assemblée, au Collège ou à un de ses membres, la désignation ou la nomination au sein de l'organe de gestion d'une personne morale visée à l'alinéa premier :

- 1° deux personnes : ces personnes doivent être de sexe différent;
- 2° trois personnes ou plus : un tiers, arrondi à l'unité supérieure, au minimum du nombre de personnes proposées par le tiers doivent être des personnes de sexe différent des autres personnes proposées par le tiers.

Le tiers peut déroger à ces obligations en communiquant à l'Assemblée, au Collège ou à un de ses membres la motivation de l'impossibilité de respecter les obligations.

§ 2. Ces obligations s'appliquent respectivement pour la désignation ou la nomination des effectifs et des suppléants, le cas échéant. Toutefois, lorsqu'il n'y a qu'une personne comme effective et une personne comme suppléante à désigner ou à nommer par l'Assemblée, le Collège, un de ses membres ou à proposer par le tiers, elles doivent être de sexe différent.

§ 3. Un tiers au moins des administrateurs publics de la personne morale est de sexe différent de celui des autres administrateurs publics.

Pour l'application de la présente disposition, le nombre minimum requis de ces membres de sexe différent est arrondi à l'unité supérieure. Si le nombre d'administrateurs publics de sexe différent n'atteint pas le minimum fixé par la présente disposition, le prochain administrateur public nommé est de ce sexe. A défaut, sa nomination est nulle. Il en va de même si une nomination a pour effet de faire baisser le nombre de ces administrateurs publics de sexe différent sous ce nombre minimum requis.

§ 4. Une évaluation de l'application de la procédure visée aux paragraphes 1^{er} à 3, des mesures visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes de gestion désignés ou nommés par la Commission communautaire française ou par une personne morale contrôlée par la Commission communautaire française et de la répartition, en terme de genre, des mandats occupés sera faite tous les deux ans et intégrée au rapport d'activités ou au rapport de gestion, visés à l'article 15, § 1^{er}.

§ 5. A titre transitoire, pour les personnes morales dont l'organe de gestion a été constitué et composé avant l'entrée en vigueur du présent décret, les obligations visées dans le présent décret s'appliquent à l'occasion du renouvellement partiel ou intégral suivant des mandats au sein de l'organe de gestion.

§ 6. Le présent chapitre ne s'applique pas au mandat public exercé soit à temps plein, soit à titre principal, dans le cadre d'une relation de travail, sous statut salarié, indépendant ou statutaire.

CHAPITRE VII. — Obligations d'information des organismes

Art. 14. S'ils disposent d'un site internet propre, les organismes publient, sur leur site internet régulièrement mis à jour, la législation organique qui leur est applicable ainsi que la législation qu'ils doivent plus particulièrement appliquer.

Les organismes publient sur leur site internet régulièrement mis à jour, leurs documents budgétaires et comptables, ainsi que leurs contrats de gestion et leurs plans d'entreprise, sauf les cas de dérogation, octroyée par le Collège, qui en informe l'organe de contrôle visé à l'article 2, 8^o, pour cause d'enjeu stratégique ou de respect des règles de concurrence loyale et du secret des affaires.

Art. 15. § 1^{er}. Les organismes communiquent annuellement aux services du Collège et à l'organe de contrôle leur rapport d'activité ou, à défaut, leur rapport de gestion.

Ce rapport contient, de manière nominative, à tout le moins, les informations suivantes :

1^o les informations complètes sur la rémunération des mandataires publics, dans le cadre de leurs mandats publics et dérivés;

2^o les informations complètes sur la présence des mandataires publics aux réunions de l'organe de gestion;

3^o les informations complètes sur l'application des mesures visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes de gestion et de la répartition, en termes de genre, des mandats occupés.

§ 2. Les informations visées au paragraphe 1^{er} sont publiées et précisent les montants auxquels ont droit les mandataires publics, les montants perçus et les cas de rétrocession.

§ 3. Le rapport visé au paragraphe 1^{er} est accessible sur simple demande. La demande peut être refusée dans les cas visés à l'article 8 du décret du 11 juillet 1996 relatif à la publicité de l'administration.

Art. 16. § 1^{er}. Les organismes veillent à informer le Collège de manière régulière de la réalisation de leurs missions.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, l'organe de gestion présente, lors de chaque assemblée générale, un rapport sur la réalisation des objectifs qu'il s'est fixés pour l'exercice considéré.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, l'organe de gestion veille à fournir aux assemblées générales toutes les explications adéquates sur les points qui figurent à l'ordre du jour.

CHAPITRE VIII. — Dispositions modificatives

Art. 17. L'alinéa 2 de l'article 5 et les articles 13, 21 et 30 du décret du 17 mars 1994 de la Commission communautaire française portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle sont abrogés.

Art. 18. Dans le même décret, il est inséré un nouvel article *6bis*, rédigé comme suit :

« Art. *6bis*. Préalablement à la nomination ou à la proposition de nomination, le Collège vérifie :

1^o que le candidat offre une disponibilité suffisante pour exercer son mandat;

2^o la production d'une lettre de motivation reprenant les compétences et expériences utiles;

3^o par la production d'un extrait de casier judiciaire visé aux articles 595 et 596 du Code d'instruction criminelle, que le candidat n'a encouru aucune condamnation pénale incompatible avec l'exercice du mandat d'administrateur public, ou à défaut, une déclaration sur l'honneur qu'il n'a pas encouru une telle condamnation;

4^o que le candidat atteste par une déclaration sur l'honneur, par écrit, qu'il ne se trouve pas dans les hypothèses visées à l'article *7bis*;

5^o qu'il n'existe pas, dans le chef du candidat de conflit d'intérêts personnel direct ou indirect, en raison de l'exercice d'une activité ou de la détention d'intérêts dans une personne morale exerçant une activité concurrente à celle de l'Institut. ».

Art. 19. Dans le même décret, il est inséré un nouvel article *7bis*, rédigé comme suit :

« Art. *7bis*. § 1^{er}. Le mandat de membre du Comité de gestion est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

1^o membre du Gouvernement de l'Etat fédéral, d'une Région ou d'une Communauté ou membre du Collège de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire flamande ou de la Commission communautaire commune;

2^o membre du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales ou d'un parlement de Région ou de Communauté;

3^o gouverneur de province, vice-gouverneur ou gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4^o membre d'une Députation ou d'un Collège provincial;

5° membre du personnel de l'Institut, ou d'une de ses filiales, à l'exception du ou des responsables de la gestion journalière;

6° toute fonction de nature à créer un conflit d'intérêts personnel ou fonctionnel, en raison de l'exercice de la fonction ou de la détention d'intérêts dans une société ou une organisation exerçant une activité en concurrence directe avec celle de l'Institut;

7° conseiller externe ou consultant régulier de l'Institut;

8° l'appartenance ou la participation aux activités d'une association qui ne respecte pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national socialiste pendant la seconde guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

§ 2. Si, au cours de son mandat, le membre du Comité de gestion accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1^{er}, 1° à 4°, son mandat est suspendu de plein droit. Il est remplacé, pendant tout le temps de son mandat ou de l'exercice de la fonction incompatible, le cas échéant, par son suppléant ou par un membre du Comité de gestion nommé ou proposé conformément à l'article 6bis.

Lorsque l'incompatibilité prend fin, le membre du Comité de gestion, dont le mandat a été suspendu, retrouve son mandat dans les trois mois de la fin de l'incompatibilité.

§ 3. Si, au cours de son mandat, le membre du Comité de gestion accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1^{er}, 5° à 8°, son mandat prend fin de plein droit. Il est remplacé par un membre du Comité de gestion nommé ou proposé conformément à l'article 6bis.

§ 4. Si le mandat d'administrateur public consiste à assurer la présidence de l'organe de gestion de l'Institut, ce mandat est incompatible avec la fonction de directeur de cabinet ou de directeur de cabinet adjoint d'un membre du Collège de la Commission communautaire française. ».

CHAPITRE IX. — Dispositions transitoires et finales

Art. 20. A titre transitoire, jusqu'à la date d'entrée en vigueur du décret portant création de la Commission de Déontologie, les compétences de l'organe de contrôle visé à l'article 2, 8°, sont exercées par l'Administrateur général de la Commission communautaire française, qui soumet annuellement un rapport au Collège, que ce dernier communique au Parlement dans un délai de 60 jours.

Art. 21. Les organismes au sein desquels s'exercent des mandats publics veillent à mettre leurs statuts en concordance avec les dispositions du présent décret, dans un délai d'un an à compter de son entrée en vigueur.

Art. 22. Les personnes qui, au jour de l'entrée en vigueur du présent décret, ne respectent pas les conditions de cumul fixées à l'article 3 et les conditions de limite de rémunération fixées à l'article 4, ou se trouvent dans l'une des hypothèses d'incompatibilités prévues à l'article 6, disposent d'un délai de douze mois pour régulariser leur situation.

Art. 23. Le présent décret entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Par le Collège :

Le Président du Collège chargé du Budget, de l'Enseignement et du Tourisme,
C. DOULKERIDIS

Le Membre du Collège chargé de la Cohésion sociale,
R. VERVOORT

La Membre du Collège chargée de la Fonction publique, de la Politique de la Santé
et de la Formation professionnelle des Classes moyennes,
Mme C. FREMAULT

La Membre du Collège chargée de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées,
Mme E. HUYTEBROECK

Le Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle, de la Culture, du Transport scolaire,
de l'Action sociale, de la Famille et du Sport,
R. MADRANE

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31574]

24 APRIL 2014. — Decreet betreffende het bestuur en de transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Krachtens artikel 138 van de Grondwet, regelt dit decreet een aangelegenheid zoals bedoeld in de artikelen 127 en 128 van deze Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° "openbaar mandaat" : elk mandaat, oorspronkelijk of afgeleid, van overheidsbestuurder, overheidsbeheerder, commissaris van het College;

2° "openbaar mandataris" : elke persoon die houder is van minstens één openbaar mandaat, voor zover zij is benoemd of aangewezen binnen een instelling :

– hetzij door het College in het kader van een oorspronkelijk mandaat, of op voorstel, advies of akkoord van het College, of door een instelling die afhangt van de Franse Gemeenschapscommissie, overeenkomstig het decreet, het besluit of de statuten houdende oprichting van de publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon waaronder het mandaat valt, of overeenkomstig de meerderheidsrechten van het College in zijn aandeelhouderschap;

– hetzij in het kader van een afgeleid mandaat;

3° "instelling" : de rechtspersoon waarin een openbaar mandataris zijn openbaar mandaat uitoefent;

4° "overheidsbestuurder" : elke openbare mandataris, of diens plaatsvervanger, die zetelt in het bestuursorgaan van een instelling en die :

– niet van rechtswege bestuurder is van het bestuursorgaan van de instelling

– niet benoemd is in het bestuursorgaan, door toedoen van derden die over deze bevoegdheid beschikken, al dan niet samen met het College, met uitsluiting van het Brussels Franstalig Parlement;

5° "overheidsbeheerder" : iedere openbare mandataris die, in tegenstelling tot een overheidsbestuurder, belast is met het dagelijkse bestuur of handelt binnen het orgaan belast met het dagelijkse bestuur van de instelling;

6° "bestuursorgaan" : de raad van bestuur van de rechtspersoon of, bij ontstentenis, ieder ander orgaan ongeacht diens benaming, die over bevoegdheden beschikt die normaal gezien worden toegekend aan een raad van bestuur en noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van de opdracht of het maatschappelijk doel van de rechtspersoon;

7° "afgeleid mandaat" : elk openbaar mandaat dat een openbaar mandataris uitoefent binnen een publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon of een feitelijke vereniging en dat aan hem werd toevertrouwd omwille van zijn oorspronkelijke openbaar mandaat, hetzij door de rechtspersoon waarin hij het mandaat uitoefent, hetzij op enige andere wijze;

8° "bestuurder van rechtswege" : iedere natuurlijke of rechtspersoon waarvan de benoeming als bestuurder in een instelling voortvloeit uit het decreet of het besluit tot oprichting van de bedoelde instelling of uit de statuten van de instelling, waarvoor er geen benoeming nodig is om haar effectief te maken;

9° "controleorgaan" : de deontologische en ethische commissie belast met de controle op de naleving van de bepalingen van dit decreet;

10° "commissaris van het College" : iedere openbare mandataris die door het College is aangewezen om zijn voorgedij over een instelling uit te oefenen.

HOOFDSTUK II. — *Beperking van het cumul van openbare mandaten en van de bezoldigingen verbonden aan de uitoefening van deze mandaten*

Art. 3. Geen enkele openbaar mandataris mag meer dan drie openbare mandaten tegelijk uitoefenen.

Voor de toepassing van deze beperking wordt geen rekening gehouden :

1° met de afgeleide mandaten waarvan de bezoldiging terugbetaald wordt;

2° met een openbaar mandaat dat hetzij voltijds, hetzij in hoofdberoep wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsbetrekking, met een bezoldigd, zelfstandig of statutair statuut;

3° met niet-bezoldigde mandaten waarvan de uitoefening de aanstelling vereist van eenzelfde vertegenwoordiger in meerdere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen die tot eenzelfde bedrijfstak behoren. Het College bepaalt de lijst van deze mandaten en deelt deze mee aan de Raad.

Wanneer een persoon reeds drie openbare mandaten uitoefent en benoemd wordt voor een vierde mandaat, beschikt hij over een termijn van een maand, ingaand op de dag waarop de benoeming wordt bekendgemaakt, om de toestand in orde te brengen en af te zien van een van zijn openbare mandaten. Hij brengt het controleorgaan hiervan onverwijld op de hoogte.

Art. 4. Behalve voor de mandatarissen die al zijn onderworpen aan de maximumbezoldigingen vastgesteld door de bijzondere wet van 4 mei 1999 tot beperking van de cumulatie van het mandaat van lid van de Raad van de Franse Gemeenschap, de Waalse Gewestraad, de Vlaamse Raad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad met andere ambten, en door artikel 20bis van de Nieuwe Gemeentewet, mag de som van de bezoldigingen die worden ontvangen als tegenprestatie voor de uitoefening van de openbare of afgeleide mandaten door openbare mandatarissen, niet meer bedragen dan vijftig procent van het bedrag van de parlementaire vergoeding die wordt ontvangen door de leden van het Brusselse Parlement.

Om na te gaan of de som van de door de openbare mandatarissen ontvangen bezoldigingen niet meer bedraagt dan het in het vorige lid vastgestelde plafond, wordt rekening gehouden met : alle bezoldigingen, erelonen, vergoedingen en voordelen van alle aard die voortvloeien uit de uitoefening van openbare mandaten, met uitsluiting van de terugbetalingen van de reële gemaakte kosten op basis van verantwoordingsstukken.

Om na te gaan of de som van de door de openbare mandatarissen ontvangen bezoldigingen niet meer bedraagt dan het in het vorige lid vastgestelde plafond, wordt geen rekening gehouden met :

– de bezoldigingen die worden terugbetaald aan een van de betrokken instellingen;

– de bezoldigingen die werden ontvangen omwille van een openbaar mandaat dat in hoofdberoep wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsbetrekking, rechtstreeks of onrechtstreeks.

Indien het in het vorige lid vastgestelde plafond wordt overschreden binnen één maand vanaf de bekendmaking van de benoeming of aanstelling voor het openbaar mandaat waaruit deze overschrijding voortvloeit, beslist de openbaar mandataris welke bezoldigingen en welke voordelen van alle aard moeten worden afgetrokken. Bij ontstentenis worden de bezoldigingen en voordelen van alle aard voortvloeiend uit de uitoefening van een openbaar mandaat verminderd tot het passende beloop, te beginnen met de hoogste bezoldiging of het hoogste voordeel van alle aard. De openbaar mandataris brengt hiervan het controleorgaan op de hoogte.

Art. 5. § 1. Het College bepaalt, per instelling en rekening houdend met de bedrijfssector ervan, de vorm en de nadere regels voor de bezoldiging van de openbare mandatarissen.

Er wordt inzonderheid voorzien dat de bezoldiging van de openbare mandatarissen hen niet volledig overgemaakt kan worden als hij, in de loop van eenzelfde werkjaar, zonder verantwoording afwezig bleef van meer dan 30 % van de regelmatig bijeengeroepen vergaderingen van het bestuursorgaan.

§ 2. Het College bepaalt, per instelling en rekening houdend met de bedrijfssector ervan, een minimum- en een maximumbedrag tussen welke de bezoldigingen van de openbare mandatarissen moeten worden vastgesteld.

§ 3. Bij de vaststelling van de bezoldiging van een openbaar overheidsbestuurder, houdt de instelling rekening met het feit dat die bestuurder daarenboven voorzitter of ondervoorzitter is van het bestuursorgaan, of voorzitter of lid van een comité of van een orgaan opgericht door het bestuursorgaan.

§ 4. Bij de vaststelling van de bezoldiging van een overheidsbeheerder, houdt de instelling inzonderheid rekening met de volgende elementen :

- 1° zijn verantwoordelijkheidsniveau;
- 2° zijn beroepsanciënniteit;
- 3° zijn ervaring;
- 4° zijn activiteitsdomein.

§ 5. De bedragen bedoeld in paragraaf 2 zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Die bedragen worden gekoppeld aan spilindex 138,01 van 1 januari 1990, met inbegrip van de voordelen van alle aard.

§ 6. De instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen kredietkaart geven. De instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen groepsverzekering geven. De instellingen mogen hun openbare mandatarissen geen maaltijdcheques geven.

Over de toekenning van representatiekosten aan een openbaar mandataris, moet een beslissing worden genomen door het bestuursorgaan van de instelling.

Deze beslissing moet met redenen worden omkleed en op de eerstvolgende algemene vergadering van de instelling worden bekendgemaakt.

In ieder geval mogen de representatiekosten, indien ze worden toegekend, enkel toegekend worden aan openbare mandatarissen die het ambt van voorzitter van het bestuursorgaan uitoefenen en aan de overheidsbeheerders.

De representatiekosten worden a posteriori terugbetaald na voorlegging van een verantwoordingsstuk. Dat verantwoordingsstuk is een modelformulier vastgesteld door het College. Het bevat volledige informatie over het bedrag van de uitgave en de reden ervan.

Over de organisatie van een reis door elke instelling waaraan een openbaar mandataris deelneemt in het kader van de uitoefening van zijn functies, moet een met redenen omklede beslissing worden genomen door het bestuursorgaan, dat de beslissing overmaakt aan het controleorgaan.

HOOFDSTUK III. — *Onverenigbaarheden*

Art. 6. § 1. Onverminderd andere beperkingen bepaald bij of krachtens een wet, een decreet, een besluit of de statuten van de instelling, is het mandaat van overheidsbestuurder onverenigbaar met het mandaat of het ambt van :

1° lid van de Regering van de Federale Staat, een Gewest of een Gemeenschap of lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

2° lid van het Europees Parlement, de federale wetgevende kamers of een parlement van het Gewest of de Gemeenschap;

3° provinciegouverneur of vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, of lid van een deputatie of een provinciaal college;

4° personeelslid van de instelling of van een van de dochtermaatschappijen ervan, met uitzondering van de verantwoordelijke(n) voor het dagelijks bestuur;

5° extern raadgever of regelmatige adviesgever van de instelling;

Het mandaat van overheidsbestuurder is ook onverenigbaar met :

- elk ambt dat een persoonlijk of functioneel belangenconflict kan doen ontstaan, omwille van de uitoefening van het ambt of het houden van belangen in een vennootschap of een organisatie die een activiteit uitoefent die rechtstreeks concurreert met die van de instelling;

- het lidmaatschap of de deelname aan de activiteiten van een vereniging die de democratische beginselen niet respecteert die in het bijzonder zijn opgesomd door het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, door de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en door de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de Tweede Wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd of van elke andere vorm van genocide.

§ 2. Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of mandaat bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1 tot 4° uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege opgeschort. Hij wordt tijdens de duur van zijn mandaat of de uitoefening van het daarmee onverenigbare ambt vervangen, in voorkomend geval door zijn plaatsvervanger of door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 7 benoemd of voorgedragen wordt.

Bij beëindiging van de onverenigbaarheid kan de overheidsbestuurder van wie het mandaat werd opgeschort zijn mandaat weer opnemen binnen drie maanden vanaf het einde van de onverenigbaarheid.

§ 3. Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of mandaat bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5° en tweede lid uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege beëindigd. Hij wordt vervangen door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 7 benoemd of voorgedragen wordt.

§ 4. Indien het mandaat van overheidsbestuurder bestaat in het voorzitterschap of het vicevoorzitterschap van het bestuursorgaan van de instelling, is dit mandaat onverenigbaar met het ambt van kabinetdirecteur of adjunct-kabinetdirecteur van een lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

§ 5. Het mandaat van commissaris van het College in een instelling is onverenigbaar met elk ander mandaat of ambt in dezelfde instelling.

§ 6. Het mandaat van overheidsbeheerder is onverenigbaar met de uitoefening van een mandaat van burgemeester, schepen, O.C.M.W.-voorzitter of lid van het provinciaal college.

HOOFDSTUK IV. — *Aanstelling en afzetting van de overheidsbestuurder*

Art. 7. Voorafgaand aan de aanstelling of van het voorstel tot aanstelling overeenkomstig artikel 2, 2°, gaat het College na :

1° of de kandidaat voldoende beschikbaar is om zijn mandaat uit te oefenen;

2° aan de hand van een motivatiebrief die de nuttige bevoegdheden en ervaringen meedeelt;

3° aan de hand van een uittreksel uit het strafblad bedoeld in de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van Strafvordering, of de kandidaat voorheen geen strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van het mandaat van overheidsbestuurder, of bij gebrek hieraan middels een verklaring op erewoord dat hij een dergelijke veroordeling niet heeft opgelopen;

4° of de kandidaat middels een schriftelijke verklaring op erewoord stelt dat hij zich niet in een van de hypothesen bevindt zoals bedoeld in artikel 6;

5° of bij de kandidaat geen persoonlijk rechtstreeks of onrechtstreeks belangenconflict bestaat als gevolg van de uitoefening van een activiteit of van belangen in een rechtspersoon die een activiteit uitoefent die met deze van de instelling concurreert.

Art. 8. Onverminderd de bepalingen tot regeling van de voorlopige vervanging van de overheidsbestuurder in geval van een openstaand mandaat, vervat in het decreet of de beslissing van het College tot oprichting van de instelling, in diens statuten of in het Wetboek van Vennootschappen, waakt het College er in geval van een openstaand mandaat van een overheidsbestuurder over dat deze zo spoedig mogelijk vervangen wordt of dat de vervanging zo spoedig mogelijk voorgesteld wordt, volgens de in artikel 7 bedoelde procedure.

Art. 9. § 1. Onverminderd de bepalingen met betrekking tot het afzettingsrecht vervat in het decreet of de beslissing van het College tot oprichting van de instelling, diens statuten of in het Wetboek van Vennootschappen, kan het College, in voorkomend geval na advies of op voordracht van een commissaris van het College of het controleorgaan, de overheidsbestuurder afzetten of zijn afzetting voorstellen aan het bevoegde orgaan indien blijkt dat de overheidsbestuurder :

1° een fout of een ernstige nalatigheid begaan heeft in de uitoefening van zijn mandaat;

2° zich in een van de veronderstellingen bedoeld in artikel 6 bevindt;

3° de voorwaarden bepaald in artikel 7, 3° tot 5°, niet meer vervult;

Onverminderd de bepalingen met betrekking tot het afzettingsrecht vervat in het decreet of de beslissing van het College tot oprichting van de instelling, diens statuten of in het Wetboek van Vennootschappen, kan het College, in voorkomend geval na advies of op voordracht van een commissaris van het College of het controleorgaan, de overheidsbestuurder afzetten of zijn afzetting voorstellen aan het bevoegde orgaan indien blijkt dat de overheidsbestuurder :

1° bewust een handeling gepleegd heeft die onverenigbaar is met de opdracht of het maatschappelijk doel van de instelling;

2° in de loop van eenzelfde jaar zonder verantwoording afwezig was op meer dan 30 % van de gewone en regelmatig bijeengeroepen vergaderingen van het bestuursorgaan van de instelling;

3° een van de bepalingen van dit decreet schendt.

§ 2. Het College roept de overheidsbestuurder op en informeert hem over het voornemen of het voorstel tot afzetting bedoeld in paragraaf 1 en over de feiten die hem verweten worden en die kaderen in de veronderstellingen genoemd in paragraaf 1. Op de vastgestelde datum hoort het College de overheidsbestuurder die tijdens zijn verhoor kan worden bijgestaan door de persoon van zijn keuze.

Art. 10. Het College kan een procedure van voorlopige schorsing vaststellen indien er ernstige aanwijzingen bestaan dat een persoon die een openbaar mandaat uitoefent de bepalingen zich in een van de hypothesen bedoeld in artikel 9, § 1 bevindt.

HOOFDSTUK V. — *Verplichtingen van de overheidsbestuurder*

Art. 11. De overheidsbestuurder houdt zich op de hoogte van de evolutie van de wet- en regelgeving en van algemene en sectorale evoluties die verband houden met zijn statuut, zijn ambt, evenals met de opdrachten of het maatschappelijk doel van de instelling.

Art. 12. Onverminderd de verplichting die hem opgelegd wordt bij artikel 16, kan de overheidsbestuurder de inlichtingen waarvan hij in het kader van zijn ambt kennis heeft gekregen niet gebruiken of verspreiden indien het gebruik of de verspreiding ervan de belangen van de instelling schade kan berokkenen.

HOOFDSTUK VI. — *Gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in het openbaar leven*

Art. 13. § 1. Wanneer de Raad, het College of een van zijn leden een natuurlijke persoon, met of zonder tussenkomst van een derde, aanwijst of aanstelt, of zijn aanwijzing of aanstelling voordraagt om binnen het bestuursorgaan van een rechtspersoon te zetelen, en dit overeenkomstig het decreet of het besluit tot oprichting van de rechtspersoon of zijn statuten, moeten de volgende verplichtingen tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen nageleefd worden.

Wanneer voor aanwijzing of aanstelling :

1° twee personen aangesteld of voorgedragen worden : moeten die personen van verschillend geslacht zijn;

2° drie personen of meer aangesteld of voorgedragen worden : moet minstens een derde, afgerond naar de hogere eenheid, van het aantal voorgedragen of aangestelde personen van het andere geslacht zijn dan dat van de andere personen die zijn voorgedragen door de Raad, het College of een van zijn leden;

Wanneer een derde aan de Raad, het College of aan een van zijn leden de aanwijzing of aanstelling voorstelt, binnen het bestuursorgaan van een in het eerste lid bedoelde rechtspersoon,

1° van twee personen : dan moeten die personen van verschillend geslacht zijn;

2° van drie personen of meer : dan moet minstens een derde, afgerond naar de hogere eenheid, van het aantal door derden voorgedragen personen van het andere geslacht zijn dan dat van de andere personen die zijn voorgedragen door de derde;

De derde kan van die verplichtingen afwijken door aan de Raad, het College of een van zijn leden de redenen mee te delen waarom de verplichtingen niet kunnen worden nageleefd.

§ 2. Deze verplichtingen zijn respectievelijk van toepassing voor de aanwijzing of aanstelling van de werkende en in voorkomend geval plaatsvervangende leden. Wanneer echter slechts één persoon als werkend lid en één persoon als plaatsvervangend lid door de Raad, het College of een van zijn leden moet aangewezen of aangesteld worden, of door de derde moet voorgedragen worden, moeten zij van verschillend geslacht zijn.

§ 3. Minstens een derde van de overheidsbestuurders van de rechtspersoon is van het andere geslacht dan dat van de andere overheidsbestuurders.

Voor de toepassing van deze bepaling, wordt het vereiste minimumaantal van deze leden van het andere geslacht afgerond naar de hogere eenheid. Indien het aantal overheidsbestuurders van het andere geslacht niet het minimum bereikt dat is vastgesteld in deze bepaling, is de volgende aangestelde overheidsbestuurder van dit geslacht. Bij ontstentenis is de aanstelling nietig. Hetzelfde geldt als een aanstelling tot gevolg heeft dat het aantal van deze overheidsbestuurders van het andere geslacht onder dit vereiste minimumaantal daalt.

§ 4. Een evaluatie van de toepassing van de procedure bedoeld in de paragrafen 1 tot 3, van de maatregelen voor de bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de bestuursorganen, aangewezen of aangesteld door de Franse Gemeenschapscommissie of door een rechtspersoon die wordt gecontroleerd door de Franse Gemeenschapscommissie, en van de verdeling tussen beide geslachten van de beklede mandaten, zal om de twee jaar gebeuren en opgenomen worden in het activiteitenverslag of beheersverslag bedoeld in artikel 15, § 1.

§ 5. Als overgangsmaatregel zullen de verplichtingen bedoeld in dit decreet, voor de rechtspersonen waarvan het bestuursorgaan opgericht en samengesteld werd vóór de inwerkingtreding van dit decreet, van toepassing zijn bij de volgende gedeeltelijke of gehele hernieuwing van de mandaten binnen het bestuursorgaan.

§ 6. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het openbaar mandaat dat hetzij voltijds, hetzij in hoofdberoep wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsbetrekking, met een bezoldigd, zelfstandig of statutair statuut.

HOOFDSTUK VII. — *Informatieplichten van de instellingen*

Art. 14. Indien zij beschikken over een eigen website, publiceren de instellingen op hun regelmatig bijgewerkte site, de organieke wetgeving die op hen van toepassing is, evenals de wetgeving die ze meer in het bijzonder moeten toepassen.

De instellingen publiceren op hun regelmatig bijgewerkte website hun begrotings- en boekhoudkundige documenten, evenals hun beheerscontracten en ondernemingsplannen, behoudens in de gevallen van afwijking toegekend door het College, die daarvan het in artikel 2, 8° bedoelde controleorgaan op de hoogte brengt, omwille van een strategisch belang of de naleving van de regels betreffende eerlijke concurrentie en zakengeheim.

Art. 15. § 1. De instellingen delen de diensten van het College en het controleorgaan jaarlijks hun activiteitenrapport mee of, bij ontstentenis, hun beheersverslag.

Dit rapport bevat, nominatief, minstens de volgende gegevens :

1° de volledige informatie over de bezoldiging van de openbare mandatarissen, in het kader van hun openbare en afgeleide mandaten;

2° de volledige informatie over de aanwezigheid van de openbare mandatarissen op de vergaderingen van het bestuursorgaan;

3° de volledige informatie over de toepassing van de maatregelen ter bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de bestuursorganen en de verdeling van de beklede mandaten tussen de beide geslachten.

§ 2. De informatie bedoeld in paragraaf 1 wordt bekendgemaakt en preciseert de bedragen waarop de openbare mandatarissen recht hebben, de ontvangen bedragen en de gevallen van terugbetaling.

§ 3. Het rapport bedoeld in paragraaf 1 is toegankelijk op eenvoudig verzoek. De vraag kan worden geweigerd in de gevallen bedoeld in artikel 8 van het decreet van 11 juli 1996 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Art. 16. § 1. De instellingen zien erop toe dat het College regelmatig wordt geïnformeerd over de uitvoering van hun opdrachten.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, legt het bestuursorgaan op elke algemene vergadering een rapport voor over de verwezenlijking van de doelstellingen die werden vastgesteld voor het beschouwde werkjaar.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, ziet het bestuursorgaan erop toe dat op de algemene vergaderingen alle gepaste toelichtingen worden verstrekt bij de agendapunten.

HOOFDSTUK VIII. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 17. Lid 2 van artikel 5 en de artikelen 13, 21 en 30 van het decreet van 17 maart 1994 van de Franse Gemeenschapscommissie tot oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor de Beroepsopleiding, worden opgeheven.

Art. 18. In hetzelfde decreet wordt een nieuw artikel *6bis* ingevoerd dat luidt als volgt :

"Art. *6bis*. Voorafgaand aan de aanstelling of het voorstel tot aanstelling, gaat het College na :

1° of de kandidaat voldoende beschikbaar is om zijn mandaat uit te oefenen;

2° aan de hand van een motivatiebrief die de nuttige bevoegdheden en ervaringen meedeelt;

3° aan de hand van een uittreksel uit het strafblad bedoeld in de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van Strafvordering, of de kandidaat voorheen geen strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van het mandaat van overheidsbestuurder, of bij gebrek hieraan middels een verklaring op erewoord dat hij een dergelijke veroordeling niet heeft opgelopen;

4° of de kandidaat middels een schriftelijke verklaring op erewoord stelt dat hij zich niet in een van de hypothesen bevindt zoals bedoeld in artikel *7bis*;

5° of bij de kandidaat geen persoonlijk rechtstreeks of onrechtstreeks belangenconflict bestaat als gevolg van de uitoefening van een activiteit of van belangen in een rechtspersoon die een activiteit uitoefent die met deze van de instelling concurreert. "

Art. 19. In hetzelfde decreet wordt een nieuw artikel *7bis* toegevoegd dat luidt als volgt :

"Art. *7bis*. § 1. Het mandaat van lid van het Beheerscomité is onverenigbaar met het mandaat of de ambten van :

1° lid van de Regering van de Federale Staat, een Gewest of een Gemeenschap of lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

2° lid van het Europees Parlement, de federale wetgevende kamers of een parlement van het Gewest of de Gemeenschap;

3° provinciegouverneur, vicegouverneur of gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

4° lid van een deputatie of een provinciaal college;

5° personeelslid van de instelling of van een van de dochtermaatschappijen ervan, met uitzondering van de verantwoordelijke(n) voor het dagelijks bestuur;

6° elk ambt dat een persoonlijk of functioneel belangenconflict kan doen ontstaan, omwille van de uitoefening van het ambt of het houden van belangen in een vennootschap of een organisatie die een activiteit uitoefent die rechtstreeks concurreert met die van de instelling;

7° extern raadgever of regelmatige adviesgever van de instelling;

8° het lidmaatschap of de deelname aan de activiteiten van een vereniging die de democratische beginselen niet respecteert die in het bijzonder zijn opgesomd door het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, door de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en door de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de Tweede Wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd of van elke andere vorm van genocide.

§ 2. Indien het lid van het beheerscomité in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of mandaat bedoeld in paragraaf 1, 1 tot 4° uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege opgeschort. Hij wordt tijdens de duur van zijn mandaat of de uitoefening van het daarmee onverenigbaar ambt, in voorkomend geval vervangen door zijn plaatsvervanger of door een lid van het beheerscomité dat overeenkomstig artikel *6bis* aangesteld of voorgedragen wordt.

Bij beëindiging van de onverenigbaarheid kan het lid van het beheerscomité van wie het mandaat werd opgeschort zijn mandaat weer opnemen binnen drie maanden vanaf het einde van de onverenigbaarheid.

§ 3. Indien het lid van het beheerscomité in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of mandaat bedoeld in paragraaf 1, 5 tot 8° uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege beëindigd. Hij wordt vervangen door een lid van het beheerscomité dat overeenkomstig artikel *6bis* aangesteld of voorgedragen wordt.

§ 4. Indien het mandaat van overheidsbestuurder bestaat in het bekleden van het voorzitterschap van het bestuursorgaan van de instelling, is dit mandaat onverenigbaar met het ambt van kabinetdirecteur of adjunct-kabinetdirecteur van een lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie."

HOOFDSTUK IX. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 20. Bij wijze van overgangsmaatregel worden de bevoegdheden van het in artikel 2 bedoelde controleorgaan, tot aan de dag van de inwerkingtreding van het decreet houdende oprichting van de Deontologische Commissie, uitgeoefend door de algemeen bestuurder van de Franse Gemeenschapscommissie die jaarlijks een rapport voorlegt aan het College, die dit rapport binnen 60 dagen meedeelt aan het Parlement.

Art. 21. De instellingen waarbinnen openbare mandaten worden uitgeoefend, zien erop toe om hun statuten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet, en dit binnen één jaar vanaf de datum van inwerkingtreding ervan.

Art. 22. De personen die, op de dag van inwerkingtreding van dit decreet, zich niet houden aan de cumulatievevoorwaarden vastgesteld in artikel 3 en aan de loonbepervingsvoorwaarden vastgesteld in artikel 4, of die zich in een van de hypothesen van onverenigbaarheid bevinden die zijn voorzien in artikel 6, krijgen twaalf maanden de tijd om hun situatie te regulariseren.

Art. 23. Dit decreet treedt in werking vanaf de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 april 2014.

Door het College :

De voorzitter van het College bevoegd voor Begroting, Onderwijs en Toerisme,
C. DOULKERIDIS

Het lid van het College bevoegd voor Sociale Cohesie,
R. VERVOORT

Het lid van het College bevoegd voor Openbaar Ambt, Gezondheidsbeleid en Beroepsopleiding
voor de Middenstand,
Mevr. C. FREMAULT

Het lid van het College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Het lid van het College bevoegd voor Beroepsopleiding, Cultuur, Schoolvervoer, Sociale Actie, Gezin en Sport,
R. MADRANE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31579]

**8 MAI 2014. — Décret portant assentiment au Protocole
relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne**

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Le Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège
Rudi VERVOORT,
Membre du Collège
Céline FREMAULT,
Membre du Collège
Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège
Rachid MADRANE,
Membre du Collège

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31579]

**8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het Protocol
betreffende de bezorgdheden van het Ierse volk met betrekking tot het Verdrag van Lissabon**

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Het Protocol betreffende de bezorgdheden van het Ierse volk met betrekking tot het Verdrag van Lissabon zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31581]

**8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et
ses Etats membres, d'une part, et la République d'Irak, d'autre part, fait à Bruxelles le 11 mai 2012**

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Irak, d'autre part, fait à Bruxelles le 11 mai 2012 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège
Rudi VERVOORT,
Membre du Collège
Céline FREMAULT,
Membre du Collège
Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège
Rachid MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31581]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Republiek Irak anderzijds, opgemaakt te Brussel op 11 mei 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het akkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Republiek Irak anderzijds, opgemaakt te Brussel op 11 mei 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31577]

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

C. DOULKERIDIS,
Président du Collège
R. VERVOORT,
Membre du Collège
Mme C. FREMAULT,
Membre du Collège
Mme E. HUYTEBROECK,
Membre du Collège
R. MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31577]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Socialistische Republiek Vietnam anderzijds, opgemaakt te Brussel op 27 juni 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten enerzijds en de Socialistische Republiek Vietnam anderzijds, opgemaakt te Brussel op 27 juni 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

C. DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College

R. VERVOORT,
Collegelid

Mevr. C. FREMAULT,
Collegelid

Mevr. E. HUYTEBROECK,
Collegelid

R. MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31578]

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège

Rudi VERVOORT,
Membre du Collège

Céline FREMAULT,
Membre du Collège

Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège

Rachid MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31578]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Filipijnse Republiek anderzijds, opgemaakt te Phnom Penh op 11 juli 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Filipijnse Republiek anderzijds, opgemaakt te Phnom Penh op 11 juli 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31580]

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator le 30 avril 2013

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator le 30 avril 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège
Rudi VERVOORT,
Membre du Collège
Céline FREMAULT,
Membre du Collège
Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège
Rachid MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31580]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en Mongolië anderzijds, opgemaakt te Ulaanbaatar op 30 april 2013

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en Mongolië anderzijds, opgemaakt te Ulaanbaatar op 30 april 2013, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31551]

8 MAI 2014. — Arrêté 2014/ 505 du Collège de la Commission communautaire française portant renouvellement de la désignation de l'ASBL Lire et Ecrire à titre de centre régional pour l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes

Le Collège,

VU

Le décret du 13 mai 2004 de la Commission communautaire française relatif à la Cohésion sociale et notamment l'article 15bis inséré par le décret de la Commission communautaire française du 15 janvier 2009;

VU

L'arrêté 2009/223 du 30 avril 2009 du Collège de la Commission communautaire française portant exécution du décret du 13 mai 2004 relatif à la cohésion sociale et relatif au Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes;

VU

L'arrêté 2009/1341 du Collège de la Commission communautaire française désignant l'ASBL Lire et écrire comme Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes;

VU

L'avis de la section « cohésion sociale » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé donné le 8 avril 2014;

VU

l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 avril 2014;

VU

l'accord du Membre du Collège chargé du Budget;

CONSIDERANT

que la désignation de l'ASBL « Lire et Ecrire », au titre de Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes vient à terme le 31 décembre 2014;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Cohésion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci.

Art. 2. La désignation de l'ASBL « Lire et Ecrire Bruxelles » dont le siège social est établi rue de la Borne 14, à 1080 Bruxelles, à titre de Centre régional pour le développement de l'alphabétisation et l'apprentissage du français pour adultes est renouvelée pour une période de 5 ans prenant effet au 1^{er} janvier 2015.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015.

Art. 4. Le membre du Collège compétent pour la Cohésion sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 8 mai 2014.

Par le Collège,

Rudi VERVOORT,

Membre du Collège chargé de la Cohésion sociale,

Christos DOULKERIDIS,

Président du Collège

 VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31551]

8 MEI 2014. — Besluit 2014/505 van het college van de Franse Gemeenschapscommissie tot hernieuwing van de aanstelling van de VZW « Lire et Ecrire » als gewestelijk centrum voor de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen

Het College,

GELET OP

Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 13 mei 2004 met betrekking tot de sociale samenhang en inzonderheid op artikel 15bis, ingevoegd door het decreet van de Franse gemeenschapscommissie van 15 januari 2009;

GELET OP

Het besluit 2009/223 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 30 april 2009 houdende uitvoering van het decreet van 13 mei 2004 met betrekking tot de sociale samenhang en met betrekking tot het Gewestelijk Centrum voor de bevordering van de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen;

GELET OP

Het besluit 2009/1341 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot aanstelling van de VZW « Lire et Ecrire » als Gewestelijk Centrum voor de bevordering van de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen;

GELET OP

Het advies van de afdeling « Sociale Samenhang » van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnzorg en Gezondheid, gegeven op 8 april 2014;

GELET OP

het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 april 2014;

GELET OP

het akkoord van het Collegelid bevoegd voor de Begroting;

OVERWEGENDE

dat de aanstelling van de VZW « Lire et Ecrire » als Gewestelijk Centrum voor de bevordering van de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen afloopt op 31 december 2014;

Op voordracht van het Collegelid bevoegd voor Sociale Samenhang,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 128 van de Grondwet krachtens artikel 138 ervan.

Art. 2. De aanstelling van de VZW « Lire et Ecrire Bruxelles », waarvan de zetel is gevestigd Paalstraat 14, te 1080 Brussel, als Gewestelijk Centrum voor de bevordering van de alfabetisering en Frans taalonderricht voor volwassenen wordt hernieuwd voor een periode van 5 jaar die ingaat op 1 januari 2015.

Art. 3. Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 2015.

Art. 4. Het Collegelid dat bevoegd is voor de Sociale Samenhang, wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 8 mei 2014.

Door het College,
Rudi VERVOORT,
Collegelid bevoegd voor Sociale Samenhang
Christos DOULKERIDIS
Voorzitter van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31553]

15 MAI 2014. — Arrêté 2014/227 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 21 septembre 2006 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour et des centres d'hébergement pour personnes handicapées

Le Collège,

Vu le décret de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, l'article 38;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 21 septembre 2006 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour et des centres d'hébergement pour personnes handicapées;

Vu l'avis de la Section « Personnes handicapées » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé, donné le 5 février 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des finances donné le 26 mars 2014;

Vu l'accord du membre du Collège chargé du budget;

Vu l'avis n° 56.058/4 du Conseil d'Etat donné le 12 mai 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Membre du Collège en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Dans l'article 33 de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 21 septembre 2006 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour et des centres d'hébergement pour personnes handicapées, un alinéa 2 est ajouté libellé comme suit :

« Dans le cas prévu à l'article 10, § 2, la capacité agréée prise en compte est la capacité agréée de base visée au terme de la planification inscrite dans la décision d'agrément adoptée par le Collège. ».

Art. 3. Dans l'article 37 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les normes d'encadrement pour le personnel technique tiennent compte de la capacité agréée de base et des besoins spécifiques d'encadrement de chaque personne handicapée tels que précisés à l'article 33.

Dans le cas prévu à l'article 10, § 2, la capacité agréée prise en compte est la capacité agréée de base visée au terme de la planification inscrite dans la décision d'agrément adoptée par le Collège. ».

Art. 4. Dans l'article 38 du même arrêté, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les normes d'encadrement pour le personnel médical tiennent compte de la capacité agréée de base et des besoins spécifiques d'encadrement de chaque personne handicapée tels que précisés à l'article 33. Les places réservées aux prises en charge légère ne génèrent aucune norme d'encadrement pour le personnel médical.

Dans le cas prévu à l'article 10, § 2, la capacité agréée prise en compte est la capacité agréée de base visée au terme de la planification inscrite dans la décision d'agrément adoptée par le Collège. ».

Art. 5. Dans l'article 50, § 2, du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Dans le cas prévu à l'article 10, § 2, la capacité agréée prise en compte pour fixer ce montant maximum est la capacité agréée de base visée au terme de la planification inscrite dans la décision d'agrément adoptée par le Collège. »

Art. 6. Dans l'article 50 du même arrêté modifié par l'article 24 de l'arrêté du 27 septembre 2012, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Pour les centres d'hébergement, selon que le résultat du rapport, calculé sur l'antépénultième année, entre la somme des journées de présence réelle des personnes handicapées pendant les week-ends, les vacances et les jours fériés légaux et la capacité agréée déduction faite de sa partie réservée à des prises en charge légère et multipliée par 180 en centre d'hébergement pour enfants ou par 138 en centre d'hébergement pour adultes, atteint un taux, soit compris entre 20 % et 29 %, soit compris entre 30 % et 49 %, soit compris entre 50 % et 69 %, soit égal ou supérieur à 70 %, ils peuvent bénéficier, pour l'année en cours, d'une majoration s'établissant respectivement à 15 %, 25 %, 30 % ou à 40 % de la subvention calculée en vertu de cet article.

Un centre agréé pour la première fois peut bénéficier d'une majoration de 15 % pendant les premiers mois de fonctionnement. A partir du 1^{er} janvier qui suit la date d'agrément, la majoration est de 25 % pendant deux exercices.

Pour l'application de cet alinéa, le week-end s'étend du vendredi à 19 heures au lundi à 7 heures et le jour férié s'étend de la veille à 19 heures au lendemain à 7 heures. Un jour d'absence représente toute absence de 24 heures consécutives.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 8. Le membre du Collège compétent en matière de politique d'aide aux personnes handicapées est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 mai 2014.

Par le Collège :

Christos DOULKERIDIS,

Président du Collège

Evelyne HUYTEBROECK

Membre du Collège en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31553]

15 MEI 2014. — Besluit 2014/227 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 21 september 2006 betreffende de erkenning van en de subsidies aan dagcentra en verblijfscentra voor gehandicapte personen - Tweede lezing

Het College,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de sociale integratie van gehandicapte personen en hun inschakeling in het arbeidsproces, artikel 38;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 21 september 2006 betreffende de erkenning van en de subsidies aan dagcentra en verblijfscentra voor gehandicapte personen;

Gelet op het advies van de afdeling 'Gehandicapte personen' van de Franstalige Brusselse Adviesraad voor Bijstand aan personen en Gezondheid, gegeven op 5 februari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 maart 2014;

Gelet op het akkoord van het collegelid belast met Begroting;

Gelet op het advies nr. 56.058/4 van de Raad van State, gegeven op 12 mei 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van het collegelid belast met het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 33 van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 21 september 2006 betreffende de erkenning van en de subsidies aan dagcentra en verblijfscentra voor gehandicapte personen, wordt een tweede lid toegevoegd dat als volgt luidt :

"In het in artikel 10, § 2, bepaalde geval is de basiscapaciteit die in aanmerking wordt genomen, de erkende basiscapaciteit die wordt beoogd aan het eind van de planning ingeschreven in de door het College goedgekeurde beslissing tot erkenning."

Art. 3. In artikel 37 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen door hetgeen volgt :

"§ 1. De begeleidingsnormen voor het technisch personeel houden rekening met de erkende basiscapaciteit en met de specifieke begeleidingsnormen van elke gehandicapte persoon zoals bepaald in artikel 33.

In het in artikel 10, § 2, bepaalde geval is de basiscapaciteit die in aanmerking wordt genomen, de erkende basiscapaciteit die wordt beoogd aan het eind van de planning ingeschreven in de door het College goedgekeurde beslissing tot erkenning."

Art. 4. In artikel 38 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen door hetgeen volgt :

"§ 1. De begeleidingsnormen voor het medisch personeel houden rekening met de erkende basiscapaciteit en met de specifieke begeleidingsnormen van elke gehandicapte persoon zoals bepaald in artikel 33. De plaatsen die voorbehouden zijn voor de lichte opvang veroorzaken geen enkele omkaderingsnorm voor het medisch personeel.

In het in artikel 10, § 2, bepaalde geval is de basiscapaciteit die in aanmerking wordt genomen, de erkende basiscapaciteit die wordt beoogd aan het eind van de planning ingeschreven in de door het College goedgekeurde beslissing tot erkenning."

Art. 5. In artikel 50, § 2, van hetzelfde besluit wordt er tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd dat luidt als volgt :

“In het in artikel 10, § 2, bepaalde geval is de basiscapaciteit waarmee voor de berekening van dit maximumbedrag rekening wordt gehouden, de erkende basiscapaciteit die wordt beoogd aan het eind van de planning ingeschreven in de door het College goedgekeurde beslissing tot erkenning.”

Art. 6. In artikel 50 van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 24 van het besluit van 27 september 2012, wordt paragraaf 4 vervangen door hetgeen volgt :

“§ 4. Al naargelang voor de verblijfscentra het resultaat van de verhouding, berekend op het op twee na laatste jaar, tussen de som van de dagen dat de gehandicapte personen werkelijk aanwezig waren tijdens de weekends, de vakanties en op de wettelijke feestdagen en de erkende capaciteit na aftrek van het gedeelte dat is voorbehouden voor lichte opvang en vermenigvuldigd met 180 in verblijfscentra voor kinderen of met 138 in verblijfscentra voor volwassenen, een percentage bereikt tussen 20 % en 29 %, tussen 30 % en 49 %, tussen 50 % en 69 %, of gelijk is aan of groter dan 70 %, kunnen zij voor het lopende jaar een verhoging genieten die respectievelijk op 15 %, 25 %, 30 % of 40 % van de krachtens dit artikel berekende subsidie komt te liggen.

Een centrum dat voor de eerste maal wordt erkend, kan een verhoging van 15 % genieten tijdens de eerste werkingsmaanden. Vanaf 1 januari volgend op de erkenningsdatum bedraagt de verhoging 25 % gedurende twee begrotingsjaren.

Voor de toepassing van dit lid loopt het weekend van vrijdag 19 tot maandag 7 uur en de feestdag van de avond ervoor 19 uur tot de ochtend erna 7 uur. Onder afwezigheidsdag verstaat men elke afwezigheid van 24 opeenvolgende uren.”

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 8. Het collegelid bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 mei 2014.

Door het College :

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Evelyne HUYTEBROECK,

Collegelid bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31514]

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1997

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1997 s'élèvent à la somme de 8.846.258 BEF.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement ouverts par les règlements budgétaires s'élèvent pour l'année budgétaire 1997 à : 10.800.000 BEF.

Ce montant se décompose comme suit :

- a) budgets initiaux : 0 BEF
b) ajustements des crédits : 10.800.000 BEF

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1997 est réduit d'un montant de 1.953.742 BEF des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement en vertu des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 4. Les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1997 sont fixés à : 8.846.258 BEF.

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1997.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. Fixation des recettes

Art. 5. Les recettes de la Commission communautaire française s'élèvent, pour l'année budgétaire 1997, à la somme de : 432.600.000 BEF.

§ 2. Fixation des dépenses

Art. 6. Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1997 sont arrêtées comme suit :

A. Crédits non dissociés :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|-----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 107.814.589 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 267.801.868 BEF |

375.616.457 BEF

B. Crédits d'ordonnement :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 0 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 69.521.488 BEF |

69.521.488 BEF

Total des ordonnancements : 445.137.945 BEF

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1997 se montent à la somme de :

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Crédits non dissociés : | 375.616.457 BEF |
| Crédits d'ordonnement : | 69.521.488 BEF |

Total : 445.137.945 BEF

Art. 8. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, s'élèvent à 0 BEF.

§ 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 9. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires du Collège de la Commission communautaire française et affectés par ce Collège s'élèvent à :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| - Crédits non dissociés : | 620.521.146 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | 74.500.000 BEF |

Total : 695.021.146 BEF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires et se décomposant comme suit :

1. Budgets initiaux :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| - Crédits non dissociés : | 474.300.000 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | 119.000.000 BEF |

Total : 593.300.000 BEF

2. Ajustements des crédits (résultats nets) :

| | |
|---------------------------------|------------------|
| - Crédits non dissociés : | 13.000.000 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | - 44.500.000 BEF |

Total : - 31.500.000 BEF

II. Les crédits de paiement reportés de l'année budgétaire 1996 :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| - Crédits non dissociés : | 133.221.146 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | 0 BEF |

Total : 133.221.146 BEF

Art. 10. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1997 et des crédits reportés est réduit :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| - Crédits non dissociés : | 219.498.132 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | 0 BEF |

Total : 219.498.132 BEF

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|---------------------------------|----------------|
| - Crédits non dissociés : | 25.406.557 BEF |
| - Crédits d'ordonnement : | 4.978.512 BEF |

Total : 30.385.069 BEF

Art. 11. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1997, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

| | |
|------------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés : | 0 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 BEF |

Total : 0 BEF

Art. 12. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9, 10 et 11, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1997 sont fixés comme suit :

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 375.616.457 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 69.521.488 BEF |

Total : 445.137.945 BEF

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire.

Art. 13. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1997 est :

| | |
|--|------------------|
| – Recettes : | 432.600.000 BEF |
| – Dépenses : | 445.137.945 BEF |
| – Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : | - 12.537.945 BEF |

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Le Président,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31514]

24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling
van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1997

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan :

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1997 bedragen 8.846.258 BEF.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen bedragen voor het begrotingsjaar 1997 : 10.800.000 BEF.

Dit bedrag bestaat uit :

| | |
|--|----------------|
| a) oorspronkelijke begrotingen : | 0 BEF |
| b) kredietaanpassingen : | 10.800.000 BEF |

Art. 3. Het totaalbedrag van de vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen voor het begrotingsjaar 1997, wordt verminderd met een bedrag van 1.953.742 BEF van de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare vastleggingskredieten en definitief geannuleerd krachtens de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 4. De definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1997 worden vastgesteld op : 8.846.258 BEF

Deze som is gelijk aan de vastleggingen geboekt ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1997.

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie van het begrotingsjaar 1997 bedragen : 432.600.000 BEF.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

Art. 6. De verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar 1997 worden vastgesteld als volgt :

A. Niet-gesplitste kredieten :

bestaande uit :

| | |
|--|-----------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 107.814.589 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 267.801.868 BEF |

375.616.457 BEF

B. Ordonnanceringskredieten

bestaande uit :

| | |
|--|----------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 0 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 69.521.488 BEF |

 69.521.488 BEF

Totaal van de ordonnanceringen : 445.137.945 BEF

Art. 7. De ten laste van het begrotingsjaar 1997 verrichte, verantwoorde of geregulariseerde betalingen bedragen :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| Niet-gesplitste kredieten : | 375.616.457 BEF |
| Ordonnanceringskredieten | 69.521.488 BEF |

 Totaal : 445.137.945 BEF

Art. 8. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, overeenkomstig artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, bedragen 0 BEF.

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 9. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aangewend door dit College, bedragen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 620.521.146 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 74.500.000 BEF |

 Totaal : 695.021.146 BEF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen, bestaande uit :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 474.300.000 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 119.000.000 BEF |

 Totaal : 593.300.000 BEF

2. Kredietaanpassingen (nettoresultaten) :

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 13.000.000 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | - 44.500.000 BEF |

 Totaal : - 31.500.000 BEF

II. De betalingskredieten overgedragen van het begrotingsjaar 1996 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 133.221.146 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

 Totaal : 133.221.146 BEF

Art. 10. Het totaalbedrag van de voor het begrotingsjaar 1997 door de begrotingsverordeningen geopende betalingskredieten en van de overgedragen kredieten wordt verminderd met :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten die werden overgedragen naar het begrotingsjaar overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 219.498.132 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

 Totaal : 219.498.132 BEF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 25.406.557 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 4.978.512 BEF |

 Totaal : 30.385.069 BEF

Art. 11. Ter dekking van de uitgaven verricht boven of in afwezigheid van geopende kredieten van het begrotingsjaar 1997, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-------|
| - Niet-gesplitste kredieten : | 0 BEF |
| - Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

 Totaal : 0 BEF

Art. 12. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 11, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1997 vastgesteld als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 375.616.457 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 69.521.488 BEF |

Totaal : 445.137.945 BEF

Deze sommen zijn gelijk aan de verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar.

Art. 13. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 1997 bedraagt :

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| – Ontvangsten : | 432.600.000 BEF |
| – Uitgaven : | 445.137.945 BEF |
| – Overschot van ontvangsten (+) : | |
| of uitgaven (-) : | - 12.537.945 BEF |

Brussel, 24 april 2014.

De voorzitter,
De secretaris,
De griffier,

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31515]

**24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif
du budget de la Commission communautaire française pour l'année 2001**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. – Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 2001 s'élèvent à la somme de 6.392.296 BEF.

§ 2. – Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement ouverts par les règlements budgétaires s'élèvent pour l'année budgétaire 2001 à : 18.000.000 BEF.

Ce montant se décompose comme suit :

| | |
|------------------------------------|----------------|
| a) budgets initiaux : | 18.000.000 BEF |
| b) ajustements des crédits : | 0 BEF |

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 2001 est réduit d'un montant de 11.607.704 BEF des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement en vertu des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 4. Les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 2001 sont fixés à : 6.392.296 BEF

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 2001.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. – Fixation des recettes

Art. 5. Les recettes de la Commission communautaire française s'élèvent, pour l'année budgétaire 2001, à la somme de : 484.000.000 BEF.

§ 2. – Fixation des dépenses

Art. 6. Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2001 sont arrêtées comme suit :

A. Crédits non dissociés :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|-----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 125.139.189 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 346.608.966 BEF |
| | 471.748.155 BEF |

B. Crédits d'ordonnement :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|---------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 0 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 1.068.296 BEF |
| | 1.068.296 BEF |

Total des ordonnancements : 472.816.451 BEF

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 2001 se montent à la somme de :

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Crédits non dissociés : | 471.748.155 BEF |
| Crédits d'ordonnement : | 1.068.296 BEF |
| Total : | 472.816.451 BEF |

Art. 8. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, s'élèvent à 0 BEF.

§ 3. – Fixation des crédits de paiement

Art. 9. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires du Collège de la Commission communautaire française et affectés par ce Collège s'élèvent à :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 649.311.867 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 5.300.000 BEF |
| Total : | 654.611.867 BEF |

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires et se décomposant comme suit :

1. Budgets initiaux :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 501.000.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 18.000.000 BEF |
| Total : | 519.000.000 BEF |

2. Ajustements des crédits (résultats nets) :

| | |
|---------------------------------|------------------|
| – Crédits non dissociés : | 500.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | – 12.700.000 BEF |
| Total : | – 12.200.000 BEF |

II. Les crédits de paiement reportés de l'année budgétaire 2000 :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 147.811.867 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 0 BEF |
| Total : | 147.811.867 BEF |

Art. 10. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 2001 et des crédits reportés est réduit :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 154.891.034 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 0 BEF |
| Total : | 154.891.034 BEF |

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|---------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés : | 22.672.678 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 4.231.704 BEF |
| Total : | 26.904.382 BEF |

Art. 11. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 2001, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

| | |
|---------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés : | 0 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 0 BEF |
| Total : | 0 BEF |

Art. 12. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9, 10 et 11, les crédits définitifs de l'année budgétaire 2001 sont fixés comme suit :

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 471.748.155 BEF |
| – Crédits d'ordonnement : | 1.068.296 BEF |
| Total : | 472.816.451 BEF |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire.

Art. 13. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 2001 est :

| | |
|------------------------------|-----------------|
| – Recettes : | 484.000.000 BEF |
| – Dépenses : | 472.816.451 BEF |
| – Excédent de recettes (+) : | |
| ou de dépenses (-) : | 11.183.549 BEF |

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Le Président,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31515]

**24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling
van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 2001**

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan :

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2001 bedragen 6.392.296 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen bedragen voor het begrotingsjaar 2001 : 18.000.000 BEF.

Dit bedrag bestaat uit :

| | |
|--|----------------|
| a) oorspronkelijke begrotingen : | 18.000.000 BEF |
| b) kredietaanpassingen : | 0 BEF |

Art. 3. Het totaalbedrag van de vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen voor het begrotingsjaar 2001, wordt verminderd met een bedrag van 11.607.704 BEF van de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare vastleggingskredieten en definitief geannuleerd krachtens de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 4. De definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2001 worden vastgesteld op : 6.392.296 BEF

Deze som is gelijk aan de vastleggingen geboekt ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 2001.
HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie van het begrotingsjaar 2001 bedragen : 484.000.000 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Art. 6. De verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar 2001 worden vastgesteld als volgt :

A. Niet-gesplitste kredieten :

bestaande uit :

| | |
|--|-----------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 125.139.189 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 346.608.966 BEF |
| | ————— |
| | 471.748.155 BEF |

B. Ordonnanceringskredieten

bestaande uit :

| | |
|--|---------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 0 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 1.068.296 BEF |
| | ————— |
| | 1.068.296 BEF |

Totaal van de ordonnanceringen :

| | |
|---|-----------------|
| 472.816.451 BEF | |
| Art. 7. De ten laste van het begrotingsjaar 2001 verrichte, verantwoorde of geregulariseerde betalingen bedragen : | |
| Niet-gesplitste kredieten : | 471.748.155 BEF |
| Ordonnanceringskredieten | 1.068.296 BEF |
| | ————— |

Totaal :

472.816.451 BEF

Art. 8. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, overeenkomstig artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, bedragen 0 BEF.

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 9. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aangewend door dit College, bedragen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 649.311.867 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 5.300.000 BEF |

Totaal : 654.611.867 BEF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen, bestaande uit :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 501.000.000 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 18.000.000 BEF |

Totaal : 519.000.000 BEF

2. Kredietaanpassingen (nettoresultaten) :

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 500.000 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | – 12.700.000 BEF |

Totaal : – 12.200.000 BEF

II. De betalingskredieten overgedragen van het begrotingsjaar 2000 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 147.811.867 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

Totaal : 147.811.867 BEF

Art. 10. Het totaalbedrag van de voor het begrotingsjaar 2001 door de begrotingsverordeningen geopende betalingskredieten en van de overgedragen kredieten wordt verminderd met :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten die werden overgedragen naar het begrotingsjaar overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 154.891.034 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

Totaal : 154.891.034 BEF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 22.672.678 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 4.231.704 BEF |

Totaal : 26.904.382 BEF

Art. 11. Ter dekking van de uitgaven verricht boven of in afwezigheid van geopende kredieten van het begrotingsjaar 2001, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 0 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

Totaal : 0 BEF

Art. 12. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 11, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 2001 vastgesteld als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 471.748.155 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 1.068.296 BEF |

Totaal : 472.816.451 BEF

Deze sommen zijn gelijk aan de verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar.

Art. 13. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 2001 bedraagt :

| | |
|--|-----------------|
| – Ontvangsten : | 484.000.000 BEF |
| – Uitgaven : | 472.816.451 BEF |
| – Overschot van ontvangsten (+) of uitgaven (-) : | 11.183.549 BEF |

Brussel, 24 april 2014.

De voorzitter,

De secretaris,

De griffier,

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31516]

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif
du budget de la Commission communautaire française pour l'année 2000

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire française*§ 1^{er}. — **Fixation des engagements****Article 1^{er}.** Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 2000 s'élèvent à la somme de 15.554.537 BEF.§ 2. — **Fixation des crédits d'engagement****Art. 2.** Les crédits d'engagement ouverts par les règlements budgétaires s'élèvent pour l'année budgétaire 2000 à : 16.300.000 BEF.

Ce montant se décompose comme suit :

| | |
|------------------------------------|----------------|
| a) budgets initiaux : | 16.300.000 BEF |
| b) ajustements des crédits : | 0 BEF |

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 2000 est réduit d'un montant de 745.463 BEF des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement en vertu des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.**Art. 4.** Les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 2000 sont fixés à : 15.554.537 BEF

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 2000.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget de la Commission communautaire française*§ 1^{er}. — **Fixation des recettes****Art. 5.** Les recettes de la Commission communautaire française s'élèvent, pour l'année budgétaire 2000 à la somme de : 466.800.000 BEF.§ 2. — **Fixation des dépenses****Art. 6.** Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2000 sont arrêtées comme suit :

A. Crédits non dissociés :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|-----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 165.021.787 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 354.188.133 BEF |
| | 519.209.920 BEF |

B. Crédits d'ordonnement :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 0 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 16.055.967 BEF |
| | 16.055.967 BEF |

Total des ordonnancements :

535.265.887 BEF

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 2000 se montent à la somme de :

Crédits non dissociés :

519.209.920 BEF

Crédits d'ordonnement :

16.055.967 BEF

Total :

535.265.887 BEF

Art. 8. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, s'élèvent à 0 BEF.§ 3. — **Fixation des crédits de paiement****Art. 9.** Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires du Collège de la Commission communautaire française et affectés par ce Collège s'élèvent à :

– Crédits non dissociés :

699.663.364 BEF

– Crédits d'ordonnement :

16.300.000 BEF

Total :

715.963.364 BEF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires et se décomposant comme suit :

1. Budgets initiaux :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 498.000.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 16.300.000 BEF |
| Total : | 514.300.000 BEF |

2. Ajustements des crédits (résultats nets) :

| | |
|-----------------------------------|---------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 4.000.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total : | 4.000.000 BEF |

II. Les crédits de paiement reportés de l'année budgétaire 1999 :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 197.663.364 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total : | 197.663.364 BEF |

Art. 10. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 2000 et des crédits reportés est réduit :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 147.811.867 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total :..... | 147.811.867 BEF |

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 32.641.577 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 244.033 BEF |
| Total : | 32.885.610 BEF |

Art. 11. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 2000, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

| | |
|-----------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés :..... | 0 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total : | 0 BEF |

Art. 12. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9, 10 et 11, les crédits définitifs de l'année budgétaire 2000 sont fixés comme suit :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 519.209.920 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 16.055.967 BEF |
| Total : | 535.265.887 BEF |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire.

Art. 13. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 2000 est :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Recettes : | 466.800.000 BEF |
| – Dépenses :..... | 535.265.887 BEF |
| – Excédent de recettes (+) : | |
| ou de dépenses (-) :..... | – 68.465.887 BEF |

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Le Président,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31516]

**24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling
van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 2000**

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan:

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2000 bedragen 15.554.537 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen bedragen voor het begrotingsjaar 2000 : 16.300.000 BEF.

Dit bedrag bestaat uit :

a) oorspronkelijke begrotingen : 16.300.000 BEF
b) kredietaanpassingen : 0 BEF

Art. 3. Het totaalbedrag van de vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen voor het begrotingsjaar 2000, wordt verminderd met een bedrag van 745.463 BEF van de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare vastleggingskredieten en definitief geannuleerd krachtens de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 4. De definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2000 worden vastgesteld op : 15.554.537 BEF

Deze som is gelijk aan de vastleggingen geboekt ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 2000.

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie van het begrotingsjaar 2000 bedragen : 466.800.000 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Art. 6. De verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar 2000 worden vastgesteld als volgt :

A. Niet-gesplitste kredieten :

bestaande uit :

a) prestaties van vroegere jaren : 165.021.787 BEF
b) prestaties van het lopende jaar : 354.188.133 BEF

519.209.920 BEF

B. Ordonnanceringskredieten

bestaande uit :

a) prestaties van vroegere jaren : 0 BEF
b) prestaties van het lopende jaar : 16.055.967 BEF

16.055.967 BEF

Totaal van de ordonnanceringen : 535.265.887 BEF

Art. 7. De ten laste van het begrotingsjaar 2000 verrichte, verantwoorde of geregulariseerde betalingen bedragen :

Niet-gesplitste kredieten : 519.209.920 BEF
Ordonnanceringskredieten 16.055.967 BEF

Totaal : 535.265.887 BEF

Art. 8. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, overeenkomstig artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, bedragen 0 BEF.

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 9. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aangewend door dit College, bedragen :

– Niet-gesplitste kredieten : 699.663.364 BEF
– Ordonnanceringskredieten : 16.300.000 BEF

Totaal : 715.963.364 BEF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen, bestaande uit :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

– Niet-gesplitste kredieten : 498.000.000 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 16.300.000 BEF

Totaal : 514.300.000 BEF

2. Kredietaanpassingen (nettoresultaten) :

– Niet-gesplitste kredieten : 4.000.000 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 4.000.000 BEF

II. De betalingskredieten overgedragen van het begrotingsjaar 1999 :

– Niet-gesplitste kredieten : 197.663.364 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 197.663.364 BEF

Art. 10. Het totaalbedrag van de voor het begrotingsjaar 2000 door de begrotingsverordeningen geopende betalingskredieten en van de overgedragen kredieten wordt verminderd met :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten die werden overgedragen naar het begrotingsjaar overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

– Niet-gesplitste kredieten : 147.811.867 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 147.811.867 BEF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

– Niet-gesplitste kredieten : 32.641.577 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 244.033 BEF

Totaal : 32.885.610 BEF

Art. 11. Ter dekking van de uitgaven verricht boven of in afwezigheid van geopende kredieten van het begrotingsjaar 2000, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

– Niet-gesplitste kredieten : 0 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 0 BEF

Art. 12. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 11, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 2000 vastgesteld als volgt :

– Niet-gesplitste kredieten : 519.209.920 BEF

– Ordonnanceringskredieten : 16.055.967 BEF

Totaal : 535.265.887 BEF

Deze sommen zijn gelijk aan de verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar.

Art. 13. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 2000 bedraagt :

– Ontvangsten : 466.800.000 BEF

– Uitgaven : 535.265.887 BEF

– Overschot van ontvangsten (+) :

of uitgaven (–) : – 68.465.887 BEF

Brussel, 24 april 2014.

De voorzitter,

De secretaris,

De griffier,

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31517]

24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif
du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1999

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire française*§ 1^{er}. — **Fixation des engagements****Article 1^{er}.** Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1999 s'élèvent à la somme de 13.499.912 BEF.§ 2. — **Fixation des crédits d'engagement****Art. 2.** Les crédits d'engagement ouverts par les règlements budgétaires s'élèvent pour l'année budgétaire 1999 à : 13.500.000 BEF.

Ce montant se décompose comme suit :

| | |
|------------------------------------|----------------|
| a) budgets initiaux : | 13.500.000 BEF |
| b) ajustements des crédits : | 0 BEF |

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1999 est réduit d'un montant de 88 BEF des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement en vertu des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.**Art. 4.** Les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1999 sont fixés à : 13.499.912 BEF

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1999.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget de la Commission communautaire française*§ 1^{er}. — **Fixation des recettes****Art. 5.** Les recettes de la Commission communautaire française s'élèvent, pour l'année budgétaire 1999, à la somme de : 471.900.000 BEF.§ 2. — **Fixation des dépenses****Art. 6.** Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1999 sont arrêtées comme suit :

A. Crédits non dissociés :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|-----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 135.553.790 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 362.536.636 BEF |
| | 498.090.426 BEF |

B. Crédits d'ordonnement :

se décomposant comme suit :

| | |
|---|----------------|
| a) prestations d'années antérieures : | 0 BEF |
| b) prestations de l'année en cours : | 18.960.939 BEF |
| | 18.960.939 BEF |

Total des ordonnancements :

517.051.365 BEF

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1999 se montent à la somme de :

Crédits non dissociés :

498.090.426 BEF

Crédits d'ordonnement :

18.960.939 BEF

Total :

517.051.365 BEF

Art. 8. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, s'élèvent à 0 BEF.§ 3. — **Fixation des crédits de paiement****Art. 9.** Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires du Collège de la Commission communautaire française et affectés par ce Collège s'élèvent à :

– Crédits non dissociés :

708.993.420 BEF

– Crédits d'ordonnement :

20.500.000 BEF

Total :

729.493.420 BEF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires et se décomposant comme suit :

1. Budgets initiaux :

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 556.300.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 11.000.000 BEF |
| Total : | 567.300.000 BEF |

2. Ajustements des crédits (résultats nets) :

| | |
|------------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés : | 3.900.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 9.500.000 BEF |
| Total : | 13.400.000 BEF |

II. Les crédits de paiement reportés de l'année budgétaire 1998 :

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 148.793.420 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 BEF |
| Total : | 148.793.420 BEF |

Art. 10. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1999 et des crédits reportés est réduit :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 197.663.364 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 BEF |
| Total : | 197.663.364 BEF |

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|------------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés : | 13.239.630 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 1.539.061 BEF |
| Total : | 14.778.691 BEF |

Art. 11. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1999, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

| | |
|------------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés : | 0 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 0 BEF |
| Total : | 0 BEF |

Art. 12. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9, 10 et 11, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1999 sont fixés comme suit :

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés : | 498.090.426 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement : | 18.960.939 BEF |
| Total : | 517.051.365 BEF |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire.

Art. 13. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1999 est :

| | |
|------------------------------|------------------|
| – Recettes : | 471.900.000 BEF |
| – Dépenses : | 517.051.365 BEF |
| – Excédent de recettes (+) : | |
| ou de dépenses (-) : | - 45.151.364 BEF |

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Le Président,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31517]

**24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling
van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1999**

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan:

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1999 bedragen 13.499.912 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen bedragen voor het begrotingsjaar 1999 : 13.500.000 BEF.

Dit bedrag bestaat uit :

- a) oorspronkelijke begrotingen : 13.500.000 BEF
b) kredietaanpassingen : 0 BEF

Art. 3. Het totaalbedrag van de vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen voor het begrotingsjaar 1999, wordt verminderd met een bedrag van 88 BEF van de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare vastleggingskredieten en definitief geannuleerd krachtens de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 4. De definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1999 worden vastgesteld op : 13.499.912 BEF

Deze som is gelijk aan de vastleggingen geboekt ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1999.
HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie van het begrotingsjaar 1999 bedragen : 471.900.000 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Art. 6. De verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar 1999 worden vastgesteld als volgt :

A. Niet-gesplitste kredieten :

bestaande uit :

- a) prestaties van vroegere jaren : 135.553.790 BEF
b) prestaties van het lopende jaar : 362.536.636 BEF

498.090.426 BEF

B. Ordonnanceringskredieten

bestaande uit :

- a) prestaties van vroegere jaren : 0 BEF
b) prestaties van het lopende jaar : 18.960.939 BEF

18.960.939 BEF

Totaal van de ordonnanceringskredieten : 517.051.365 BEF

Art. 7. De ten laste van het begrotingsjaar 1999 verrichte, verantwoorde of geregulariseerde betalingen bedragen :

- Niet-gesplitste kredieten : 498.090.426 BEF
Ordonnanceringskredieten 18.960.939 BEF

Totaal : 517.051.365 BEF

Art. 8. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, overeenkomstig artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, bedragen 0 BEF.

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 9. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aangewend door dit College, bedragen :

- Niet-gesplitste kredieten : 708.993.420 BEF
– Ordonnanceringskredieten : 20.500.000 BEF

Totaal : 729.493.420 BEF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen, bestaande uit :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

– Niet-gesplitste kredieten : 556.300.000 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 11.000.000 BEF

Totaal : 567.300.000 BEF

2. Kredietaanpassingen (nettoresultaten) :

– Niet-gesplitste kredieten : 3.900.000 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 9.500.000 BEF

Totaal : 13.400.000 BEF

II. De betalingskredieten overgedragen van het begrotingsjaar 1998 :

– Niet-gesplitste kredieten : 148.793.420 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 148.793.420 BEF

Art. 10. Het totaalbedrag van de voor het begrotingsjaar 1999 door de begrotingsverordeningen geopende betalingskredieten en van de overgedragen kredieten wordt verminderd met :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten die werden overgedragen naar het begrotingsjaar overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

– Niet-gesplitste kredieten : 197.663.364 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 197.663.364 BEF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

– Niet-gesplitste kredieten : 13.239.630 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 1.539.061 BEF

Totaal : 14.778.691 BEF

Art. 11. Ter dekking van de uitgaven verricht boven of in afwezigheid van geopende kredieten van het begrotingsjaar 1999, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

– Niet-gesplitste kredieten : 0 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 0 BEF

Totaal : 0 BEF

Art. 12. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 11, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1999 vastgesteld als volgt :

– Niet-gesplitste kredieten : 498.090.426 BEF
 – Ordonnanceringskredieten : 18.960.939 BEF

Totaal : 517.051.365 BEF

Deze sommen zijn gelijk aan de verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar.

Art. 13. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 1999 bedraagt :

– Ontvangsten : 471.900.000 BEF
 – Uitgaven : 517.051.365 BEF

– Overschot van ontvangsten (+) :

of uitgaven (–) : – 45.151.364 BEF

Brussel, 24 april 2014.

De voorzitter,
 De secretaris,
 De griffier,

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31518]

**24 AVRIL 2014. — Règlement portant règlement définitif
du budget de la Commission communautaire française pour l'année 1998**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. — Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1998 s'élèvent à la somme de 14.165.884 BEF.

§ 2. — Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement ouverts par les règlements budgétaires s'élèvent pour l'année budgétaire 1998 à : 26.100.000 BEF.

Ce montant se décompose comme suit :

a) budgets initiaux : 12.000.000 BEF
b) ajustements des crédits : 14.100.000 BEF

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1998 est réduit d'un montant de 11.934.116 BEF des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement en vertu des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 4. Les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés à : 14.165.884 BEF

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1998.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget de la Commission communautaire française*

§ 1^{er}. — Fixation des recettes

Art. 5. Les recettes de la Commission communautaire française s'élèvent, pour l'année budgétaire 1998 à la somme de : 458.300.000 BEF.

§ 2. — Fixation des dépenses

Art. 6. Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1998 sont arrêtées comme suit :

A. Crédits non dissociés :

se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 207.362.104 BEF
b) prestations de l'année en cours : 324.406.580 BEF

531.768.684 BEF

B. Crédits d'ordonnement :

se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 0 BEF
b) prestations de l'année en cours : 62.808.398 BEF

62.808.398 BEF

Total des ordonnancements : 594.577.082 BEF

Art. 7. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1998 se montent à la somme de :

Crédits non dissociés : 531.768.684 BEF
Crédits d'ordonnement : 62.808.398 BEF

Total : 594.577.082 BEF

Art. 8. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, s'élèvent à 0 BEF.

§ 3. — Fixation des crédits de paiement

Art. 9. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires du Collège de la Commission communautaire française et affectés par ce Collège s'élèvent à :

– Crédits non dissociés : 692.698.132 BEF
– Crédits d'ordonnement : 72.900.000 BEF

Total : 765.598.132 BEF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires et se décomposant comme suit :

1. Budgets initiaux :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 468.800.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 54.600.000 BEF |
| Total : | 523.400.000 BEF |

2. Ajustements des crédits (résultats nets) :

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 4.400.000 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 18.300.000 BEF |
| Total : | 22.700.000 BEF |

II. Les crédits de paiement reportés de l'année budgétaire 1997 :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 219.498.132 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total :..... | 219.498.132 BEF |

Art. 10. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les règlements budgétaires pour l'année budgétaire 1998 et des crédits reportés est réduit :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 148.793.420 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total :..... | 148.793.420 BEF |

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 12.136.028 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 10.091.602 BEF |
| Total :..... | 22.227.630 BEF |

Art. 11. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1998, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

| | |
|-----------------------------------|-------|
| – Crédits non dissociés :..... | 0 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 0 BEF |
| Total :..... | 0 BEF |

Art. 12. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9, 10 et 11, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés comme suit :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| – Crédits non dissociés :..... | 531.768.684 BEF |
| – Crédits d'ordonnancement :..... | 62.808.398 BEF |
| Total :..... | 594.577.082 BEF |

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire.

Art. 13. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1998 est :

| | |
|------------------------------|-------------------|
| – Recettes : | 458.300.000 BEF |
| – Dépenses :..... | 594.577.082 BEF |
| – Excédent de recettes (+) : | |
| ou de dépenses (-) :..... | – 136.277.082 BEF |

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Le Président,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31518]

**24 APRIL 2014. — Verordening houdende de eindregeling
van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het jaar 1998**

De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie hecht zijn goedkeuring aan :

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 bedragen 14.165.884 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen bedragen voor het begrotingsjaar 1998 : 26.100.000 BEF.

Dit bedrag bestaat uit :

| | |
|--|----------------|
| a) oorspronkelijke begrotingen : | 12.000.000 BEF |
| b) kredietaanpassingen : | 14.100.000 BEF |

Art. 3. Het totaalbedrag van de vastleggingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen voor het begrotingsjaar 1998, wordt verminderd met een bedrag van 11.934.116 BEF van de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare vastleggingskredieten en definitief geannuleerd krachtens de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Art. 4. De definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 worden vastgesteld op : 14.165.884 BEF

Deze som is gelijk aan de vastleggingen geboekt ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1998.

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht in uitvoering van de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie*

§ 1. – Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie van het begrotingsjaar 1998 bedragen : 458.300.000 BEF.

§ 2. – Vaststelling van de uitgaven

Art. 6. De verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar 1998 worden vastgesteld als volgt :

A. Niet-gesplitste kredieten :

bestaande uit :

| | |
|--|-----------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 207.362.104 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 324.406.580 BEF |
| | 531.768.684 BEF |

B. Ordonnanceringskredieten

bestaande uit :

| | |
|--|----------------|
| a) prestaties van vroegere jaren : | 0 BEF |
| b) prestaties van het lopende jaar : | 62.808.398 BEF |
| | 62.808.398 BEF |

Totaal van de ordonnanceringen :

594.577.082 BEF

Art. 7. De ten laste van het begrotingsjaar 1998 verrichte, verantwoorde of geregulariseerde betalingen bedragen :

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| Niet-gesplitste kredieten : | 531.768.684 BEF |
| Ordonnanceringskredieten | 62.808.398 BEF |
| | 594.577.082 BEF |

Totaal :

594.577.082 BEF

Art. 8. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, overeenkomstig artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, bedragen 0 BEF.

§ 3. – Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 9. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aangewend door dit College, bedragen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 692.698.132 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 72.900.000 BEF |
| | 765.598.132 BEF |

Totaal :

765.598.132 BEF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsverordeningen, bestaande uit :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 468.800.000 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 54.600.000 BEF |

| | |
|----------------|-----------------|
| Totaal : | 523.400.000 BEF |
|----------------|-----------------|

2. Kredietaanpassingen (nettoresultaten) :

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 4.400.000 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 18.300.000 BEF |

| | |
|----------------|----------------|
| Totaal : | 22.700.000 BEF |
|----------------|----------------|

II. De betalingskredieten overgedragen van het begrotingsjaar 1997 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 219.498.132 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

| | |
|----------------|-----------------|
| Totaal : | 219.498.132 BEF |
|----------------|-----------------|

Art. 10. Het totaalbedrag van de voor het begrotingsjaar 1998 door de begrotingsverordeningen geopende betalingskredieten en van de overgedragen kredieten wordt verminderd met :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten die werden overgedragen naar het begrotingsjaar overeenkomstig de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 148.793.420 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

| | |
|----------------|-----------------|
| Totaal : | 148.793.420 BEF |
|----------------|-----------------|

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 12.136.028 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 10.091.602 BEF |

| | |
|----------------|----------------|
| Totaal : | 22.227.630 BEF |
|----------------|----------------|

Art. 11. Ter dekking van de uitgaven verricht boven of in afwezigheid van geopende kredieten van het begrotingsjaar 1998, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 0 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 0 BEF |

| | |
|----------------|-------|
| Totaal : | 0 BEF |
|----------------|-------|

Art. 12. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 11, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1998 vastgesteld als volgt :

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| – Niet-gesplitste kredieten : | 531.768.684 BEF |
| – Ordonnanceringskredieten : | 62.808.398 BEF |

| | |
|----------------|-----------------|
| Totaal : | 594.577.082 BEF |
|----------------|-----------------|

Deze sommen zijn gelijk aan de verrichtingen geboekt ten laste van het begrotingsjaar.

Art. 13. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 1998 bedraagt :

| | |
|-----------------------|-----------------|
| – Ontvangsten : | 458.300.000 BEF |
| – Uitgaven : | 594.577.082 BEF |

– Overschot van ontvangsten (+) :

| | |
|-------------------------|-------------------|
| of uitgaven (–) : | – 136.277.082 BEF |
|-------------------------|-------------------|

Brussel, 24 april 2014.

De voorzitter,
De secretaris,
De griffier,

COLLEGE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE

[C - 2014/31222]

**21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté 2013/691 du Collège de la Commission communautaire française
relatif à la délivrance d'un certificat
d'aptitude sanctionnant la formation de responsable de l'accueil dans un centre de bronzage**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'Accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission Communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, approuvé par le décret du 18 décembre 1995, l'article 12, remplacé par l'avenant du 4 juin 2003, approuvé par le décret du 17 juillet 2003;

Vu l'avis 54.218/2 du Conseil d'État, donné le 28 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant, conformément à l'article 5 de l'Arrêté royal du 20 juin 2002 relatif aux conditions d'exploitation des centres de bronzage, la nécessité d'assurer une formation aux responsables de l'accueil des centres de bronzage, automatisés ou non, et de sanctionner cette formation;

Sur la proposition du Membre du Collège, chargé de la formation professionnelle des classes moyennes;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Est considérée comme formation de responsable de l'accueil dans un centre de bronzage, automatisé ou non, la formation « Exploitants de bancs solaires » organisée par le Service Formation des Petites et Moyennes Entreprises de la Commission Communautaire française.

La formation de responsable de l'accueil dans un centre de bronzage comporte au minimum 16 heures de formation, en ce non compris les heures d'évaluation organisées endéans une période maximale de six mois et au terme de laquelle les candidats maîtriseront les compétences reprises à l'article 3.

La réussite de la formation susvisée est sanctionnée par la délivrance d'un certificat d'aptitude tel que visé à l'article 4.

Art. 3. Le programme de la formation visée à l'article 2 répond à un ensemble d'objectifs pédagogiques définis ci-dessous :

A l'issue de sa formation, l'étudiant sera capable de :

1° en ce qui concerne la sécurité et hygiène :

- a) définir les termes techniques relatifs à la profession;
- b) expliquer les conditions légales auxquelles les centres de bronzage doivent répondre;
- c) développer les règles de sécurité et d'hygiène;
- d) caractériser les risques inhérents à l'utilisation des bancs solaires et les précautions y relatives;

2° en ce qui concerne les risques encourus par rapport à l'exposition solaire et en se conformant aux règles d'hygiène et de sécurité selon la législation en vigueur :

- a) expliquer les bases de l'anatomo-physiologie de la peau;
- b) caractériser les UVA et les UVB artificiels et naturels;
- c) citer les risques à plus ou moins long terme liés à l'exposition aux UV artificiels;
- d) conseiller des agents de protection et des produits de soins;
- e) distinguer les différents types de peau selon leur prédisposition à développer un érythème;
- f) calculer le temps d'exposition adapté à chaque client en fonction :

- du matériel utilisé;
- du type de peau;
- de la fréquence des séances;
- de l'âge;

3° en ce qui concerne la communication et l'accueil du client :

- a) informer le client :
 - des modalités de fonctionnement du centre et du matériel;
 - des risques encourus par l'exposition aux UV artificiels et des précautions à prendre pour les éviter;

b) analyser le service demandé et proposer les adaptations éventuelles garantissant le bon déroulement du programme et la sécurité du client.

4° en ce qui concerne la sécurité des consommateurs :

- communiquer de façon personnalisée;
- rédiger un plan de traitement pour une cure de bronzage;
- régler les bancs solaires selon le profil du client - phototype (la sensibilité aux photons UV);
- nettoyer et stériliser correctement le banc solaire;
- garantir l'entretien quotidien de l'appareillage.

Art. 4. Le certificat d'aptitude doit comporter les mentions suivantes :

- 1° le nom, le prénom et la date de naissance du titulaire;
- 2° le nom de l'organisme de formation qui a dispensé la formation visée à l'article 2;
- 3° la mention «Certificat d'aptitude de responsable de l'accueil dans un centre de bronzage »;
- 4° la date de délivrance;
- 5° le nom et la signature du responsable de l'organisme de formation ou de son délégué.

Art. 5. Les autres titres ou certificats, pour autant qu'ils couvrent les compétences visées à l'article 3, sont assimilés au certificat d'aptitude visé à l'article 4.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Membre du Collège qui a la formation professionnelle des Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2013.

Pour le Collège :

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège.

Céline FREMAULT
Membre du Collège
Chargée de la Formation professionnelle des Classes moyennes.

—————
VERTALING

COLLEGE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

[C – 2014/31222]

21 NOVEMBER 2013. — Besluit 2013/691 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het afleveren van een getuigschrift van bekwaamheid ter bekrachtiging van de opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnecentrum

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op de samenwerkingsovereenkomst afgesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest, met betrekking tot de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, goedgekeurd bij decreet van 18 december 1995, inzonderheid op artikel 12, vervangen door het aanhangsel van 4 juni 2003, goedgekeurd bij het decreet van 17 juli 2003;

Gelet op het advies 54.218/2 van de Raad van State, verstrekt op 28 oktober 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het nodig is, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 juni 2002 houdende voorwaarden betreffende de exploitatie van zonnecentra, een opleiding voor de onthaalverantwoordelijken van de zonnecentra, al dan niet geautomatiseerd, te verzekeren;

Op voordracht van het Collegelid, belast met de beroepsopleiding van de middenstand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Wordt beschouwd als al dan niet geautomatiseerde opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnecentrum, de opleiding "Zonnebankuitbaters" georganiseerd door de dienst opleiding van de kleine en middelgrote ondernemingen van de Franse Gemeenschapscommissie.

De opleiding tot onthaalverantwoordelijke in een zonnecentrum omvat ten minste 16 vormingsuren met uitsluiting van de evaluatie-uren georganiseerd binnen een maximale periode van zes maanden en aan het einde waarvan de kandidaten de in artikel 3 bedoelde bekwaamheden dienen te beheersen.

Het slagen in de voormelde opleiding wordt door het afleveren van een getuigschrift van bekwaamheid bekrachtigd zoals bedoeld in artikel 4.

Art. 3. Het programma van de in artikel 2 bedoelde opleiding beantwoordt aan een geheel van leerdoelen die hieronder worden bepaald :

Op het einde van de opleiding, zal de student :

1° wat betreft veiligheid en hygiëne :

- a) de technische termen in verband met het beroep kunnen omschrijven;
- b) de wettelijke voorwaarden waaraan de zonnecentra moeten voldoen, kunnen verklaren;
- c) regels inzake veiligheid en hygiëne kunnen uitwerken;

d) de risico's inherent aan het gebruik van zonnebanken en de desbetreffende voorzorgsmaatregelen kunnen omschrijven;

2° wat betreft de genomen risico's in verband met de blootstelling aan de zon en overeenkomstig de regels inzake hygiëne en veiligheid volgens de geldende wetgeving :

- a) de basis van de anatomo-fysiologie van de huid kunnen verklaren;
- b) de kunstmatige en natuurlijke UvA's en UvB's kunnen omschrijven;
- c) de min of meer langetermijnrisico's verbonden aan de blootstelling aan kunstmatige Uv's kunnen opsommen;
- d) beschermingsmiddelen en verzorgingsproducten kunnen aanraden;
- e) de verschillende huidtypen kunnen onderscheiden volgens hun aanleg om erytheem te vormen;
- f) de aan elke klant aangepaste blootstellingsduur kunnen berekenen in functie van :
 - het gebruikte materieel;
 - het huidtype;
 - de frequentie van de zonnebankbeurten;
 - de leeftijd;

3° wat betreft de communicatie en het onthaal van de klanten :

- a) de klant informeren :
 - over de werkingsmodaliteiten van het centrum en van het materieel;
 - over de genomen risico's in verband met de blootstelling aan kunstmatige Uv's en de voorzorgsmaatregelen te nemen om die te voorkomen;
- b) de gevraagde dienstverlening analyseren en eventuele wijzigingen voorstellen om het goede verloop van het programma en de veiligheid van de klant te garanderen.

4° wat de veiligheid van de consumenten betreft :

- op een persoonlijke manier communiceren;
- een behandelingsplan voor een zonnekuur opstellen;
- de zonnebanken volgens het profiel van de klant afstellen - huidtype (de gevoeligheid aan Uv-fotonen);
- de zonnebank correct schoonmaken en steriliseren;
- het dagelijkse onderhoud van de apparaten garanderen.

Art. 4. Het getuigschrift van bekwaamheid moet de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° de naam, de voornaam en de geboortedatum van de houder;
- 2° de naam van de opleidingsinstelling die de in artikel 2 bedoelde opleiding heeft verstrekt;
- 3° de vermelding "Getuigschrift van bekwaamheid van onthaalverantwoordelijke in een zonnecentrum";
- 4° de datum van afgifte;
- 5° de naam en de handtekening van de verantwoordelijke van de opleidingsinstelling of van zijn afgevaardigde.

Art. 5. Voor zover ze de in artikel 3 bedoelde bekwaamheden dekken, worden de andere titels en certificaten gelijkgesteld met het getuigschrift van bekwaamheid bedoeld in artikel 4.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. Het Collegelid dat belast is met de beroepsopleiding van de Middenstand wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2013.

Namens het College :

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College.

Céline FREMAULT
Collegelid Belast met de Opleiding van de middenstand.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00011]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 16 décembre 2014, Mme Linda PEETERS, conseiller au département, est admis à la pension à partir du 1^{er} Janvier 2015.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00011]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 16 december 2014 wordt de Mevr. Linda PEETERS, adviseur bij het departement, met ingang van 1 januari 2015 toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2015/200163]

**Caisse des soins de santé de HR Rail
Comité de gestion. — Démission et Nomination**

Par arrêté royal du 8 janvier 2015 :

Démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la Caisse des soins de santé de HR Rail, est accordée à Madame Marianne LEROUGE, à partir du 1^{er} décembre 2014.

Monsieur Marc HEINEN est nommé, à partir du 1^{er} décembre 2014, en qualité de membre suppléant du Comité de gestion de la Caisse susdite, au titre de représentant des organisations syndicales, en remplacement de madame Marianne LEROUGE dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2015/200163]

**Kas der geneeskundige verzorging van HR Rail
Beheerscomité. — Ontslag en Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 8 januari 2015 :

Wordt aan mevrouw Marianne LEROUGE, met ingang van 1 december 2014, eervol ontslag verleend uit haar mandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de Kas der geneeskundige verzorging van HR Rail.

Wordt de heer Marc HEINEN, met ingang van 1 december 2014, benoemd tot plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van voormelde Kas, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de syndicale organisaties, ter vervanging van mevrouw Marianne LEROUGE, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/200169]

Notariat

Par arrêté royal du 28 février 2014, entrant en vigueur le 21 janvier 2015, est acceptée, la démission de M. Michoel J., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Hoogstraten.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/200169]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2014, dat in werking treedt op 21 januari 2015, is aan de heer Michoel J., ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Hoogstraten.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/200167]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 30 décembre 2014 :

- est acceptée, à sa demande, la démission honorable de M. Fontijn D., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers.

- Mme Sevens V., premier substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, est désignée à la fonction de substitut du procureur du Roi spécialisé en application des peines pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} janvier 2015.

- par lesquels les mandats entrent en vigueur à la date de la prestation de serment, sont désignés aux fonctions de procureur de division près le parquet d'Anvers, pour un terme de trois ans, de MM. :

- Festraets L.,
- Van Brusselen M.,

premier substituts du procureur du Roi près ce parquet.

- sont désignées aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance de Liège, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} février 2015, Mmes :

- Dessard I.,
- Innaurato P.,
- Theysgens Ch.,

juges à ce tribunal.

- sont désignés aux fonctions de juge saisis au tribunal de première instance de Liège, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} février 2015, de MM. :

- De Maere d'Aertrycke (Ecuyer) F.,
- Defourny P.,

juges à ce tribunal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/200167]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 30 december 2014 :

- is aan de heer Fontijn D., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen.

- is mevr. Sevens V., substituut-procureur des Konings bij het parket te Brussel, aangewezen tot de functie van substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel voor een termijn van één jaar met ingang van 1 januari 2015.

- waarbij de mandaten in werking treden op de datum van de eedaflegging, zijn aangewezen tot de functie van afdelingsprocureur bij het parket Antwerpen, voor een termijn van drie jaar, de heren :

- Festraets L.,
- Van Brusselen M.,

eerste substituut-procureurs des Konings bij dit parket.

- zijn aangewezen tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Luik, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 februari 2015, de dames :

- Dessard I.,
- Innaurato P.,
- Theysgens Ch.,

rechters in deze rechtbank.

- zijn aangewezen tot de functie van beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg Luik, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 februari 2015, de heren :

- De Maere d'Aertrycke (Jonkheer) F.,
- Defourny P.,

rechters in deze rechtbank.

- la désignation de Mme Bernardo Mendez B., juge au tribunal de première instance francophone de Bruxelles, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} février 2015.

- la désignation de Mme Brusselmans S., juge au tribunal de première instance francophone de Flandre occidentale, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} février 2015.

- est renouvelée, la désignation aux fonctions de juge d'instruction au tribunal de première instance du Hainaut, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} janvier 2015, des Mmes. :

- Laloux V.,
- Lefebvre F.,

juges à ce tribunal.

- la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce francophone de Bruxelles, de Mme Van de Putte B., est renouvelée pour un terme prenant cours le 22 décembre 2014 et expirant le 28 février 2018.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

- is de aanwijzing van mevr. Bernardo Mendez B., rechter in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 februari 2015.

- is de aanwijzing van mevr. Brusselmans S., rechter in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank van deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 februari 2015.

- is de aanwijzing tot de functie van onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 januari 2015, van de dames:

- Laloux V.,
- Lefebvre F.,

rechters in deze rechtbank.

- is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, van mevr. Van de Putte B., vernieuwd voor een termijn met ingang van 22 december 2014 en eindigend op 28 februari 2018.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/200168]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 30 décembre 2014, M. Van Engelen E., conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêté royal du 25 avril 2014, M. Michoel J., notaire associé à la résidence de Hoogstraten, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/200168]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 30 december 2014, is de heer Van Engelen E., plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 25 april 2014, is de heer Michoel J., notaris ter standplaats Hoogstraten, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/11002]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 2014, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} janvier 2015 à M. Jean DILLE, attaché à la Direction générale Statistique-Statistics Belgium.

M. DILLE est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/11002]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 1 december 2014 wordt aan de heer Jean DILLE, attaché bij de Algemene Directie Statistiek-Statistics Belgium, met ingang van 1 januari 2015 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer DILLE wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eersholve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/11003]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 2014, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} février 2015 à M. Christian NOSENT, conseiller à la Direction générale de la Politique des PME.

M. NOSENT est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/11003]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 1 december 2014 wordt aan de heer Christian NOSENT, adviseur bij de Algemene Directie K.M.O.-beleid, met ingang van 1 februari 2015 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer NOSENT wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eersholve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2015/11004]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 décembre 2014, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} mai 2015 à M. Jean-Marie PONCIN, conseiller général à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité.

M. PONCIN est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller général.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2015/11004]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 10 december 2014 wordt aan de heer Jean-Marie PONCIN, adviseur-generaal bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid, met ingang van 1 mei 2015 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer PONCIN wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur-generaal eershulve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2015/11015]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 6 janvier 2015 démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} septembre 2015, à M. Filip NICOLAI, conseiller à la Direction générale de la Réglementation économique.

M. NICOLAI est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2015/11015]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 6 januari 2015 wordt aan de heer Filip NICOLAI, adviseur bij de Algemene Directie Economische Reglementering, met ingang van 1 september 2015, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer NICOLAI wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eershulve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2014/07516]

**Forces armées. — Commission de candidats officiers
de carrière du recrutement normal**

Par arrêté royal n° 607 du 1^{er} décembre 2014 :

Force terrestre

Les élèves de la 166^{ème} promotion de la faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Augustus, Y., Dehan, J., Echallaoui, H., Mertens de Wilmars, S., Missotten, R., Niyigaba Ishimwe, A., Snauwaert, T., Vandenschrick, P., Willand, A.

Les élèves de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Born, T., Borrey, N., Braet, J., Conradi, E., Coppola, B., Cuypers, M., Dandois, C., Daneels, J., Danloy, R., De Laet, L., Deloyer, B., Demeer, S., Demelenne, S., Duytschaever, S., Flamant, B., Florens, C., Hoeven, D., Kivit, L., Leduc, A., Lowther, S., Malfait, G., Meert, G., Moulart, A., Pétriaux, A., Rademakers, D., Rappe, H., Reynders, J., Roef, J., Thielens, R., Tinel, L., Tyteca, S., Van Emelen, D., Van Haecke, B., Vandewalle, M., Vervoort, M., Willems, J., Woulff, S., Wyns, D.

Les élèves de la 53^{ème} promotion d'un institut supérieur industriel, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Van Dam, Y., Van Kwikenborne, J., Vercruysse, A., Zwaan, P.-J.

Force aérienne

Les élèves de la 166^{ème} promotion de la faculté polytechnique de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Bastin, J., Budin, D., Kharroubi, N., Rosseel, R., Van Renterghem, T.

Les élèves de la 151^{ème} promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Billiet, G., Cuylaerts, J., De Backer, S., de Leij, R., De Picker, L., Deryckere, D., Desloovere, B., Dethiège, S., Detilleux, A., Doens, M., Godeau, Q., Kerkhove, D., Louis, T., Maekelberghe, Y., Maene, J., Oben, G., Paesen, W., Pfeiffer, F.-X., Schittekat, M., Tendyck, Q., Tielemans, K., Trofarello, C., Van Belleghem, B., Van Geel, M., van Hoeve, M., Vandenbosch, N., Vandenbulcke, J., Vandenhoeke, C.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2014/07516]

**Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren
van de normale werving**

Bij koninklijk besluit nr. 607 van 1 december 2014 :

Landmacht

De leerlingen van de 166^{ste} promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

Y. Augustus, J. Dehan, H. Echallaoui, S. Mertens de Wilmars, R. Missotten, A. Niyigaba Ishimwe, T. Snauwaert, P. Vandenschrick, A. Willand.

De leerlingen van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

T. Born, N. Borrey, J. Braet, E. Conradi, B. Coppola, M. Cuypers, C. Dandois, J. Daneels, R. Danloy, L. De Laet, B. Deloyer, S. Demeer, S. Demelenne, S. Duytschaever, B. Flamant, C. Florens, D. Hoeven, L. Kivit, A. Leduc, S. Lowther, G. Malfait, G. Meert, A. Moulart, A. Pétriaux, D. Rademakers, H. Rappe, J. Reynders, J. Roef, R. Thielens, L. Tinel, S. Tyteca, D. Van Emelen, B. Van Haecke, M. Vandewalle, M. Vervoort, J. Willems, S. Woulff, D. Wyns.

De leerlingen van de 53^{ste} promotie van een industriële hogeschool, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

Y. Van Dam, J. Van Kwikenborne, A. Vercruysse, P.-J. Zwaan.

Luchtmacht

De leerlingen van de 166^{ste} promotie van de polytechnische faculteit van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

J. Bastin, D. Budin, N. Kharroubi, R. Rosseel, T. Van Renterghem.

De leerlingen van de 151^{ste} promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

G. Billiet, J. Cuylaerts, S. De Backer, R. de Leij, L. De Picker, D. Deryckere, B. Desloovere, S. Dethiège, A. Detilleux, M. Doens, M. Godeau, D. Kerkhove, T. Louis, Y. Maekelberghe, J. Maene, G. Oben, W. Paesen, F.-X. Pfeiffer, M. Schittekat, Q. Tendyck, K. Tielemans, C. Trofarello, B. Van Belleghem, M. Van Geel, M. van Hoeve, N. Vandenbosch, J. Vandenbulcke, C. Vandenhoeke.

Les élèves de la 53ème promotion d'un institut supérieur industriel, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Bachez, T., Fuks, K.

Marine

Les élèves de la 151ème promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'École royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe le 26 septembre 2014 :

de Terwangne, A., Platteau, R., Roosen, D., Sagaert, M.

Les élèves de la 53ème promotion d'un institut supérieur industriel, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe le 26 septembre 2014 :

Haeke, J., Hertsens, T., Hoornaert, M., Vanoppen, P.

Service médical

Les élèves de la 151ème promotion de la faculté des sciences sociales et militaires de l'École royale militaire, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

Devroe, M., Swannet, E.

L'élève de la 92ème promotion de candidats de la filière de métiers techniques médicales, Duinslaeger, A., est commissionné au grade de sous-lieutenant le 26 juin 2014.

Les élèves de la 93ème promotion de la filière de métiers techniques médicales, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 26 septembre 2014 :

De Clerck, I., Gybels, S., Stoefs, A., van den Berg, A., Van Nieuwenhove, M., Vanheede, A.

De leerlingen van de 53ste promotie van een industriële hogeschool, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

T. Bachez, K. Fuks.

Marine

De leerlingen van de 151ste promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse :

A. de Terwangne, R. Platteau, D. Roosen, M. Sagaert.

De leerlingen van de 53ste promotie van een industriële hogeschool, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van vaandrig-ter-zee tweede klasse :

J. Haeke, T. Hertsens, M. Hoornaert, P. Vanoppen.

Medische dienst

De leerlingen van de 151ste promotie van de faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

M. Devroe, E. Swannet.

De leerling van de 92ste promotie kandidaten van de vakrichting medische technieken, A. Duinslaeger, wordt op 26 juni 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant.

De leerlingen van de 93ste promotie van de vakrichting medische technieken, van wie de namen volgen, worden op 26 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

I. De Clerck, S. Gybels, A. Stoefs, A. van den Berg, M. Van Nieuwenhove, A. Vanheede.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2014/07409]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation

Par arrêté royal n° 599 du 27 novembre 2014, le général-major aviateur Vansina, F., est désigné, le 5 novembre 2014, pour l'emploi de commandant de la composante air.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2014/07409]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 599 van 27 november 2014, wordt generaal-majoor vlieger F. Vansina, op 5 november 2014 aangewezen voor het ambt van commandant van de luchtcomponent.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2014/07517]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation

Par arrêté ministériel n° 93573 du 10 décembre 2014, le général de brigade Dory R., est désigné, le 1^{er} décembre 2014, pour l'emploi d'adjoint au sous-chef d'état-major du département d'état-major stratégie.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2014/07517]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit nr. 93573 van 10 december 2014, wordt brigade-generaal R. Dory, op 1 december 2014 aangewezen voor het ambt van adjunct bij de onderstafchef van het stafdepartement strategie.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2014/07514]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation

Par arrêté ministériel n° 93352 du 1^{er} décembre 2014 :

Le général-major aviateur Vansina F. est déchargé, le 5 novembre 2014, de l'emploi de chef de la division concepts & plans du département d'état-major opérations et entraînement.

L'amiral de flottille Heeren G. est désigné, le 5 novembre 2014, pour l'emploi de chef de la division concepts & plans du département d'état-major opérations et entraînement.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2014/07514]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit nr. 93352 van 1 december 2014 :

Wordt generaal-majoor vlieger F. Vansina op 5 november 2014 ontslagen uit het ambt van chef van de divisie concepts & plans van het stafdepartement operaties en training.

Wordt flottielje-admiraal G. Heeren op 5 november 2014 aangewezen voor het ambt van chef van de divisie concepts & plans van het stafdepartement operaties en training.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07508]

Forces armées

Nomination de candidats officiers de carrière du niveau B

Par arrêté royal n° 597 du 27 novembre 2014 :

Les candidats officiers de carrière du niveau B, Aerssens D., et Moerman L., sont nommés au grade de sous-lieutenant, dans la qualité d'officier de carrière du niveau B, le 26 juin 2014 et sont inscrits dans la filière de métiers appui médical. Ils sont classés après les officiers de carrières du niveau B du recrutement spécial qui ont été nommés sous-lieutenant à la même date.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07508]

Krijgsmacht

Benoeming van kandidaat-beroepsofficieren van niveau B

Bij koninklijk besluit nr. 597 van 27 november 2014 :

Worden de kandidaat-beroepsofficieren van niveau B, D. Aerssens en L. Moerman, op 26 juni 2014 benoemd in de graad van onderluitenant, opgenomen in de hoedanigheid van beroepsofficier van niveau B en worden in de vakrichting medische steun ingeschreven. Zij worden gerangschikt na de kandidaat-beroepsofficieren van niveau B die op dezelfde datum tot onderluitenant werden benoemd.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07411]

Forces armées. — Commission de candidats officiers auxiliaires

Par arrêté royal n° 595 du 23 novembre 2014, les candidats officiers auxiliaires, adjudants commissionnés, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant le 27 septembre 2014 :

Cloetens, K., Luyckx, B., Megido, M., Tihon, P., Vandeborne, A. et Van Den Spiegel, V-L.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07411]

Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-hulpofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 595 van 23 november 2014, worden de kandidaat-hulpofficieren, aangesteld adjudant, van wie de namen volgen, op 27 september 2014 aangesteld in de graad van onderluitenant :

K. Cloetens, B. Luyckx, M. Megido, P. Tihon, A. Vandeborne en V-L. Van Den Spiegel.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07500]

Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nomination

Par arrêté royal n° 587 du 23 novembre 2014, la capitaine-commandant d'aviation Lepinoy A., est nommée le 6 octobre 2014 dans l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'Ecole royale militaire.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07500]

Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 587 van 23 november 2014, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen A. Lepinoy, op 6 oktober 2014 benoemd in het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07006]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 622 du 16 décembre 2014, le capitaine-commandant d'administration Daems J., est mis à la pension, le 1^{er} avril 2015.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07006]

Krijgsmacht. — Pensionering

Bij koninklijk besluit nr. 622 van 16 december 2014, wordt kapitein-commandant van administratie J. Daems op pensioen gesteld, op 1 april 2015.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07012]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 596 du 23 novembre 2014, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le capitaine Turrekens T., est acceptée le 1^{er} décembre 2014.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine de réserve le 26 septembre 2012.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07012]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 596 van 23 november 2014, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein T. Turrekens, aanvaard op 1 december 2014.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader van de reserveofficieren.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reservekapitein op 26 september 2012.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07499]

Armée. — Service Médical. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 579 du 10 novembre 2014 le médecin major Vercammen P. est mis définitivement à la pension le 1^{er} novembre 2014.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07499]

Leger. — Medische Dienst. — Pensionering

Bij koninklijk besluit nr. 579 van 10 november 2014 wordt geneesheer-majoor P. Vercammen definitief op pensioen gesteld op 1 november 2014.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200028]

16 DECEMBER 2014. — Autonom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 16 december 2014 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Waregem van 3 september 2014 houdende wijziging van de statuten van het autonoom gemeentebedrijf "Waregems Autonom Gemeentebedrijf Stadsontwikkeling".

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200037]

17 DECEMBER 2014. — Binnenlands Bestuur. — Ontslag en benoeming burgemeesters

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer Claude PROSMANS benoemd als burgemeester van de gemeente HERSTAPPE, provincie LIMBURG, met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer DIRK CARDOEN van rechtswege ontslagen als burgemeester van de gemeente ZONNEBEKE, provincie WEST-VLAANDEREN, met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer Dirk SIOEN van rechtswege benoemd als burgemeester van de gemeente ZONNEBEKE, provincie WEST-VLAANDEREN, met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer Patrick ARNOU van rechtswege ontslagen als burgemeester van de gemeente ZEDELGEM, provincie WEST-VLAANDEREN, met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt mevrouw Annick VERMEULEN van rechtswege benoemd als burgemeester van de gemeente ZEDELGEM, provincie WEST-VLAANDEREN, met ingang van 1 januari 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200040]

17 DECEMBER 2014. — Niet ontvankelijkheid voordrachtsakte burgemeester

Bij besluit van 17 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt bepaald dat de akte van voordracht van de heer Peter Gysbrechts tot nieuwe burgemeester van de gemeente Putte, die op 22 juli 2014 bij de provinciegouverneur van Antwerpen werd gediend, zonder voorwerp is.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200035]

18 DECEMBER 2014. — Binnenlands Bestuur. — Benoeming burgemeesters

Bij besluit van 18 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer Henri DUMONT benoemd als burgemeester van de gemeente HEERS, provincie LIMBURG, met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van 18 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt Mevr. Tania ROSKAMS benoemd als waarnemend burgemeester van de gemeente LUBBEEK, provincie VLAAMS-BRABANT, voor de periode van de verhindering van de titelvoerende burgemeester.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200027]

19 DECEMBER 2014. — Autonoom Gemeentebedrijf. — Oprichting. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van 19 december 2014 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar niet-goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Nieuwpoort van 11 september 2014 houdende de oprichting van een autonoom gemeentebedrijf, genaamd "autonoom gemeentebedrijf Stadsontwikkeling".

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200030]

19 DECEMBER 2014. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII O.C.M.W.-decreet. — Oprichting. — Machtiging

Bij besluit van 19 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding, wordt het O.C.M.W. van Genk gemachtigd om de O.C.M.W.-vereniging "Zorgbedrijf Ouderenzorg Genk" op te richten waartoe het besloten heeft bij besluit van 25 augustus 2013 overeenkomstig hoofdstuk I van Titel VIII van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200026]

22 DECEMBER 2014. — Autonoom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 22 december 2014 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Lebbeke van 27 augustus 2014 houdende wijziging van de statuten van het autonoom gemeentebedrijf Lebbeke.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200105]

22 DECEMBER 2014. — Ontheeningsmachtiging

HOEILAART. — Bij besluit van 22 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt het gemeentebestuur van Hoeilaart ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke ontheening van de onroerende goederen gelegen te Hoeilaart, kadastraal bekend zoals vermeld op het ontheeningsplan met het oog op de realisatie van een toegangsweg naar gemeentelijke terreinen in de Jan Lindtsstraat.

Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de ontheengenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke ontheeningsprocedure wordt ingezet.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200025]

23 DECEMBER 2014. — Gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm. — Omvorming. — Goedkeuring

Bij besluit van 23 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de omvorming van de cvba Coöperatieve Bouwmaatschappij van de stad Ronse tot een gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm door de gemeenteraad van Ronse op 6 oktober 2014, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2015/200024]

Binnenlands Bestuur

Bij besluit van 27 mei 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand werd het ministerieel besluit van 26 november 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Huisvestingsdienst Regio Izegem gewijzigd, waardoor de inwerkingtreding van dat besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Huisvestingsdienst Regio Izegem uitgesteld wordt tot financieel boekjaar 2016.

Bij besluit van 27 mei 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand werd het ministerieel besluit van 5 december 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Woondienst JOGI gewijzigd, waardoor de inwerkingtreding van dat besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Woondienst JOGI uitgesteld wordt tot financieel boekjaar 2016.

Bij besluit van 17 juni 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand werd de inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor het autonoom provinciebedrijf Zorgcentrum Lemberge uitgesteld tot financieel boekjaar 2015.

Bij besluit van 23 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding werd het ministerieel besluit van 18 november 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Zorgbedrijf Antwerpen gewijzigd, waardoor de inwerkingtreding van dat besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 voor de O.C.M.W.-vereniging Zorgbedrijf te Antwerpen uitgesteld wordt tot financieel boekjaar 2016.

Bij besluit van 23 december 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding werd het ministerieel besluit van 17 juni 2014 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, voor het Autonoom Provinciebedrijf Zorgcentrum Lemberge gewijzigd, waardoor de inwerkingtreding van dat besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 voor het Autonoom Provinciebedrijf Zorgcentrum Lemberge uitgesteld wordt tot financieel boekjaar 2016.

Bij besluit van 12 augustus 2014 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding werd het ministerieel besluit van 14 november 2013 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 betreffende de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Woonzorgcentrum Van Lierde gewijzigd, waardoor de inwerkingtreding van dat besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2010 voor de O.C.M.W.-vereniging van publiek recht Woonzorgcentrum Van Lierde uitgesteld wordt tot financieel boekjaar 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2015/200015]

Voorafgaande vergunningen voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn, van 20 november 2014 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. Aan het O.C.M.W. Lummen, Meerlestraat 24 te 3560 Lummen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een vervangingsnieuwbouw in de Wijngaardstraat 15 te 3560 Lummen voor het lokaal dienstencentrum 't Klavertje.

Art. 2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. Deze termijn kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar als daartoe, voor het verstrijken van de periode van vijf jaar, een gemotiveerd verzoek wordt ingediend bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid.

Art. 3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid, bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn, van 27 november 2014 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. Aan de vzw Cosmos, Dokter de Meersmanstraat 14 te 1070 Anderlecht, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een lokaal dienstencentrum Vives, Dokter Lemoinelaan 13, te 1070 Anderlecht.

Art. 2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. Deze termijn kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar als daartoe, voor het verstrijken van de periode van vijf jaar, een gemotiveerd verzoek wordt ingediend bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid.

Art. 3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/200122]

**9 DECEMBER 2014. — Agentschap voor Natuur en Bos
Onteigening percelen te Brecht en Wuustwezel**

BRECHT en WUUSTWEZEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw van 9 december 2014 werd de onteigening ten algemene nutte bevolen van onroerende goederen die deel uitmaken van voormalig militair domein gekend als "Marum", groot 232 ha 00 a 00 ca, gelegen te Brecht en Wuustwezel.

Dit besluit kan worden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van zestig dagen vanaf de kennisneming van de onteigening alsook voor de Vrederechter op het ogenblik dat de gerechtelijke fase wordt ingezet.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met 3 gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (art. 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

Het onteigeningsbesluit en de plannen liggen ter inzage bij het Agentschap voor Natuur en Bos, Graaf de Ferrarisegebouw, Koning Albert II-laan 20, 1000 Brussel.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2015/200014]

27 NOVEMBER 2014. — Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen

Bij besluit van 27 november 2014 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 5-1 Krekel voor de gemeente Kuurne, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Kuurne in zitting van 15 mei 2014, goedgekeurd.

Bij besluit van 27 november 2014 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan West-Barrièrestraat - herziening voor de stad Wervik, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Wervik in zitting van 7 oktober 2014, goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200057]

Aménagement du territoire

COMINES-WARNETON. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2014 approuve le plan communal d'aménagement n° 4 dit « Espace Sentier de Gand » à Comines-Warneton (Ploegsteert), révisant le plan de secteur de Mouscron-Comines.

MOUSCRON. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2014 approuve le rapport urbanistique et environnemental dit « Blanc Ballot et Trois Herseaux » à Mouscron.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/200057]

Ruimtelijke ordening

KOMEN-WAASTEN. — Bij ministerieel besluit van 18 december 2014 wordt het gemeentelijk plan van aanleg nr. 4 "Espace Sentier de Gand" te Komen-Waasten (Ploegsteert) tot herziening van het gewestplan van Moeskroen-Komen goedgekeurd.

MOESKROEN. — Bij ministerieel besluit van 17 december 2014 wordt het zogenaamde stedenbouwkundig en leefmilieuverslag "Ballot et Trois Herseaux" te Moeskroen goedgekeurd.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200036]

Pouvoirs locaux

ANTOING. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2014 approuve la délibération du 23 octobre 2014 par laquelle le conseil communal d'Antoing établit, pour l'exercice 2015, une taxe additionnelle à la taxe régionale sur les mâts, pylônes ou antennes affectés à la réalisation, directement avec le public, d'une opération mobile de télécommunications par l'opérateur d'un réseau public de télécommunications.

ANTOING. — Un arrêté ministériel du 26 novembre 2014 approuve la délibération du 23 octobre 2014 par laquelle le conseil communal d'Antoing établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur la force motrice.

ANTOING. — Un arrêté ministériel du 26 novembre 2014 approuve les délibérations du 23 octobre 2014 par lesquelles le conseil communal d'Antoing établit, pour l'exercice 2015, les règlements fiscaux suivants :

- redevance sur la délivrance de sacs poubelles;
- taxe de répartition d'un montant total de 1.000.000,00 euros à charge des entreprises de carrières et sablières exploitées sur le territoire de la commune;
- taxe sur la distribution gratuite à domicile d'écrits publicitaires non adressés.

ANTOING. — Un arrêté ministériel du 26 novembre 2014 approuve la délibération du 23 octobre 2014 par laquelle le conseil communal d'Antoing établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des immondices.

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2014 approuve la délibération du 23 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Boussu établit, pour l'exercice 2015, une taxe additionnelle à la taxe régionale sur les mâts, pylônes ou antennes affectés à la réalisation, directement avec le public, d'une opération mobile de télécommunications par l'opérateur d'un réseau public de télécommunications.

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2014 approuve la délibération du conseil communal de Braine-l'Alleud du 3 novembre 2014 relative à la modification du cadre du personnel communal statutaire par l'ajout d'un poste de directeur général adjoint.

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 26 novembre 2014 approuve la délibération du 29 septembre 2014 par laquelle le conseil communal de Charleroi établit, pour une durée indéterminée, une redevance pour l'accueil extrascolaire du matin, du soir, du mercredi après-midi et l'accueil durant le temps de midi dans l'enseignement maternel, primaire, fondamental et spécial et ce, tout réseau confondu.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 20 novembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Châtelet établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur la délivrance de certificats et autres documents.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 20 novembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Châtelet établit, pour les exercices 2014 à 2018, une redevance pour la participation des élèves aux écoles des devoirs des écoles communales.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 20 novembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Châtelet établit, pour les exercices 2015 à 2019, une redevance pour la location de matériel et les travaux divers effectués pour des particuliers dans le cadre des missions générales de la commune.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2014 approuve la délibération du conseil communal de Châtelet du 20 octobre 2014 relative à la modification du règlement de travail du personnel communal non enseignant.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2014 approuve la délibération du conseil communal de Châtelet du 20 octobre 2014 relative à la modification du règlement de travail du personnel communal non enseignant.

ELLEZELLES. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2014 approuve la délibération du 3 novembre 2014 par laquelle le conseil communal d'Ellezelle établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et échantillons non adressés, qu'ils soient publicitaires ou émanent de la presse régionale gratuite.

FLOBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve les délibérations du 20 octobre 2014 par lesquelles le conseil communal de Flobecq établit, pour l'exercice 2015, les redevances suivantes :

- le traitement des demandes d'autorisation d'activités en application du décret du 11 mars 1999 et éventuellement subséquents, relatif au permis d'environnement;
- le versage clandestin d'immondices;
- les sacs poubelles fournis par la commune en vue de la collecte des immondices;
- la délivrance de documents administratifs;
- les exhumations, exécutées par la commune, des restes mortels des personnes décédées;
- les concessions au cimetière;
- la délivrance de documents administratifs relatifs aux demandes urbanistiques;
- l'occupation du domaine public par toute installation foraine;
- les emplacements aux marchés et foires;
- le raccordement électrique au coffret pour chaque maraîcher qui en fait la demande.

FLOBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve les délibérations du 20 octobre 2014 par lesquelles le conseil communal de Flobecq établit, pour l'exercice 2015, les taxes suivantes :

- les inhumations, dispersions des cendres et mises en columbarium;
- la distribution gratuite d'écrits publicitaires;
- les terrains de camping;
- les véhicules isolés abandonnés;
- la force motrice;
- les établissements bancaires;
- les parcelles non bâties situées sur un lotissement non périmé;
- les secondes résidences;
- les immeubles bâtis inoccupés.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de La Louvière établit, pour l'exercice 2014, une taxe additionnelle à la taxe régionale établie par l'article 37 du décret 11 décembre 2013 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014 et frappant les mâts, pylônes ou antennes visés au même article, établis principalement sur le territoire communal.

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 26 novembre 2014 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2014 de la commune de Les Bons Villers votées en séance du conseil communal en date du 20 octobre 2014.

MANAGE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2014 approuve la délibération du conseil communal de Manage du 21 octobre 2014 relative à la modification du règlement de travail du personnel communal non enseignant.

PERWEZ. — Un arrêté ministériel du 20 novembre 2014 approuve les dispositions relatives aux montants du tarif reprises dans la délibération du 29 août 2014 par laquelle le conseil communal de Perwez établit, pour les exercices 2014 à 2018, un règlement de mise à disposition de matériel communal.

PERWEZ. — Un arrêté ministériel du 20 novembre 2014 approuve la délibération du 29 août 2014 par laquelle le conseil communal de Perwez établit, pour les exercices 2014 et suivants, un règlement tarif de mise à disposition des salles communales.

QUAREGNON. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2014 approuve la délibération du 4 novembre 2014 par laquelle le conseil communal de Quaregnon établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

RAMILLIES. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2014 approuve la délibération du 3 novembre 2014 par laquelle le conseil communal de Ramillies établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des immondices pour les entreprises, ASBL, professions libérales et établissements scolaires.

RAMILLIES. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2014 approuve la délibération du 3 novembre 2014 par laquelle le conseil communal de Ramillies établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des immondices (déchets managers).

RAMILLIES. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2014 approuve la délibération du 3 novembre 2014 par laquelle le conseil communal de Ramillies établit, pour les exercices 2014 à 2019, une taxe additionnelle à la taxe régionale sur les mâts, pylônes et antennes.

REBECQ. — Un arrêté ministériel du 27 octobre 2014 approuve la délibération du 24 septembre 2014 par laquelle le conseil communal de Rebecq établit, pour l'exercice 2014, une taxe additionnelle à la taxe régionale sur les pylônes.

REBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rebecq établit, pour les exercices budgétaires 2015 et suivants, une taxe sur l'entretien des égouts.

REBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rebecq établit, pour les exercices 2015 et suivants, une taxe sur la force motrice.

REBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rebecq établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des immondices.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur l'urbanisation.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 27 novembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur la délivrance de permis d'urbanisation.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur les locaux à usage de bureau.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 27 novembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur les immeubles bâtis inoccupés.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 27 novembre 2014 approuve la délibération du 22 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour les exercices 2015 à 2019, une taxe sur la distribution gratuite d'écrits publicitaires « toutes boîtes ».

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Saint-Ghislain établit, pour les exercices 2015 à 2019, une redevance sur les prestations administratives liées à la cohabitation légale.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 2 décembre 2014 approuve la délibération du 20 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de Saint-Ghislain établit, pour l'exercice 2015, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des déchets managers et assimilés.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 2014 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2014 de la ville de Thuin votées en séance du conseil communal en date du 21 octobre 2014.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207867]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001254

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001254, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Boues organiques/huileuses imprégnées de sciures de bois |
| Code * : | 190204 |
| Quantité maximum prévue : | 750 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/08/2014 au 31/07/2015 |
| Notifiant : | WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE |
| Centre de traitement : | BETREM EMSCHERBRENNSTOFFE 46238 BOTTROP |

Namur, le 16 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207868]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001333

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001333, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Déchets pré-mélangés solides (résidus de colles, peintures, résines,...) |
| Code * : | 191211 |
| Quantité maximum prévue : | 2 000 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2014 au 30/09/2015 |
| Notifiant : | REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES 4041 MILMORT |
| Centre de traitement : | KREIS WESELER ABFALLGESELLSCHAFT MBH D-47475 KAMP-LINFORT |

Namur, le 16 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207876]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 006168

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DK 006168, du Danemark vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Solutions de gravure alcalines usagées riches en cuivre (9-12 %) |
| Code * : | 110107 |
| Quantité maximum prévue : | 200 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2014 au 30/09/2015 |
| Notifiant : | STG CONSULT 8700 HORSENS |
| Centre de traitement : | ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT |

Namur, le 28 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207875]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014044001

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2014044001, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| Nature des déchets : | Fines de noyautage (fonderie) |
| Code * : | 100910 |
| Quantité maximum prévue : | 100 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2014 au 30/09/2015 |
| Notifiant : | SEVT 76100 ROUEN |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 28 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207874]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014059100

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2014059100, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Résidus de broyage ("métaux à flotter") |
| Code * : | 191006 |
| Quantité maximum prévue : | 4 000 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/09/2014 au 31/08/2015 |
| Notifiant : | GALLOO FRANCE 59250 HALLUIN |
| Centre de traitement : | GALLOO WALLONIE 7540 KAIN |

Namur, le 28 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207873]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2014069028

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2014069028, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Déchets de produits chimiques d'origine minérale, issus de la collecte sélective auprès de différents laboratoires, écoles et industries |
| Code * : | 160507 |
| Quantité maximum prévue : | 150 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 18/08/2014 au 17/08/2015 |
| Notifiant : | SITA REKEM CENTRE DE GIVORS 69700 GIVORS |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 24 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207872]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001002488

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001002488, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Déchets de solvants non halogénés en mélange répondant aux critères repris dans l'annexe 3 de la notification) |
| Code * : | 190208 |
| Quantité maximum prévue : | 12 500 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 21/10/2014 au 20/10/2015 |
| Notifiant : | AUGEAN TREATMENT BS11 OYA BRISTOL |
| Centre de traitement : | GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX |

Namur, le 24 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207871]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001003204

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001003204, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Solvants en mélange ou non, contenant moins de 10 % de solvants halogénés, répondant aux critères repris dans les annexes de la notification et relevant des codes 070104, 070204, 070304, 070404, 070504, 070604, 070704, 030201, 140603 et 190204 |
| Code * : | 070104 |
| Quantité maximum prévue : | 2 600 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 10/08/2014 - 09/08/2015 |
| Notifiant : | REMONDIS UK L34 1JZ KNOWSLEY |
| Centre de traitement : | GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX |

Namur, le 24 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207870]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 316360

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 316360, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Oxyde d'aluminium utilisé pour la purification de cyclosporine et contenant <0,1 % de cyclosporine et <0,1 % de méthanol |
| Code * : | 070514 |
| Quantité maximum prévue : | 250 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 15/08/2014 au 14/08/2015 |
| Notifiant : | VEOLIA ES TECHNICAL SOLUTIONS CO CORK |
| Centre de traitement : | HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG |

Namur, le 24 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207869]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212982

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 212982, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Matelas |
| Code * : | 200307 |
| Quantité maximum prévue : | 5 000 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2014 au 30/09/2015 |
| Notifiant : | VAN GANSEWINCKEL GROEP NL-5657 EINDHOVEN |
| Centre de traitement : | VANHEEDE ALTERNATIVE FUELS 7711 DOTTIGNIES |

Namur, le 24 octobre 2014.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/32025]

Arrêtés concernant la ville, les communes et les C.P.A.S.

EVERE. — Par arrêté du 3 décembre 2014 est approuvée la délibération du 23 octobre 2014 par laquelle le conseil communal de la Commune d'Evere décide d'octroyer une prime à la vie chère pour l'année 2014.

WATERMAEL-BOITSFORT. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est approuvée la délibération du 16 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort décide de modifier l'article 4 du règlement sur l'avancement de grade du personnel

WATERMAEL-BOITSFORT. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est approuvée la délibération du 16 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort décide de modifier l'article 11 du règlement sur le recrutement.

WATERMAEL-BOITSFORT. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est approuvée la délibération du 16 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort décide de modifier le cadre du personnel du C.P.A.S. en remplaçant le grade de secrétaire d'administration du service technique et de prévention par un grade de secrétaire d'administration technique.

WATERMAEL-BOITSFORT. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est approuvée la délibération du 16 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort décide d'octroyer pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 une prime à la vie chère au personnel du centre domicilié en Région de Bruxelles-Capitale.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31010]

Arrêtés concernant la ville, les communes et les C.P.A.S.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT. — Par arrêté du 8 décembre 2014 est approuvée la délibération du 14 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale de Woluwe-Saint-Lambert décide de modifier le chapitre 9 du cadre du personnel du niveau A.

ZONE DE POLICE SCHAERBEEK/EVERE/SAINT-JOSSE-ten-NOODE. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est approuvée la délibération du 16 octobre 2014 par laquelle le conseil de police de la zone de police Schaarbeek/Evere/Saint-J-t-N décide d'approuver le mode de passation et le cahier spécial des charges concernant la fourniture d'articles d'uniforme pour les services de police de la zone de police 5344 pour 4 ans pour un montant estimé à 1.035.678 EUR (T.V.A.c.).

UCCLE. — Par arrêté du 9 décembre 2014 est annulée la délibération du 2 octobre 2014 par laquelle le conseil communal d'Uccle approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'installation d'un terrain synthétique au complexe des Griottes.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/32025]

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de O.C.M.W.'s

EVERE. — Bij besluit van 3 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 23 oktober 2014 waarbij de gemeenteraad van de Gemeente Evere beslist een levensduurtepremie toe te kennen voor het jaar 2014.

WATERMAAL-BOSVOORDE. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 16 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde beslist om het artikel 4 van het reglement over de bevordering in graad van het personeel te wijzigen

WATERMAAL-BOSVOORDE. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 16 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde beslist om het artikel 11 van het aanwervingsreglement te wijzigen.

WATERMAAL-BOSVOORDE. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 16 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde beslist om het personeelskader van het O.C.M.W. te wijzigen door het vervangen van de graad van bestuurssecretaris van de technische en preventiedienst door de graad van technisch bestuurssecretaris.

WATERMAAL-BOSVOORDE. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 16 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde beslist om, voor de periode van 1 januari 2014 tot 31 december 2014, een levensduurtepremie toe te kennen aan het personeel van het centrum gedomicilieerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31010]

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de O.C.M.W.'s

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 8 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 14 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Sint-Lambrechts-Woluwe beslist om het hoofdstuk 9 van het personeelskader van niveau A te wijzigen.

POLITIEZONE SCHAARBEEK/EVERE/SINT-JOOST-ten-NODE. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt de beslissing van 16 oktober 2014 waarbij de politieraad van de politiezone Schaarbeek/Evere/Sint-J-t-N beslist de gunningswijze en het bestek betreffende de levering van uniformstukken voor de politiediensten van de politiezone 5344 voor 4 jaar voor een geraamd bedrag van 1.035.678 EUR (BTWe) goed te keuren, goedgekeurd.

UKKEL. — Bij besluit van 9 december 2014 wordt de beslissing van 2 oktober 2014 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de gunningswijze en het bestek betreffende de aanleg van een half-synthetisch veld aan de Complex "Les Griottes" goedkeurt, vernietigd.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 12 décembre 2014 est approuvée la délibération du 1^{er} décembre 2014 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Molenbeek-Saint-Jean retire la décision du 28 octobre 2014 précitée et approuve le nouveau cahier spécial des charges n° 2014/475 relatif au marché de services relatif à la préparation et à la livraison de repas et de potages pour les écoles ainsi que de potages et de collations pour les stations de plein air (exercices 2015 et 2016).

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 18 décembre 2014 est retiré l'arrêté du 5 décembre 2014 par lequel le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale n'approuve pas la délibération du 22 octobre 2014 relative aux modifications budgétaires 02 du budget 2014.

EVERE. — Par arrêté du 19 décembre 2014 est approuvée la délibération du 29 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale d'Evere décide d'accorder, pour l'année 2014, aux membres du personnel du C.P.A.S. domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale une prime à la vie chère à l'exception des étudiants.

Bruxelles. — Par arrêté du 23 décembre 2014 n'est pas approuvée la délibération du 3 novembre 2014 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles décide d'approuver le mode de passation et le cahier spécial des charges concernant la rénovation lourde du bâtiment implanté à l'angle de la rue Van Artevelde 75 - 95 et la rue des Six Jetons 49 - 53 pour un montant estimé à 10.360.188 EUR (T.V.A.c.).

UCCLE. — Par arrêté du 29 décembre 2014 est approuvée la délibération du 29 octobre 2014 par laquelle le conseil de l'action sociale d'Uccle décide d'arrêter la statut administratif et pécuniaire du secrétaire et du receveur du C.P.A.S.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 12 december 2014 wordt goedgekeurd de beraadslaging van 1 december 2014 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Sint-Jans-Molenbeek de voormelde beraadslaging van 28 oktober 2014 intrekt en het nieuwe bestek nr. 2014/475 met betrekking tot de overheidsopdracht voor diensten betreffende de voorbereiding en de levering van maaltijden en soep voor de scholen en van soep en lichte maaltijden voor de speelpleinen (dienstjaren 2015 en 2016) goedkeurt.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 18 december 2014 wordt het besluit van 5 december 2014 waarbij de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de beraadslaging van 22 oktober 2014 inzake de begrotingswijzigingen 02 van de begroting 2014 niet heeft goedgekeurd, ingetrokken.

EVERE. — Bij besluit van 19 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 29 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Evere beslist om voor het jaar 2014 een levensduurpremie toe te kennen aan de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerde personeelsleden van het O.C.M.W. met uitzondering van de studenten.

BRUSSEL. — Bij besluit van 23 december 2014 is de beslissing van 3 november 2014 waarbij de gemeenteraad van de Stad Brussel beslist de gunningswijze en het bestek betreffende de zware renovatie van het gebouw gelegen op de hoek van de Arteveldestraat nrs 75 - 95 en Zespenningenstraat nrs 49 - 53 voor een geraamd bedrag van 10.360.188 EUR (BTW) goed te keuren, niet goedgekeurd.

UKKEL. — Bij besluit van 29 december 2014 wordt goedgekeurd de beslissing van 29 oktober 2014 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Ukkel beslist om het administratief en geldelijk statuut van de secretaris en de ontvanger van het O.C.M.W. vast te stellen.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31805]

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique

Par décision de l'IBGE du 4 juin 2014, Monsieur ABDELKRIM Kadi, domicilié Chaussée Brunehault 36 à 7830 SILLY, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001272797.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31805]

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon

Bij beslissing van 4 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer ABDELKRIM Kadi, gedomicilieerd Chaussée Brunehault 36 te 7830 SILLY, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001272797.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31808]

Agrément en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique

Par décision de l'IBGE du 4 juin 2014, Monsieur MURAWSKI Radoslaw, domicilié Avenue Prudent Bols 107 à 1020 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001273597.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31808]

Erkenning als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon

Bij beslissing van 4 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer MURAWSKI Radoslaw, gedomicilieerd Prudent Bolsaan 107 te 1020 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001273597.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31809]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 4 juin 2014, Monsieur STORZILLO Camillo Federico, domicilié Avenue Marius Renard 27 bte 160 à 1070 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001273629.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31809]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 4 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer STORZILLO Camillo Federico, gedomicilieerd Marius Renardlaan 27 bte 160 te 1070 BRUXELLES, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001273629.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31810]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 11 juin 2014, Madame TETZLAFF Patricia, domicilié Rue Rasyon 6 à 1030 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001274462.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31810]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 11 juni 2014, van het BIM, werd Mevrouw TETZLAFF Patricia, gedomicilieerd Rasyonstraat 6 te 1030 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001274462.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31811]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 11 juin 2014, Monsieur TURLOT REGINALD, domicilié Rue Péchère 18 à 1380 LASNE, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001273909.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31811]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 11 juni 2014, van het BIM, werd Monsieur TURLOT REGINALD, gedomicilieerd Rue Péchère 18 te 1380 LASNE, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001273909.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31806]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 23 juin 2014, Monsieur DETHIER Olivier, domicilié Mechelsesteenweg 265 à 1970 WEZEMBEEK-OPPEM, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001276176.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31806]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 23 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer DETHIER Olivier, gedomicilieerd Mechelsesteenweg 265 te 1970 WEZEMBEEK-OPPEM, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001276176.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31807]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 23 juin 2014, Madame MEFTAH Fatima, domicilié Rue du Paruck 54 à 1080 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001274446.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31807]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 23 juni 2014, van het BIM, werd Mevrouw MEFTAH Fatima, gedomicilieerd Paruckstraat 54 te 1080 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001274446.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31812]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 23 juin 2014, Monsieur VAN ROMPAY André, domicilié Rue Mercelis 28 à 1050 BRUXELLES, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001275906.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31812]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 23 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer VAN ROMPAY André, gedomicilieerd Mercelisstraat 28 te 1050 BRUSSEL, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001275906.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31813]

**Agrément en tant que certificateur
habitation individuelle, personne physique**

Par décision de l'IBGE du 23 juin 2014, Monsieur WATTEIJNE Nicolas, domicilié Rue Gilbock 27 à 5564 WANLIN, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-001275922.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31813]

**Erkenning als certificateur
wooneenheid, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 23 juni 2014, van het BIM, werd Mijnheer WATTEIJNE Nicolas, gedomicilieerd rue Gilbock 27 te 5564 WANLIN, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-001275922.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18477]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'état

Michiel DHAENE, ayant élu domicile chez Me Tom DE SUTTER, avocat, ayant son cabinet à 9000 Gand, Koning Albertlaan 128, a demandé le 7 novembre 2014 l'annulation de l'arrêté royal du 31 août 2014 nommant Mme An DREESEN, licenciée en droit, avocat, en qualité de juge au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 8 septembre 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 214.178/IX-8532.

Le Greffier en chef,
Danièle Langbeen

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18477]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Michiel DHAENE, die woonplaats kiest bij Mr. Tom DE SUTTER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, heeft op 7 november 2014 de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot benoeming tot rechter in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel van mevrouw An DREESEN, licentiaat in de rechten, advocaat.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 214.178/IX-8532.

De Hoofdgriffier,
Danièle Langbeen

STAATSRAT

[C – 2014/18477]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Michiel DHAENE, der bei Herrn Tom DE SUTTER, Rechtsanwalt in 9000 Gent, Koning Albertlaan 128 Domizil erwählt hat, hat am 7. November 2014 die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 31. August 2014 zur Ernennung von Frau An DREESEN, Lizentiat der Rechte, Rechtsanwältin, zum Richter im niederländischsprachigen Arbeitsgericht zu Brüssel beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. September 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 214.178/IX-8532 in die Liste eingetragen.

Der Hauptkanzler
Danièle Langbeen

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18478]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Michiel DHAENE, ayant élu domicile chez Me Tom DE SUTTER, avocat, ayant son cabinet à 9000 Gand, Koning Albertlaan 128, a demandé le 7 novembre 2014 l'annulation de l'arrêté royal du 31 août 2014 nommant juge au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles Mme Nathalie BËTSCH, licenciée en droit, juge suppléant au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 8 septembre 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 214.179/IX-8533.

Le Greffier en chef,
D. Langbeen

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18478]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Michiel DHAENE, die woonplaats kiest bij Mr. Tom DE SUTTER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, heeft op 7 november 2014 de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot benoeming tot rechter in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel van Mevr. Nathalie BËTSCH, licentiaat in de rechten, plaatsvervangend rechter in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 214.179/IX-8533.

De Hoofdgriffier,
D. Langbeen

STAATSRAT

[C – 2014/18478]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Michiel DHAENE, der bei Herrn Tom DE SUTTER, Rechtsanwalt in 9000 Gent, Koning Albertlaan 128 Domizil erwählt hat, hat am 7. November 2014 die Nichtigklärung des Königlichen Erlasses vom 31. August 2014 zur Ernennung von Frau Nathalie BËTSCH, Lizentiat der Rechte, stellvertretender Richter im niederländischsprachigen Arbeitsgericht zu Brüssel, zum Richter im niederländischsprachigen Arbeitsgericht zu Brüssel beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. September 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 214.179/IX-8533 in die Liste eingetragen.

Der Hauptkanzler
D. Langbeen

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18479]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SPRL M-CONSULT, ayant élu domicile chez Me Johan VERSTRAETEN, avocat, ayant son cabinet à 3000 Louvain, Vaartstraat 70, a demandé le 24 novembre 2014 l'annulation de l'arrêté de la députation de la province du Brabant flamand du 7 août 2014 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « Tiensesteenweg, stad & voorstad » à Louvain, tel qu'il a été fixé définitivement par le conseil communal de Louvain le 26 mai 2014.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 26 septembre 2014.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 214.313/X-16.079.

Le Greffier en chef,
D. Langbeen

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18479]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De BVBA M-CONSULT, die woonplaats kiest bij Mr. Johan VERSTRAETEN, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Vaartstraat 70, heeft op 24 november 2014 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant van 7 augustus 2014 houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Tiensesteenweg, stad & voorstad" te Leuven, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Leuven op 26 mei 2014.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 september 2014.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 214.313/X-16.079.

De Hoofdgriffier,
D. Langbeen

STAATSRAT

[C – 2014/18479]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die M-CONSULT PGmbH, die bei Herrn Johan VERSTRAETEN, Rechtsanwalt in 3000 Löwen, Vaartstraat 70, Domizil erwählt hat, hat am 24. November 2014 die Nichtigklärung des Erlasses des Ausschusses der Provinz Flämisch-Brabant vom 7. August 2014 zur Billigung des am 26. Mai 2014 von dem Gemeinderat von Löwen endgültig festgelegten kommunalen räumlichen Ausführungsplans „Tiensesteenweg, stad & voorstad“ in Löwen beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. September 2014 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 214.313/X-16.079 in die Liste eingetragen.

Der Hauptkanzler
D. Langbeen

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2015/03009]

Avis pour la publication prévue par l'article 11, § 1^{er} et § 2 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013 (1)

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2015/03009]

Bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11, § 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 (1)

1. Identité de l'émetteur

| | |
|----------------------|---|
| Dénomination sociale | Banque nationale de Belgique |
| Siège social | Boulevard de Berlaimont 14 à 1000 Bruxelles |
| Numéro d'entreprise | 0203 201 340 |

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente

| | |
|---|---|
| Nature des titres | <input checked="" type="checkbox"/> actions <input type="checkbox"/> obligations <input type="checkbox"/> parts bénéficiaires <input type="checkbox"/> parts de fonds/SICAV |
| | <input type="checkbox"/> droits de souscriptions <input type="checkbox"/> certificats <input type="checkbox"/> bons de caisse |
| | <input type="checkbox"/> autres titres à préciser : |
| Code ISIN ou tout autre code permettant leur identification | BE0003008019 |
| Date d'émission (si disponible) | - |
| Droits de préemption, restrictions ou limitation de cessibilité des titres de quelque nature que ce soit ainsi que tous les autres droits spécifiques liés aux titres | - |

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur)

514 actions

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu

Marché réglementé Alternext Marché libre Ventes publiques (titres non cotés)

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou d'un ou plusieurs teneurs de compte agréés désignés dans le présent avis

6 février 2015, uniquement chez l'émetteur à son siège social à Bruxelles

6. Données concernant l'identité du ou des teneur(s) de compte auprès du(es)quel(s) les titres doivent être déposés avant les ventes

| | |
|----------------------|-------|
| Dénomination sociale | nihil |
| Adresse | |

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis² et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels³

Article 11 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013

« § 1^{er}. À partir du 1^{er} janvier 2015, les titres admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente, sont vendus par l'émetteur sur un marché réglementé.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au Moniteur belge et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché réglementé sur lequel les titres seront vendus d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent. »

« § 2. À partir du 1^{er} janvier 2015, les titres qui ne sont pas admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente sont vendus en vente publique par l'émetteur.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au Moniteur belge et sur le site internet d'une entreprise de marché exploitant le marché des ventes publiques sur lequel les titres seront vendus, d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur le titre. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les 3 mois qui suivent. »

1 MB 31/12/2013.

2 La publication au Moniteur belge pourrait être subséquente en raison notamment des délais de publication. C'est pourquoi, la date de la publication au Moniteur ne sera pas prise en compte pour calculer le délai d'un mois.

3 Les ventes publiques sont organisées tous les mardis ouvrables.

1. Identiteit van de emittent

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Firmanaam | Nationale Bank van België |
| Maatschappelijke zetel | de Berlaimontlaan 14 - 1000 Brussel |
| Ondernemingsnummer | 0203 201 340 |

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden

| | |
|---|---|
| Aard van de effecten | <input checked="" type="checkbox"/> aandelen <input type="checkbox"/> obligaties <input type="checkbox"/> winstbewijzen <input type="checkbox"/> rechten van deelneming/BEVAK |
| | <input type="checkbox"/> voorkeursrechten <input type="checkbox"/> certificaten <input type="checkbox"/> kasbons |
| | <input type="checkbox"/> andere effecten, te verduidelijken : |
| ISIN-code of elke andere code aan de hand waarvan ze kunnen worden geïdentificeerd | BE0003008019 |
| Uitgiftedatum (indien beschikbaar) | - |
| De voorkooprechten, de eventuele restricties of beperking op de overdraagbaarheid van de effecten, van welke aard ook, alsook alle andere specifieke rechten die aan de effecten zijn verbonden | - |

3. Maximumaantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie)

514 aandelen

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden Gereguleerde markt Alternext Vrije markt Openbare veilingen (niet genoteerde effecten)**5. De uiterste datum waarop de houders of hun rechthebbenden de effecten dienen te deponeren** bij de emittent of bij één of meer door de emittent in dit bericht aangewezen erkende rekeninghouders

6 februari 2015, uitsluitend bij de emittent – hoofdzetel Brussel

6. De gegevens betreffende de identiteit van de rekeninghouder(s) bij dewelke de effecten dienen te worden gedeponerd vóór de verkopen

| | |
|-----------|-------|
| Firmanaam | nihil |
| Adres | |

De verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand (en maximum drie maanden) na de bekendmaking van dit bericht² op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de door Euronext Brussels gepubliceerde kalender van de Beursdagen³.

Artikel 11 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013

§ 1. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, door de emittent verkocht op een gereguleerde markt. Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het Belgisch Staatsblad en op de website van de marktonderneming die de gereguleerde markt exploiteert van waarop de effecten verkocht zullen worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas geschieden na het verstrijken van de termijn van een maand na de bekendmaking van het bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden.

§2. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, in openbare verkoop verkocht door de emittent. Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het Belgisch Staatsblad en op de website van een marktonderneming die de markt van de openbare veiling exploiteert waarop de effecten verkocht zullen worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op het effect op te eisen. De verkoop kan slechts geschieden na het verstrijken van de termijn van een maand na de bekendmaking van het bericht, en wordt gestart binnen de 3 daaropvolgende maanden.

¹ B.S. 31/12/2013

² De bekendmaking in het Belgisch Staatsblad kan echter later vallen, meer bepaald omwille van de termijnen van bekendmaking. Dit is de reden waarom de datum van publicatie niet in acht zal worden genomen om de termijn van één maand te berekenen.

³ De openbare veilingen worden, voor zover die dag een werkdag is, elke dinsdag georganiseerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C - 2015/24020]

Unité de gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut (UGMM/BMM). — Demande de modification de l'autorisation et du permis pour le placement et l'exploitation des câbles du parc à éoliennes offshore Rentel, dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. — Arrêté royal du 7 septembre 2003 (*Moniteur belge* du 17 septembre 2003)

En application de l'article 18 de l'arrêté royal précité, il est porté à la connaissance du public que la SA RENTEL, dont le siège social est situé Slijkensesteenweg 2, 8400 Oostende, a introduit en date du 3 décembre 2014 une demande de modification du permis et de l'autorisation octroyés par arrêté royal du 15 mai 2015 portant sur le placement et l'exploitation des câbles du parc à éoliennes offshore Rentel, dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. La modification concerne la pose d'un câble direct pour exporter l'électricité produite dans le parc à éoliennes offshore Rentel vers la côte.

L'étude d'incidences introduite par le demandeur fait référence au chapitre de l'étude d'incidences du projet ELIA BOG dans lequel le tracé de ce câble est examiné. L'étude d'incidences ELIA BOG étudie également les effets possibles de ce trajet sur le fond marin, l'eau de mer, le climat, l'atmosphère, les effets du bruit et des vibrations, les effets sur la faune, la flore et la biodiversité, la vue sur la mer et le patrimoine culturel, l'homme ainsi que les aspects de sécurité du projet.

La demande, et l'étude d'incidences sur l'environnement réalisée par le projet ELIA BOG, peuvent être consultées du 23 janvier au 21 février 2015 inclus, tous les jours ouvrables de 9 à 17 heures dans les bureaux de l'UGMM/BMM situés Gulledele 100, à 1200 Bruxelles (4^e étage, salle 431, personne de contact : Mia Devolder, 02-773 21 11, M.devolder@mumm.a.be, ou, sur rendez-vous uniquement, dans les bureaux de l'UGMM/BMM situés 3^e et 23^e Linierégimentsplein, à 8400 Ostende (personne de contact : Mr. Jan Haelters, 059-24 20 55, J.Haelters@mumm.ac.be). La demande est également consultable les jours ouvrables dans les communes de la côte. Une liste reprenant les lieux de consultation et personnes de contact dans lesdites communes est disponible sur simple demande auprès de l'UGMM/BMM (voir personnes de contact ci-dessus) et sur le site de l'UGMM/BMM (<http://www.mumm.ac.be>). L'étude d'incidences sur l'environnement et le résumé non technique de celle-ci sont également disponibles sur ce site.

La date de début du traitement de la demande, telle que définie à l'article 17 de l'arrêté royal précité est le 8 janvier 2015. Les intéressés peuvent introduire leurs points de vue, remarques et objections jusqu'au 8 mars 2015 par courrier recommandé adressé à l'UGMM/BMM, Gulledele 100, à 1200 Bruxelles, à l'attention de Mlle Mia Devolder. Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de cette personne (02-773 21 11) ou sur le site de l'UGMM/BMM.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C - 2015/24020]

Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM/UGMM). — Aanvraag tot wijziging van een machtiging en vergunning voor het leggen en de exploitatie van de elektriciteitskabels van het Rentel offshore windmolenpark, in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. — Koninklijk besluit van 7 september 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 2003)

In toepassing van artikel 18 van voormeld koninklijk besluit wordt bekendgemaakt dat de NV RENTEL met maatschappelijke zetel te Slijkensesteenweg 2, 8400 Oostende een aanvraag heeft ingediend op 3 december 2014, tot wijziging van de bij KB van 15 mei 2014 verleende vergunning en machtiging voor het leggen en de exploitatie van de elektriciteitskabels van het Rentel offshore windmolenpark, in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. De wijziging betreft de aanleg van een exportkabel van de Rentel concessie rechtstreeks naar de kust.

Het door de aanvrager ingediend milieu-effectenrapport (MER) verwijst naar het MER van het ELIA BOG project waar deze kabelroute reeds volledig werd onderzocht en dat de te verwachten effecten van het project op de zeebodem, het zeewater, het klimaat, de atmosfeer, de effecten van geluid en trillingen, de effecten op de fauna, de flora en de biodiversiteit, het zeegezicht en het cultureel erfgoed, de mens alsook de veiligheidsaspecten van het project onderzoekt.

De aanvraag, en het ELIA BOG milieu-effectenrapport, kan ingezien worden tussen 23 januari en 21 februari 2015, alle werkdagen van 9 tot 17 uur, in de burelen van de BMM/UGMM gelegen te Gulledele 100, 1200 Brussel (4^e verdieping, zaal 431, contactpersoon: Mevr. Mia Devolder, 02-773 21 11, M.devolder@mumm.ac.be of, uitsluitend op afspraak, in de burelen van de BMM/UGMM gelegen te 3^e en 23^e Linierégimentsplein, 8400 Oostende (contactpersoon: de heer Jan Haelters, 059-24 20 55, J.Haelters@mumm.ac.be). De aanvraag kan eveneens ingezien worden op werkdagen in iedere kustgemeente. Een lijst van de consultatieplaatsen en van de contactpersonen in de kustgemeenten is beschikbaar op eenvoudig verzoek bij de BMM/UGMM (zie eerder vermelde contactpersoon) en op de website van de BMM/UGMM (<http://www.mumm.ac.be>). Het milieu-effectenrapport en de niet-technische samenvatting van dit rapport zijn eveneens beschikbaar op deze site.

De aanvang van de termijn voor het behandelen van de aanvraag, zoals bepaald in artikel 17 van voormeld koninklijk besluit, is 8 januari 2015. De geïnteresseerden kunnen hun standpunten, opmerkingen en bezwaren tot en met 8 maart 2015 indienen, door middel van een aangetekend schrijven gericht aan de BMM/UGMM, Gulledele 100, 1200 Brussel, ter attentie van Mevr. Mia Devolder. Bijkomende inlichtingen kunnen bij deze persoon (02-773 21 11) of op de website van de BMM/UGMM bekomen worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2015/09026]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) de la cour d'appel d'Anvers : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) aux justices de paix de l'arrondissement de Namur : 1.

Peuvent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'article 263, § 2 (greffier-chef de service) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite d'une sélection comparative de promotion vers la classe A3 (BFE10163, BFE11163 ou BFE14005) ou la classe A2 (BFE10164 ou BFE12164).

Les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Les candidats nommés dans la classe A2 avec le titre de greffier en chef ou référendaire peuvent poser leur candidature aux fonctions de greffier-chef de service dans la classe A2.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire, telle que prévue à l'article 274, § 4, du Code judiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2015/09026]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij het hof van beroep Antwerpen : 1;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) van de vredegerichten van het arrondissement Namen : 1.

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van art. 263, § 2 (griffier-hoofd van dienst) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 (BNE10163, BNE11163 of BNE14002) of naar de klasse A2 (BNE10164 of BNE12164).

Aan de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Kandidaten die vast benoemd zijn in de klasse A2 met de titels van hoofdgriffier of referendaris kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van griffier-hoofd van dienst in de klasse A2.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef, voorzien in art. 274, § 4, Ger. Wetboek.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287^{sexies} du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse selectroj213@just.fgov.be, avec en objet la mention 'Places vacantes classe A2 – janvier 2015'.

Les candidats recevront un accusé de réception.

La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Les candidats doivent joindre les documents suivants :

— une copie de l'attestation de réussite

— un curriculum vitae;

— une lettre de motivation;

— le formulaire complété 'places vacantes classe A2 – janvier 2015', qui est disponible sur l'intranet de l'SPF Justice sous la rubrique DGOJ/Service RH Personnel Judiciaire/Section sélections et mouvements du personnel/Emplois vacants ou qui peut être demandé via l'adresse e-mail selectroj213@just.fgov.be.

De candidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287^{sexies} van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres selectroj213@just.fgov.be met vermelding van 'Vacatures klasse A2 – januari 2015' in het onderwerp.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen.

De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

De kandidaten dienen volgende stukken over te maken :

— een kopie van het attest van slagen;

— een curriculum vitae;

— een motivatiebrief;

— het invulformulier 'vacatures klasse A2 – januari 2015', dat ter beschikking is op het intranet van de FOD Justitie onder de rubriek DGRO\Dienst HR Gerechtspersoneel\Sectie selecties en personeelsbewegingen\Vacatures of dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres selectroj213@just.fgov.be.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2014/07506]

Recrutement normal

Session de recrutement de candidats sous-officiers de réserve en 2015

1. Un recrutement de candidats sous-officiers de réserve est organisé en 2015.
2. Inscriptions
 - a. L'inscription est possible à partir du 13 octobre 2014.
 - b. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission et les matières du concours peuvent être obtenues auprès des Centres d'information ou au Numéro Vert 0800/33348 ou par www.mil.be/fr/vacature.
3. Programme des épreuves et examens
 - a. Les examens médicaux, l'épreuve commune de condition physique et les épreuves psychotechniques sont organisés à partir du 13 octobre 2014.
 - b. Une interview structurée devant une commission d'examen en vue d'apprécier l'aptitude du postulant à exercer les fonctions futures pour lesquelles il est recruté, est organisée du 31 août 2015 au 11 septembre 2015.
4. Postes vacants

Sous réserve d'adaptation en fonction des moyens budgétaires du département de la Défense et/ou de modification des besoins organisationnels, le nombre de places est fixé comme suit :

Recrutement normal

| | FUNCTIE / FONCTION | N | F | Totaal — Total |
|------------------------------------|--|---|---|----------------------|
| Landmacht / Force Terrestre | Onderofficier verbinding / Sous-officier liaison | 1 | 2 | 3 |
| Marine / Marine | Onderofficier brandadviseur (1) / Sous-officier conseiller en prévention incendie (1) | | 2 | 2 |
| Medische Dienst / Service Médicale | Tandartsassistent / Assistant dentiste | 1 | | 1 |
| | Ambulancier / Ambulancier | 1 | 1 | 2 |
| TOTAAL / TOTAL | | 3 | 5 | 8 |

(1) Doit être en possession d'un brevet reconnu de pompier

Recrutement spécial

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2014/07506]

Normale werving

Wervingssessie van kandidaat reserveonderofficieren 2015

1. In 2015 wordt een werving van kandidaat- reserveonderofficieren georganiseerd.
2. Inschrijvingen
 - a. De inschrijving is mogelijk vanaf 13 oktober 2014.
 - b. De voorwaarden tot deelname aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden en de vakken van de wedstrijd kunnen worden bekomen bij de Informatiecentra of op het Groene Nummer 0800/33348 of via www.mil.be/nl/vacature.
3. Programma van de proeven en examens
 - a. De geneeskundige onderzoeken, de gemeenschappelijke proef inzake fysieke conditie en de psychotechnische proeven worden georganiseerd vanaf 13 oktober 2014.
 - b. Een gestructureerd interview voor een examencommissie betreffende de beroeps kennis met het oog op de beoordeling van de geschiktheid voor het uitoefenen van de toekomstige functies waarvoor men wordt aangeworven, wordt georganiseerd van 31 augustus 2015 tot 11 september 2015.
4. Vacatures

Onder voorbehoud van aanpassing in functie van de budgettaire middelen van het departement Defensie en/of van veranderingen in de behoeften van de organisatie, is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

Normale werving

| | FUNCTIE / FONCTION | N | F | Totaal — Total |
|------------------------------------|--|---|---|----------------------|
| Landmacht / Force Terrestre | Onderofficier verbinding / Sous-officier liaison | 1 | 2 | 3 |
| Marine / Marine | Onderofficier brandadviseur (1) / Sous-officier conseiller en prévention incendie (1) | | 2 | 2 |
| Medische Dienst / Service Médicale | Tandartsassistent / Assistant dentiste | 1 | | 1 |
| | Ambulancier / Ambulancier | 1 | 1 | 2 |
| TOTAAL / TOTAL | | 3 | 5 | 8 |

(1) Moet in het bezit zijn van een erkend brevet van brandweerman

Bijzondere werving

| | FUNCTIE / FONCTION | N | F | Totaal — Total |
|------------------------------------|--|---|---|----------------------|
| Landmacht / Force Terrestre | Douanedeur (1) / Déclarant de douane (1) | 1 | | 1 |
| Luchtmacht / Force Aérienne | Douanedeur (1) / Déclarant de douane (1) | | 1 | 1 |
| Medische Dienst / Service Médicale | Verpleegkundige (2) / Infirmier (2) | 1 | 1 | 2 |
| | Operator Medische Beeldvorming (3)/ Technicien en imagerie médicale (3) | 1 | 1 | 2 |
| TOTAAL / TOTAL | | 3 | 3 | 6 |

- (1) Bachelor en expédition
 (2) Bachelor infirmier
 (3) Bachelor en imagerie médicale
 Abréviations utilisées
 N =du régime linguistique néerlandais
 F= du régime linguistique français

5. Adaptations possibles des places non attribuées

Le chef de la Section Recrutement et Sélection de la Direction Générale Human Resources adapte, si nécessaire, les postes vacants par fonction sur base des circonstances de recrutement et organise les transferts en fonction des besoins exprimés.

- (1) Bachelor in de expeditie
 (2) Bachelor in de verpleegkunde
 (3) Bachelor in de medische beeldvorming
 Gebruikte afkortingen
 N =van het Nederlandse taalstelsel
 F = van het Franse taalstelsel

5. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende plaatsen

De chef van de sectie wervingsbeleid van de Algemene Directie Human Resources past, indien nodig, de vacatures per functie aan op basis van de wervingsomstandigheden en organiseert de transfers in functie van de uitgedrukte behoeften.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
 GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
 GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31260]

**Appel aux candidatures pour les emplois vacants et les mandats de conférencier
 à pourvoir à L'Ecole supérieure des Arts du Cirque (Année académique 2014-2015)**

Le Collège de la Commission communautaire française lance le présent appel conformément aux dispositions des articles 225 à 227 du décret du 20 décembre 2001 (Moniteur Belge du 3 mai 2002) fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Les emplois vacants, en 2014 – 2015 au sein de l'Ecole Supérieure des Arts du Cirque, enseignement supérieur artistique de type court organisé par la Commission communautaire française, figurent dans la liste ci-après :

| N° | Fonction | Cours: Intitulé générique/spécialités | Classification du cours | Volume de charge |
|----|-----------------------|--|-------------------------|------------------|
| 1 | Conférencier | Arts du Cirque (Jonglerie, Manipulation) | CA** | 264/600 |
| 2 | Conférencier | Arts du Cirque (Voltige, Aérien) | CA** | 144/600 |
| 3 | Conférencier | Arts du Cirque Général | CA** | 144/600 |
| 4 | Conférencier | Dramaturgie-Techniques scéniques | CA** | 75/600 |
| 5 | Conférencier | Interprétation - Musique | CA** | 40/600 |
| 6 | Conférencier | Interprétation générale | CA** | 100/600 |
| 7 | Conférencier | Interprétation – Formation corporelle et gestuelle | CA** | 45/600 |
| 8 | Coordinatrice qualité | ¼ temps qualité | * | 9/36 |
| 9 | Professeur | Projets personnels | CA* | 1/16 |
| 10 | Professeur | Ateliers Publics de cirque | CA* | 2/16 |
| 11 | Professeur | Dramaturgie et technique scénique | CA* | 3/16 |
| 12 | Professeur | Ateliers Publics de cirque | CA* | 3/16 |

*: Emplois vacants occupés en 2013-2014 par un TDD (temporaire à durée déterminée).

** : Postes occupés en conférenciers en 2013-2014.

N.B.: CG = Cours généraux, CT = Cours techniques et CA = Cours artistiques

A. DEFINITIONS

1. Conférencier :

La fonction de conférencier est celle qui fait l'objet d'un mandat confié pour une durée déterminée par le Pouvoir organisateur et dont la charge à prestations complètes comporte au maximum 600 heures par année.

2. Professeur :

La fonction de professeur est celle qui fait l'objet soit d'une désignation à titre temporaire pour une durée déterminée ou indéterminée soit d'une nomination à titre définitif et dont la charge hebdomadaire complète comporte au maximum 16 heures.

B. CONDITIONS REQUISES POUR LES CANDIDATS A LA FONCTION DE PROFESSEUR

Ces emplois sont accessibles aux membres du personnel nommés à titre définitif par mutation ou extension de charge, aux membres du personnel temporaires désignés pour une durée indéterminée par extension de charge et à tout candidat à une désignation à titre temporaire qui répondent aux conditions suivantes :

1. être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement (Abrogé par décret du 20 juin 2013);

2. jouir des droits civils et politiques ;
3. être de conduite irréprochable ;
4. satisfaire aux lois sur la milice ;
5. satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique ;
6. déposer un projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer, ce projet sera défendu ultérieurement par les candidats devant la commission de recrutement.

7. répondre aux conditions de titres de capacité et d'expérience utile hors enseignement telles que définies dans le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants) aux articles 82 :

- Pour l'enseignement des cours généraux, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme de docteur, de licencié conféré conformément aux dispositions du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques ou d'ingénieur industriel ou d'architecte ou d'un titre de niveau universitaire délivré par une Haute Ecole organisée ou subventionnée ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme.

- Pour l'enseignement des cours artistiques, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur artistique ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme.

- Pour l'enseignement des cours techniques, nul ne peut exercer la fonction de professeur s'il n'est porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme.

Le Gouvernement de la Communauté française peut, sur avis favorable de la Commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du 17 juillet 2002, accepter qu'une notoriété professionnelle, scientifique ou artistique, en relation avec la fonction et les cours à conférer, tienne lieu, de titre exigé ci-avant.

La Commission donne son avis sur base d'un dossier que les candidats introduisent. Ce dossier comprend notamment les documents relatifs à la carrière artistique, aux titres et mérites, à l'expérience utile du métier, de l'enseignement et de la pratique artistique, la mention des publications scientifiques ou artistiques et des travaux pédagogiques ainsi que des justifications d'expériences diverses.

En outre, les candidats, pour les emplois de professeur de cours artistiques, doivent faire preuve d'une expérience utile hors enseignement de 5 ans dans une pratique artistique.

Les candidats concernés ont l'obligation d'introduire cette demande de notoriété ou de reconnaissance d'expérience utile sans attendre une désignation éventuelle.

C. FORMALITES

1. Forme de candidature

A) Dispositions générales :

La demande sera rédigée sur une feuille de format A4 d'après le modèle approprié, en annexe. Il peut également être demandé par téléphone au 02-800 84 88

Le document peut être téléchargé sur le site www.cocof.irisnet.be/enseignement

La demande mentionnera :

- La charge sollicitée reprise au tableau ci-avant, au cas où les candidats postuleraient à plusieurs charges, ils introduiront une candidature par charge ;

- L'identité du/de la candidat(e) ;

- Ses titres et son expérience utile ;

Un curriculum vitae reprendra notamment une liste des publications scientifiques, expositions, manifestations publiques, le relevé des diverses expériences professionnelles (les justifications éventuelles seront annexées).

Pour les cours artistiques, le candidat doit être en mesure de présenter un dossier comportant un descriptif des différentes activités menées dans ce domaine pour le 30 avril 2014.

Pour les candidats n'étant pas membre du personnel de la Commission communautaire française et ne bénéficiant ni d'une nomination, ni d'une désignation à titre temporaire dans l'enseignement, seront annexés à la demande :

- Un certificat récent de bonne conduite, vie et mœurs demandé pour accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement des mineurs. Il est à noter qu'en vertu de l'article 59, 1.6^obis, de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947, contenant le Code des droits de timbre, tel que modifié par la loi du 1^{er} août 1985, article 9, les certificats de bonnes conduites, vie et mœurs qui doivent accompagner chaque année les candidatures, seront exemptés de ce droit.

- Le cas échéant, un certificat de milice délivré par l'administration communale.

B) Formalités complémentaires propres aux candidatures à la fonction de professeur :

La personne intéressée par la fonction de professeur devra annexer, au formulaire de demande précité un projet pédagogique du cours auquel elle postule. Le projet pédagogique est un document qui précise la manière dont seront rencontrées les missions de l'enseignement supérieur artistique telles que définies dans les dispositions du projet pédagogique et artistique de l'Ecole supérieure des Arts visé à l'article 5 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts.

Les candidats peuvent retirer le projet pédagogique et artistique de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque sur simple demande et peut être également consulté sur le site de l'Ecole www.esac.be

1. Introduction des candidatures.

Les personnes intéressées doivent adresser, à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, leurs candidatures à l'adresse suivante :

Commission communautaire française
Monsieur Jean-Pierre JAUMOTTE
Directeur d'Administration de l'enseignement
et de la formation professionnelle
Service de l'Enseignement
Rue des Palais 42
1030 Bruxelles

avec la mention : « appel candidatures emplois vacants Ecole supérieure des Arts du Cirque. »

Les candidats qui sollicitent plusieurs emplois introduit une candidature séparée pour chacun d'eux.

L'appel est clôturé le 30 avril 2014, la date de la poste faisant foi.

2. Formes et délais pour la présentation éventuelle devant la Commission de recrutement des candidats à une fonction de professeur

Les candidatures sont examinées par les Commissions de recrutement de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque constituées à cet effet. Les Commissions de recrutement apprécient le curriculum vitae des candidats, et examinent leurs projets pédagogiques et artistiques.

Après examen de tous ces éléments, elles sélectionnent les candidats retenus pour un entretien individuel. Les candidats sont convoqués par écrit, par le directeur de l'Ecole supérieure des Arts du Cirque, huit jours au moins avant la date de l'entretien. Ces Commissions sont réunies et présidées par le directeur de l'Ecole des Arts du Cirque ou son délégué avant le 15 juin 2014.

3. Formes et délais pour la présentation éventuelle devant le Conseil de gestion pédagogique des candidats à une fonction de conférencier

Les candidatures à une fonction de conférencier sont examinées par le Conseil de gestion pédagogique qui appréciera les pièces mises à sa disposition par les candidats. Le Conseil de gestion pourra, par la suite, convoquer les candidats à un entretien individuel, huit jours au moins avant la date de l'entretien. Les séances du Conseil de gestion pédagogique auront lieu avant le 15 juin 2014.

| | |
|--|--------------------|
| COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE Ecole Supérieure des Arts du Cirque | CANDIDATURE |
|--|--------------------|

Appel public en vue de pourvoir aux emplois vacants pour l'année académique 2014-2015

| | | | | |
|---|----------------------------|-------------------|---------------------------|----------------------|
| 1 | Coordonnées de la fonction | | | |
| Fonction | | | | |
| Intitulé générique et spécifique du cours : | | | | |
| Volume horaire de la fonction en heures/semaines ou en heures/années : | | | | |
| 2 | Identité du candidat | | | |
| NOM : Prénom : Lieu et date de naissance : Nationalité : Sexe : Numéro national : Téléphone : E-mail : | | | PHOTO | |
| Adresse : | | | | |
| 3 | Titres requis | | | |
| | <i>Dénomination</i> | <i>Spécialité</i> | <i>Date de délivrance</i> | <i>Etablissement</i> |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Joindre sous peine de nullité une copie des titres requis | | | | |

Déclaration finale En signant ce formulaire de candidature, vous avez pris connaissance des conditions de recrutement et acceptez que, dans le cas d'une désignation, celle-ci ne soit valide qu'une fois que tous les documents nécessaires à la vérification des conditions de désignations nous soient parvenus et aient été vérifiés par nos services. Vous avez pris connaissance du fait que les candidatures incomplètes, notamment celles qui ne comprendraient pas un projet pédagogique et artistique, ne seront pas jugées valables et ne seront pas examinées par les Commissions compétentes.

Fait à (signature)

Nombre de pages en annexe

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Steenokkerzeel

Aankondiging openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Steenokkerzeel brengt, overeenkomstig het besluit van 14 oktober 2011 van de Vlaamse Regering, ter kennis van de bevolking dat het Onteigeningsplan "Recreatiezone Melsbroek", voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in zitting van 18 september 2014, aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen.

Het openbaar onderzoek loopt van 19 januari 2015 tot en met 19 februari 2015. Tijdens deze periode kan het plan en de motivatienota ingekeken worden op het gemeentehuis bij de dienst Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw. Alle bemerkingen, bezwaren en suggesties kunnen tegen uiterlijk 19 februari 2015, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, overgemaakt worden aan het college van Burgemeester en schepenen van de gemeente Steenokkerzeel, Orchideeënlaan 17, te 1820 Steenokkerzeel.

(1846)

Erratum bericht gepubliceerd op 02/01/2015, blz. 69, publ.nr. 138

Gemeente Wezembeek-Oppem

Bekendmaking Openbaar Onderzoek
Ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan
RUP « Kloostertuin »

Publicatie overeenkomstig de SWT

Overeenkomstig artikel 2.2.14, § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, brengt het college van burgemeester en schepenen van Wezembeek-Oppem, ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan RUP "Kloostertuin" bevatende :

de grafische deelplannen 1, 2 en 3,

de stedenbouwkundige voorschriften,

de toelichtingsnota (en bijlagen),

het plan met de weergave van de feitelijke en juridische toestand,

opgemaakt conform de wettelijke bepalingen, en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 15 december 2014, wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek gedurende 60 dagen, hetzij van 5 januari 2015 tot en met 5 maart 2015.

Het dossier ligt ter inzage voor eenieder bij de dienst stedenbouw, Louis Marcelisstraat 134 ter gemeente tijdens de openingsuren (maandag woensdag en donderdag van 8 u. 30 m. tot 11 u. 45 m.) en kan tevens geraadpleegd worden via de gemeentelijke website : www.wezembeek-oppem.be

Opmerkingen of bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek gericht worden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening – GECORO – p.a. Louis Marcelisstraat 134, te 1970 Wezembeek-Oppem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Wezembeek-Oppem, 22 december 2014.

(1847)

Commune de Wezembeek-Oppem

Publication Enquête Publique
Projet de Plan d'Exécution Spatial Communal
PES « Jardin du Cloître »

Conforme article 2.2.14, § 2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, le collège des bourgmestre et échevins de Wezembeek-Oppem, porte à la connaissance du public que le projet de Plan d'Exécution Spatial Communal PES "Jardin du Cloître" comprenant :

les plans graphiques 1, 2 et 3,

les prescriptions urbanistiques,

la note explicative (et annexes),

une description de la situation de fait et de la situation juridique,

composés conforme des dispositions légales, et approuvé provisoirement par la conseil communal en sa séance du 15 décembre 2014, est soumis à une enquête publique pendant 60 jours, du 5 janvier 2015 jusqu'au 5 mars 2015.

Le dossier peut être consulté par le public au service urbanisme, rue Louis Marcelis 134, à la commune pendant les heures d'ouvertures (lundi, mercredi et jeudi, de 8 h 30 m jusqu'au 11 h 45 m) et peut être également consulté par le site web communal : www.wezembeek-oppem.be

Les objections et remarques sont envoyées par lettre recommandée à, ou déposées contre récépissé auprès de la commission communale pour l'aménagement du territoire – GECORO – p.a. rue Louis Marcelis 134, à 1970 Wezembeek-Oppem, au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'enquête publique.

Wezembeek-Oppem, le 22 décembre 2014.

(1847)

Assemblées générales
et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders

SV PATRIMONIA, société anonyme,
chaussée de Louvain 431, bâtiment F, 1380 Lasne
Numéro d'entreprise : 0860.002.790

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Une Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires dont l'ordre du jour est le suivant se tiendra le 9 février 2015, à 19 heures, au siège social.

1. Approbation des comptes au 30.09.2014. 2. Affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs et au Collège des Commissaires.
4. Renouvellement d'administrateurs. 5. Communications diverses

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale ordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 33 des statuts de la société.

Le conseil d'administration.
(2173)

TETRYS, société anonyme,
chaussée de Louvain 431, bâtiment F, 1380 Lasne

Numéro d'entreprise : 0891.148.304

Convocation aux assemblées générales ordinaire et extraordinaire

Des Assemblées Générales Ordinaire et Extraordinaire des actionnaires dont l'ordre du jour est le suivant se tiendront le 2 février 2015, chaussée de Louvain 431, bâtiment F, à 1380 Lasne.

Assemblée ordinaire à 19 heures

1. Continuation des activités (cf. rapport spécial du Conseil d'Administration)

2. Approbation des comptes au 30.09.2014

3. Affectation du résultat

4. Décharge aux administrateurs et au Collège des Commissaires

5. Communications diverses

Assemblée extraordinaire à 19 h 45 m.

1. Augmentation de capital par apport de la créance détenue par la société anonyme SV Patrimonia à concurrence de 2.190.634,13 euros

2. Demande de la radiation du titre Tetrys, société anonyme, de la cote du marché libre organisé par Euronext bruxelles

3. Annulation des Strips

Pour pouvoir assister à ces assemblées générales ordinaire et extraordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 33 des statuts de la société.

Le conseil d'administration.
(2174)

Comm. VA Wereldhave Belgium SCA

Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap
Société Immobilière Réglementaire publique

Mededeling betreffende de openstelling van een openbare aanbieding tot inschrijving op nieuwe aandelen met voorkeurrechten (met toepassing van artikel 593 van het Wetboek van vennootschappen)

Wereldhave Belgium Comm. VA publiceert deze mededeling overeenkomstig artikel 593 van het Wetboek van vennootschappen. Deze mededeling wordt gedaan onder voorbehoud van goedkeuring van het prospectus door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) en van de beslissing van de Raad van Bestuur tot kapitaalverhoging. Deze mededeling vormt geen aanbod tot aankoop van, of inschrijving op, enige beleggingsinstrumenten.

Wereldhave Belgium Comm. VA meldt, onder voorbehoud van enerzijds de goedkeuring door de FSMA van het prospectus betreffende de verrichting, en anderzijds de beslissing van haar Raad van Bestuur die daartoe zal bijeenkomen op 23 januari 2015, dat Wereldhave Belgium Comm. VA in principe vanaf 27 januari 2015 (vanaf 8 u.) tot en met 10 februari 2015 (tot 16 u.) een openbare aanbieding tot inschrijving op nieuwe aandelen zal doen, met voorkeurrecht voor de bestaande aandeelhouders.

Het voorkeurrecht wordt vertegenwoordigd door coupon nr. 18 van de bestaande aandelen van Wereldhave Belgium Comm. VA. De aandeelhouders die hun aandelen in nominatieve vorm bezitten, zullen van Wereldhave Belgium Comm. VA een mededeling ontvangen met informatie over hun aantal voorkeurrechten en over de te volgen procedure om hun voorkeurrechten uit te oefenen of te verhandelen. De aandeelhouders die aandelen bezitten op een effectenrekening, zullen in principe door hun financiële instelling worden geïnformeerd over de te volgen procedure om hun voorkeurrechten uit te oefenen of te verhandelen. Coupon nr. 18 zal op 26 januari 2015 worden onthecht (na sluiting van de beurs).

De voorkeurrechten en de nieuwe aandelen zullen worden genoteerd op Euronext Brussels.

De precieze voorwaarden van de aanbieding en de andere wettelijk verplichte informatie zal worden verduidelijkt in het prospectus.

Vilvoorde, 19 januari 2015.

Voor bijkomende info : L. Plasman / E. De Landtsheer +32 2 732 19 00
investor.relations@wereldhavebelgium.com

Deze mededeling vormt geen aanbod van effecten in de Verenigde Staten of in eender welk land. De effecten mogen niet aangeboden, noch verkocht worden in de Verenigde Staten zonder registratie of vrijstelling van registratie overeenkomstig de U.S. Securities Act van 1933 en haar wijzigingen. De Vennootschap heeft niet de intentie om het aanbod volledig of gedeeltelijk te registreren in de Verenigde Staten, en evenmin om een openbaar beroep te doen op het spaarwezen in enig land buiten België.

(2180)

Financière de Tubize, naamloze vennootschap,
Researchdreef 60, 1070 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.216.429

Bekendmaking voorzien door artikel 11, §1, tweede alinea van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder.

De rechthebbenden van de aandelen Financière de Tubize (ISIN-code BE0003823409) die zich op heden niet hebben bekendgemaakt, worden gevraagd hun rechten op de effecten op te eisen in een agentschap van BNP Paribas Fortis uiterlijk op 2 maart 2015. De effecten waarvan de rechthebbenden zich niet hebben bekendgemaakt op 2 maart 2015, om 24 uur (Belgische tijd) zullen worden verkocht op de gereguleerde markt van Euronext Brussel. De verkopen zullen aanvangen tussen 3 maart 2015 en 15 april 2015. Het maximum aantal effecten dat te koop kan worden aangeboden bedraagt 151.233.

Brussel, 15 januari 2015.

(1840)

**Financière de Tubize, société anonyme,
allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0403.216.429

Publication prévue par l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur.

Les titulaires des actions Financière de Tubize (code ISIN BE0003823409) qui ne se sont pas fait connaître à ce jour, sont invités à faire valoir leurs droits sur les titres à une agence de BNP Paribas Fortis au plus tard le 2 mars 2015. Les titres dont les titulaires ne se sont pas fait connaître le 2 mars 2015, à 24 heures (heure belge) seront vendus sur le marché réglementé d'Euronext Bruxelles. Les ventes débiteront entre le 3 mars 2015 et le 15 avril 2015. Le nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente s'élève à 151.233.

Bruxelles, le 15 janvier 2015.

(1840)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel (m/v): hoofdverpleegkundige gemengde hospitalisatieafdeling nefrologie/endocrinologie/cardio-
logie en verpleegkundig consultant urologische oncologie.

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 9 februari 2015.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(2175)

Administrateurs provisoire Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix d'Andenne

Par ordonnance du 24 décembre 2014, le juge de paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Chandra NICOLAI, née à Baraipur (Calcutta Inde) le 10 octobre 1996, domiciliée à 5350 Ohey, rue de Ciney 37A, résidant rue Gaillot 9, à 5000 Namur.

Monsieur Serge CARABIN, domicilié à 4020 Liège, rue Lairesse 58, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Maître Emmanuel LEDOUX, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, chaussée de Liège 15, a été désigné en qualité d'administrateur ad hoc de la personne protégée susdite.

Maître Diane WATTIEZ, avocat, dont les bureaux sont établis à 5000 Namur, square Arthur Masson 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SABAUX, Michelle.
(61146)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 11 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Liliane DEFOSSEZ, née à MONS le 29 mai 1932, domiciliée à 1070 Anderlecht, Résidence « LA ROSERAIE », rue des Citoyens 27/29.

Maître Petra DIERICKX, domiciliée à 1090 Jette, rue Vandenschrieck 92, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine.
(61147)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 20 novembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Gerardine Marie IVENS, née à Hasselt le 27 avril 1940, registre national n° 40.04.27-080.75, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, « Home Vanhellemont » rue Puccini 22.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine.
(61148)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ismaïl BENALLAL, né à Berchem-Sainte-Agathe le 19 août 1993, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Georges Moreau 18.

Madame Aïcha ABGAR, aide-soignante, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, rue Georges Moreau 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine.
(61149)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Asad EZRIREK, né à Douar Lamaarat le 15 octobre 1979, registre national n° 79.10.15-365.41, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Jorez 8RDC.

Maître Martine GAILLARD, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61150)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire Descamps, née à Tourcoing le 11 mai 1935, registre national n° 35.05.11-250.93, domiciliée à 1070 Anderlecht, « Résidence LA ROSERAIE », rue des Citoyens 27.

Maître Françoise DACHE, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louise 490/23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61151)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 20 novembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline HUE, née à Rosoy (France) le 30 juin 1934, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Euterpe 31/0003, résidant à 1070 Anderlecht, boulevard Jules Graindor 68.

Monsieur Marc DE BEULE, domicilié à 1742 Ternat, Kruidenlaan 42, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61152)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 20 novembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrice HANON, né à Ixelles le 9 janvier 1949, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Victor Rauter 32/68.

Madame l'avocat Diane OSSIEUR, avocat, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue H. et F. Limbourg 19, a été désignée en remplacement de Madame Marie-Louise SCHOOF, en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61153)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 11 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilbert Claude Albert Rose SERGEYS, né à Anderlecht le 14 février 1940, registre national n° 40.02.14-309.28, domicilié « Home Vanhellemont », à 1070 Anderlecht, rue Puccini 22.

Maître Patrick LECLERC, avocat à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61154)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Abdelkader EL AMRI, né à Tarquist (Maroc) le 3 mai 1970, domicilié à 1070 ANDERLECHT, avenue de la Brasserie 8, résidant à 6010 COUILLET, route de Chatelet 448, bte 22.

Monsieur l'avocat Vincent DENONCIN, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Georges Moreau 160, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Hafida EL AMRI, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, avenue de la Brasserie 8, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61155)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Khalifa El Mansouri, né à M'Talssa (Maroc) le 1^{er} janvier 1967, registre national n° 67.00.00-587.44, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Fernand Bernier 40, résidant square Elsa Frison 31, à 1070 Anderlecht.

Monsieur Patrick LECLERC, avocat à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61156)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Jules Léon Auguste MARECHAL, né à Ixelles le 18 juillet 1955, registre national n° 55.07.18-339.34, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Memling 7.

Madame l'avocat Petra DIERICKX, domiciliée à 1090 Jette, rue A. Vandenschriek 92, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) PAUWELS, Carine. (61157)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marianne Georgette Germaine DE MAEYER, née à Uccle le 29 mars 1955, domiciliée à 1428 Braine-l'Alleud, allée Saint-Martin 13, résidant route de Lennik 808, à 1070 Anderlecht.

Monsieur l'avocat Alain STUCKENS, dont le siège est situé à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeek, Marie. (61158)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton d'ATH-LESSINES (siège d'Ath), a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne Ghislaine COUVREUR, née à Ath le 9 février 1930, domiciliée à 7800 Ath, rue Maria Thomée 3, qui a été déclarée incapable, sauf représentation par son administrateur, d'effectuer les actes repris à l'article 492/1, 1° à 17°, du Code civil.

Maître Laurie ROMAN, avocate à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (61159)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, a désigné en qualité d'administrateur de la personne à protéger Monsieur Fernand VANDENDAELE, né le 2 juin 1931, domicilié à 7860 Lessines, chemin du Foubertsart 4.

Madame Lydia VANDENDAELE, domiciliée à 7860 Lessines, boulevard Schevenels 53, bte 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian, Béatrice. (61160)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 18 décembre 2014, sur requête déposée le 18 novembre 2014, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léopold BAIJOT, né à Houdremont le 15 décembre 1928, domicilié à 5575 Gedinne, rue de Longchamps 3, résidant au Château « Bel Air », rue du Tricointe 30, à 5530 Yvoir.

Maître Christine CAVELIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 6833 Bouillon, rue du Champ de Tu 33, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Daniel LENOIR, domicilié à 5575 Gedinne, rue Longchamps 5, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy. (61161)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 18 décembre 2014 (rép. 3515/2014), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Christine Ghislaine DELANOIS, née à Ixelles le 26 septembre 1962, domiciliée à 7301 Boussu, avenue Lambert 42/5, et désignant :

Madame Mélanie LOMBAERT, assistante sociale, domiciliée à 7370 Dour, rue du Quesnoy 133b, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène. (61162)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 18 décembre 2014 (rép. 3511/2014), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maryse Eugénie Joséphine BRUGE, née à Boussu le 6 avril 1952, domiciliée à 7300 Boussu, rue Jules Bonaventure 58, résidant à la Résidence « Caraman », voie d'Hainin 3, à 7300 Boussu,

et désignant :

Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène. (61163)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 17 décembre 2014 (rép. 3494/2014), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-François Simon Raymond MEUNIER, né à Mons le 28 septembre 1961, registre national n° 61.09.28-153.60, domicilié à 7350 Thulin, avenue Prince Charles 28, se trouvant actuellement au CHU « Ambroise Paré », boulevard Kennedy 2, à 7000 Mons,

et désignant :

Maître Vincent DIEU, avocat à 7301 Boussu, rue de la Fontaine 47, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène. (61164)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 18 décembre 2014 (rép. 3517/2014), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sonia NONNON, née à Charleroi le 19 décembre 1976, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, rue des Hêtres 19, se trouvant actuellement au Centre hospitalier « Epicura », route de Mons 63, à 7301 Hornu,

et désignant :

Maître Philippe MAHIEU, avocat à 7333 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 127, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène. (61165)

Justice de paix de Boussu

Par ordonnance du 18 décembre 2014 (rép. 3513/2014), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Clément Jacques Luc DUCOBU, né à Boussu le 19 mai 1960, domicilié à 7370 Dour, Grand'Place 4/ap1, se trouvant actuellement au CHR « Mons-Hainaut », « Hôpital de Warquignies », rue Chauffours 27, à 7300 Boussu,

et désignant :

Monsieur François DUCOBU, domicilié à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 463/2, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène. (61166)

Justice de paix de Braine-l'Alleud

Par ordonnance du 20 octobre 2014, le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Johanna Petronella WINKEL, née à Kayanza le 15 septembre 1949, domiciliée à 1410 Waterloo, rue de l'Eglise 40;

Monsieur Dimitri Ivan Jean Ghislain CRAENEMBROECK, né à Uccle le 6 août 1977, domicilié à 7110 La Louvière, chaussée du Pont du Sart (H-A) 90, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Watticant, Joëlle. (61167)

Justice de paix de Braine-l'Alleud

Par ordonnance du 20 novembre 2014, le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel VAN OERS, né à Machelen le 10 juin 1944, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Vignoble 9/B015.

Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Watticant, Joëlle. (61168)

Justice de paix de Braine-l'Alleud

Par ordonnance du 8 décembre 2014, le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry Jean-Charles Ghislain Marie de Meeûs d'Argenteuil, né à Lillois-Witterzée le 18 mai 1930, domicilié à 1428 Braine-l'Alleud, rue de la Neuve Cour 30.

Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Foucart, Phillippe. (61169)

Justice de paix de Bruxelles IV

Par ordonnance du 2 décembre 2014, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bernard D'HEYGERE, né le 30 septembre 1951, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de la Basilique 383/1, résidant Clinique Saint-Jean, boulevard du Jardin Botanique 32, à 1000 Bruxelles.

Monsieur Patrick LECLERC, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Tempio, Davide. (61170)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Micheline DE STAERKE, née à Bruxelles le 20 octobre 1965, registre national n° 65.10.20-276.74, domiciliée à 1020 Laeken, rue Léopold I 14.

Maître Alexandra BENOIT, avocat à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22, bte 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MICHEL, Virginie. (61171)

Justice de paix de Bruxelles VI

Par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix délégué du sixième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Nelly Josette FRANQUIN, née à Etterbeek le 20 janvier 1936, registre national n° 36.01.20-114.49, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Mutsaard 73/b079.

Madame Claudine LECLERCQ, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Croisette 53, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meysman, Sofie. (61172)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 4 décembre 2014, par ordonnance du 2 janvier 2015, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léon DUBOIS, né à Marbais le 5 décembre 1933, registre national n° 33.12.05-259.77, domicilié à 6240 Farciennes, rue Jules Destrée 34, et

Maître Caroline DELMARCHE, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gravez, Rudy. (61173)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 22 décembre 2014, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Louise DELATTRE, née à Jemappes le 19 septembre 1951, domiciliée à 7387 Honnelles, rue Verte Vallée 58, et résidante au Home « La Bienvenue », rue de la Frontière 77, à 7370 Dour.

Maître Florence VAN HOUT, ayant son cabinet sis à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Conet, Annie. (61174)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne DUBUISSON, née à Haine-Saint-Paul le 14 juillet 1922, domiciliée à 7040 Quévy, Home « Le P'tit Quévy », rue de Frameries 37.

Maître Pascal AUTHELET, ayant son cabinet sis à 7160 Piéton, rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Conet, Annie. (61175)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Thérèse PIETTE, née à Vielsalm le 2 juin 1927, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, Foyer de la Providence, route de l'Abbaye 72.

Monsieur André NIZET, domicilié à 4020 Liège, boulevard Emile de Laveleye 65B, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Monsieur Patrick VAN HOYE, architecte, domicilié à 4052 Chaudfontaine, Pré Waltéry 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Namur, Sabine. (61176)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 11 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur René DUPONT, né à Liège le 10 octobre 1948, domicilié à 4621 Fléron, rue de Retinne 52.

Madame l'avocat Marilyn GOB, avocat, domiciliée à 4630 Soumagne, rue Paul d'Andrimont 146, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Namur, Sabine. (61177)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Georges NIZET, né à Lierneux le 1^{er} septembre 1931, domicilié à 4052 Chaudfontaine, Foyer de la Providence, route de l'Abbaye 72.

Monsieur André NIZET, domicilié à 4020 Liège, boulevard Emile de Laveleye 65B, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Patrick VAN HOME, architecte, domicilié à 4052 Chaudfontaine, Pré Waltéry 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Namur, Sabine.

(61178)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 10 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Siham MIMI, née à Charleroi (D1) le 18 mai 1989, domiciliée et résidant à 6142 Fontaine-l'Évêque, rue Longue Haie 17.

Madame Nora MIMI, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue des Neufs Provinces 55/3/2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe, Christophe.

(61179)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 15 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Berthe Marie CHABOT, née à Montignies-Saint-Christophe le 8 février 1924, domiciliée à 6142 Fontaine-l'Évêque, rue de la Hutte 102.

Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 54b, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne.

(61180)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 22 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Andy Marc DEGELAEN, né à Charleroi (D1) le 19 janvier 1997, registre national n° 97.01.19-185.28, domicilié à 6183 Courcelles, Quartier des Coquelicots(TR) 19.

Madame Andrée LEDOUX, domiciliée à 6183 Courcelles, Quartier des Coquelicots 19, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Luc DEGELAEN, domicilié à 6040 Charleroi, rue Anseele 34, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne.

(61181)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 2 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Martine Marguerite Ghislaine D'HOLISLAGER, née à Montignies-sur-Sambre le 5 mars 1962, domiciliée à 6061 Charleroi, avenue du Centenaire 260, résidant au Service Résidentiel L'AURORE, rue du Château 82, à 6150 Anderlues, anciennement sous statut de minorité prolongée.

Madame Claudine Rosalie Clarisse Ghislaine HOSTENS, pensionnée, domiciliée à 6061 Charleroi, avenue du Centenaire 260, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne.

(61182)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 2 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Brigitte Nadine Ghislaine D'HOLISLAGER, née à Montignies-sur-Sambre le 24 avril 1963, domiciliée à 6061 Charleroi, avenue du Centenaire 260, résidant au Service Résidentiel L'Aurore, rue du Château 82, à 6150 Anderlues, anciennement sous statut de minorité prolongée.

Madame Claudine Rosalie Clarisse Ghislaine HOSTENS, pensionnée, domiciliée à 6061 Charleroi, avenue du Centenaire 260, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne.

(61183)

Justice de paix de Forest

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard Emile Alderweireldt, né à Uccle le 16 novembre 1945, registre national n° 45.11.16-293.55, domicilié à 5170 Profondeville, rue Louis Bertulot(LV) 29, résidant à l'Hôpital MOLIERE LONGCHAMP, rue Marconi 142, à 1190 Forest.

Monsieur Gaetan ALDERWEIRELDT, informaticien (web integrateur), domicilié à 1180 Uccle, avenue Bel-Air 22, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Clercq, Patrick.

(61184)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ida Ghislaine LEGRAND, née à Velaine le 2 novembre 1925, registre national n° 25.11.02-136.18, domiciliée à 5060 Sambreville, rue Hurlevent 3, résidant à « La Sérénité », rue des Bachères 40, à 5060 Tamines.

Maître Pierre LOTHE, avocat, 5002 Namur, rue Fernand Danhaive 6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61185)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Gérard Louis Pans, né à Aiseau le 5 janvier 1952 (RN 52.01.05-009-67), domicilié à 5060 Sambreville, rue de l'Eglise 6, résidant « La Sérénité » rue des Bachères 40, à 5060 Tamines.

Me Pierre Lothe, avocat à 5002 Namur, rue Fernand Danhaive 6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61186)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Magda Christiane, Bernadette, Ghislaine Lahon, née à Namur le 15 mai 1962 (RN 62.05.15-132.76), domiciliée à 5150 Floreffe, rue du Fayt 25, Me Antoinette Henry, avocat à 5101 Namur, chaussée de Marche 496/11, a été désignée en qualité d'administrateur, pour les actes en rapport avec les biens de la personne protégée susdite, à savoir :

1° aliéner ses biens;

2° contracter un emprunt;

3° donner ses biens en gage ou de les hypothéquer, ainsi que d'autoriser la radiation d'une inscription hypothécaire, avec ou sans quittance, et d'une transcription d'une ordonnance de saisie-exécution sans paiement;

4° ester en justice en demandant ou en défendant;

5° conclure un pacte d'indivision;

6° acheter un bien immeuble;

7° transiger ou conclure une convention d'arbitrage;

8° d'acquiescer à une demande relative à des droits immobiliers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61187)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Pascal Ghislain Dumont, né à Auvelais le 26 mars 1967 (RN 67.03.26-127.36), domicilié à 5150 Floreffe, rue du Fayt 25,

Me Antoinette Henry, avocat à 5101 Namur, chaussée de Marche 496/11, a été désigné en qualité d'administrateur, pour les actes en rapport avec les biens de la personne protégée susdite, à savoir :

1° aliéner ses biens;

2° contracter un emprunt;

3° donner ses biens en gage ou de les hypothéquer, ainsi que d'autoriser la radiation d'une inscription hypothécaire, avec ou sans quittance, et d'une transcription d'une ordonnance de saisie-exécution sans paiement;

4° ester en justice en demandant ou en défendant;

5° conclure un pacte d'indivision;

6° acheter un bien immeuble;

7° transiger ou conclure une convention d'arbitrage;

8° d'acquiescer à une demande relative à des droits immobiliers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61188)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Michèle Simone Raymonde Heraly, née à Etterbeek le 6 août 1951, domiciliée à 5590 Ciney, quartier de Ribaucourt 39, résidant rue Chère Voie 27, à 5060 Auvelais.

M. Albert Alphonse Victor Ghislain, époux de Gérard Marcelle Grandmont, technicien S.N.C.B., domicilié à 5590 Ciney, quartier de Ribaucourt 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61189)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Monique Eugénie Elise Constant, née le 25 août 1954 (RN 54.08.25-160.86), domiciliée à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue du Château 24, résidant CHR Val-de-Sambre, rue Chère Voie 75, à 5060 Auvelais.

M. David Sellier, domicilié à 6043 Charleroi, rue du Vigneron 186, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Française. (61190)

Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Josée Marie Henriette Pauline Lambotte, née à Graide le 2 avril 1928 (RN 28.04.02-014.57), domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue Campagne-du-Chêne 9, résidant au home « Le Gai Logis », rue de l'Institut 5, à 5060 Auvelais.

Mme Bernadette Lebon, domiciliée à 5640 Mettet, rue du Gros Chêne 29A, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise. (61191)

Justice de paix de Gembloux

Par ordonnance du 16 décembre 2014, sur requête déposée en date du 25 novembre 2014, le juge de paix du canton Gembloux a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mlle Dominique Dusoleil, née à Namur le 27 septembre 1993, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Tous Vents 31.

Mme Nathalie Wigy, mère au foyer, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Tous Vents 31, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lignon, Michel. (61192)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Aimée Ida Ghislaine Leroy, née à Couthuin le 9 décembre 1923, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Mâvis 14, résidant « Les Fougères » Côté Villa chaussée de Ramet 204, à 4400 Ivoz-Ramet.

Me Brigitte Schaufelberger, avocat, domiciliée à 4000 Liège, rue de la Résistance 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon. (61193)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 12 décembre 2014, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mlle Francine Eva Henriette Hanesse, née à Awans le 27 septembre 1951, domiciliée à 4340 Awans, rue Jean Jaurès 54.

M. Paul Hanesse, retraité, domicilié à 4340 Awans, Impasse de la Plaine 3, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon. (61194)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Murielle Ida Françoise Ghislaine Conde, née à Bande le 19 août 1974 (RN 74.08.19-280.81), domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Ruy 251.

Me Philippe Godin, avocat, domicilié à 4040 Herstal, rue Oyoux 60, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon. (61195)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 9 décembre 2014, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Stephen Quentin Xavier Laloux, né à Seraing le 29 octobre 1997, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, cité des Mineurs 3.

Mme Giuseppina Arnone, caissière, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, cité des Mineurs 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon. (61196)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 12 décembre 2014, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mlle Nadège Mireille Maguy Selder, née à Liège le 30 septembre 1997, domiciliée à 4400 Flémalle, Bois des Moines 75.

M. Sylvestre Hendrik Hubertus Christiaan Selder, pensionné, domicilié à 4400 Flémalle, Bois des Moines 75, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon. (61197)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 24 décembre 2014, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Amleto Ferrari, né à Guadiagrele le 29 janvier 1923, domicilié à 4041 Herstal, chaussée de Brunehault 404.

M. Philippe Godin, avocat à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Mme Anna Ferrari, domiciliée à 4102 Seraing, rue Schweitzer 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal. (61198)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 22 décembre 2014, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Denise Mersch, née le 14 août 1934, domiciliée à 4041 Herstal, rue Docteur Malpas 17.

Me Yves Paul Henquet, avocat à 4000 Liège, rue Fabry 13, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.
(61199)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Nathanaël Dawant, né à Décines-Charpieu le 31 août 1987 (RN 87.08.31-457.11), domicilié à 4540 Amay, Grand-Route 44/A

Me Raphaël Weijenberg, avocat, dont l'étude est établie à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61200)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Myriam Paule Hélène Simon, née à Forrières le 18 avril 1935, (RN 35.04.18-280.40), domiciliée à 4500 Huy, chaussée de Liège 66.

Me Philippe Vander Eecken, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, chaussée de Liège 33, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61201)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Marcel Léon Pirlet, né à Huy le 17 février 1936 (RN 36.02.17-015.51), domicilié à 4500 Huy, rue Mélart 7/0012.

Me Stéphanie Collard, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Croisiers 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61202)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Georgette Elise Justine Ghislaine Cheniaux, née à Les Avins le 11 mars 1931 (RN 31.03.11-200.45), domiciliée à 4560 Clavier, route de Modave 1, résidant Home Saint-Joseph, rue des Crépalles 21, à 4500 Huy.

Mme Marie-Jeanne Cheniaux, domiciliée à 4560 Clavier, rue Sur Fosses 20, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

M. Eugène Cheniaux, domicilié à 5590 Ciney, chemin de Rebompré 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61203)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Anne Colette Marie Depas, née à Huy le 16 février 1947, « Résidence Raphaël », à 4500 Huy, avenue Albert 1^{er} 27 0013, résidant « Maison Dieu », rue Ernest Gilot 67, à 4520 Antheit.

Me Pierre Machiels, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Croisiers 15, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Mme Coster, Françoise, née à Huy le 29 juin 1971, domiciliée à 4500 Huy, rue Rioul 38.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61204)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mlle Anthéa Likin, née à Huy le 10 juin 1996 (RN 96.06.10-242.61), domiciliée à 4500 Huy, rue Saint-Hilaire 17.

Mme Annick Danièle Madeleine Anne Guiot, domiciliée à 4500 Huy, rue Saint-Hilaire 17, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.
(61205)

Justice de paix de Huy II-Hannut

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Annie Marie Claerbout, née à Heule le 21 mai 1942, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Georges Bérotte 57.

Me Muriel Billen, avocat à 4500 Huy, avenue Louis Chainaye 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Naômé, Christine. (61206)

Justice de paix d'Ixelles

Par ordonnance du 31 décembre 2014, le juge de paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Hafida El Amrani, née à Tétouan, Maroc, le 28 août 1959 (RN 59.08.28-386.69), domiciliée à 1050 Ixelles, rue de Tenbosch 85/006e.

Me Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (61207)

Justice de paix d'Ixelles

Par ordonnance du 5 janvier 2015, le juge de paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Khalid Elazaoui, né à Etterbeek le 15 décembre 1982, domicilié à 1050 Ixelles, rue Juliette Wytzman 77.

Mme Samira Elazaoui, sans emploi, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Juliette Wytzman 77, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster, Jocelyne. (61208)

Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 18 décembre 2014 (rép. 8701/2014) le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mlle Sunny Cassio Da Silva, née à Etterbeek le 6 mars 1971 (RN 71.03.06-324.38), domiciliée à 1780 Wemmel, Kaasmart 131, résidant place Jean Gabin 4, à 1090 Jette.

Un administrateur de la personne et des biens a été désigné en la personne de Mme Sophie Cassio Da Silva, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Darwin 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (61209)

Justice de paix de La Louvière

Par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmen Gustavine CHANOINE, née à La Louvière le 2 novembre 1930, domiciliée à 7100 La Louvière, « Le Laetare », rue du Moulin 54.

Maître Gérard HERMANS, avocat, domicilié à 7191 Ecaussinnes, place du Pilori 17, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Poliart, Isabelle. (61210)

Justice de paix de La Louvière

Remplacement d'administrateur provisoire

Il a été mis fin au mandat de Monsieur Jonathan GHORBAL, ouvrier papetier, domicilié à 7110 La Louvière, rue Saint-Amand 62, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée de : Monsieur André Ghislain URBAIN, né à Virginal-Samme le 26 janvier 1958, registre national n° 58.01.26-261.87, domicilié à 7110 La Louvière, rue Saint-Amand 62, désigné par ordonnance du 07/05/2009.

Madame Joyce HERRENT, avocate, domiciliée à 7000 Mons, rue des Arbalestriers 1b, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Poliart, Isabelle. (61211)

Justice de paix de Liège I

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2014, par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Madame Hélène OSTAPENKO, née à Bokovo-Platov le 25 avril 1924, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Likenne 24, résidant à 4020 Liège, à la « Résidence de Bavière », boulevard de la Constitution 59, en application de la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1^o à 17^o, du Code civil.

Cette personne est désormais incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Monsieur Sacha Alphonse Michel LIBERT, né à Liège le 6 mars 1961, domicilié à 4821 Dison, avenue du Centre 169, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée, Madame Hélène OSTAPENKO.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (61212)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland MOYSONS, né le 12 mai 1945, résidant au Home « Acacias », à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89.

Monsieur l'avocat, Patrick LECLERC, dont le cabinet est sis à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Désignons :

Madame MOYSONS, Christine, née le 25 octobre 1970, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, allée Bois du Bercuit 66, en qualité de personne de confiance de la personne et des biens de Monsieur Roland MOYSONS.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (61213)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bryan MORY, né à Tournai le 16 avril 1993, registre national n° 93.04.16-381.53, domicilié à 7033 Mons, cité J. Bary 8, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons.

Maître Xavier BEAUVOIS, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Cordier, Anne-France.

(61214)

Justice de paix de Nivelles I

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Emma Victorine Elise Marie HANNAERT, née à Ophain-Bois-Seigneur-Isaac le 2 février 1924, domiciliée à 1400 Nivelles, Maison de Repos « Nos Tayons », rue Sainte-Barbe 19.

Maître Laurence TILQUIN, avocat à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61215)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 2 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame José Emma Jeanne Ghislaine DESTECHE, née à Wavre le 6 septembre 1925, domiciliée à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 277, résidant « Résidence du Lothier », rue Couture Mathy 7, à 1470 Genappe.

Madame Katia SMETS, domiciliée à 1360 Perwez, avenue de Burllet 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61216)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 12 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elise Marianne Denise CARLIER, née à UCCLÉ le 5 novembre 1996, domiciliée à 1400 Nivelles, rue Clarisse 45.

Monsieur François CARLIER, domicilié à 1400 Nivelles, rue Clarisse 45, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61217)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 8 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Christine STEEN, née à Baudour le 22 février 1956, domiciliée à 1400 Nivelles, rue Georges Willam 7, bte 3.

Maître Laurence TILQUIN, avocat à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61218)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 8 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick GRUMIAUX, né à Wasmuel le 31 juillet 1962, domicilié à 1400 Nivelles, rue Georges Willam 7, bte 3.

Maître Laurence TILQUIN, avocat à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61219)

Justice de paix de Nivelles

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Ferdinand DERAED, né à Ohain le 10 mai 1923, domicilié à 1380 Lasne, rue Jean Philippe 23.

Maître Valérie TOLLENAERE, avocat à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(61220)

Justice de paix de Saint-Gilles

Par ordonnance du 9 décembre 2014, le juge de paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Laïla AIFAR, née à Saint-Josse-ten-Noode le 11 février 1986, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue de Parme 20, bte 1.

Madame Fadma EL ALLOUCHI, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue de Parme 20/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lauwerys, Christian.

(61221)

Justice de paix de Saint-Gilles

Par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix de Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Didier LONGO MUGONO, né à Lubumbashi (Congo) le 13 octobre 1972, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Théodore Verhaegen 21/5.

Monsieur Eric GILLEIR, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Louis Bertrand 102/C10, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lauwerys, Christian.

(61222)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ahmet SAGLAM, né à Saint-Josse-ten-Noode le 6 mars 1987, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Gillon 81/1ét.

Madame Latife SAGLAM, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Gillon 81, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Declercq, Veronique.

(61223)

Justice de paix de Saint-Nicolas-lez-Liège

Suite à la requête déposée le 8 octobre 2014, et par ordonnance du 12 novembre 2014, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas DANIEL, né à Grâce-Berleur le 10 novembre 1925, inscrit au registre national n° 25.11.10-239.63, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, avenue E. Vandervelde 40, résidant à la Résidence « LE TEMPS DES CERISIERS », rue Pavé du Gosson 343, à 4420 Saint-Nicolas.

Maître Sophie THIRY, avocat, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.

(61224)

Justice de paix de Saint-Nicolas-lez-Liège

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2014, et par ordonnance du 16 décembre 2014, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur José JOBA, né le 18 mars 1962, registre national n° 62.03.18-279.19, domicilié à 4432 Ans, clos Armand Pickman 16.

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le bureau est établi à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.

(61225)

Friendensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Beschluss vom 30. Dezember 2014, hat die Friedensrichterin des Kantons Sankt Vith gemäß Gesetz vom 17. März 2013, zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für das Vermögen angeordnet, betreffend : Herrn Léon Antoine Albert Ghislain PONCIN, geboren in Verviers am 21. April 1937, Nationalregister Nr. 37042108788, wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Seestraße 9.

Herr Norbert HECK, wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Seestraße 7, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Brigitte Wiesemes, Chefgreffier.

(61226)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 15 décembre 2014, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Hubert VERSTRAETE, né à Etterbeek le 28 mars 1935, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue du Saphir 27, Me Quentin POLET, avocat, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, boulevard Brand Whitlock 64, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Leyns, Evelien.

(61227)

Justice de paix de Schaerbeek II

Par ordonnance du 15 décembre 2014, le juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Maria QUARIN, née à Saint-Josse-ten-Noode le 17 février 1928, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, Mme Annick DEBROUX, avocate, domiciliée à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Leyns, Evelien.

(61228)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 12 décembre 2014, le juge de paix du canton de Soignies, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Francine Léonie LECLERCQ, née à Bruxelles le 14 avril 1932, domiciliée à 1480 Tubize, rue Neuve-Cour 78, bte 3, résidant en la résidence Damien, rue Père Damien 16, à 7090 Braine-le-Comte.

Mme Marie BOTERMAN, domiciliée à 1480 Tubize, rue du Midi 30, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 6 janvier 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine. (61229)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 26 décembre 2014, sur requête déposée au greffe en date du 19 décembre 2014, le juge de paix du canton de Thuin, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Eudoxie HUBERT, née à Nismes le 7 février 1930, domiciliée à 6500 Beaumont, rue Luc Baudour 32, résidant au CHU A. Vésale, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul.

Me Luc COLLART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès. (61230)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 30 décembre 2014, le juge de paix de Tournai II, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Simone COPPENOLLE, née à Ramegnies-Chin le 23 avril 1927, registre national n° 27.04.23-140.56, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Campeaux 48, résidant au CHwapi - site IMC, serv. psychogériatrie, ch. 102, chaussée de Saint-Amand 80, à 7500 Tournai.

Me Corinne PONCIN, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann. (61231)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 29 décembre 2014, le juge de paix de Tournai II, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Denise DESTREBECQ, née à Basècles le 1^{er} octobre 1925, registre national n° 25.10.01-078.02, domiciliée à 7971 Belœil, rue des Carrières 9, résidant CHwapi - site IMC, serv. psychogériatrie, ch. 105, chaussée de Saint-Amand 80, à 7500 Tournai.

Mme Nadine BOUCHEZ, domiciliée à 7971 Belœil, rue des Carrières 49, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann. (61232)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix de Tournai II, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Anthony BELIN, né à Tournai le 21 mars 1992, registre national n° 92.03.21-309.44, domicilié à 7760 Celles, rue Provinciale 61, Me Bernard DOGOT, notaire, dont les bureaux sont situés à 7760 Celles, chaussée de Renaix 19a, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann. (61233)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland HAUREGARD, né le 16 juin 1952, registre national n° 52.06.16-175.91, domicilié à 4830 Limbourg, rue Louveterie 1, résidant CHPLT «Service de Revalidation», rue de Liège 107, à 4800 Verviers.

Maître Renaud HEINS, avocat, dont les bureaux sont établis à 4830 Limbourg, avenue Victor David 75, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker, Carole. (61234)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Christine Juliette Danielle Ghislaine BRISCOT, née à Verviers le 12 juillet 1966, registre national n° 66.07.12-022.83, domiciliée à 4800 Verviers, rue Jean Hennen 9,

Maître Marc GILSON, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, avenue de Spa 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine. (61235)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michaël Pierre Joseph Marie Ghislain FREROT, né à Verviers le 26 mai 1978, registre national n° 78.05.26-161.53, domicilié à 4910 Theux, avenue Félix Deblon 6.

Monsieur Pierre FREROT, domicilié à 4910 Theux, avenue Félix Deblon 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Jocelyne PAROTTE, domiciliée à 4910 Theux, avenue Félix Deblon 6, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine.
(61236)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yolande GODFROID, née à Mont-sur-Marchienne le 21 mai 1948, domiciliée à 4800 Verviers, rue courte du Pont 19/rez.

Maître Audrey GAROT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker, Carole.
(61237)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Claude Paul Robert Ghislain MONSEUR, né à Verviers le 14 juin 1960, registre national n° 60.06.14-015.91, domicilié à 4800 Verviers, rue Jean Hennen 9.

Maître Marc GILSON, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, avenue de Spa 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine.
(61238)

Justice de paix de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne-Houffalize

Par ordonnance du 8 décembre 2014, le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Colette LEBEAU, née à Hollange le 6 mai 1931, registre national 31.05.06-230.82, pensionnée, domiciliée à 6690 Vielsalm, rue du Vieux Marché 6/B, et rédisant au Home « Marie-Thérèse », Provedroux 28, à 6690 Vielsalm.

Monsieur Claude LEROY, fonctionnaire, domicilié à 6690 Vielsalm, Sart Hennard 121, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEVALTE, Christian.
(61239)

Justice de paix de Virton-Florenville-Etalle

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle Virton a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dominique HAAS, née à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 21 juin 1965, registre national n° 65.06.21-196.96, domiciliée à 6790 Aubange, rue Belle Epoque 1, résidant Clinique « Edmond Jacques », rue d'Harnoncourt 48, à 6762 Saint-Mard.

Maître Xavier KOENER, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue de Diekirch 62, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) TOUSSAINT, Mireille.
(61240)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Victor Jean DUBOIS, né à Houdeng-Goegnies le 8 mai 1935, domicilié à 7110 La Louvière, rue Cardinal Mercier 14, mais résidant à la « Résidence Palace du Lycée Français », avenue du Lycée Français 6, à 1180 Uccle.

Madame Patricia DUBOIS, domiciliée à 7080 Frameries, rue du Bois-Bourdon 84, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Véronique DUBOIS, domiciliée à 7133 Buvrines, rue Mahy Faux 102, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(61241)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 19 décembre 2014, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Pierrette Paulette Marguerite DE MUNTER, née à Gand le 10 janvier 1940, domiciliée à 7110 La Louvière, rue Cardinal Mercier 14, mais résidant à la Résidence « Palace du Lycée Français », avenue du Lycée Français 6, à 1180 Uccle.

Madame Patricia DUBOIS, domiciliée à 7080 Frameries, rue du Bois-Bourdon 84, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Véronique DUBOIS, domiciliée à 7133 Buvrines, rue Mahy Faux 102, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(61242)

Justice de paix de Visé

Par ordonnance du 18 décembre 2014, le juge de paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gabrielle Mauricette Louissette PRUVOST, née le 12 décembre 1953, registre national n° 53.12.12-290.62, domiciliée à 4600 Visé (LAN), rue du Village 56,

Maître Jean-Luc DEWEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue des Remparts 6, bte D2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Patricia Odette Josette Jacqueline Evelyne JANVIER, domiciliée à 4600 Visé (LAN), rue du Village 3B, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis, Marie-Noëlle. (61243)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dominique TOMBU, né à Huy le 30 octobre 1962, domicilié à 4300 Waremme, rue Saint-Eloi 81, résidant « Au Château », Grand'Route 115, à 4367 Crisnée.

Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan. (61244)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Peter CLOOTEN, né à Merkelbeek (Pays-Bas) le 5 juillet 1931, domicilié à 4360 Oreye, rue Louis Maréchal 86, résidant rue Edmond Leburton 7, à 4300 Waremme.

Maître Jean-Marie TIHON, avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, rue Douffet 13, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan. (61245)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 31 décembre 2014, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emile LINDEKENS, né à Waremme le 5 janvier 1931, domicilié à 4300 Waremme, rue Walter Lucas 2, bte 9, résidant à la Clinique « Joseph Wauters », rue de la Résistance 2, à 4300 Waremme.

Madame Anne-Marie JADOUL, domiciliée à 4250 Geer, rue de Hollogne 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan. (61246)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 31 décembre 2014, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Bertha JADOUL, née à Hollogne-sur-Geer le 30 juin 1934, domiciliée à 4300 Waremme, rue Walter Lucas 2, bte 9, résidant au « Péri », rue Montagne Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège.

Madame Anne-Marie JADOUL, domiciliée à 4250 Geer, rue de Hollogne 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan. (61247)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 26 novembre 2014, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel DE PAUW, né à Etterbeek le 16 juin 1951, domicilié à 1300 Wavre, avenue de la Tenderie 9.

Madame Natacha DE PAUW, domiciliée rue Borlée 2, à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens.

Madame Audrey DE PAUW, domiciliée rue Saint-Roch 10, à 1300 Wavre, a été désignée en qualité de personne de confiance.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirson, Florence. (61248)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance du 16 décembre 2014 (rép. 7150/2014), le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Myriam DIERICK, née le 28 février 1972, ayant comme adresse de référence 1030 Schaerbeek, rue Vifquin 2, résidant aux « Cliniques universitaires Saint-Luc », avenue Hippocrate 10, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Maître Olivier DE RIDDER, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200, bte 115, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane. (61249)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 23 décembre 2014, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Françoise BERTRAND, née à Uccle le 15 mai 1962, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue G. Marchal 8, bte 101.

Madame Catherine DE JONGE, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue R. de Grimberghe 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haesevoets, Nancy. (61250)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire d'EGGERMONT, Michel, né à Avelgem le 26 septembre 1944, domicilié à 1070 ANDERLECHT, « Home Vanhellemont », rue Puccini 22.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : DACHE, Françoise, avocate à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 490/23.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61251)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de PINTO PEREIRA, Alexandra, née à Lisbonne (Portugal) le 17 mars 1992, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, avenue Raymond Vander Bruggen 59.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : FAYT, Annelies, avocat à 1730 ASSE, Kerkplein 1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61252)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de BOUHANCK, Abdeslam, né à Zhana (Maroc) le 25 juin 1968, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Brogniez 18.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : DENONCIN, Vincent, avocat à 1070 ANDERLECHT, rue Georges Moreau 160.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61253)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de DE ZAEGER, Daniel, né à Watermael-Boitsfort le 11 décembre 1957, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Victor Rauter 105/10.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : OLIVIERS, Gilles, avocat à 1040 BRUXELLES, rue Père Eudore Devroye 47.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61254)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014 il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de DENEUBOURG, Jean Pierre, né à Bruxelles le 12 mars 1948, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue des Gives 72.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : OSSIEUR, Diane, avocate à 1070 ANDERLECHT, avenue H. et F. Limbourg 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61255)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire d'AKYUZ, Osman, né à Bruxelles le 16 mai 1981, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Raphaël 4.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : GODEFRIDI, Marie, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Guillaume Macau 33.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61256)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de LARIBI, Omar, né à Etterbeek le 22 décembre 1971, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue des Goujons 98.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : QUACKELS, Françoise, avocate à 1050 BRUXELLES, avenue Franklin Roosevelt 143/21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS. (61257)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat, 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de GANDIBLEU, Didier, né à Bruxelles le 16 mars 1944, domicilié à 1070 ANDERLECHT, « Home Vanhellemont », rue Puccini 22, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : DENONCIN, Vincent, avocat, 1070 ANDERLECHT, rue Georges Moreau 160.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(61258)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 2 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat, 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de PEETERS, Emile, né à Bruxelles le 30 avril 1938, domicilié à 1070 ANDERLECHT, « Home Vanhellemont », rue Puccini 22, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : QUACKELS, Françoise, avocat, 1050 BRUXELLES, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(61259)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 3 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat, 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de SANTANA FERNANDEZ, Carlos, né à Santo Domingo (Rép. dominicaine) le 12 février 1954, résidant actuellement à 1070 ANDERLECHT, « Home LA BRAIE », rue de Neerpede 165, domicilié à 1070 ANDERLECHT, rue Van Lint 3, bte1, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : DELAHAYE, Guillaume, avocat, 1060 BRUXELLES, avenue Brugmann 12a/11.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(61260)

Justice de paix d'Anderlecht I*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 novembre 2014, il a été mis fin au mandat de DERVEAUX, Dominique, avocat, 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, bte 4, en sa qualité d'administrateur provisoire de NAIMANE, Majouba, née à Casablanca (Maroc) le 28 mars 1964, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, chaussée de Mons 237, bte 18, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : OLIVIERS, Gilles, avocat, 1040 BRUXELLES, rue Père Eudore Devroye 47.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(61261)

Justice de paix de Ciney-Rochefort*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 17 décembre 2014, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Maria Joséphine, Andrée, Ghislaine BRUYERE, née à Barvaux le 21 janvier 1921, registre national n° 21.01.21-094.15, domiciliée à 5580 Rochefort, rue Victor Fabri 1, est placée sous protection judiciaire, en raison de son état de santé et des circonstances propres à sa personne.

Mettons fin au mandat d'administrateur provisoire de LALLEMAND, Grégory, avocat, dont le cabinet est établi à 5580 Rochefort, rue du Pachy 9.

Désignons LALLEMAND, Grégory, avocat, dont le cabinet est établi à 5580 Rochefort, rue du Pachy 9, en qualité d'administrateur des biens, pour autant que cette personne confirme dans les huit jours qu'elle accepte sa désignation en vertu de l'article 1245 du Code judiciaire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Englebert, Joseph.

(61262)

Justice de paix de Fontaine-l'Evêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 15 décembre 2014, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Nelly Georgette DROUMART, née à Charleroi le 6 novembre 1949, domiciliée et résidant à la résidence Le Royal, à 6150 Anderlues, chaussée de Bascoup 9.

Me Stéphanie DEGRYSE, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de la Briqueterie 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Par cette même ordonnance, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Jacqueline BREES, domiciliée à 6030 Charleroi, rue Roland Delattre 30, bte 1, désignée en cette qualité par décision du juge de paix du cinquième canton de CHARLEROI en date du 28 novembre 1994.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne.

(61263)

Justice de paix de Herstal*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 22 décembre 2014, prononcée par le juge de paix du canton de Herstal, M. Jean Benoît LINSMAUX, domicilié à 5020 Namur, rue du Broctia 43, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de Huguette FLAGOTHIER, née le 19 mai 1950 à Battice, domiciliée à 4040 Herstal, rue de l'Abbaye 99 (personne protégée) en remplacement de Me Pascale DELVOIE, avocate, à 4020 Liège (*Moniteur belge* 2014-01-22) et Mme Pascale DELVOIE, avocate, à 4020 Liège, quai Gloesner 4/0001, a été désignée en qualité d'administrateur ad hoc de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.

(61264)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 25-11-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche, rendue le 15-12-2014, BRIARD, Gabrielle Félicie Julie Ghislaine, née à Emptinne le 22 mai 1919, domiciliée à 6940 Durbuy, Domaine de la Rose Blanche, Voie d'Andenne 13, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Me Damien FISSE, désignée par ordonnance du 23 mai 2007, par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche), étant RENAUD, Estelle, avocat, à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10/9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Florence, Jean-Louis.
(61265)

Justice de paix de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Soignies rendue le 22 décembre 2014, Monsieur Eddy CLICHEROUX, domicilié à 7061 CASTEAU, rue de Brocquerooy 19, désigné par ordonnance du 29 avril 2014, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Nadège LELAN, née à Braine-le-Comte le 18 juillet 1972, domiciliée à 7060 Soignies, sentier de Scaubecq 12, a été déchargé de son mandat et remplacé par Maître Joséphine HONORE, avocate, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1.

Soignies, le 5 janvier 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(61266)

Justice de paix de Tournai II*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 29 décembre 2014, le juge de paix de Tournai II a mis fin à la mission de Maître Dominique DERVEAUX, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 50/4, en sa qualité d'administrateur des biens de Monsieur Jacques DE WANDEL, né à Anderlecht le 29 mars 1959, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Paul Hymans 14/6, résidant à l'E.D.S., pav. « Les Sorbiers », rue Despars 94, à 7500 Tournai.

Maître Geoffroy HUEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann.
(61267)

Justice de paix d'Auderghem*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 28 novembre 2014, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 12 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de feu Monsieur Ludwig VANDEVELDE, domicilié ci-avant à 1190 Bruxelles, rue de la Mutualité 26, comme administrateur provisoire des biens de Madame Danielle DE BEMELS, née le 18 mai 1946, domiciliée à 1160 Bruxelles, rue Guillaume Dekelver 19, et fut remplacée par Madame Micheline DE BEMELS, domiciliée à 1190 Bruxelles, rue de la Mutualité 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert VANDEN-BRANDEN.
(61268)

Justice de paix de Binche*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du six janvier deux mille quinze, il a été mis fin au mandat de HONORE, Joséphine, avocate, domiciliée à 7000 Mons, rue du Onze Novembre 19/1, en qualité d'administrateur provisoire de BRAN, Léonce Joséphine Louise, née à Strépy-Bracquegnies le 16 novembre 1926, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(61269)

Justice de paix de Binche*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du six janvier deux mille quinze, il a été mis fin au mandat de WERY, Alain, avocat, domicile à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 43/6, en qualité d'administrateur provisoire de BRUX, Jean Emmanuel Théo Paul Marie, né à Haine-Saint-Paul le 25 décembre 1948, résidant de son vivant à 7130 Bray, « Le Foyer l'Espérance », rue de la Chapelette 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(61270)

Justice de paix de Binche*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Binche, en date du cinq janvier deux mille quinze, il a été mis fin au mandat de SAINT-GUILLAIN, Martine, avocate, domiciliée à 7134 Epinois, rue Saint-Fiacre 11, en qualité d'administrateur provisoire de DELBART, Alain Jean Armand, né à Binche le 28 août 1958, résidant de son vivant à 7130 Binche, Résidence « Jeanne Mertens », rue du Moulin Blanc 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(61271)

Justice de paix de Châtelet*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet rendue le 2 janvier 2015, il a été mis fin au mandat de Maître Luc VAN KERCKHOVEN, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, à sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Marick VAN HECKE, né à Mons le 24 juillet 1988, domicilié à 6200 Châtelet, Centre thérapeutique « Trempline », Grand Rue 3-5, ce dernier n'étant actuellement plus hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Rudy GRAVEZ.
(61272)

Justice de paix de Dour-Colfontaine*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 05-01-2015, il a été mis fin au mandat de Madame Gracia CERON, domiciliée à 7080 Frameries, rue de la Verdure 70, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Liliane BOUVIER, née à Binche le 24 août 1932, en son vivant domiciliée à 7080 Frameries, home « Les Ecurieuls », rue du Chapitre 1, décédée le 12 décembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYE, Géraldine.
(61273)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 30 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de Maître DEFAYS, Christiane, avocat, dont le cabinet est établi à 1190 Forest, rue Henri Maubel 2, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur François De Beer, né le 4 mai 1930, à Saint-Gilles, de son vivant domicilié à la Résidence « Bellevue », sise à 1190 Forest, avenue du Roi 157.

Cette personne est décédée à Forest, en date du 13 novembre 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.

(61274)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 30 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de Monsieur Patrick TILLIEUX, employé, domicilié à 1180 Uccle, rue J.-B. Labarre 37, bte 3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Ernest Jacques Adrien DIERCKX, né le 17 septembre 1933, à Mons, domicilié de son vivant à la Résidence « Bellevue », sise à 1190 Forest, avenue du Roi 157.

Cette personne est décédée à Forest, en date du 15 octobre 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sabine BERGER.

(61275)

Justice de paix d'Ixelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 05-01-2015 il a été mis fin à la mission de Maître DROMET, Isabelle, avocate, dont le cabinet est situé à 1348 Louvain-la-Neuve, Verte Voie 20, en qualité d'administrateur provisoire de Madame VAN VLAESLAER, Marie, née le 01-10-1955, à Ixelles, de son vivant résidant à 1050 Ixelles, Résidence « Les Heures Douces », rue Victor Greyson 53, cette dernière est décédée le 22 novembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Madeleine Cerulus.

(61276)

Justice de paix d'Ixelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 05-01-2015 il a été mis fin à la mission de Maître Marie-Claire STESSENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue Forestière 22, en qualité d'administrateur provisoire de Madame VERMEULEN, Angèle, née le 19-06-1914, à Munte, domiciliée à 1050 Ixelles, « Résidence Malibrans », rue Malibrans 39, cette dernière est décédée le 18 décembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.

(61277)

Justice de paix d'Ixelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 05-01-2015, il a été mis fin à la mission de Maître DE RIDDER, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à Ixelles, avenue Louise 200, bte 5, en

qualité d'administrateur provisoire de Monsieur SERGEANT, Yvon, né le 21-01-1935, de son vivant résidant à 1050 Ixelles, « Résidence VAN AA », chaussée de Boondaal 104, ce dernier est décédé le 25 novembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Madeleine Cerulus.

(61278)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 20 novembre 2014, mettons fin à la mission de WILLEMS, Dominique, dont le cabinet est établi à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275, administrateur provisoire des biens de SCHIFFLER, Werner, né à Frankfurt-am-Main (Allemagne) le 06-12-1947, domicilié en dernier lieu à 1140 Evere, « RESIDENCE EXCLUSIV », rue J.-B. Desmeth 50, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 12 septembre 2013, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 22 octobre 2014.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.

(61279)

Justice de paix de Schaerbeek I*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 31 décembre 2014, il a été mis fin au mandat de MUHADRI, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Lambert 138/2, en sa qualité d'administrateur provisoire de BONTENS, Paul, né à Ixelles le 29 septembre 1946, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, décédé le 7 décembre 2014.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Karin Van Nuffel.

(61280)

Justice de paix de Thuin*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 26-12-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 5 janvier 2015, il a été mis fin au mandat de Maître Philippe CUVELIER, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Marguerite DE MEERSCHMAN, née le 18 avril 1922, domiciliée à 6032 Charleroi, rue Nestor Bal 47, résidant en son vivant à la « Résidence LES BRUYERES », rue du Sanatorium 74, à 6120 Ham-sur-Heure-Nalines, étant décédée à Ham-sur-Heure-Nalines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.

(61281)

Justice de paix de Thuin*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 26-12-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 5 janvier 2015 :

il a été mis fin au mandat de Maître François BEHOGNE, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 236,

en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Liliane GIRARDI, née à Perennes-lez-Binche le 16 décembre 1930, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalines, rue Saint-Martin 74, étant décédée à Montigny-Le-Tilleul le 27/10/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.

(61282)

Justice de paix de Waremme*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 24-11-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 31-12-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par décision du 26 août 2008 rectifiée par ordonnance du 16 octobre 2008 et publiées au *Moniteur belge* du 5 septembre 2008 et du 2 mars 2010 à l'égard de :

Madame PIERARD, Hélène, née le 23 avril 1946, domiciliée à 4257 BERLOZ, rue de Schurven 6,

cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître HUMBLET, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 WAREMME, rue Ernest Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.

(61283)

Justice de paix de Wavre II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 5 janvier 2015, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 juillet 2008 a pris fin suite au décès de Monsieur BUELENS, Jean, né le 21-12-1934 à WOLUWE-SAINT-PIERRE, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, décédé à Molenbeek-Saint-Jean le 14 décembre 2014.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Maître Benoît DEMANET, avocat à Gembloux, rue des Volontaires 6A.

Pour extrait conforme : Le greffier - chef fonctionnel, (signé) Véronique Muraille.

(61284)

Vrederegerecht Anderlecht I

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Alberic CRABBE, geboren te Anderlecht op 10 oktober 1946, wonende te 1070 ANDERLECHT, Weeshuisstraat 156, mevrouw de advocaat Petra DIERICKX, wonende te 1090 Jette, rue A. Vandenschrieck 92, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) PAUWELS, Carine.

(61285)

Vrederegerecht Anderlecht I

Bij beschikking van 20 november 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Magdalena DE ROOS, geboren te Merchtem op 1 mei 1928, « rusthuis Ten Prins », 1070 Anderlecht, Prins van Luiklaan 38, mevrouw de

advocaat Francine LEMAIRE, advocaat, wonende te 1070 Anderlecht, René Berrewaertsiaan 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) PAUWELS, Carine.

(61286)

Vrederegerecht Antwerpen I

Bij beschikking van 24 december 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Jean VERCAUTEREN, geboren te Maaseik op 11 april 1947, wonende in het WZC Bilzenhof, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 48-50.

De heer Marc GROSS, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(61287)

Vrederegerecht Antwerpen VII

Bij beschikking van 22 december 2014, heeft de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Henri Maria Martin HELLEMANS, geboren te Berchem op 4 juli 1942, wonende te 2600 Antwerpen, Fruithoflaan 114, bus 49, verblijvend ZNA Middelheim, Lindendreef 1, te 2020 Antwerpen.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen: Mr. Patricia JACOBS, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Pacificatiestraat 75.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Verneirt, Isabel.

(61288)

Vrederegerecht Antwerpen X

Bij beschikking van 6 januari 2015, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Emiel Maria Janssen, geboren te Antwerpen op 8 november 1933, verblijvende in WZC Verbert-Verrijdt, te 2900 Schoten, Verbertstraat 25, mevrouw Jansen, Carine, geboren te Borgerhout op 20 mei 1963, verpleegkundige, wonende te 2100 Deurne, Bosuil 10, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Meyvis, Inge.

(61289)

Vrederechter Beringen

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Beringen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Ugur DOGAN, geboren te Luik op 1 november 1993, met rijksregisternummer 93.11.01-145-12, wonende te 3582 Beringen, Asbergstraat 66, en werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen: Mr. Alexandra BEERTEN, advocaat, met kantoor te 3581 BEVERLO, Vossenhoek 1.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vanheel, Christel. (61290)

Vrederechter Beringen

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter, voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Limburg, van het kanton Beringen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de PERSOON en de GOEDEREN, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Umut DOGAN, geboren te Luik op 10 januari 1995, met rijksregisternummer 95.01.10-287-57, wonende te 3582 Beringen, Asbergstraat 66, en werd toegevoegd als bewindvoerder over de PERSOON en de GOEDEREN van voornoemde beschermde: mevrouw Alexandra BEERTEN, advocaat, wonende te 3581 Beringen, Vossenhoek 1.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vanheel, Christel. (61291)

Vrederechter Boom

Bij beschikking van 2 januari 2015, heeft de vrederechter van het kanton Boom, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Hendrik NUYTS, geboren te Hoboken op 23 maart 1921, wonende te 2630 Aartselaar, RVT ZONNETIJ, Leugstraat 11, die onbekwaam werd verklaard en waarbij als bewindvoerder over zijn goederen werd aangesteld: Maria DE TROETSEL, advocaat en plv. vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Schippers, Chantal. (61292)

Vrederechter Borgloon

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op negentien december tweeduizend veertien, werd DERWAEL, Koen geboren te Hasselt op 23 april 1980, wonende te 3570 ALKEN, Laagbuls 17, thans verblijvend gevangenis Hasselt, Zwarte Brugstraat 4, te 3500 HASSELT, onbekwaam verklaard.

Hij kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over zijn persoon en zijn goederen: DERWAEL, Rudi, wonende te 3830 WELLEN, Bampstraat 17A.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2014.

Borgloon, 19 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marie-Jeanne FRESON.

(61293)

Vrederechter Brugge II

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Suzanne DE BRUYCKER, geboren te Brugge op 8 juni 1934, wonende te 8000 Brugge, Wijnenburgstraat 71.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon: de heer Redgy WILLEM, wonende te 8310 Brugge, Leeuwerikstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (61294)

Vrederechter Brugge II

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Herman WILLEM, geboren te Zedelgem op 6 oktober 1933, wonende te 8000 Brugge, Wijnenburgstraat 71.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon: de heer Redgy WILLEM, wonende te 8310 Brugge, Leeuwerikstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (61295)

Vrederechter Brugge II

Bij beschikking van 22 december 2014, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Leonia JACOBS, geboren te Houwaart op 31 oktober 1914, wonende te 8370 Blankenberge, Molenstraat 13, bus 0303, doch thans verblijvende in het WZC Duneroze, Koninklijke Baan 90, te 8420 De Haan.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon: Annick DE PAUW, advocaat, kantoorhoudende te 8370 Blankenberge, de Smet de Naeyerlaan 99.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (61296)

Vrederecht Brugge III

Beschikking, d.d. 12 december 2014, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge :

Verklaart de heer Maurice GOETGHEBEUR, geboren te Oostende op 18 januari 1926, met rijksregisternummer 26.01.18-273.31, gepensioneerde, gehuwd, wonende te 8300 Westkapelle (Knokke-Heist), WZC O.L.V. Van Troost, Rustoordstraat 1, onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met zijn persoon en zijn goederen, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder :

Wijst aan als bewindvoerder over de persoon en de goederen : de heer Danny GOETGHEBEUR, wonende te 8300 Knokke-Heist, Koningslaan 62, app. 4A.

Brugge, 12 december 2014.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Desal, Caroline.
(61297)

Vrederecht Brugge III

Beschikking, d.d. 12 december 2014, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge :

Verklaart mevrouw Denise STUBBE, geboren te Oostende op 30 januari 1927, met rijksregisternummer 27.01.30-294.59, gepensioneerde, gehuwd, wonende in het WZC O.L.V. Van Troost te 8300 Westkapelle (Knokke-Heist), Rustoordstraat 1, onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met haar persoon en haar goederen, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de hierna beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder :

Wijst aan als bewindvoerder over de persoon en de goederen : de heer Danny GOETGHEBEUR, wonende te 8300 Knokke-Heist, Koningslaan 62 app. 4A.

Brugge, 12 december 2014.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Desal, Caroline.
(61298)

Vrederecht Brugge III

Beschikking, d.d. 12 december 2014, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge :

Verklaart de heer Jarno VERMEERSCH, geboren te Knokke-Heist op 25 oktober 1997, met rijksregisternummer 97.10.25-145.48, zonder beroep, ongehuwd, wonende te 8000 Brugge, Zagersweg 39, onbekwaam vanaf 25 oktober 2015 tot het stellen van handelingen in verband met zijn persoon en zijn goederen, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerders.

Wijst aan als bewindvoerders over de persoon en de goederen :

1. de heer Peter VERMEERSCH, schrijnwerker, en zijn echtgenote,
2. mevrouw Anne VAN HORENBEECK, zonder beroep, samenwonende te 8000 Brugge, Zagersweg 39.

Brugge, 12 december 2014.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Desal, Caroline.
(61299)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 10 december 2014, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : Willy WIMME, geboren te Brugge op 29 juli 1931, wonende te 8000 Brugge, Rond den Heerdstraat 78, verblijvende in het WZC ENGELENDALE, Vlamingdam 34, te 8000 Brugge.

Linda WIMME, wonende te 8000 Brugge, Dirk Boutsstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.
(61300)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 10 december 2014, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Odette SERRU, geboren te Brugge op 29 april 1932, wonende te 8000 Brugge, Rond den Heerdstraat 78 en verblijvende in de instelling W.Z.C ENGELENDALE, Vlamingdam 24, te 8000 Brugge.

Mevrouw Linda WIMME, wonende te 8000 Brugge, Dirk Boutsstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Stefaan VAN WELDEN.
(61301)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 2 december 2014, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Roland JONCKHEERE, geboren te Oostende op 25 maart 1950, wonende te 8000 Brugge, Bilkske 3B, verblijvend in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Sint-Michiels, Mr. Johan DE NOLF, advocaat, te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.
(61302)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Ivan D'HONDT, geboren te Dendermonde op 4 december 1962, wonende te 9200 Dendermonde, Lijsterlaan 8, verblijvend te Centrum voor Mentaal Gehandicapten, Sint-Rochusstraat 35, te 9200 Dendermonde.

Mevrouw Anja D'HONDT, wonende te 9200 Dendermonde, Vossenhoek 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Dewitte, Christophe. (61303)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Mohamed AFENNAS, geboren te Marokko op 2 juli 1941, wonende te 9200 Dendermonde, Van Langenhovestraat 174, Ebrahim AFENNAS, wonende te 9200 Dendermonde, Noordlaan 89A/5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Heck, Vanessa. (61304)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 22 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Regina Francisca VANLOMMEL, geboren te Geel op 21 november 1941, wonende te 2440 Geel, Vidse 23, de heer Eddy VANSANT, wonende te 2440 Geel, Stelensedijk 1A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy. (61305)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 15 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Frederik Sabine Dave RUTS, geboren te Geel op 28 januari 1993, wonende te 2440 Geel, M.P.I. Oosterlo VZW, Eindhoutseweg 25, de heer Manuël Jozef Elisabeth HUYGAERTS, advocaat, kantoorhoudende te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) THYS, Karel. (61306)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 15 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Cindy Danny

Rita RUTS, geboren te Geel op 3 november 1991, wonende te 2440 Geel, M.P.I. Oosterlo VZW, Eindhoutseweg 25, de heer Manuël Jozef Elisabeth HUYGAERTS, advocaat, kantoorhoudende te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) THYS, Karel. (61307)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de plaatsvervangend rechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Joannes Alphonsus VAN LOOCK, geboren te Itegem op 17 september 1929, wonende te 2490 Balen, Steenweg op Leopoldsburg 80, B2, verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4, te 2440 Geel, de heer de advocaat Tom DILLEN, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31a, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) THYS, Karel. (61308)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 17 december 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Michael MEURET, geboren te Gent op 21 maart 1996, wonende te 9050 Gent, Driesstraat 59, verblijvend te 9000 Gent, MFC Sint-Jozef, Stropkaai 38, Danny MEURET, wonende te 9050 Gent, Driesstraat 59, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (61309)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 17 december 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Brecht RAVEEL, geboren te Gent op 20 april 1997, wonende te 9052 Gent, Etienne Della Faillepark 10, verblijvende te 9000 Gent, MFC Sint-Jozef, Stropkaai 38, Guy RAVEEL, wonende te 9052 Gent, Etienne Della Faillepark 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (61310)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 17 december 2014, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Jacqueline CLAUS, geboren te Gent op 19 augustus 1929, wonende te 9000 Gent, Elfulistraat 23, verblijvende te 9000 Gent, AZ Maria Middelaers, Kortrijksesteenweg 1026, Mr. JOSEPH, Ronny, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Onderbergen 57, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61311)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 30 december 2014, heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Anna FORREZ, geboren te Ieper op 23 september 1922, wonende te 9030 Gent, Albrecht Dürerlaan 14; mevrouw de advocaat, Carmen CLOET, met kantoor te 9000 Gent, Hoogstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(61312)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Haacht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Louis Jean Claude VAN VLASSELAER, geboren te Luik op 26 mei 1955, wonende te 3111 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 215, mijnheer Bart VAN TONGELEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(61313)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Haacht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Anita Irma Albert VANBEDTS, geboren te Tienen op 10 juli 1958, wonende te 3111 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 215, mijnheer Bart VAN TONGELEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3200 Aarschot, Begijnhof 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(61314)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 29 december 2014, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mevrouw Leona Ronsse, geboren te Asper op 10 maart 1927, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Pedestraat 60, verblijvend WZC Mariahuis Gavere, Onderstraat 9, te 9890 Gavere, mijnheer Ivan Ronsse, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Pedestraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschuyffelee, Dimitri.

(61315)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende jonheer Laurent Lievens, geboren te Anderlecht op 11 september 1996, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Impeleer 170, mevrouw Monique Albert, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Impeleer 170, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschuyffelee, Dimitri.

(61316)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Sabrina Van Roy, geboren te Halle op 4 maart 1971, met rijksregisternummer 71.03.04-184.44, wonende te 1674 Pepingen, Nieuwe Baan 64, mijnheer Jan Avau, wonende te 1674 Pepingen, Nieuwe Baan 64, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschuyffelee, Dimitri.

(61317)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 24 december 2014, heeft de vrederechter kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Michel Lateur, geboren te Tollembeek op 7 juni 1948, wonende te 1570 Galmaarden, Hollestraat 120, verblijvend Ziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek.

Mevrouw Christiane Lateur, wonende te 1701 Dilbeek, Guldenkasteellaan 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschuyffelee, Dimitri.

(61318)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 18 december 2014, heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Thomas De Lausnay, geboren te Wetteren op 6 december 1995, wonende te 1651 Beersel, Frans Walravenstraat 133, verblijvend in het Orthopedagogisch Centrum Huize Terloo, Kareelstraat 2, te 1674 Bellingen.

Mijnheer Geert De Lausnay, wonende te 1980 Zemst, Lindestraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deschuyffeleer, Dimitri. (61319)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 22 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende juffrouw Descheemaecker, Kiana, geboren te Ieper op 30 januari 1996, wonende te 8904 IEPER (BOEZINGE), Boezingestraat 12. Mevrouw Desmedt, Claudine, wonende te 8904 IEPER (BOEZINGE), Boezingestraat 12, werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Ieper, 22 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (61320)

Vrederecht Kapellen

Bij beschikking van 30 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Kapellen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Simone Marie Ghislaine DEJARDIN, geboren te Montenaken op 8 juli 1926, wonende te 2920 Kalmthout, Heidestatiestraat 67.

Mevrouw Anastasia MARIEN, zaakvoester, wonende te 2070 Zwijndrecht, Antwerpsesteenweg 51, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Zantvoort, Nancy. (61321)

Vrederecht Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, van 26 december 2014, werden de volgende persoon aangesteld, in de aangewezen hoedanigheid : VAN LOON, Christine, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, in hoedanigheid van bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen, voor VAN MULLEM, Theo Jan André, geboren te Antwerpen op 4 januari 1943, wonende te 2500 Lier, Ogezlaan 44 Cl, verblijvend RVT Avondvrede, Alexander Franckstraat 34, te 2530 Boechout.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 december 2014.

Kontich, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN NUFFEL, Geert. (61322)

Vrederecht Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, van 29 december 2014, werd de volgende persoon aangesteld, in de aangewezen hoedanigheid : LUYTEN, Natalie, advocaat, wonende te 2018 Antwerpen, A. Goemaerelei 39, bus 8, in hoedanigheid van bewindvoerder – bijstand verlener over de goederen, voor DE BOECK, Joanna Carla Augusta, geboren te Willebroek op 16 mei 1939, wonende te 2530 Boechout, Eggerseelstraat 50.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 december 2014.

Kontich, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN NUFFEL, Geert. (61323)

Vrederecht Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, van 29 december 2014, werden de volgende personen aangesteld, in de aangewezen hoedanigheid : BOGAERTS, Nina, advocaat, kantoorhoudende te 2840 Reet, Eikenstraat 210, in hoedanigheid van bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen, VOS, Natascha, geboren te Mortsel op 7 mei 1969, wonende te 2547 Lint, Waarloosstraat 16, in hoedanigheid van bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon, voor TAEYMANS, Helena Hendrika, geboren te Edegem op 31 januari 1938, wonende te 2650 Edegem, Hovestraat 180, verblijvend WZC De Hazelaar, Witvrouwenveldstraat 1, te 2550 Kontich.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 december 2014.

Kontich, 31 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) BOUDREZ, Nancy. (61324)

Vrederecht Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Marie Constance DEFOURNY, geboren te Luik op 8 juli 1931, wonende te 3350 Linter, Zonstraat 12, mijnheer Erwin SWINNEN, informaticus, wonende te 3350 Linter, Sint-Truidensesteenweg 220C, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Julie-Anne BREES. (61325)

Vrederecht Maaseik

Bij beschikking van 17 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Maaseik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Anna Elisabeth TRUIJEN, geboren te Molenbeersel op 19 augustus 1931, wonende te 3640 Kinrooi, Winkelstraat 7.

Mijnheer Gerardus KUNNEN, wonende te 3640 Kinrooi, Natterveld 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie, d.d. 4 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Heymans, Myrjam. (61326)

Vrederecht Maaseik

Bij beschikking van 24 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Maaseik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Gertrudis Alfonsine Elisa Maria CUYPERS, geboren te Kinrooi op 28 februari 1935, met rijksregisternummer 35.02.28-160.40, wonende en verblijvende woonzorgcentrum « De Maaspoorte », te 3680 Maaseik, Sionstraat 21, mijnheer Marcus SMEETS, militair, wonende te 3600 Genk, Winkelstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie, d.d. 17 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Heymans, Myrjam. (61327)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Annie ERKENS, geboren te Smeermaas op 12 augustus 1941, wonende te 3630 Maasmechelen, Dokter Haubenlaan 6, mevrouw Sophia LYCOPS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (61328)

Vrederecht Maasmechelen

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Marcel René CONAERT, geboren te Smeermaas op 6 augustus 1934, wonende

te 3630 Maasmechelen, Dokter Haubenlaan 6, mevrouw Sophia LYCOPS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (61329)

Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 januari 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel, als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen over OP DE BEECK, Lisa Simone Emilie, geboren te Leuven op 3 februari 1994, wonende te 3040 Huldenberg, Priesterdelle 10.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : HOFKENS, Marleen Elisa Petra, geboren te Ukkel op 22 april 1969, wonende te 3040 HULDENBERG, Priesterdelle 10.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 4 december 2014.

Mechelen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier. (61330)

Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 18 december 2014, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over CASTELEIN, Karel Maria, geboren te Leuven op 9 januari 1958, verblijvende in vzw Borgerstein, te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : VOLCKAERTS, Astrid, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Mechelen, 30 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa VAN LENT, griffier. (61331)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Norbert LENAERT, geboren te Landskouster op 23 augustus 1928, met rijksregisternummer 28.08.23-319.23, wonende te 9820 Merelbeke, PZ Lemberge, Salisburylaan 100, Mr. Marc HERSENS, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delmulle, Kristof. (61332)

Vrederecht Mol

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Mol, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende jongeheer Brian VERSTREEPEN, geboren te Herentals op 2 april 1995, wonende te 2491 Balen, Veldstraat 83/0002.

Meester Guy BRANDERS, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Djepstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Huysmans, Willy.
(61333)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende Marc CARMANS, geboren te Brussel op 22 juni 1963, wonende te 1950 Kraainem, Baron Albert d'Huartlaan 126, verblijvend Breugelweg 200, te 3900 Overpelt, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank eerste aanleg te Hasselt op 16/01/1981.

Mr. Bernadette EVERS, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.
(61334)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende Kris CARMANS, geboren te Beverlo op 24 december 1970, wonende te 1950 Kraainem, Baron Albert d'Huarlaan 126, verblijvend Sint-Oda, Breugelweg 200, te 3900 Overpelt, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 16/01/1981.

Mr. Bernadette EVERS, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.
(61335)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende : Marleentje Maria Lizette CARMANS, geboren te Heusden op 16/09/1958, wonende te 1950 Kraainem, Baron d'Huartlaan 128, verblijvend Home Monsheide, Monsheidestraat 4, te 3990 Peer, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 16/01/1981.

Mr. Bernadette EVERS, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.
(61336)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mevrouw Susanna MEUFFELS, geboren te Weert op 21 oktober 1948, wonende te 3920 Lommel, Bevrijdingslaan 16, verblijvend Mariaziekenhuis Noord-Limburg, Maesensveld 1, te 3900 Overpelt.

Mr. Annita POETS, advocaat, met burelen gevestigd te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette Symons.
(61337)

Vrederecht Tongeren-Voeren

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de GOEDEREN in het systeem van vertegenwoordiging, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Madeleine Marie Andrée GROMMEN, geboren te Sint-Truiden op 4 mei 1954, wonende te 3700 Tongeren, Aniciuspark 10, bus 8.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen : de heer Alphonse NICOLAES, wonende te 3870 Heers, Burgemeesterstraat 80a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandendyck, Eddy.
(61338)

Vrederecht Torhout

Bij beschikking van 30 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Torhout, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Michiel Feys, geboren te Oostende op 18 augustus 1996, met rijksregisternummer 96.08.18-311.57, wonende te 8480 Ichtegem, Stationsstraat 72, mijnheer Johan Jozef Feys, wonende te 8480 Ichtegem, Stationsstraat 72, en mevrouw Katrien Martha Paula Huyghebaert, wonende te 8480 Ichtegem, Stationsstraat 72, werden aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) D'Hulster, Marleen.
(61339)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (14B928-Rep.R. 4609/2014) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 24 december 2014, werd mijnheer Marcellus Cornelius Maria JANSSENS, geboren te Turnhout op 9 april 1926, wonende te 2350 Vosselaar, WZC Hof ter Dennen, Regtenboom 15, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen meester Daniëlle BROSENS, advocate, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19.

Turnhout, 2 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vinckx, Ann. (61340)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking, d.d. 18 december 2014, met rolnummer 14B170, van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Mesbahi, Mina, ambtshalve ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over MESBAHI, Mohamed, geboren te Marokko op 14 april 1926, wonende te 9230 Wetteren, Collegiebaan 75.

Mr. Van Kerckhove, Ghislaine, advocaat, te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 62, werd aangewezen als voorlopig bewindvoerder over MESBAHI, Mohamed, hierna vernoemd, welke niet in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Wetteren, 31 december 2014.

De griffier, (get.) Scheire, Katrien. (61341)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking van 23 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Zele, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie van het vrederecht Wetteren-Zele met zetel te Zele op 3 december 2014, betreffende mevrouw Helena VAN DOORSSELAER, geboren te Lokeren op 11 december 1928, met rijksregisternummer 28.12.11-064.84, wonende te 9240 Zele, Europalaan 248, doch thans verblijvend te 9160 Lokeren, Polderstraat 4, Mr. Tom VAN DEN BOSSCHE, advocaat, te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Wilde, Peggy. (61342)

Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van 2 januari 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Rozanna GOETHALS, geboren te Sint Kruis (Nederland) op 21 maart 1930, wonende te 9990 Maldegem, 't Veldeken 20, verblijvend te 9940 Evergem, Hof Ter Linden, Koestraat 47.

Mevrouw Monique VERBEKE, wonende te 9990 Maldegem, Oude Gentweg 49, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Martens, Linda. (61343)

Vrederecht Anderlecht I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 november 2014, werd een einde gesteld aan de aanstelling van Dominique DERVEAUX, als voorlopig bewindvoerder over de genaamde : DE HERTOOGH, Roger, geboren ter Ternat op 14 oktober 1955, gedomicilieerd te 1070 ANDERLECHT, « Residentie WELKOM », Bergensesteenweg 651.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangeduid : DIERICKX, Petra, advocaat, 1090 JETTE, Adolphe Vandenschriekstraat 92.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Carine PAUWELS. (61344)

Vrederecht Anderlecht I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 november 2014, werd een einde gesteld aan de aanstelling van Dominique DERVEAUX, als voorlopig bewindvoerder over de genaamde : VAN HASSEL, Franciscus, geboren te Anderlecht op 29 juli 1948, gedomicilieerd te 1070 ANDERLECHT, « rusthuis VANHELLEMONT », Puccinistraat 22.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangeduid : DIERICKX, Petra, advocaat, 1090 JETTE, A. Vandenschriekstraat 62.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Carine PAUWELS. (61345)

Vrederecht Anderlecht I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 november 2014, werd een einde gesteld aan de aanstelling van Dominique DERVEAUX, als voorlopig bewindvoerder over de genaamde VANDER BORGHT, Germaine, geboren te Karlsruhe op 2 november 1945, gedomicilieerd te 1070 ANDERLECHT, « residentie TEN PRINS », Prins Van Luiklaan 38.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangeduid : BOSMANS, Kelly, advocaat, 1730 ASSE, Kerkplein 1.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Carine PAUWELS. (61346)

Vrederecht Anderlecht I*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 november 2014, werd een einde gesteld aan de aanstelling van Dominique DERVEAUX, als voorlopig bewindvoerder over de genaamde : VERDOODT, Victoria, geboren te Dilbeek op 7 j., gedomicilieerd te rusthuis « Het Witte Huis », Kerkplein 64, ITTERBEEK.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangeduid : DE DEKEN, Olivia, advocaat, 1780 WEMMEL, de Limbourg Stirumlaan 192.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Carine PAUWELS. (61347)

Vrederecht Anderlecht*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 november 2014, werd een einde gesteld aan de aanstelling van Dominique DERVEAUX, als voorlopig bewindvoerder over de genaamde: WILLEMS, Catherina, geboren te Dilbeek op 11 april 1928, gedomicilieerd te 1070 ANDERLECHT, « rusthuis VAN HELLEMONT », Puccinistraat 22.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder werd aangeduid: BOSMANS, Kelly, advocaat, 1730 ASSE, Kerkplein 1.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Carine PAUWELS.

(61348)

Vrederecht Gent V*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 22 december 2014, heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent, een beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid:

Beslist dat de opdracht van Fernand POELMAN, als voorlopige bewindvoerder van mevrouw Antonia POELMAN, geboren te Melle op 20 september 1926, wonende te 9050 Gent, Brusselsesteenweg 181, verblijvende in het WZC Ter Hovingen, Kliniekstraat 29 te 9050 Gentbrugge, bepaald bij vonnis d.d. 11 april 2014, wordt beëindigd vanaf heden.

Henry VAN BURM, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Cyriel Buyssestraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen.

(61349)

Vrederecht Hoogstraten*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 16 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende KROLS, Guy Catharina Ludovicus, geboren te Hoogstraten op 29 december 1966, chauffeur, wonende te 2323 Hoogstraten-Wortel, Grote Plaats 1A, bus 3.

Werd Mr. DE KETELAERE, Ellen, advocaat, kantoorhoudende te 2320 Hoogstraten, Heilig Bloedlaan 255, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten op 2 december 2009 (rolnummer 09A1638-Rep.R. 2960/2009) tot voorlopig bewindvoerder over KROLS, Guy Catharina Ludovicus, geboren te Hoogstraten op 29 december 1966, chauffeur, wonende te 2323 Hoogstraten-Wortel, Grote Plaats 1A, bus 3, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2009, blz. 80189 en onder nr. 74526), ontslagen van haar opdracht vanaf 1 januari 2015.

Voegt toe als nieuwe bewindvoerder over de goederen vanaf 1 januari 2015: Mr. Bruno DE MULDER, advocaat, kantoorhoudende te 2320 Hoogstraten, Heilig Bloedlaan 255.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(61350)

Vrederecht Kontich*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Beschikking, d.d. 29 december 2014:

Stelt vast dat het mandaat van VAN GOSSUM, Lucien, tot bewindvoerder over de goederen van VAN SAN, Jozefina Petronella, geboren te Hove op 11 juni 1929, wonende te 2550 Kontich, Verbrande Hoevestraat 4, waartoe hij werd aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kontich op 10.3.2014 (14A85 Rep.nr. 677), van rechtswege is beëindigd ingevolge het overlijden van de bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: VAN GOSSUM, Lucienne, wonende te 2235 Houtvenne, Langestraat 31.

Kontich, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.

(61351)

Vrederecht Mechelen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 januari 2015, werd LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 MECHELEN, Leopoldstraat 64, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 5 maart 2014 (rolnummer 14A341 - Rep.V. 1222/2014), tot voorlopig bewindvoerder over VAN CASTER, Simonna Clementine Charlotte, geboren te Hombeek op 10 februari 1944, wonende te 2811 HOMBEEK (MECHELEN), Zemstseweg 34, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2014, blz. 22278 en onder nr. 64184), met ingang van 2 januari 2015 ontslagen van haar opdracht, en werd als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd: VAN LINT, Jan Frans, geboren te Hombeek op 10 maart 1947, wonende te 2811 HOMBEEK (MECHELEN), Houtestraat 54.

Mechelen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Peter VANKEER, griffier.

(61352)

Vrederecht Neerpelt-Lommel*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 19 december 2014, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder, Mr. Rik VERSWEYVELD, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Michiel Jansplein 40, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van deze rechtbank op 24/10/2011 (rolnr. 11A450 - rep. nr. 1419/2011), over mijnheer Patrick VREYS, geboren te Lommel op 24 januari 1964, wonende te 3920 Lommel, Luikersteenweg 257, studio 1, en overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid kreeg de beschermde persoon toegevoegd als nieuwe bewindvoerder over de goederen in het systeem van bijstand, Mr. Stijn MERTENS, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(61353)

Vrederecht Oostende II*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 15 december 2014, werd Mr. DERVEAUX, Dominique, advocaat, te 1050 Elsene, Louizalaan 50, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over PIETERHONS, Louise, geboren te Etterbeek op 5 juli 1927, wonende te 8400 Oostende, Westlaan 38, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, d.d. 04.03.2013, met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de beschermde persoon, Mr. Delbaere, Vinciane, advocaat, te 8400 Oostende, Verlaatsstraat 58, bus 2.

Oostende, 24 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf. (61354)

Vrederecht Turnhout*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton, verleend op 2 januari 2015 (Rolnr. 14B975 - Rep.R. 4/2015) :

Verklaart VAN DE KERKHOF, Steven, advocaat, met kantoor te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Westerlo op 12 september 2011 (rolnummer 11B215 - Rep.R. 1348/2011), tot voorlopig bewindvoerder over KENNES, Ylva, geboren te Schoten op 14 april 1979, wonende te 2300 Turnhout, Kongostraat 110, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 september 2011, blz. 61019 en onder nr. 71543), met ingang van 2 januari 2015 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon, KENNES, Ylva : Mr. VANHERCK, Stijn, advocaat, met kantoor te 2480 Dessel, Turnhoutsebaan 136.

Turnhout, 5 januari 2015.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann. (61355)

Vrederecht Turnhout*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton, verleend op 2 januari 2015 (Rolnr. 14B974 - Rep.R. 2/2015) :

Verklaart VAN DE KERKHOF, Steven, advocaat, met kantoor te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Westerlo op 3 februari 2011 (rolnummer 11A68 - Rep.R. 199/2011) tot voorlopig bewindvoerder over CASPEELE, Kjell, geboren te Rumst op 1 november 1977, wonende te 2300 Turnhout, Kongostraat 110, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2011, blz. 11683 en onder nr 61861), met ingang van 2 januari 2015 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon CASPEELE, Kjell : Mr. VANHERCK, Stijn, advocaat, met kantoor te 2480 Dessel, Turnhoutsebaan 136.

Turnhout, 5 januari 2015.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann. (61356)

Vrederecht Aarschot*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van het vrederecht van het kanton Aarschot, d.d. 6 januari 2015, werd vastgesteld dat JANSSENS, Simonne Francina, geboren te Nieuwrode op 23 december 1935, wonende te 3200 Aarschot, Albertlaan 2, overleden is op 18 oktober 2014, zodat de opdracht als voorlopig bewindvoerder van VRANCKX, Magda, wonende te 3200 Aarschot, Hageveldweg 13, daartoe aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Aarschot, op 22 juni 2010 (Rolnummer 10A428, Rep. nr. 1126/2010), van rechtswege beëindigd is.

Aarschot, 6 januari 2015.

De griffier, (get.) Elfi Van der Geeten. (61357)

Vrederecht Antwerpen V*Opheffing voorlopig bewind*

BESCHERMINGSSTATUS : BEEINDIGING BEWIND (ART. 492/4 EN 502 PAR. 1 EN PAR. 2 B.W.). Op vrijdag zesentwintig december tweeduizend veertien.

Wij, Bert JANSSENS, vrederechter van het vijfde kanton, zetel Antwerpen, zetelend zitting in raadkamer, bijgestaan door Inez CHRISTIAENSEN, griffier van het voornoemd kanton, hebben de volgende beschikking uitgesproken :

TEN VERZOEKE VAN :

PINTELON, Bleke, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 38, verzoekende partij;

handelend in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van VAN GOETHEM, Lucienne Stephanie Leonie, geboren te Berchem op 17 april 1924, wonende in het WZC HET HUIZEKEN VAN NAZARETH, te 2000 Antwerpen, Sint-Antoniussstraat 21, beschermde persoon.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 en de aanvullende wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Gelet op de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, ondermeer artikel 492/4 en 502 van het Burgerlijk Wetboek.

Gelet op het verzoekschrift van 3 december 2014, ter griffie toegekomen op 3 december 2014.

Dat bij beschikking van 30 september 2014 verzoekende partij werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon met beperkte opdracht, een volledig vermogensonderzoek in te stellen naar het vermogen van de beschermde persoon en meer in het bijzonder onder andere naar het geldelijk beheer van de afgelopen vijf jaar bij al de bankinstellingen alwaar de beschermde persoon tegoeden had.

Dat intussen een onderzoek werd gevoerd naar de huidige vermogenstoestand van de beschermde persoon.

Dat, indien de beschermde persoon cash geld nodig heeft, zij in de mogelijkheid is om via WZC Het Huizeken van Nazareth, dit geld te verkrijgen bij ondertekening van een overeenkomst.

Dat op deze manier door het WZC Het Huizeken van Nazareth enig toezicht kan worden uitgeoefend op het uitgavenptroon van de beschermde persoon.

Dat tevens uit het medisch attest van dokter Natalie Bulcke van 25 november 2014 blijkt dat de beschermde persoon in goede algemene en geestelijke gezondheid verkeert conform haar leeftijd en nog bekwaam is om haar eigen goederen te beheren.

Dat aangezien het voormelde het gepast voorkomt de bewindvoering over de goederen van de beschermde persoon te beëindigen.

Dat de verzoekende partij tevens een toekenning vraagt van een bezoldiging overeenkomstig artikel 497/5 van het B.W.

Dat deze vergoeding binnen de perkten valt voorzien in voormeld artikel 497/5 van het B.W. zodat het gepast voorkomt de bezoldiging van 497,24 euro toe te kennen.

OM DEZE REDENEN :

Beslissende bij een in raadkamer gegeven beschikking.

Stelt vast dat het vonnis verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen de dato 30 september 2014 ophoudt uitwerking te hebben op heden, datum waarop de beschermde persoon VAN GOETHEM Lucienne Stephanie Leonie, geboren te Berchem op 17 april 1924, wonende in het WZC HET HUIZEKEN VAN NAZARETH, te 2000 Antwerpen, SintAntoniusstraat 21, opnieuw in staat is verklaard om zelf haar goederen te beheren en waarop een einde komt aan de opdracht van de bewindvoerder over de goederen PINTELON, Bieke, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 38.

Zegt dat de bewindvoerder, overeenkomstig artikel 499/17 van het Burgerlijk Wetboek gehouden is om binnen de dertig dagen te rekenen vanaf heden een eindverslag neer te leggen ter griffie van dit vredegerrecht en daarvan eveneens een kopie te bezorgen aan destijds beschermde persoon en gelijktijdig diens tegoeden en goederen over te dragen.

Machtigt verzoekende partij tevens om zichzelf een bedrag uit te keren van VIERHONDERD ZEVENENNEGENTIG EURO VIERENTWINTIG CENT als vergoeding voor haar geleverde prestaties.

Overeenkomstig artikel 1029 van het Ger.W. is deze beschikking uitvoerbaar bij voorraad, ongeacht elk rechtsmiddel en met uitsluiting van de mogelijkheid tot borgstelling en/of kantonnement.

De vrederechter heeft getekend met de griffier.

De griffier, (get.) Christiaensen, Inez. (61358)

Vrederecht Antwerpen X

Opheffing voorlopig bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 20 december 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende JANSSENS, Yvonne, geboren te Antwerpen op 20 januari 1922, laatst verblijvende te 2170 Antwerpen (Merksem), Jaak De Boeckstraat 6, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Meyvis, Inge. (61359)

Vrederecht Antwerpen X

Opheffing voorlopig bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 31 december 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Opdebeeck, Juliana Joanna Josephina, geboren te Schoten op 26 augustus 1929, gepensioneerd, wonende te 2900 Schoten, Verbertstraat 152, verblijvend WZC Verbert, Verrijdt Verbertstraat 25, te 2900 Schoten, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Meyvis, Inge. (61360)

Vrederecht Antwerpen XII

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 30 december 2014, werd ingevolge het overlijden op 19 oktober 2014, van DE CLERCQ, Maria Emerance, weduwe van de heer Gustaaf Alberta Augusta VAN BRANTEGHEM, geboren te Sinaai op 19 augustus 1924, in leven wonende te 2100 Deurne, Boterlaarbaan 304, verblijvende te 2100 Deurne, woonzorgcentrum Europasquare, Ruggenveldlaan 26, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van VAN BRANTEGHEM, Robert Achille Augusta, in eerste echt weduwnaar van mevrouw Clothilda Alphonsina Viviane DE WINTER, in tweede echt gescheiden, geboren te Antwerpen op 30 januari 1949, wonende te 2100 Deurne, Boterlaarbaan 304 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 08 september 2014, blz. 71128, nr. 72126).

Deurne, 30 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier. (61361)

Vrederecht Brasschaat

Opheffing voorlopig bewind

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 30 december 2014, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van mevrouw NORGA, Marina Julia Emiel, geboren te Schoten op 4 mei 1958, wonende te 3980 TESSENDERLO, Spekestraat 31, over de goederen van wijlen mevrouw SMEETS, Anna Francisca, geboren te Deurne (Antwerpen) op 17 juli 1932, in leven laatst wonende en verblijvende in het woonzorgcentrum VESALIUS, afd. 4 Lavendel, Prins Kavellei 75, te 2930 BRASSCHAAT, en overleden te Brasschaat op 20 december 2014.

Brasschaat, 30 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessem, Nicole. (61362)

Vrederecht Brugge I

Opheffing voorlopig bewind

Verklaart Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 24 februari 2010 (rolnummer 10B394 - Rep.R. 1347/2010), tot voorlopig bewindvoerder over VAN DALE, Henrietta, geboren te Brugge op 13 maart 1924, destijds wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), De Linde 6, doch laatst wonende en verblijvende in het Senior Hotel Flandria, Baron Ruzetelaan 74, te 8310 Brugge (Assebroek), (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2010), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 15 december 2014.

Brugge, 31 december 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) Charlie Vanparijs. (61363)

Vrederecht Brugge I

Opheffing voorlopig bewind

Verklaart DECHERF, Martine, advocaat, met kantoor te 8020 Waardamme, Woestendreef 9, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 20 oktober 2014 (A.R. 14B1236 - Rep.nr. 5674/2014 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2014), als bewindvoerder over de persoon en de goederen van BUFFEL, Cecilia Flavia, geboren te Ruddervoorde op

4 mei 1928, zonder beroep, wonende en verblijvende in het WZC Ter Luchte, Sint-Elooisstraat 87, te 8020 Ruddervoorde, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oostkamp op 16 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(61364)

Vrederecht Brugge IV

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 24 december 2014, gewezen op verzoekschrift van 24 december 2014, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat meester Pascal LEYS, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, aangewezen bij beschikking d.d. 29 oktober 2014, met ingang van 24 december 2014, ontlast is van zijn taak als voorlopige bewindvoerder over de persoon Liliane CARDI-NAEL, geboren te Brugge op 18 januari 1931, laatst wonende te 8200 Brugge, Koning Albert 1-laan 175 en laatst verblijvend in het WZC « SINT-JOZEF », Spoorwegstraat 250, te 8200 Sint-Michiels, overleden op 9 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.

(61365)

Vrederecht Gent I

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 29 december 2014, werd ABBELOOS, Ilse, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Fortlaan 28, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 08 maart 2014, over de goederen van : VAN RASSEM, Yvette, geboren te Gent op 24 juli 1936, wonende te 9940 Evergem, Residentie « Stuivenberg » (CVBA De Molen), Elslo 44, ontlast van haar ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van Van Rassem, Yvette, op 7 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61366)

Vrederecht Gent I

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 29 december 2014, werd REMERIE, Anne, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 22 maart 2012, over de goederen van : BRACKE, Celina, geboren te Oostakker op 25 april 1930, laatst wonende te 9000 Gent, WZC « Avondvrede », Kalvermarkt 1, ontlast van haar ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van Bracke, Celina, op 5 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61367)

Vrederecht Gent I

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 29 december 2014, werd NEELS, Dirk, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12, aangesteld als bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 20 augustus 2014, over de goederen van : DE GROOTE, Roland,

geboren te Gent op 19 augustus 1930, wonende te 9000 Gent, « Ramen en Poel », Poel 14, ontlast van zijn ambt als bewindvoerder ingevolge het overlijden van De Groote Roland op 23 november 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61368)

Vrederecht Gent IV

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent IV, verleend op 30 december 2014, werd vastgesteld dat de beschermde persoon D'HELDT, Colette, geboren op 2 december 1923, wonende te 9000 Gent, Gasklokstraat 17, verblijvende te 9032 Wondelgem (Gent), « Res. Vroonstalle », Evergemsesteenweg, overleden is te Gent op 22 december 2014, waardoor er van rechtswege een einde is gekomen aan het vonnis toevoeging van een voorlopige bewindvoerder, verleend door de vrederechter van het vierde kanton Gent op 23 december 2011 (rolnr. 11A1554 - rep. nr. 3760/2011), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 2012, onder nr. 60151.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bearelle, Marleen, hoofdgriffier.

(61369)

Vrederecht Geraardsbergen-Brakel

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 24 december 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht van THIENPONT, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32, als voorlopig bewindvoerder over BRUGGEMAN, Linda Maria Louisa Hectarine, geboren te Ninove op 15 augustus 1955, wonende te 9506 Geraardsbergen, Ankerstraat 11, doch verblijvende in het WZC « De Populier », Groteweg 25B, 9500 Geraardsbergen, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 18.12.2014.

Geraardsbergen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(61370)

Vrederecht Grimbergen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 5 januari 2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van meester GERLO, Wim, advocaat met kantoor te 1800 Vilvoorde, F. Rooseveltlaan 70, als voorlopig bewindvoerder over : BRAECKMAN, Andreas, geboren te Deinze op 25 december 1992, wonende te Brussel, Radstraat 23/b003, overleden te Brussel op 27 december 2014.

Grimbergen, 6 januari 2015.

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer.

(61371)

Vrederecht Houthalen-Helchteren

Opheffing voorlopig bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 26 november 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

HEYNS, Petrus Joseph, geboren te Ravels op 14 mei 1928, in leven wonende te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, « Woonzorgcentrum Vinkenhof », Lunstraat 19, hebbende als bewindvoerder over de goederen LAFOSSE, Nathalie, advocate, met kantooradres te 3724 Vliermaal, Beekstraat 10, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Houthalen (Helchteren), 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Vrolix, Marleen.

(61372)

Vrederecht Kontich

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking, d.d. 29 december 2014.

Verklaart GOTINK, José Christianne Maria Carolina, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Kontich op 17.3.2014 (rolnummer 14A121-Rep.R. 749 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25.3.2014, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van LUYCKX, Julien Hendrik Maria.

Kontich, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.

(61373)

Vrederecht Maaseik

Opheffing voorlopig bewind

Beschikking, d.d. 5 januari 2015, van het vrederecht van het kanton Maaseik.

Verklaart Maria José RUELENS, gepensioneerde, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold Sauwenlaan 16, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maaseik op 6 november 2013 (rolnummer 13A641-Rep.R. 1746/2013) tot voorlopig bewindvoerder over Francis Lambert Marie BELLEN, geboren te Hasselt op 16 maart 1938, in leven wonende te, 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold Sauwenlaan 16, doch alsdan verblijvende te Huize Lieve Moenssens VZW, Lieve Moenssenslaan 3, 3650 Dilsen-Stokkem, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 november 2013, blz. 86706 en onder nr. 76055), met ingang van 18 november 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Dilsen-Stokkem op 18 november 2014.

Maaseik, 5 januari 2015.

De hoofdgriffier, (get.) Jean Loyens.

(61374)

Vrederecht Mechelen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 2 januari 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van Marie DUMAREZ, geboren te Mechelen op 20 augustus 1974, wonende te 2800 Mechelen, Fortuinstraat 27, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Roger WYNS, geboren te Mechelen op 28 december 1929, laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Flor. Alpaertsstraat 69, bus 2, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 19 november 2014 (14B713 - Rep.V. 5538/2014), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2014, blz. 100814 onder nr. 76146, ingevolge het overlijden van laatst genoemde op 21 december 2014 op die datum van rechtswege is beëindigd.

Mechelen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(61375)

Vrederecht Mechelen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 5 januari 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VERREYDT, Anne-Marie Josée Elisabeth, geboren te Duffel op 7 mei 1961, wonende te 2800 MECHELEN, Stenenmolenstraat 102, als voorlopig bewindvoerder over wijlen VERREYDT, Alexander Gerard Maria, geboren te Mechelen op 28 april 1931, laatst wonende te 2800 Mechelen, Otterstraat 1, doch laatst verblijvende in het Milsenhof, te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 14 januari 2014 (rolnummer 13A2924 - Rep.V. 94/2014), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2014, blz. 4218, onder nr. 61042, van rechtswege beëindigd is op 14 november 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 14 november 2014.

Mechelen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier.

(61376)

Vrederecht Mechelen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 2 januari 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VAN MOL, Margaretha Mathilde Pieter, geboren te Mechelen op 13 februari 1951, wonende te 2800 MECHELEN, Populierendreef 37/002, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van PORTAEL, Jozef, geboren te Beerzel op 9 maart 1934, laatst verblijvende in Huyze De Pauw, te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Leemstraat 11/A000, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 16 oktober 2014 (rolnummer 14B624 - Rep.V. 5005/2014), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2014, blz. 83081 onder nr. 74326, van rechtswege beëindigd is op 28 december 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Mechelen, 5 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(61377)

Vrederecht Tongeren-Voeren

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 5 januari 2015, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over VEEKMANS, Alfonsina, geboren te Beringen op 19 mei 1932, wonende te 3700 Tongeren, PVT Sint-Jozef, Raperiestraat 4, door Greet BOLLEN, advocaat, te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, daartoe aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen op 8 mei 1992 (RV 2036-rep 1100/1992), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1992 (pag. 12000-nr. 5267), met ingang van 6 december 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bilzen op 6 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandendyck, Eddy.

(61378)

Vrederecht Zelzate

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verklaart Raf Van Roeyen, advocaat, te 9120 Beveren, Grote Markt 34, bus 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Zelzate, op 29 januari 2003 (rolnummer 03B35-Rep.R. 224/2003),

tot voorlopig bewindvoerder over De Vogelaere, Ernest, geboren te Gent op 17 september 1936, verblijvende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, met ingang van 7 november 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 18 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) SERGEANT, Anja.

(61379)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Maître Bertrand NERINCX, notaire associé à Bruxelles, suppléant du notaire André PHILIPS, notaire ayant résidé à Koekelberg, suivant ordonnance du 29 septembre 2014, avenue de Jette 45, à 1081 Koekelberg, compte bancaire : BE66 0682 1428 4343, e-mail : stevens@notairephilips.be

Identité du déclarant :

1. Madame Tilmont, Emilie Myriane Denise, née à Bruxelles le vingt décembre mil neuf cent quatre-vingt-trois, numéro national 83.12.20-316.38, veuve de Monsieur AVAGLIANO, Laurent Mathieu Antonino Salvatore et déclarant ne pas avoir fait une déclaration de cohabitation légale, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue d'Aragon 4/b6.

Agissant en son nom personnel.

2. Monsieur Tilmont, Nicolas Emile Mario, né à Bruxelles le vingt-neuf janvier mil neuf cent quatre-vingt-six, numéro national 86.01.29-349.12, célibataire et déclarant ne pas avoir fait une déclaration de cohabitation légale, domicilié à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 157.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de Monsieur TILMONT, Daniel Georges Noël Ghislain, cohabitant légal de Madame DUHAUTOIS, Françoise Josée Lucienne, né à Watermael-Boitsfort, le 25 décembre 1957, domicilié à 1370 Jodoigne, rue du Bosquet 15/Rez 2, décédé à Jodoigne, le 21 mai 2014.

Déclaration faite le 12 janvier 2015.

Signature du déclarant.

Signature et sceau du notaire : Bertrand NERINCX, suppléant du notaire André PHILIPS.

(1849)

Aux termes d'un acte fait le 15 décembre 2014, par-devant le notaire Laurent BARNICH, de résidence à Ath, Mme THIELEMANS, Carine Marie, née à Ixelles le 24 février 1964 (inscrite au registre national sous le numéro 64.02.24-456.85), veuve non remariée, domiciliée à 7800 Ath, rue de la Haute Forière 44, agissant en qualité de mère de Mlle Thalia Emilie Philie VANDENHENDE, née à Ath le 12 avril 2004 (inscrite au registre national sous le numéro 04.04.12-008.64), domiciliée à 7800 Ath, rue de la Haute Forière 44, dûment autorisée à cet effet par une ordonnance prononcée le 12 novembre 2014, par M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, déclare accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de sa fille mineure, la succession du père de celle-ci, M. Pascal Roger Marius VANDENHENDE, né à Renaix le 20 mai 1966 (inscrit au registre national sous le numéro 66.05.20-151.88), célibataire, domicilié à 7800 Ath, rue des Sports 1, décédé à Ath le 17 octobre 2014.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) L. Barnich, notaire.

(1850)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (14-2223), passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, le trente et un décembre deux mille quatorze, a comparu : Me Florence VAN DEN BROUCKE, avocate, dont le cabinet est situé à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 30 décembre 2014 et donnée par M. Philippe DECLERCQ, avocat, dont le cabinet est situé à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Lucienne DE VOS, domiciliée à 1160 Bruxelles, chaussée de Wavre 1126.

Désigné par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, datée du 4 avril 2014.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, datée du 4 juillet 2014.

Lequelle comparante a déclarée ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de CHARITE, Gilberte Georgette, née à Boussu le 18 janvier 1949, en son vivant domiciliée à BRUXELLES, place Saint-Lambert 11 et décédée le 8 mars 2014 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Laurent DEVREUX, dont le cabinet est situé à 7860 Lessines, rue César Despretz 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri STURBOIS.

(1851)

Tribunal de première instance de Liège, division Huy

L'an deux mille quatorze, le dix-neuf août, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division de Huy, Mme NICOLET, Stéphanie, née à Rocourt le 19 septembre 1974, agissant en sa qualité de mère, administratrice des biens de ses enfants mineurs d'âge HUMBLET, Pauline, née à Liège le 24 mars 1998, et HUMBLET, Romain, né à Liège le 3 novembre 2000, tous domiciliés à Wanze, rue François Georges 12, autorisée par ordonnance de la justice de paix du premier canton de Huy du 1^{er} août 2014, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de HUMBLET, Patrick Hubert René Ghislain, né à Waremmes le 9 avril 1969, de son vivant domicilié à VERLAINE, rue des Jésuites 13 et décédé le 1^{er} avril 2014 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Etienne Beguin, notaire à Beauraing, rue de Dinant 95.

(Signé) Etienne Beguin, notaire.

(1852)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le cinq janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, division de Liège, a comparu : DIKICI, MUSTAFA, né à Afsin (Turquie) le 2 avril 1960, agissant en qualité de représentant légal pour son enfant mineur d'âge, DIKICI, CUMA, né à Liège le 10 novembre 2000, tous les deux domiciliés rue de Visé 752, à 4020 Liège, et à ce autorisé par ordonnance de la justice de paix du canton de Liège I, rendue en date du 30 décembre 2014, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DAGLI, Mine, née à Afsin (Turquie) le 6 mars 1961, de son vivant domiciliée à LIEGE 2, rue de Visé 752 et décédée le 2 septembre 2014 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Salvino Sciortino, notaire dont l'étude se trouve rue du Pont de Wandre 98, à 4020 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(1853)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 22 december 2014, werd ten overstaan van notaris Xavier De Boungne, te Kalmthout, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, akte nummer 14-1879, van de nalatenschap van de heer CAPPELLE, Gaëtan Bertrand Olivier Raymond, geboren te Kortrijk, op 5 augustus 1971, in leven wonende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 95, en overleden te Leuven, op 6 juli 2014.

Deze verklaring werd afgelegd door mevrouw DELEERSNYDER, Maryline Monique Louis, geboren te Deurne op 1 oktober 1972, wonende te 2630 Aartselaar, Solhofdreef 39, in de hoedanigheid van moeder-wettelijk vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen :

a) Mejuffrouw CAPPELLE, Rafaëlla Marie-Dorothee Anne Laurence, geboren te Duffel op 28 juni 2001, wonende te 2630 Aartselaar, Solhofdreef 39.

b) Mejuffrouw CAPPELLE, Valentine Marie-Dorothee Clélia Monique, geboren te Duffel op 21 november 2002, wonende te 2630 Aartselaar, Solhofdreef 39.

Optredend krachtens een machtiging afgeleverd door de vrederechter van Boom op 14 oktober 2014.

Teneinde deze, wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Xavier De Boungne, te Kalmthout, Dorpsstraat 41. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden te rekenen vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Xavier De Boungne, notaris.

(1854)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op twee januari tweeduizend vijftien, heeft DE WITTE, PATRICK ANNA GUSTAVE, geboren te Antwerpen op 1 november 1956, wonende te 2000 Antwerpen, Verbondstraat 39; handelend in hoedanigheid van voogd over het minderjarig kind, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 10 juni 2010, over de goederen van DE WITTE, GINA MONIQUE PATRICK, geboren te Malle op 20 augustus 2001, wonende te 2000 Antwerpen, Verbondstraat 39.

KERSSCHOT, LUCIA EMMA ROBERT, geboren te Berchem op 4 januari 1934, wonende te 2980 Zoersel, Esdoornlaan 12;

DE WITTE, BRUNO MARIA PETRUS, geboren te Brecht op 14 september 1968, wonende te 2200 Herentals, Berkenlaan 2; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE WITTE, Paul Leonard Rachel, geboren te Lokeren op 18 januari 1931, in leven laatst wonende te 2980 ZOERSEL, Esdoornlaan 12, en overleden te Lier op 3 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het adres van De Witte, Patrick, wonende te 2000 Antwerpen, Verbondstraat 39.

Antwerpen, 2 januari 2015.

De griffier, (get.) Boey, T.

(1855)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, op zes januari tweeduizend vijftien, heeft DE KEYSER, Ludo, ere-advocaat, kantoorhoudende te 2350 Vosselaar, Bolk 57, handelend ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout van 19 december 2014, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangewezen bij beschikking van dat 7 juli 2004 over MERTENS, Marcus Leopoldus, geboren te Turnhout op 20 november 1953, wonende te 2470 Duffel, Verbrandehoeveweg 21/0001, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MERTENS, Maria Theresia, geboren te Mol op 12 januari 1922, in leven laatst wonende te 2460 KASTERLEE, Diestweg 1, en overleden te Kasterlee op 12 december 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van De Keyser, Ludo, ere-advocaat, kantoorhoudende te 2350 Vosselaar, Bolk 57.

Turnhout.

De griffier, (get.) K. Degeest.

(1856)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op zes januari tweeduizend vijftien, heeft mevrouw VAN DE MOORTEL, Samia, geboren te Lokeren op 26.05.1977, wonende te 9250 Waasmunster, Wareslagestraat 81, handelend als gevolmachtigde van mevrouw Neus, Bernice Pharaïlde, geboren te Zele op 2 juni 1967, wonende te 9160 Lokeren, Vierschaarstraat 41, handelend in haar hoedanigheid van ouder over het bij haar inwonende minderjarig kind zijnde : DE ROOVER, DANTE PIET HILDA, geboren te Lokeren op 6 mei 2001, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE ROOVER, Joseph Emiel, geboren te Lokeren op 19 augustus 1930, in leven laatst wonende te 9160 LOKEREN, Polderstraat 4, en overleden te Lokeren op 13 maart 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Muller, Jan, met standplaats te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 25.

Dendermonde, 6 januari 2015.

De griffier, (get.) Van den Broeck, Erna.

(1857)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op vijf januari tweeduizend vijftien, heeft Mr. Amelinckx, D., advocaat, te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, - hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Sint-Niklaas, d.d. 6/2/2014, over de hierna vermelde

beschermde persoon zijnde VERLOOY, DAVID, geboren te Dendermonde op 11 maart 1987, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Brugsken 84, bus 7; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERLOOY, Sylvester, geboren te Dendermonde op 26 juni 1989, in leven laatst wonende te 9200 DENDERMONDE, Zwarte Beekstraat 70, en overleden te Dendermonde op 26 augustus 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Denys, Christiane, met standplaats te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 5 januari 2015.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(1858)

—————
**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,
afdeling Dendermonde**
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op vijf januari tweeduizend vijftien, heeft VAN den ABEELE, KRIST LUC GODELIEVE, geboren te Sint-Niklaas op 11 oktober 1973, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Pr. J. Charlottelaan 100, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BUYSSE, Denisia, geboren te Waarschoot op 26 december 1931, in leven laatst wonende te 9111 BELSELE, Belsele-dorp 74, B 1, en overleden te Sint-Niklaas op 31 juli 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Der Auwermeulen, Michel, notaris, met standplaats te 9120 Beveren, Kasteeldreef 140.

Dendermonde, 5 januari 2015.

De afg. griffier, (get.) Beeckman, M.

(1859)

—————
Renonciation de la succession
Code civil - article 784
—

Verwerping nalatenschap
Burgerlijk Wetboek - artikel 784
—————

Il résulte de déclarations faites devant le notaire Caroline Raveschot à Saint-Gilles (Bruxelles) :

1. Madame OOMS, Charlotte, née à Uccle le 16 mars 1989, veuve en uniques noces de Monsieur Pauker, Michaël, domiciliée à Uccle (1180 Bruxelles), rue Copernic 127;

Agissant en son nom personnel, en date du 6 novembre 2014;

2. Madame PAUKER, Deborah Tonni Rivka, née à Saint-Josse-ten-Noode le 30 août 1981, épouse de Monsieur Bitton, Michel François, domiciliée à 1650 Beersel, Leeuwerikenlaan 13;

Agissant en son nom personnel en date du 6 novembre 2014;

3. Monsieur BITTON, Michel François, né à Berchem-Sainte-Agathe le 28 décembre 1974, et son épouse, Madame PAUKER, Deborah Tonni Rivka, domiciliés ensemble à 1650 Beersel, Leeuwerikenlaan 13.

Agissants aux noms de leurs enfants mineurs étant :

a) Mademoiselle BITTON, Shirel Annie, née à Uccle le 29 septembre 2005, célibataire, domiciliée à 1650 Beersel, Leeuwerikenlaan 13;

b) Mademoiselle BITTON, Léa, née à Uccle le 1^{er} avril 2008, célibataire, domiciliée à 1650 Beersel, Leeuwerikenlaan 13.

Par ordonnance du juge de paix du canton de Halle, datée du 12 janvier 2015;

4. Monsieur PAUKER, Heinrich, père du défunt, né à Bucarest (Roumanie) le 20 décembre 1954, époux marié sous régime de la séparation de biens de Madame LABBÉ, Dominique Madeleine, domicilié à 1702 Dilbeek, Emile De Blutslaan 1.

Agissant en son nom personnel, en date du 6 novembre 2014.

Que les personnes prénommées ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur PAUKER, Michaël Eli Meilah, né à Uccle le 7 février 1986, époux de Madame OOMS, Charlotte, en son vivant domicilié à Uccle (1180 Bruxelles), rue Copernic 127 et décédé à son domicile le 17 octobre 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Caroline Raveschot, notaire à Saint-Gilles (Bruxelles).

(1860)

—————
Réorganisation judiciaire
—

Gerechtelijke reorganisatie
—————

—————
Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi
—

Par jugement du 5 janvier 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL SBC INTER CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 6200 CHATELET, rue Lloyd Georges 23/2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0839.332.189 et l'a fixée au 27.04.2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(1861)

—————
Tribunal de commerce de Nivelles
—

Par jugement du 29 décembre 2014, le tribunal de commerce de Nivelles a, dans le cadre de la procédure de réorganisation judiciaire par transfert d'actifs de la SA JCB GAM, ayant son siège avenue Galilée 4, à 1300 Wavre, n° B.C.E. 0428.503.834, autorisé d'une part la cession des actifs immobiliers de l'entreprise pour un montant de 200.000 € en faveur de la SPRL PICKING GRAPHIC, dont le siège est sis avenue Franklin Roosevelt 104, bte 14, à 1330 Rixensart, n° B.C.E. 0563.374.416. Il a également autorisé la vente de l'immeuble appartenant au débiteur à la SA NIVELLELEASE, dont le siège est sis rue Louis De Geer 2, à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, n° B.C.E. 0432.218.835 et ce, pour un montant de 1.000.000 €.

Le tribunal a désigné le mandataire de justice, Maître Marc-Alain SPEIDEL, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523, aux fins de passation des deux actes pour compte du débiteur. Il a dit pour droit que le mandataire de justice procéderait à la distribution des fonds issus de la cession des actifs mobiliers conformément aux articles 63 de la loi sur la continuité des entreprises et 1627 et suivants du Code judiciaire.

(Signé) Marc-Alain Speidel, avocat.

(1862)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, op datum van 29 december 2014.

IN ZAKE :

PERCORSO-IT BVBA, RPR (HASSELT) 0824.164.953 met zetel te 3500 Hasselt, Hendrik van Veldekesingel 150, bus 21.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 19 december 2014.

OM DEZE REDENEN :

De rechtbank, rechtdoende op éézijdig verzoek :

De rechtspleging verliep in overeenstemming met de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en deels gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open.

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 29 april 2015.

Zegt dat verzoekster gehouden is ter griffie een schriftelijk verslag neer te leggen waarbij inlichtingen worden verstrekt omtrent de evolutie van haar financiële toestand middels ondermeer het bijbrengen van een tussentijdse balans, een tussentijdse resultatenrekening, een tussentijdse proef- en saldibalans, een actuele stand van de inkomsten (klanten) en schulden (leveranciers), alsook omtrent het bereiken van het doel waarvoor de procedure tot gerechtelijke reorganisatie werd geopend en dit op 9 februari en 7 april 2015.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster.

Bij beschikking van 19 december 2014 werd, in toepassing van art. 18 WCO, de heer Nulens, p/a rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25/6, (RNA@telenet.be) aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 29 december 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(1863)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, buitengewone zitting van de derde kamer, in dato van 12 januari 2015, werd aan de heer Jean-Luc De Sutter, wonende te 9700 Oudenaarde, Nestor de Tièrestraat 150, met ondernemingsnummer 0644.268.357, met voornaamste handelsactiviteit brood- en banketbakker, een verlenging van de opschorting verleend, de duur van de opschorting werd bepaald op 13 juli 2015.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(1864)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, buitengewone zitting van de derde kamer, in dato van 12 januari 2015, werd aan de Van Glabeke Carine, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Voskensstraat 20, met ondernemingsnummer 0873.840.633, met voornaamste handelsactiviteit dienstenchequebedrijf, een verlenging van de opschorting verleend, de duur van de opschorting werd bepaald op 15 april 2015.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(1865)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, buitengewone zitting van de derde kamer, in dato van 12 januari 2015, werd aan de BVBA 't Achtste Werk, met zetel te 9550 Herzele, Kloskensstraat 20, met ondernemingsnummer 0879.278.967, met voornaamste handelsactiviteit dienstenchequebedrijf, een verlenging van de opschorting verleend; de duur van de opschorting werd bepaald op 6 mei 2015.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(1866)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, buitengewone zitting van de derde kamer, in dato van 12 januari 2015, werd aan de BVBA HD SECURITY BRANDKASTEN, met zetel te 9571 Lierde, Keistraat 1a, met ondernemingsnummer 0467.177.140, een verlenging van de opschorting verleend, de duur van de opschorting werd bepaald op 14 maart 2015.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(1867)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, buitengewone zitting van de derde kamer, in dato van 12 januari 2015, werd aan de BVBA DEBOSCAT RECYCLING, met zetel te 9500 Geraardsbergen (Ophasselt), Breesstraat 5, met ondernemingsnummer 0476.438.957, met voornaamste handelsactiviteit exploitatie van bossen, een verlenging van de opschorting verleend, de duur van de opschorting werd bepaald op 19 februari 2015. Het reorganisatieplan dient ter griffie van deze rechtbank neergelegd te worden uiterlijk op 26 januari 2015.

De datum voor de stemming over het reorganisatieplan werd bepaald op 12 februari 2015.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(1868)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Cour d'appel de Mons**

Arrêté le 9 mars 2006, mandat d'arrêt du 9 mars 2006, libéré le 30 mai 2006.

Casier judiciaire : 3304469

N° du condamné : 1654/14

N° arrêt : 507/14

N° du parquet : 2014 OP 2 (24 H 2012)

N° de registre national : 60.10.01 119-17

Nom et prénoms : CARRESE, Mario.

Lieu et date de naissance : A Haine-Saint-Paul le 1^{er} octobre 1960

fils ou fille de : Giovanni

et de : SARNO, Mélina

Conjoint : BELLACOMO, Filippa

Nombre d'enfants légitimes ou légitimés : 2

Domicile : rue Barella 82, à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont.

Profession : chef de chantier

Nationalité : italienne

Instruction : sachant lire et écrire

Privation droits électoraux :

Condamné le 27 octobre 2014 sur appel d'un jugement rendu par le tribunal correctionnel de Charleroi le 7 septembre 2011; sur opposition au jugement rendu le 23 mars 2011, opposition recevable ;

Arrêt prononcé sur opposition à l'arrêt du 23/12/2013

A une peine unique de 3 ans d'emprisonnement et de 2.000 euros d'amende portée à 11.000 euros ou 3 mois du chef des préventions II B, III, III A, V et VII rectifiées et II A, iiH, iiL, IV A, VIII A 1-2, VIII B et C confondues.

Confiscation et Publication

Une fois une somme de 25 euros portée à 150 euros et 51,20 euros.

Du chef de : comme auteur ou coauteur

II. à Chapelle-lez-Herlaimont ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi et de connexité en dehors du Royaume, faux en écritures

A. le 29 novembre 2005

B rectifiée : à une date indéterminée entre le 15 novembre 2004 et le 10 décembre 2004

H. le 30 mai 2001

I rectifiée : à une date indéterminée entre le 1^{er} janvier 2002 et le 31 décembre 2002

L. le 25 janvier 2005

III. à Chapelle-lez-Herlaimont ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi et de connexité en dehors du Royaume, escroquerie

A rectifiée : le 9 décembre 2004

IV. à Chapelle-lez-Herlaimont ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi et de connexité en dehors du Royaume, tentative d'escroquerie

A. entre le 1^{er} décembre 2005 et le 31 décembre 2005

V. rectifiée : à Chapelle-lez-Herlaimont ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi et de connexité ailleurs dans le Royaume, à diverses reprises entre le 8 décembre 2004 et le 22 décembre 2004

A. et B. : blanchiment d'argent ;

VII rectifiée : à Chapelle-lez-Herlaimont, et de connexité ailleurs dans le Royaume, à plusieurs reprises entre le 21 novembre 2004 et le 14 décembre 2004, recel

VIII. à Chapelle-lez-Herlaimont, et de connexité ailleurs dans le Royaume, étant dirigeant de droit ou de fait d'une société en état de faillite

A 1-2 : avoir, avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

B. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, s'abstenir de payer les créanciers institutionnels (administration fiscale et l'O.N.S.S.);

C. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai prescrit par l'art. 9 de la loi sur les faillites.

Par application des articles : 42, 43, 43bis, 65, 66, 79, 80, 193, 196, 197, 214, 214, 489, 489bis, 489ter, 490, 496 et 505 du Code pénal

Frais pour les 2 instances : seul aux frais de son opposition taxés à la somme de 119,24 + à 14/26^e dont 5/26^e solidairement avec le n° 1845/13, 1/26^e solidairement avec les n° 1844/13 et 1845/13 et 1/26^eane solidairement avec les n° 1843/13, 1844/13 et 1845/13 des frais taxés en totalité à la somme de 30.046,64 €.

Cet arrêt est coulé en force de chose jugée depuis le : 13 novembre 2014

Transmis à M. le Procureur Général- commune

Transmis à M. le Receveur des amendes - à la B.C.E.

Transmis au casier judiciaire central - à l'OCSC

Mons, le 27 novembre 2014.

Le greffier, (signature illisible).

(1869)

Faillite**Faillissement****Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Par jugement du 30/12/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de l'ACTOR'S MOVIE SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 132.

Numéro d'entreprise : 0876.550.693.

Numéro de faillite : 20061381.

Curateur : Me HERINCKX, Catherine.

Liquidateur : EL HICHOU, SAMIRA, AVENUE ULYSSE 20, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., Pinchart, N.

(1870)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 30/12/2014, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la PIERRE PERSY SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 391, BTE 4.

Numéro d'entreprise : 0416.089.517.

Numéro de faillite : 20121391.

Curateur : Me MASSART, CLAIRE.

Liquidateur : PETRUS (DIS PIERRE) PERSY, MAIL 7, BTE 57, 1082 GANSHOREN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., Pinchart, N.

(1871)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 31.12.2014, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL PAKT, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0460.086.242, dont le siège social est établi à 5651 WALCOURT (TARCIENNE), rue de Sausy 39, prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 12.04.2005.

Considère comme liquidateur Monsieur STORY, Pierre, domicilié à 5650 WALCOURT, Les Platanes 29.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(1872)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 31.12.2014, la première chambre du tribunal de commerce de DINANT, a clôturé par liquidation les opérations de la faillite de la SPRL DOMITHY, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0471.705.654, dont le siège social est établi à 5621 MORIALME, rue Croix-Meurice 294, prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 22.02.2005.

Considère comme liquidateur Madame Dominique EVRARD, domiciliée à 5621 MORIALME, rue Croix-Meurice 294C.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(1873)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 31.12.2014, la première chambre du tribunal de commerce de DINANT, a clôturé par liquidation les opérations de la faillite de la SPRL POLYDESIGN, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0437.870.668, dont le siège social est établi à 5580 ROCHEFORT, rue de la Famenne 22, prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 22.05.1990.

Considère comme liquidateurs Messieurs Laurent CHEVALIER, domicilié à 6990 HOTTON, Grand Route 55 et Dimitri KINKIN, domicilié à 6900 MARCHE-EN-FAMENNE, rue du Village 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(1874)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 31.12.2014, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL DE LA GARE, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0428.875.105, dont le siège social est établi à 5575 GEDINNE, Station 373, prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 14.04.1992.

Considère comme liquidateur Monsieur René LEPROPRE, domicilié à 5575 RIENNE, rue de Gedinne 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(1875)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 19/11/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de MARQUET, Marc Denis Roger, Belge, né à Ougrée le 25/4/1964, domicilié à 4100 SERAING, place des Verriers 14/122, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0842.311.376, pour les activités d'élevage d'autres animaux, commerce de détail de livres en magasins spécialisés, etc., ayant son établissement principal à 4480 ENGIS, rue Joseph Wauters 55, sous la dénomination commerciale « LE REPTILARIUM ».

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare ce failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(1876)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 19/11/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL D.T.C.L., ayant son siège social sis à 4560 CLAVIER, rue du Tige 18, exploitant une plaine de jeux intérieure à 4540 AMAY, chaussée Roosevelt 42A, sous la dénomination « JUNGLE EN FOLIE », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0809.101.051.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur GILLET, Tamara, rue du Tige 18, à 4560 CLAVIER.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(1877)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 19/11/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SCRL GEOLINE, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4530 VILLERS-LE-BOUILLET, rue du Château d'Eau 13, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0429.774.831, pour l'activité de programmation informatique et commercialisation de logiciels.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur STOFFE, Philippe, Camp de Corroy 63, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delise.

(1878)

Tribunal de commerce de Liège

Par décision du tribunal de commerce de Liège du 15 octobre 2013, il a été procédé à la clôture de la faillite de la sprl Philippe Walczak, ayant son siège social à 4030 Grivegnée, rue Joseph Hodeige 194, B.C.E. 0895.612.876.

Le curateur, (signé) Christine Brûls.

(1879)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : La SPA PLUS SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0883.993.761, dont le siège social est établi à 4900 SPA, RUE XHROUET 45, pour exploitation d'un atelier de repassage. aide à domicile, tous services aux particuliers ou aux entreprises par la voie des titre service.

Faillite déclarée par jugement du 15/03/2012.

Curateur : Me ALBERT GRONDAI.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Ghislaine Rolle, Becco Village 645, bte 1, 4910 Theux.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1880)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : La ROYAL KEBAP SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.730.263, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Hodimont 55, pour une activité de petite restauration.

Faillite déclarée par jugement du 30/06/2011.

Curateur : Me PIERRE SCHMITS.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateurs (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) :

Aslan, Ercan, place Saint-Jacques 13, à 4000 Liège;

Ildem, Zeynedin, rue du Chenet 4, à 6870 Saint-Hubert;

Tsampazis, Michel, rue Comhaire 128, bte 11, à 4000 Liège.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1881)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : LAMARTI SPRL, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.858.647, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, RUE BERIBOU 10, pour l'exploitation d'un restaurant.

Faillite déclarée par jugement du 29.01.2009.

Curateur : Me PIERRE SCHMITS.

Par jugement du lundi 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée pour absence d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : MEJRAR, Abdelaziz, rue Philomène 60, 1030 Schaerbeek.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1882)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : LANSMANS, LUCIEN, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.402.634, dont le siège social est établi à 4802 HEUSY, avenue Nicolai 23, bte 2, pour une exploitation activité de peinture.

Faillite déclarée par jugement du 19/09/2013.

Curateur : Me PIERRE ANDRI.

Par jugement du 22-12-2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement M. LANSMANS, LUCIEN, a été déclaré non excusable.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1883)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : DURAND THIERRY « LE LOUVRE », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.288.376, dont le siège social est établi à 4845 JALHAY, AVENUE FERNAND JEROME 16 (Sart), pour l'exploitation d'un débit de boissons sous l'appellation « Le Louvre ».

Faillite déclarée par jugement du 23/01/2014.

Curateur : Me PIERRE-ERIC DEFRANCE.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Par le même jugement M. DURAND THIERRY « LE LOUVRE » a été déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1884)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : KAYE FREDERIC, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.581.752, dont le siège social est établi à 4837 BAELEN (LG.) - NERETH 14 (Ben), pour une activité de friterie.

Faillite déclarée par jugement du 16/02/2012.

Curateur : Me JULES VOISIN.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Par jugement du 20.12.2012 M. KAYE, FREDERIC, a été déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1885)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Faillite : PALM, JEAN-LOUIS, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.775.175, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, AVENUE PELTZER 35, pour une activité d'agent immobilier.

Faillite déclarée par jugement du 31/01/2013.

Curateur : Me PIERRE SCHMITS.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1886)

*Rectificatif***Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Faillite : MATHYSEN, GYSBERT, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0713.213.977, dont le siège social est établi à 4910 THEUX, PLACE DE L'ÉGLISE 2/A/1, exerçant l'activité commerciale sous la dénomination « MATELEC SERVICES ».

Faillite déclarée par jugement du 29/08/2013.

Curateur : Me BENOIT DEBRUS.

Par jugement du 22/12/2014, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a rectifié l'erreur matérielle figurant au dispositif du jugement rendu le 20 octobre 2014 clôturant par liquidation, la faillite de MATHYSEN, Gysbert, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0713.213.977, domicilié à 4910 THEUX, place de l'Eglise 2, bet A.

En conséquence, la faillite est toujours ouverte et M. MATHYSEN, Gysbert est déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) B. Marbaix.

(1887)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de M. CHEVALIER, FABIAN, RUE EMILE VANDERVELDE 45, à 7080 FRAMERIES.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80, § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. FRANCOIS GOUDAILLEZ, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la Salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le jeudi 05/03/2015, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) I. Polet.

(1888)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen; werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA A V L TRANSPORT, met maatschappelijke zetel te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Bosstraat 73/6, met ondernemingsnummer 0865.402.227 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer VAN LOOY, Angelo, wonende te 2500 Lier, Pieter Breughellaan 13.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1889)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA BILLY'S VIDEO SERVICE, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Koningin Astridlaan 138, met ondernemingsnummer 0457.368.856 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer VAN HOOFF, Koen, wonende te 2660 Hoboken, Kioskplaats 43/4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1890)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA WASEEM, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Berlarij 58, met ondernemingsnummer 0811.717.279 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer REHMAN, Waseem, wonende te 2140 Borgerhout, Turnhoutsebaan 173/1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1891)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de GCV MECS SOLUTIONS, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Schuttersvest 47/001, met ondernemingsnummer 0526.856.290 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer VAN MOL, Nils, wonende te 2800 Mechelen, Zandpoortvest 35 en de heer EYCKMANS, Mathias, wonende te 2800 Mechelen, Zandpoortvest 25, doch aldaar van ambtswege afgevoerd d.d. 27.06.2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1892)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA HET MECHELS SOUVENIERKE, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Vrijgeweidestraat 59, met ondernemingsnummer 0876.635.916 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : mevrouw VAN HOOFF, Anne, wonende te 2800 Mechelen, Vrijgeweidestraat 59.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1893)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen d.d. 05.01.2015, werd geopend verklaard de procedure van gerechtelijke reorganisatie, met het oog op het bekomen van een minnelijk akkoord met haar schuldeisers, van de BVBA BURCODAN, met maatschappelijke zetel te 2580 Putte, Rechtstraat 10, ondernemingsnummer 0478.639.174.

De opschorting werd haar toegekend voor een periode eindigend op 09.03.2015.

Gedelegeerd rechter : de heer F. VERCAUTEREN, rechter in handelszaken.

Mechelen, 6 januari 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.

(1894)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de CVBA ZAZOU, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Gebroeders Verhaegenstraat 16, met ondernemingsnummer 0480.284.612 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer EL MORABET, Mohamed, wonende te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 28.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (1895)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de heer DE MEYER, André, voorheen wonende te 2820 Bonheiden, Rijmenamseweg 232, en thans te 3020 Herent, Stationsstraat 9/102, met ondernemingsnummer 0744.102.440 en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (1896)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 januari 2015 van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Y & K, met maatschappelijke zetel te 2820 Bonheiden, Kerkveldenweg 5, met ondernemingsnummer 0875.471.411 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd : de heer ERVENS, Luc en mevrouw ASSELBERGHS, Nicole, beiden, wonende te 2820 Bonheiden, Kerkveldenweg 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (1897)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling te Mechelen d.d. 29.12.2014, werd de opschorting, toegekend aan de heer VERHAEGEN, ROGER, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Lierssesteenweg 98A, met ondernemingsnummer 0630.140.605, beëindigd en dienvolgens werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie van de heer VERHAEGEN, ROGER, voornoemd, gesloten.

Mechelen, 30 december 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (1898)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van S & S BOUW & CONSULTING VOF, BOUW EN CONSTRUCTIEWERKZAAMHEDEN, PASSTRAAT 125, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer 0478.287.204, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.
- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Stefaan Heirman, wonende te 8380 Zeebrugge, Frans Van Brusselstraat 7/0005 en de heer Joseph Thys, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Warme Nauwstraat 13.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1899)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van EVENE-POEL PIERRE BVBA, DETAILHANDEL IN BROOD & BANKETBAK-KERSWERK, VICTOR WITTERZEELSTRAAT 13, 9472 IDDERGEM, ondernemingsnummer 0861.884.788, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.
- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Pierre Evenepoel, wonende te 8620 Nieuwpoort, Albert I-Laan 64A 505.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1900)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van THE RESPOT BVBA, CAFE SNOOKERHALL, BUNDERSTRAAT 1, 9240 ZELE, ondernemingsnummer 0832.367.292, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.
In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.
- Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Patrick De Meyer, wonende te 9240 Zele, Kouterstraat 106/W001.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1901)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van THE WEMBLEY BVBA, HORECA, BREDESTRAAT 78, 9300 AALST,, ondernemingsnummer : 0817.155.516, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.
In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.
Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Herman De Cock, wonende te 9308 Hofstade (Aalst), Steenweg op Aalst 197, bus 4.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1902)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van B & S BVBA, ALGEMEEN MANAGEMENT, GROENDAL 24, 9420 ERPE-MERE, ondernemingsnummer : 0460.519.772, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.
In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Bart Hendrickx, wonende te Slovenië, 4000 Kranj, Cesta Jaka Platise 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1903)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van VERHEGGE, DAVY, AANNEMER, KASTEELSTRAAT 24, 9190 STEKENE, ondernemingsnummer : 0888.669.260, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1904)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van MUHTAR BVBA, PARKLAAN 50, D1, 9100 SINT-NIKLAAS, ondernemingsnummer : 0447.757.740, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Mumum, Bilger, wonende te 9150 Kruibeke, Gr. Van Vlaanderenlaan 29, bus 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1905)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 05/01/2015, werd het faillissement van COUPIILLIE, MONIQUE, HERTSTRAAT 54, 9473 DENDERLEEUEW, ondernemingsnummer : 0816.567.378, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (1906)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 06.01.15, werd B.V.B.A. ETABLISSEMENTEN G. GEWELT, met zetel te 3001 LEUVEN (Heverlee), Geldenaaksebaan 422, en met als activiteiten : groot- en kleinhandel in auto's voor personenvervoer; met ondernemingsnummer 0407.101.179; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mr. Jos MOMBAERS en Mr. S. VERBEKE, advocaten, te 3300 TIENEN, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. NELISSEN.

Staking der betalingen : 06.01.15.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13.02.15 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24.02.15.

De hoofdgriffier, (get.) L. Vangronsveld (i.o.). (1907)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, tweede kamer d.d. 23/12/2014, werd OP BEKENTENIS, failliet verklaard MI CASA BVBA, DIKSMUIDESTRAAT 19, te 8900 IEPEER, VOORHEEN DREEF TER WALLE 51, 8560 WEVELGEM, ondernemingsnummer 0478.563.356.

Verhuur van niet-residentiële gebouwen, garageboxen, handelzaken en terreinen.

Rechter-commissaris : VERVAEKE, MARK.

Curator : meester DE GEETER ELLEN, MEENSESTEENWEG 454, 8501 BISSEGEM.

Datum der staking van betaling : 23/12/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 09/01/2015.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 04/02/2015, te 12 u. 15 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73, of in art. 80, van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De erehoofdgriffier, K. Engels. (Pro deo) (2176)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DRION JEAN-PIERRE, RUE DU COMMERCE 112, 5590 CINEY.

Date de naissance : 7 avril 1971.

Référence : 20150004.

Date de faillite : 14 janvier 2015.

Numéro d'entreprise : 0688.480.264

Curateur : VANDENPLAS CELINE, RUE COURTEJOIE 47, 5590 CINEY.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHACLABA SPRL, RUE NEUVE 12, 5660 COUVIN.

Référence : 20150005.

Date de faillite : 14 janvier 2015.

Numéro d'entreprise : 0844.976.106

Curateur : WALGRAFFE RENE-CLAUDE, CHEMIN DE SENZEILLE, 15, 5660 COUVIN.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

2015/100259

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MARIEN PETER, DOËLSTRAAT 35, 2590 BERLAAR.

Referentie : 8817.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Curatoren : Mr BERGHS HUBERT, HALVEWEG 58, 3520 ZONHOVEN; Mr DRIESSEN HERMAN, CATHARINAPLEIN 15/3, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100312

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MEMETOGLOU HASAN, SINT-TRUIDENSTRAAT 5, 3890 GINGELOM.

Geboortedatum : 12 november 1977.

Referentie : 8812.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : werkend vennoot van MAMBI GCV.

Curator : Mr BIELEN THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100318

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : WOONINRICH-TING ROOSEN BVBA, GENENBOSSTRAAT 113, 3560 LUMMEN.

Referentie : 8810.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Ondernemingsnummer : 0451.607.452

Curator : Mr BIELEN THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100310

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : CUSTOM-MADE BVBA, NIEUWE PONTSTRAAT 5, 9600 RONSE.

Referentie : 8816.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Ondernemingsnummer : 0478.784.872

Curatoren : Mr BERGHS HUBERT, HALVEWEG 58, 3520 ZONHOVEN; Mr DRIESSEN HERMAN, CATHARINAPLEIN 15/3, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100309

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BE BOUW BVBA, SOUWSTRAAT 8, 3530 HOUTHALEN.

Referentie : 8819.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : bouwen en renovatie.

Ondernemingsnummer : 0817.281.121

Curatoren : Mr BERGHS HUBERT, HALVEWEG 58, 3520 ZONHOVEN; Mr DRIESSEN HERMAN, CATHARINAPLEIN 15/3, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/10/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100316

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : RAMAEKERS KRISTOF, HELLEBRONSTRAAT(MON) 2, 3890 GINGELOM.

Referentie : 8814.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Ondernemingsnummer : 0834.047.471

Curator : Mr BIELEN THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100315

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MAMBI GCV, SINT-TRUIDENSTRAAT 5, 3890 GINGELOM.

Referentie : 8811.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : dakwerken.

Ondernemingsnummer : 0847.084.568

Curator : Mr BIELEN THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100314

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ECA TECHNICS BVBA, HOFSTRAAT (C) 10/D, 3980 TESSENDERLO.

Referentie : 8815.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : AUTOMATISATIE.

Ondernemingsnummer : 0867.647.776

Curatoren : Mr BERGHS HUBERT, HALVEWEG 58, 3520 ZONHOVEN; Mr DRIESSEN HERMAN, CATHARINAPLEIN 15/3, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100317

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LNT CONSTRUCT BVBA, VAN WILLIGENLAAN 2, 3540 HERKDE-STAD.

Referentie : 8818.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : industriebouw.

Ondernemingsnummer : 0880.916.584

Curatoren : Mr BERGHS HUBERT, HALVEWEG 58, 3520 ZONHOVEN; Mr DRIESSEN HERMAN, CATHARINAPLEIN 15/3, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/07/2014

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100313

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BIOWOOD CONSTRUCT BVBA, PRINS-BISSCHOPSSINGEL 50, 3500 HASSELT.

Referentie : 8813.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Ondernemingsnummer : 0893.359.904

Curator : Mr BIELEN THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/100311

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA CLAIRIERE SPRL, RUE DE FALAEN 13, 5644 ERMETON-SUR-BIERT.

Référence : 20150011.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Délégué commercial dans l'horéca.

Siège d'exploitation : RUE DE FALAEN 13, 5644 ERMETON-SUR-BIERT.

Numéro d'entreprise : 0425.755.467

Curateur : DARMONT BENOIT, CHAUSSEE DE CHARLEROI, 164, 5070 VITRIVAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100327

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MACRINAT - INSTITUE HAIR DESIGN SPRL, CHAUSSEE DE DINANT 998, 5100 WEPION.

Référence : 20150014.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Soins du cheveu.

Dénomination commerciale : INSTITUTE HAIR DESIGN.

Numéro d'entreprise : 0466.040.557

Curateur : CHOFFRAY FRANCOIS-XAVIER, RUE CELESTIN HASTIR 35, 5150 FLOREFFE.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100330

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PELLET CLAUDE-MICHEL, RUE MOTTIAUX 87, 5100 JAMBES (NAMUR).

Date de naissance : 10 août 1988.

Référence : 20150015.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Construction Générale.

Numéro d'entreprise : 0537.613.491

Curateur : BUYASSE PATRICK, CHAUSSEE DE DINANT, 776, 5100 WEPION.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100331

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : RAHELA CONSTRUCT SPRL, RUE ADJUDANT ROISIN 58/4, 5060 ARSIMONT.

Référence : 20150018.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Entreprise générale dans le bâtiment.

Siège d'exploitation : RUE ADJUDANT ROISIN 54 - BTE 4, 5060 ARSIMONT.

Numéro d'entreprise : 0540.610.296

Curateur : DE CALLATAY-PAQUOT BRIGITTE, RUE PERE CAMBIER, 6, 5000 NAMUR.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100334

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DAGNELY CORINNE, ROUTE DE SAUSSIN 25, 5190 SPY.

Date de naissance : 6 avril 1966.

Référence : 20150013.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Titres Services.

Numéro d'entreprise : 0654.666.757

Curateur : CHOFFRAY FRANCOIS-XAVIER, RUE CELESTIN HASTIR 35, 5150 FLOREFFE.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100329

—
Tribunal de commerce de Liège, division Namur
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CAPITAO NETO JOSE, RUE DES FLAWNEES 1, BTE 1, 5100 NANINNE.

Date de naissance : 22 octobre 1970.

Référence : 20150017.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Gros oeuvre dans le bâtiment.

Siège d'exploitation : RUE DES FLAWNEES 1 - BTE 1, 5100 NANINNE.

Numéro d'entreprise : 0828.159.373

Curateur : DE CALLATAY-PAQUOT BRIGITTE, RUE PERE CAMBIER, 6, 5000 NAMUR.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100333

—
Tribunal de commerce de Liège, division Namur
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BVM CONSTRUCTION SPRL, RUE DARVILLE 43, 5380 HINGEON.

Référence : 20150019.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Siège d'exploitation : RUE DARVILLE 43, 5380 HINGEON.

Numéro d'entreprise : 0844.045.005

Curateur : DAVID JEAN LOUIS, CHAUSSEE DE DINANT, 776, 5100 WEPION.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100335

—
Tribunal de commerce de Liège, division Namur
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DUCOBU ROBIN, RUE DE WAYS 39, 1470 GENAPPE.

Date de naissance : 28 mars 1978.

Référence : 20150012.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Entreprise générale.

Dénomination commerciale : DUCOBU.

Siège d'exploitation : RUE NOTRE DAME CHAPPELLE DE WALCOURT 2, 5140 SOMBREFFE.

Numéro d'entreprise : 0861.313.082

Curateur : DARMONT BENOIT, CHAUSSEE DE CHARLEROI 164, 5070 VITRIVAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100328

—
Tribunal de commerce de Liège, division Namur
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DELVAUX MICHELE, RUE DU GRAND CORTIL 97, 5101 LOYERS.

Date de naissance : 17 juillet 1955.

Référence : 20150016.

Date de faillite : 15 janvier 2015.

Activité commerciale : Elevage de chats.

Numéro d'entreprise : 0899.652.531

Curateur : BUYSSE PATRICK, CHAUSSEE DE DINANT, 776, 5100 WEPION.

Date provisoire de cessation de paiement : 15/01/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, M. Courtoy

2015/100332

—
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde
—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DEKOBURO (NV), KLEIN FRANKRIJK 62, 9600 RONSE.

Referentie : 2087.

Datum faillissement : 15 januari 2015.

Handelsactiviteit : groothandel in andere kantoormachines en kantoorbenodigdheden.

Handelsbenaming : DEKOBURO.

Uitbatingadres : KLEIN FRANKRIJK 62, 9600 RONSE.

Ondernemingsnummer : 0442.959.012

Curator : Mr VANDER STUYFT Koen, EINESTRAAT 22, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 maart 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : M. Fostier, griffier

2015/100376

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SMEKENS CONSTRUCT (BVBA), NIEUWE PONTSTRAAT 5, 9600 RONSE.

Referentie : 2086.

Datum faillissement : 13 januari 2015.

Handelsactiviteit : ALGEMENE BOUWONDERNEMING.

Ondernemingsnummer : 0824.510.886

Curatoren : Mr VAN DEN BOSSCHE JURGEN, GENTSTRAAT 152, 9700 OUDENAARDE; Mr DE MULDER KRISTOF, BUKE 95, 9620 ZOTTEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 09/01/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 maart 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : M. Fostier, griffier

2015/100269

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GOSSIP SPRL, RUE DE L' HARMONIE 2, 4800 VERVIERS.

Référence : 20140157.

Date de faillite : 10 novembre 2014.

Activité commerciale : commerce de détail de vêtements.

Numéro d'entreprise : 0843.814.777

Curateur : GILSON MARC, AVENUE DE SPA 5, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 janvier 2015.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué

2015/100378

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A.B.B. FOOD SPRL, PLACE DU MARCHÉ 2, 4800 VERVIERS.

Référence : 20140139.

Date de faillite : 6 octobre 2014.

Activité commerciale : night shop.

Dénomination commerciale : ABB FOOD SPRL.

Siège d'exploitation : PLACE DU MARCHÉ 2, VERVIERS.

Numéro d'entreprise : 0884.201.619

Curateur : HENRY PIERRE, RUE DU PALAIS 64, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 décembre 2014.

Pour extrait conforme : Yves JORIS, greffier délégué

2015/100377

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BOUCHERIE CHICKHAN SPRL, RUE FRANCOIS VEKEMANS 204, 1120. NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Référence : 20150044.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : informatique.

Numéro d'entreprise : 0428.967.850

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100299

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NAZMI BAKKALI SCRL, RUE HENRI VANDERMAELEN 40, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20150042.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : snack.

Numéro d'entreprise : 0431.982.174

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100276

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LEASING EUROPEEN SA, AVENUE LOUISE 149, 1050 BRUXELLES 5.

Référence : 20150034.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : crédit.

Numéro d'entreprise : 0441.369.893

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100297

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T TRADING SCS, RUE SOUVERAINE 124, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150053.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : nettoyage industriel.

Numéro d'entreprise : 0448.373.689

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100307

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : R.A.G. SA, QUAI DES USINES 112/11, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150051.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : immobilier.

Numéro d'entreprise : 0452.121.948

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100305

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CADIC - GOMBERT INTERNATIONAL SA, AVENUE LOUISE 479, 1050 BRUXELLES 5.

Référence : 20150031.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : conseils techniques.

Numéro d'entreprise : 0461.158.586

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100294

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SHOOTCOM - VOS ERIC SCS, RUE GUSTAVE GILSON 108, 1090 JETTE.

Référence : 20150036.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : sites web.

Numéro d'entreprise : 0473.025.547

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100270

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NACER HICHAM, RUE AKAROVA 39, 1050 IXELLES.

Date de naissance : 7 novembre 1983.

Référence : 20150023.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0521.817.141

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/100274

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AHMED NAZIK, RUE DU MARTEAU 70, 1000 BRUXELLES 1.

Date de naissance : 11 juillet 1974.

Référence : 20150016.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : centre de bien-être.

Siège d'exploitation : RUE MARCQ 15, 1000 BRUXELLES 1.

Numéro d'entreprise : 0536.566.584

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100272

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SADZAWKA ERNEST, AVENUE ALBERT 172, 1190 FOREST.

Date de naissance : 5 mars 1951.

Référence : 20150043.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : rénovation.

Numéro d'entreprise : 0554.561.965

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100277

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ACKEN DIDIER, AVENUE DE LA CROIX-ROUGE 15, 1020 BRUXELLES 2.

Date de naissance : 1 janvier 1970.

Référence : 20150029.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : rénovation bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0807.752.850

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100308

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DS NETWORK SCRL, RUE BARA 173, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20150019.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : installations électrotechniques.

Numéro d'entreprise : 0823.774.676

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en Chef, PINCHART N.

2015/100286

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MULTI-SERVICES SPRL, RUE DE MERODE 185, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20150025.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : ordinateurs.

Numéro d'entreprise : 0824.161.785

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100290

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : DIRECT SHIPPING AGENCY SPRL, RUE HEYVAERT 135, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20150030.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : import/export.

Numéro d'entreprise : 0825.363.397

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100275

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JUBLEE MODE SPRL, RUE PLETINCKX 54, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150039.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : textiles.

Numéro d'entreprise : 0827.847.686

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100282

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VYSA CONSULTING EUROPE SPRL, RUE DU GRAND HOSPICE 2, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150048.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : relations publiques.

Numéro d'entreprise : 0830.676.128

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100303

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C.D.C. PARTNER SCRI, RUE HENRI MAUS 15, 1050 BRUXELLES 5.

Référence : 20150050.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : construction.

Numéro d'entreprise : 0831.068.284

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100304

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KIKOS SPRL, RUE DE L'ECUYER 49, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150033.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0832.398.966

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100296

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAHARIS TECHNOLOGY SPRL, RUE DE LA FORGE 16, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20150028.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : ordinateurs.

Numéro d'entreprise : 0835.284.222

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100293

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHALANDAGE SPRL, PLACE JEAN JACOBS 10/3A, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150037.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : conseils informatiques.

Numéro d'entreprise : 0836.143.760

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100280

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALEX ET MAX MANAGEMENT SPRL, RUE DE WANSIJN 76, 1180 UCCLE.

Référence : 20150017.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : chauffage.

Numéro d'entreprise : 0837.254.213

Curateur : BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100279

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JUARINA SPRL, RUE JOSEPH BENS 173/1, 1190 FOREST.

Référence : 20150021.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : construction.

Numéro d'entreprise : 0838.141.366

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100288

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LEMOR TRADING & CIE SPRL, RUE DU CANAL 23, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150035.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0838.231.537

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100298

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA MAISON FINET SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20150049.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : vide grenier.

Numéro d'entreprise : 0838.232.824

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100278

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PROCYCL SPRL, RUE DE L'AIGUILLE 19, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20150027.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : transport.

Numéro d'entreprise : 0838.485.024

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100292

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GAPAY TUTELLES SCS, RUE GENERAL LEMAN 25/II, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20150032.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : services commerciaux.

Numéro d'entreprise : 0839.366.833

Curateur : BERMOND LUCILLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100295

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MARK-COM SCS, AVENUE HOICHE 28, 1180 UCCLE.

Référence : 20150015.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : organisation de salons.

Numéro d'entreprise : 0840.518.361

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100271

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SIMI CONSTRUCT SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 594/2ET, 1180 UCCLE.

Référence : 20150052.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : menuiserie.
Numéro d'entreprise : 0841.500.041

Curateur : BINDELLE THIERRY, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100306

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHRISTIAN & CO SPRL, RUE HAUTE 187, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150038.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : cafés/bars.
Numéro d'entreprise : 0844.005.314

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100281

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CLARENA BRUXELLES SPRL, RUE RICHARD VANDEVELDE 43, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20150045.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : soins de beauté.
Numéro d'entreprise : 0845.333.026

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100300

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B.D.R. SERVICES SPRL, CHAUSSEE D'IXELLES 180, 1050 IIXELLES.

Référence : 20150024.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : restauration.
Numéro d'entreprise : 0848.318.844

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100289

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MIKAEL SPRL, BOULEVARD ANSPACH 68, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150041.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : horlogerie/bijouterie.
Numéro d'entreprise : 0866.754.782

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.
2015/100284

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BELGIUM FOOD INTERNATIONAL SPRL, RUE DE L'INSTRUCTION 95, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20150022.
Date de faillite : 12 janvier 2015.
Activité commerciale : alimentation.
Numéro d'entreprise : 0871.909.145

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100273

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NOVOPEROLA SPRL, BOULEVARD PAEPSEM 11/B, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20150026.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : nettoyage bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0890.854.730

Curateur : BOUILLON EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100291

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LCM CONSTRUCT SNC, RUE HAUTE 211/15, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20150040.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : nettoyage bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0890.927.380

Curateur : AUSTRÆT LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100283

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LARCHER TRADING CORPORATE SCRL, CHAUSSEE DE MONS 679/B9, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20150020.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : boissons.

Numéro d'entreprise : 0893.817.287

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100287

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HASARA SPRL, PLACE EUGENE VERBOEKHOVEN 2, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20150047.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : import/export.

Numéro d'entreprise : 0895.782.330

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100302

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DOMAIN INTERACTIVE SA, AVENUE BRUGMANN 183, 1190 FOREST.

Référence : 20150018.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : informatique.

Numéro d'entreprise : 0898.696.981

Curateur : BAUM ANICET, AV.ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100285

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DAS & CO SPRL, RUE DU TILLEUL 50, 1030. SCHAERBEEK.

Référence : 20150046.

Date de faillite : 12 janvier 2015.

Activité commerciale : import/export.

Numéro d'entreprise : 0899.027.177

Curateur : BRODER ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART N.

2015/100301

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Monsieur VANSCHERPDAEL, Philippe Daniel, né à Etterbeek, le 31 octobre 1952, et son épouse, Madame BOLLY, Cécile Marie Antoinette, domiciliés à 6840 Tournay (Neufchâteau), rue de l'Abreuvoir 12, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage dressé par le notaire Jacques DESORME, à Couvin, en date du 24 septembre 1980;

Ont modifié leur régime matrimonial par acte de Maître Etienne BEGUIN, notaire à Beauraing, en date du 19 septembre 2014.

Le contrat modificatif comporte adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens et apport d'immeubles appartenant en propre à chacun des époux.

Etienne Beguin, notaire.

(1908)

Monsieur LALLEMAND, André René, né à Herbeumont le 7 mars 1956, et son épouse, Madame GILLAIN, Carine Louise Irma, née à Namur le 18 juin 1965, domiciliés ensemble à 5537 Anhée, rue Grande 11, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage dressé par le notaire Dominic BEQUET, à Profondeville, le 31 octobre 2006;

Ont modifié leur régime matrimonial par acte de Maître Etienne BEGUIN, notaire à Beauraing, en date du 29 août 2014.

Le contrat modificatif comporte adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens et apport d'immeubles appartenant en propre à Monsieur Lallemand.

Etienne Beguin, notaire.

(1909)

Par acte reçu le 24 décembre 2014, par Me Olivier Waterkeyn, notaire, à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109, M. ORENBUCH, Thierry Guy Emmanuel, né à Etterbeek le 8 août 1968 (Registre National numéro 68.08.08-275.96), et son épouse, Mme RENARD, Geneviève Paule Andrée, née à Mons le 16 octobre 1965 (Registre National numéro 65.10.16-160.19), domiciliés ensemble à 1470 Genappe, rue Emile Vandevandel 36, ont modifié leur régime matrimonial de communauté légale en un régime de séparation de biens pure et simple.

(Signé) Olivier Waterkeyn, notaire.

(1910)

D'un contrat modificatif de régime matrimonial entre :

1. M. LECLERCQ, José Jean Ernest Ghislain, né à Bierset le 5 janvier mil neuf cent quarante-neuf (NN : 49.01.05-197.10), et son épouse,

2. Mme DETRY, Patricia Marie José Ghislaine, née à Aubel le 18 décembre mil neuf cent cinquante-sept (NN : 57.12.18-124.35), domiciliés ensemble à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Roloux 9.

Lesdits époux ayant déclaré s'être mariés à Fexhe-le-Haut-Clocher le 27 octobre 2007, sans avoir fait précéder leur union de l'adoption d'un contrat de mariage. Etant tous deux de nationalité belge au jour du mariage, leur régime matrimonial est donc régi par la loi belge.

Dressé par Me Chantal STRIVAY, notaire associé de la société «STRIVAY & NOLLET - notaires associés», société civile à forme d'une SPRL, dont le siège est à Jemeppe (Seraing), en date du 4 décembre 2014, enregistré au 1^{er} bureau de Liège 3 le 9 même mois volume 640, folio 046, case 0019, au droit de 50 euros.

Il résulte que M. LECLERCQ a déclaré faire apport au patrimoine commun de la pleine propriété des biens lui appartenant en propre, savoir : Désignation du bien suivant matrice cadastrale délivrée en date du 6 octobre 2014, commune de Fexhe-le-Haut-Clocher - première division (numéro 64025) - (ex Fexhe-le-Haut-Clocher).

Une maison d'habitation sur et avec terrain sise rue de Roloux 9, cadastrée section B, numéro 493 B 2, pour une contenance de 438 mètres carrés.

Ce bien est apporté au patrimoine commun quitte et libre de toutes charges hypothécaires ou privilégiées tant dans le chef de M. LECLERCQ, que dans celui des précédents propriétaires.

L'apport a eu lieu notamment aux conditions suivantes :

tout compte de récompense existant entre le patrimoine commun des époux et leur patrimoine propre respectif concernant le bien immobilier susdésigné de même que toute créance née avant mariage concernant cet immeuble, sont définitivement apurés à la date de l'acte modificatif du contrat de mariage ;

L'apport est fait au patrimoine commun sans qu'il y ait lieu pour celui-ci de devoir au patrimoine de l'époux apportant, une récompense quelconque ;

à la dissolution de la communauté pour quelque cause que ce soit, l'époux apportant renonce au droit de reprendre en priorité le bien apporté, droit qui lui est accordé par l'article 1455 du Code civil.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Chantal Strivay, notaire associée.

(1911)

D'un acte reçu par Me Véronique DOLPIRE, notaire, à Dinant, le quatre décembre deux mille quatorze, en cours d'enregistrement, il résulte que M. BRANDENBOURGER, Philippe Pierre Joseph, né à Ougrée le quatorze juin mil neuf cent cinquante-neuf (N.N. 59.06.14-013.72), et Mme JACQUET, Sabrina Marcel Paula Thérèse Ghislaine, née à Namur le premier janvier mil neuf cent septante-deux (N.N. 72.01.01-192.36), domiciliés ensemble à 5522 Falaën-Onhaye, rue de Chession 14, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte adoption d'un pacte Valkeniers avec exception, en application de l'article 1388 alinéa 2 du Code civil.

Pour extrait conforme délivré le cinq janvier deux mille quinze : (signé) Véronique Dolpire, notaire.

(1912)

Par acte du notaire Anne-Marie MISONNE, à Huy, en date du 16 décembre 2014, M. CALANDE, Michel Louis Georges Ghislain (dit Louis), né à Liège le 25 février 1959, et son épouse, Mme DE WITTE, Françoise Marie Germaine, née à Waremme le 8 juin 1966, respectivement domiciliés à 4500 Huy, chaussée de Waremme 135 et 52, ont procédé à une modification de leur régime matrimonial et adoptent le régime de la séparation de biens pure et simple.

Huy, le 6 janvier 2015.

(Signé) Anne-Marie Misonne, notaire.

(1913)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire associé Jean Didier Gyselinck, à Bruxelles, le 17 décembre 2014, enregistré au bureau d'enregistrement OTTIGNIES-LLN-AA le vingt-neuf décembre deux mille quatorze (29-12-2014) Référence 5. Volume 869. Folio 091. Case 0002, que les époux M. VERGEZ, Xavier Marc Marcel, né à Ixelles le 15 octobre 1975, numéro national 75.10.15-159.66, et son épouse, Mme GAYZAI, Julie, née à Watermael-Boitsfort le 3 juin 1977, numéro national 77.06.03-354.51, domiciliés ensemble à 1332 Genval (Rixensart), square des Primevères 27.

Mariés le 17 janvier 2009, devant l'officier de l'état civil de la commune de Rixensart.

Ont déclaré adjoindre à leur régime de séparation de biens une communauté immobilière accessoire. En outre, M. VERGEZ, Xavier, y a fait apport de droits immobiliers lui appartenant en propre.

Pour extrait analytique conforme dressé par le notaire Jean Didier Gyselinck, à Bruxelles, avenue Louise 422, le 06/01/2015.

(Signé) Jean-Didier Gyselinck, notaire associé. (1914)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Bart Vandercruysse, à Wervik, le 8 décembre 2014, que M. BOONE, Michaël André Jean, né à Armentières (France) le 3 août 1975, et son épouse, Mme CASTELAIN, Mylène Albanne, née à Croix (France) le 7 juin 1983, demeurant ensemble à 7782 Comines-Warneton (Ploegsteert), rue du Romarin 28A, ont modifié leur régime matrimonial par l'apport de l'époux d'un bien immeuble propre dans le patrimoine commun.

Wervik, 30 décembre 2014.

Pour les époux : (signé) Bart Vandercruysse, notaire. (1915)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire HUBIN, de Liège, en date du 18 décembre 2014, M. HOXHA, Shkelzen, né à Babine Tropoje (Albanie) le 10 juillet 1972, et son épouse, Mme VAN ACKER, Tiffany Eric Liliane Julie, née à Verviers le 25 juillet 1985, domiciliés à 4300 Waremmes, rue de l'Escadron 609, numéro 18, ont modifié leur régime matrimonial, cette modification étant limitée à l'adjonction à leur régime de la séparation des biens avec adjonction à leur régime d'une société d'acquêts d'une maison d'habitation sise à Waremmes, rue de l'Escadron 609, n° 18, cadastrée section A n° 286/W/2, de 547 m², sans que, pour le surplus, le régime matrimonial soit modifié dans une mesure telle qu'il doive être entièrement liquidé.

(Signé) notaire Hubin. (1916)

Bij akte verleden voor notaris Ellen Flies, geassocieerd notaris, te Hamme, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Flies & De Jonghe, geassocieerde notarissen, te Hamme, Stationsstraat 41, op zeventwintig november tweeduizend veertien, hebben de heer GEVAERT, Paul Albert, geboren te Oudenaarde op drieëntwintig september negentienhonderd eenenzestig, met rijksregisternummer 61.09.23-155.14, en zijn echtgenote, mevrouw WALRAEVE, Nancy, geboren te Gent op twee januari negentienhonderd vierenzestig, met rijksregisternummer 64.01.02-232.89, samenwonend te 9810 Nazareth, Stationsstraat 52C, hun huwelijkscontract gewijzigd, waarbij de inbreng van onroerend goed, voorheen toebehorend aan mevrouw Walraeve, en de toedeling van het gemeenschappelijk vermogen bij keuzebeding voorzien werd.

Namens de verzoekers : (get.) Ellen Flies, geassocieerd notaris, te Hamme. (1917)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verstraete, met standplaats te Roeselare, op 15 december 2014, neergelegd ter registratie, hebben de heer MAGUIRE, Stuart, en zijn echtgenote, mevrouw MAGUIRE, Anna, samenwonende te 8800 Roeselare, Diksmuidsesteenweg 82, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd.

(Get.) Peter Verstraete, notaris. (1918)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verstraete, met standplaats te Roeselare, op 23 december 2014, neergelegd ter registratie, hebben de heer DEBRUYNE, Frank, en zijn echtgenote, mevrouw FAVERE, Kathleen, samenwonende te 8800 Roeselare, Abeelstraat 83, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd.

(Get.) Peter Verstraete, notaris. (1919)

Uit een akte van wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Bruno Van Damme, te Nieuwpoort, op 17 december 2014, blijkt dat de heer SUWIER, Christophe Ronald Maria, geboren te Oostende op 10 april 1985, en zijn echtgenote, mevrouw SARRAZIJN, Kirby Cindy, geboren te Oostende op 26 november 1986, samenwonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Kapelleweg 37, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Ichtegem op 21 mei 2011 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, hun voorgaand stelsel van wettige gemeenschap hebben behouden en dat mevrouw Sarrazijn, Kirby, inbreng in de huwgemeenschap deed van een perceel bouwgrond te Middelkerke (Lombardszijde), aan de Groentenstraat.

Namens de echtgenoten Suwier-Sarrazijn : (get.) Bruno Van Damme, notaris. (1920)

Bij akte verleden voor notaris Liesbeth Matthys, te Kruishoutem, op 27 november 2014, hebben de echtgenoten Frans Dhuyvetter-Vanthuyne, Marie, samenwonende te 9771 Kruishoutem, Waregemsestraat 15, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarbij het wettelijk stelsel werd behouden, doch uitgebreid met enerzijds een keuzebeding en anderzijds een inbreng van een onroerend goed van de heer Dhuyvetter, Frans, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de partijen : (get.) Liesbeth Matthys, notaris. (1921)

Bij akte verleden voor notaris Danny GEERINCKX, te Aarschot, op 24 november 2014, hebben de heer BOECKMANS, Dirk Frans Fernand, geboren te Leuven op 10 april 1967, en zijn echtgenote, mevrouw GALACHEVA, Irina Vladimirovna, geboren te Tomsk (Unie der Socialistische Sovjetrepubliek) op 2 december 1979, samenwonende te 3201 Aarschot (Langdorp), Windmolenstraat 7, conform artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een grote wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging houdt de overgang in van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen. Deze wijziging heeft een vereffening van de huidige gemeenschap en een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

(Get.) Danny GEERINCKX, notaris. (1922)

Bij akte verleden voor notaris Martien GRAULS, te Aarschot, op 17 januari 2013, hebben de heer HEYLEN, Marc Luc, geboren te Mortsel op 26 juli 1959, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 23C, en zijn echtgenote, mevrouw SOPANPIM, Parichad, geboren te Phetchabun (Thailand) op 26 november 1975, wonende te 2590 Berlaar, Winterhof 12, bus 7, conform artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een grote wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging houdt de overgang in van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen. Deze wijziging heeft een vereffening van het vorig stelsel tot gevolg.

(Get.) Martien GRAULS, notaris. (1923)

De heer BUSSCHOTS, Maarten, NN 86.09.17-129.66, geboren te Duffel op 17 september 1986 en mevrouw LAURENS, Thulsi Thea, NN 86.10.07-488.14, geboren te Agartala op 7 oktober 1986, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kasteeldreef 13, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Heist-op-den-Berg op 10 augustus 2013, onder wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Erika Isenborghs, te Heist-op-den-Berg op 1 juli 2013, hebben hun huwelijksvermogen gewijzigd bij akte verleden voor voormelde notaris op 31 december 2014, inhoudende inbreng een onroerend goed.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Erika Isenborghs, notaris. (1924)

Uittreksel uit de akte wijziging van huwelijksvoorwaarden van de heer Thirion, Dimitri, geboren te Tienen op veertien juni negentienhonderd éénentachtig, (rijksregisternummer 81.06.14-059.03), en zijn echtgenote, mevrouw Devos, Betty, geboren te Poperinge op dertig april negentienhonderd éénentachtig, (rijksregisternummer 81.04.30-260.84), samenwonende te 8000 Brugge, Freren Fonteinstraat 3.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Bertem op 29 oktober 2005 onder het beheer der wettelijk stelsel ingevolge het huwelijkscontract verleden voor notaris Wim Van de Putte, te Poperinge op 27 april 2005.

Opgemaakt met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Blijkens wijzigend huwelijkscontract verleden voor ondergetekende Mr. François Blontrock, notaris met standplaats te Brugge op 4 december 2014, neergelegd ter registratie, hebben de echtgenoten hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd inhoudende wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen en de overlevingsrechten.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) François Blontrock, notaris. (1925)

Bij akte verleden op 22 december 2014, voor Mr. Heike Laloo, notaris plaatsvervanger aangesteld bij beschikking van de Voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, in datum van 12 november 2014, voor het kantoor van notaris Jean-Pierre Demeyer, te Brugge (Sint-Andries), hebben de heer VERMEULEN, Davanni, geboren te Turnhout op 13 april 1987, en zijn echtgenote, mevrouw BONNY, Stephanie, geboren te Brugge op 30 januari 1990, samenwonende te 8490 Jabbeke, Zerkegemstraat 19, gehuwd te Jabbeke op 20 juni 2009 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel inhoudt doch wel : a) de inbreng door de heer Vermeulen, Davanni en door mevrouw Bonny, Stephanie, voornoemd van gerechtigdheden in een eigen onroerend goed en van een hypothecaire schuld in het gemeenschappelijk vermogen, b) de inbreng door mevrouw Bonny, Stephanie, voornoemd van gerechtigdheden in een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen en c) een toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Vermeulen, Davanni-Bonny, Stephanie.

Mr. Heike Laloo, te Brugge, notaris plaatsvervanger aangesteld bij beschikking van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, in datum van 12 november 2014, voor het kantoor van notaris Jean-Pierre Demeyer, te Brugge (Sint-Andries).

(Get.) Heike Laloo, notaris. (1926)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Alex DE WULF, geassocieerd notaris, te Oostakker, Stad Gent, op 22 december 2014, dat de heer ORLANDO, Fabio Graziano Dario, geboren te Gent op zesentwintig oktober negentienhonderd zeventig, nationaal nummer 70.10.26-035.46, en zijn echtgenote, mevrouw BRUYNEEL, Marlies Irène Andrée, geboren te Gent op zeventien februari negentienhonderd vijfenzeventig, nationaal nummer 75.02.17-108.01, samenwonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Achterstraat 116.

Gehuwd te Gent op 10 december 2013 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan enig huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden.

Hun huwelijksvoorwaarden conventioneel gewijzigd hebben.

De wijziging van de huwelijksvoorwaarden omvat geen wijziging van het bestaande stelsel en betreft het inbrengen van een onroerend goed.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Alex DE WULF, geassocieerd notaris, te Oostakker. (1927)

De heer COOLEMAN, Bart André, geboren te Oostende op 11 april 1980 (RR 80.04.11-347.61), en zijn echtgenote, mevrouw DERMAUT, Aline Isabelle, geboren te Kortrijk op 3 augustus 1980 (RR 80.08.03-118.73), samenwonende te Harelbeke, Hippodroomstraat 0104, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Bernard Boes, te Kortrijk, op 20 september 2005, hebben blijkens akte verleden voor notaris Arnold Vermeersch, te Oudenburg, op 31/12/2014, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van onroerende goederen, met behoud van het wettelijk stelsel.

Voor de verzoekers : (get.) Arnold VERMEERSCH, notaris. (1928)

Ondergetekende, Anton Van Bael, geassocieerd notaris, te Antwerpen. VERKLAART dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ellen Verhaert, te Antwerpen, op 22 december 2014 : de heer VERDONCK, Emericus Jacobus Lucas Marcellus, en zijn echtgenote, mevrouw DE CORT, Lucienne Louis Gabrielle, beiden wonende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 29, bus 1, gehuwd te Deurne op twaalf oktober negentienhonderd drieënzestig, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd.

Dat deze akte niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris. (1929)

Uit een akte verleden voor mij notaris Arne Ryssaert, te Zele, op 10 december 2014, blijkt dat de heer PEETERS, Kurt Ludo Mark, geboren te Bornem op 19 februari 1969, NN 69.02.19-281.30, en zijn echtgenote, mevrouw DE BOCK, Tinneke Yvonne André, geboren te Dendermonde op 4 augustus 1988, NN 88.08.04-236.93, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Voortstraat 44.

Gehuwd te Sint-Amands op 14 september 2013 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Johan Van den Nieuwenhuizen, te Bornem, op 6 september 2013.

Hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging een vereffening van het vorige stelsel tot gevolg heeft.

De wijziging huwelijksstelsel heeft onder meer betrekking op de inbreng van een persoonlijk onroerend goed door de heer Kurt Peeters in de huwelijksgemeenschap.

Zele, 19 december 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Arne Ryssaert, notaris. (1930)

Uit een akte verleden voor notaris Christiane Denys, te Dendermonde, van 25/10/2014 « Geregistreerd te Dendermonde-AA op 16/12/2014, reg 5, boek 134, blad 055, vak 9. Ontvangen 50 €. De Ontvanger », blijkt dat de heer Van Acker, Ivan Florent Maria (NN 64.10.31-111.82), geboren te Sint-Niklaas op 31/10/1964, en zijn echtgenote, mevrouw Urlus, Mireille Henriette Albert (NN 74.10.14-180.54), geboren te Temse op 14/10/1974, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. Deze wijziging leidt tot vereffening van het vorig stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Van Acker-Urlus : (get.) Christiane Denys, notaris. (1931)

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van de huwelijksvermogensvoorwaarden van de heer COUCKUYT, Jimmy André Alice, geboren te Izegem op 10 maart 1972, (nummer identiteitskaart 591-9881679-03, nationaal nummer 72.03.10-265.95), en zijn echtgenote, mevrouw TITECA, Eveline Sofie Simonne, geboren te Izegem op 27 januari 1974, (nummer identiteitskaart 591-6495785-88, nationaal nummer 74.01.27-088.81), samenwonende te 8860 Lendeledede, Winkelsstraat 126.

Er blijkt : uit een akte, verleden voor Mr. Tom CLAERHOUT, notaris, te Izegem, in datum van 24 december 2014, dat de echtgenoten Couckuyt, Jimmy - Titeca, Eveline, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand, te Lendeledede, op 5 mei 1955, bij gemis van een huwelijkscontract, in hun huwelijksvermogensstelsel een wijziging hebben aangebracht, maar zonder wijziging van het stelsel zelf. Met inbreng van een onroerend goed.

VOOR EENSLUIDEND VERKLAARD UITTREKSEL, in nakoming van artikel 1396, paragraaf 1 B.W., afgeleverd door mij, (get.) notaris Tom Claerhout, te Izegem, aan het *Belgisch Staatsblad* op 5 januari 2015.

(Get.) Tom Claerhout, notaris.

(1932)

Bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van een wijzigend huwelijkscontract : de heer VANDERHEYDEN, Wilfried Lieven Louis, geboren te Appelterre-Eichem op 25 februari 1945, en zijn echtgenote, mevrouw DE BRAEKELEER, Rachel Françoise, geboren te Ninove op 31 januari 1947, samenwonende te 9400 Ninove, Terrasstraat 40, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Iris De Brakeleer, te Ninove, de dato 28 november 2014, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van een persoonlijk goed van de heer Vanderheyden in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Iris De Brakeleer, geassocieerd notaris.

(1933)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Peter De Baets, te Koksijde, op 15 december 2014, hebben de heer Baert, Antoine Petrus Irma, geboren te Lokeren op 10 mei 1943, en zijn echtgenote, mevrouw Vermeersch, Ingrid Alida Clothilde, geboren te Lichtervelde op 22 augustus 1946, gedomicilieerd te 8670 Koksijde, Bichottestraat 2, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd door keuzebeding en aanvulling met een toegevoegd beperkt gemeenschappelijk vermogen, waarin elk hun onverdeelde helft inbrachten van volgende onroerend goed : gemeente Koksijde eerste afd. woning, Bichottestraat 2, sectie F, nr. 0105, groot 3 a 19 ca.

Namens de echtgenoten Baert-Vermeersch : (get.) Liselotte De Kock, geassocieerd notaris.

(1934)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 29 december 2014, hebben de heer VAN HAUWAERT, Kevin Michel Astrid, geboren te Izegem op 4 juni 1986, en zijn echtgenote, mevrouw REYNAERT, Liesbeth Maria Leona, geboren te Tielt op 29 april 1987, samenwonende te 8700 Tielt, Sint-Janstraat 84/006, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris.

(1935)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 10 december 2014, hebben de heer LAMMERS, Philip Stefaan, geboren te Moorslede op 5 juli 1965, en zijn echtgenote, mevrouw DOOMS, Rosetta Irène, geboren te Kortrijk op 15 februari 1959, samen wonende te 8800 Roeselare, Landmansstraat 10, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris.

(1936)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 24 december 2014, hebben de heer DESTOOP, Rieno Jaak Gustaaf geboren te Izegem, op 9 april 1976, en zijn echtgenote, mevrouw DUBOIS, Sofie Marcella, geboren te Izegem, 29 februari 1984, samen wonende te 8800 Roeselare, Schaapsstraat 1, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris.

(1937)

Uit een akte verleden voor Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric HIMPE - Annelies HIMPE, geassocieerde notarissen », met zetel te Ieper op drieëntwintig december tweeduizend veertien, dragende volgende melding van registratie : « Geboekt 2 blad, 0 verzending, te Ieper de 30 december 2014, register 5, boek 183, blad 72, vak 12. Ontvangen : vijftig euro (50 EUR). De Ontvanger (getekend). »

Blijkt dat de heer DEMAN, Andy André Jozef Corneel, geboren te Ieper op vijftien april negentienhonderd tweeënzeventig, nationaal nummer 72.04.15-229.85, en zijn echtgenote, mevrouw BOENS, Carine Isabelle Germaine, geboren te Ieper op tien maart negentienhonderd eenenzeventig, nationaal nummer 71.03.10-030.18, samenwonende te 8980 Zonnebeke, Menenstraat 8, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

VOOR GELIJKVORMIG ONTLEDEND UITTREKSEL opgemaakt door Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric HIMPE - Annelies HIMPE, geassocieerde notarissen » met zetel te Ieper op zes januari tweeduizend vijftien.

(Get.) Eric Himpe, geassocieerd notaris.

(1938)

Bij akte verleden voor notaris Jan Lambrecht, te Lummen, op 28 november 2014, hebben de heer Thaens, Dirk, geboren te Bree op 24 juni 1966, en zijn echtgenote, mevrouw Sacapaño, Rose-May, geboren te Calatrava (Filippijnen) op 24 mei 1985, samenwonende te 3560 Lummen, Thiewinkelstraat 23/D000, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, gebruik gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen door de heer THANES, Dirk, voormeld, werd een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Lummen, 30 december 2014.

Namens de echtgenoten Thaens-Sacapaño : (get.) Jan Lmbrecht, notaris.

(1939)

Uit een akte verleden voor notaris Jan Lambrecht, met standplaats te Lummen, op 24 november 2014, blijkt dat de heer Lekens, Jos, geboren te Halen op 11 juli 1960, nationaal nummer 60.07.11 201-02, en zijn echtgenote, mevrouw Farasyn, Gertrude Julia Virginia, geboren te Diest op 2 juli 1964, nationaal nummer 64.07.02-232.34, samenwonende te 3545 Halen, Linkhoutsestraat 17. Gehuwd onder het wettelijk stelsel doch gewijzigd blijktens akte verleden voor notaris Jean-Pierre DINCO, te Halen, op 17 januari 1985, zonder wijziging van het stelsel.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Jos LEKENS, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Lummen, 30 december 2014.

Namens de echtgenoten Lekens-Farasyn : (get.) Jan Lambrecht, notaris.

(1940)

Bij akte verleden voor notaris Jan LAMBRECHT, te Lummen, op 5 december 2014, hebben de heer HECTORS, Frederik Constant Maria, geboren te Brasschaat op 12 augustus 1986, en zijn echtgenote, mevrouw CLERX, Lies Riekie Maria, geboren te Diest op 25 oktober 1982, samen wonende te 3582 Beringen (Koersel), Overlanderstraat 15, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, gebruik gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen : door Mevr. CLERX Lies, voormeld, werd een aandeel van een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Lummen, 30 december 2014.

Namens de echtgenoten Hectors-Clerx : (get.) Jan Lambrecht, notaris.

(1941)

Ingevolge akte verleden voor notaris Stadsbader, Nathalie, te Galmaarden, op 16 december 2014, hebben de heer PATERNOSTER, Stijn Maurice, geboren te Geraardsbergen op 6 februari 1981, met nationaal nummer 81.02.06-221.53, identiteitskaartnummer 591-8494949-82, en mevrouw ASNONG, Kelly Marie Brigitte, geboren te Geraardsbergen op 20 november 1981, met nationaal nummer 81.11.20-428.71, identiteitskaartnummer 591-5347954-58, samenwonende te 9500 Geraardsbergen (Viane), Akrenstraat 38, ingevolge de mogelijkheid hen gegeven door artikel 1394, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken maar met behoud van het wettelijk stelsel en dit door wijziging van het beding van de toebedeling van de gemeenschap en door inbreng van volgend onroerend goed in de huwgemeenschap door de heer Paternoster, Stijn : STAD GERAARDSBERGEN (VIANE) - zestiende afdeling.

Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond gelegen, Dieveketse 8, ten kadaster bekend volgens kadastrale legger sectie B, nummers 469/C en 470/D en volgens titel sectie B nummers 469/B, 470/C, deel van nummers 468, 469 en 470, met een oppervlakte van zestien are tien centiare (1.610 m²);

(kadastraal inkomen : 280 €).

Namens de verzoekers : (get.) Nathalie Stadsbader, notaris te Galmaarden.

(1942)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 22 oktober 2014, voor notaris Benjamin DEPUYDT, te Hoegaarden, tussen de heer VANDEPUT, Paul Karel Robert, geboren te Tienen op 16 augustus 1975, en zijn echtgenote, mevrouw PIECK, Liesbeth Maria C, geboren te Diest op 5 maart 1976, samenwonende te 3380 Glabbeek, Tiensesteenweg 140D. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Verleden op 22 oktober 2014, voor mij, notaris Benjamin DEPUYDT, met standplaats Hoegaarden, Verz. te Leuven 1, op 28/10/2014, Deel 746. Blad 22. Vak 7. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00).

Uit voormelde akte, d.d. 22 oktober 2014, blijkt dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel, de bepaling omtrent de verdeling van de gemeenschap werden gewijzigd en er werden roerende goederen in de gemeenschap gebracht door de heer Vandeput.

(Get.) Benjamin Depuydt, notaris.

(1943)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksstelsel, verleden op 7 november 2014, voor notaris Benjamin DEPUYDT, te Hoegaarden, tussen de heer EEMAN, Bruno Simonna Jacques, geboren te Schaarbeek op 23 februari 1972, en zijn echtgenote, mevrouw ABTS, Liesbeth, geboren te Tienen op 19 augustus 1975, samenwonende te 3320 Hoegaarden, Begijnenblokstraat 4B. Gehuwd onder het stelsel van zuiveren scheiding van goederen.

Verleden op 7 november 2014, voor mij, notaris Benjamin DEPUYDT, met standplaats Hoegaarden, Verz. te Leuven 1 op 17/11/2014, Deel 746. Blad 29. Vak 6. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00).

Uit voormelde akte, de dato 7 november 2014, blijkt dat een beperkte gemeenschap werd toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen, waarin roerende en onroerende goederen werden ingebracht. Tevens werd een verblijvingsbeding toegevoegd.

(Get.) Benjamin Depuydt, notaris.

(1944)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 11 december 2014, hebben de heer DESMET, Hendrik André, geboren te Izegem op 19 april 1952, en zijn echtgenote, mevrouw VANROBAEYS, Christa Julia, geboren te Rumbeke op 9 november 1952, samen wonende te 8870 Izegem, Oekensestraat 85, hun stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris.

(1945)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 5 januari 2015, voor notaris Marianda Moyson, te Kapelle-op-den-Bos, tussen de heer BOEYKENS, Rudi Gustaaf, geboren te Baasrode op zeven september negentienhonderd drieënzestig, nationaal nummer 63.09.07-293.10, en zijn echtgenote, mevrouw LETTENS, Kristine Josephine Pierre, geboren te Merchtem op eenentwintig februari negentienhonderd vierënzestig, nationaal nummer 64.02.21-516.18, samenwonende te 1840 Londerzeel, Waterwinningsstraat 2.

Zij zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Ludo Joris, te Londerzeel, op twintig juni negentienhonderd drieëntachtig.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, de dato 05/01/2015, blijkt dat :

mevrouw Lettens onroerende goederen heeft ingebracht in het huwelijksvermogen.

Echtgenoten Boeykens-Lettens wijziging hebben aangebracht aan de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Doch echter dit alles met behoud van stelsel.

(Get.) Marianda Moyson, notaris.

(1946)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Stéphanie VAN RIET, te Londerzeel, op 25/11/2014, hebben de echtgenoten, Segers, Luc Marie Charles 13/07/1952 en Meskens, Ludwina Maria Ludovica Francisca 20/06/1953, wonende te Londerzeel, Smisstraat 45, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht door de echtgenote.

Voor de associatie Robberechts & Van Riet : (get.) An Robberechts.

(1947)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 8 december 2014, geregistreerd op het registratiekantoor Vilvoorde-AA op 18 december 2014, register 5, boek 502, blad 068, vak 0014, hebben de heer Vlieghe, Franky Jean-Marie Jacques, geboren te Kortrijk op 2 oktober 1967, (nationaal nummer 67.10.02-147.09) en zijn echtgenote, mevrouw DE BACKER, Hilde Maria Eleonora, geboren te Gent op 28 april 1969, (nationaal nummer 69.04.28-402.41) samenwonende te 1860 Meise, Sikkelsemstraat 5, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Bernard Maertens te Brugge op 9 april 1994 hun huwelijkscontract gewijzigd naar een wettelijk stelsel.

Voor de echtgenoten Vlieghe-De Backer : (get.) Toon BIESEMAN, notaris.

(1948)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 29 oktober 2014, geregistreerd te Vilvoorde-AA, op 17 november 2014, hebben de heer VAN CAMPENHOUT, Steven Karl Marc, geboren te Vilvoorde op 21 november 1969, nationaal nummer 69.11.21-399.12, en zijn echtgenote, mevrouw PIREY, Anja, geboren te Vilvoorde op 14 mei 1971, nationaal nummer 71.05.14-006.33, samenwonende te Grimbergen, Oyenbrugstraat 19, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract verleden voor geassocieerd notaris Marcel Leemans, te Mechelen, op 19 mei 2010, hun huwelijkscontract gewijzigd, zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald : door toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen met voorwaarden en een keuzebeding.

Voor de echtgenoten Van Campenhout-Pirey : (get.) Toon BIESEMAN, notaris.

(1949)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 11 december 2014, geregistreerd op het registratiekantoor Vilvoorde-AA op 18 december 2014, Register 5, boek 502, blad 068, vak 0017, ontvangen registratierechten : 50,00 euro, hebben de heer DE BAERDEMAEKER, Ivan Frans Regine, geboren te Merchtem op 16 oktober 1963, nationaal nummer 63.10.16-433.92, en zijn echtgenote, mevrouw LENTC, Tatiana Yoerievna, geboren te Leningrad (Rusland) op 14 februari 1972, nationaal nummer 72.02.14-608.13, samenwonende te 1860 Meise, Hoekstraat 50, gehuwd onder het Belgisch wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijkscontract gewijzigd naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten De Baerdemaeker-Lentc : (get.) Toon BIESEMAN, notaris.

(1950)

De echtgenoten, de heer BOERJAN, Joeri, geboren te Brugge op twaalf juni negentienhonderd vijfenzeventig, rijksregisternummer : 75.06.12-209.78, en zijn echtgenote, mevrouw DOBBELAERE, Maaïke, geboren te Roeselare op dertien februari negentienhonderd achtenzeventig, rijksregisternummer : 78.02.13-208.84, samenwonende te 8830 Hooglede (Gits), Lindenstraat 11, gehuwd te Damme op zestien juli tweeduizend en elf onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hebben een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt, verleden voor notaris Gert De Kesel, te Brugge, Sint-Kruis, op 13 november 2014 en inhoudende :

behoud van het stelsel, met evenwel de toevoeging van een overeenkomst betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, luidend als volgt :

« Verschijners bedingen dat, indien huidig stelsel eindigt door het overlijden van één van beide echtgenoten en er op dat ogenblik geen feitelijke scheiding bestaat tussen de echtgenoten of geen procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed ingeleid werd, het gemeenschappelijk vermogen, naar keuze van de langstlevende der echtgenoten zal verdeeld worden als volgt en binnen de modaliteiten die verder worden bepaald :

1. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, verblijven voor de geheelheid in volle eigendom bij de langstlevende der echtgenoten.

2. ofwel wordt aan de langstlevende toebedeeld het vruchtgebruik op het volledig gemeenschappelijk vermogen, zodat de blote eigendom van het volledig gemeenschappelijk vermogen in de nalatenschap van de eerststervende valt.

3. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom.

4. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren naar diens keuze in volle eigendom of in vruchtgebruik met mogelijkheid voor de langstlevende echtgenoot aan te duiden over welke goederen hij zijn rechten in volle eigendom en over welke goederen hij zijn rechten in vruchtgebruik zal laten gelden.

Modaliteiten :

De langstlevende der echtgenoten zal zijn keuze moeten uitoefenen door het opmaken van een schriftelijke verklaring gericht aan de erfgenamen zo er zijn (deze verklaring moet verplicht geregistreerd worden) of door zijn keuze op te nemen in de aangifte van de nalatenschap.

Deze keuze kan slechts geldig worden gedaan, tussen de dertigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en de laatste dag waarop de aangifte van de nalatenschap moet worden ingediend. Indien het overlijden van beide echtgenoten rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van een zelfde gebeurtenis vangt de keuzeperiode evenwel slechts aan vanaf de negentigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en vervalt van rechtswege de eventueel bij toepassing van deze bepaling voordien gemaakte keuze. Indien de langstlevende overlijdt binnen de negentig dagen na het overlijden van de eerststervende en bij ontstentenis van uitgedrukte keuze, komen de echtgenoten overeen dat de verdeling zal geschieden overeenkomstig de bepalingen van dit artikel onder punt 3.

Deze keuze kan slechts geldig worden uitgeoefend door de langstlevende persoonlijk en derhalve niet door een volmachtdrager of enige vertegenwoordiger.

Indien gekozen wordt voor een toebedeling in vruchtgebruik zal deze toebedeling gebeuren, met vrijstelling van borg, van belegging van de geldsommen en van omzetting of deponeren van effecten aan toonder. Het als huwelijksvoordeel toegekend vruchtgebruik valt uit zijn aard zelf niet onder bepaling van artikel 745 quinquies van het Burgerlijk Wetboek, en de omzetting ervan kan dan ook niet door de afstammelingen worden gevorderd.

Indien de voormelde keuze niet binnen de bedongen termijn en op voormelde wijze werd vastgesteld, om welke reden ook, komen de echtgenoten overeen dat de bepaling van hetgeen voorafgaat onder dit artikel punt 3 van toepassing zal zijn en zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom. »

inbreng in de gemeenschap door de echtgenoten van : GEMEENTE HOOGLEDE, tweede afdeling, GITS.

Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, staande en gelegen te Hooglede (Gits), Lindenstraat 11, volgens titel en thans gekadastreerd in de tweede afdeling, sectie C nummer 698/Z, met een oppervlakte van vijf are zestig centiare (05 a 60 ca).

K.I. : 515,00.

(Get.) Els Van Tuyckom, notaris.

(1951)

De echtgenoten, de heer DENOLF, Désiré Lucien Marcella, geboren te Wetteren op twintig juni negentienhonderd eenenzestig rijksregisternummer : 61.06.20-419.13, en zijn echtgenote, mevrouw OOMS, Linda Theresia Louisa, geboren te Mol op zevenentwintig februari negentienhonderd tweeënzestig, rijksregisternummer : 62.02.27-220.92, samenwonende te 1731 Asse, Pastoor Evrardlaan 43, gehuwd te Asse op eenentwintig april tweeduizend zonder voorafgaandelijk huwelijkscontract, hebben een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt, verleden voor notaris Gert De Kesel te Brugge, Sint-Kruis, op 17 september 2014 en inhoudende :

behoud van het stelsel, met evenwel de toevoeging van een overeenkomst betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, luidend als volgt :

« Verschijners bedingen dat, indien huidig stelsel eindigt door het overlijden van één van beide echtgenoten en er op dat ogenblik geen feitelijke scheiding bestaat tussen de echtgenoten of geen procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed ingeleid werd, het gemeenschappelijk vermogen, naar keuze van de langstlevende der echtgenoten zal verdeeld worden als volgt en binnen de modaliteiten die verder worden bepaald :

1. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, verblijven voor de geheelheid in volle eigendom bij de langstlevende der echtgenoten.

2. ofwel wordt aan de langstlevende toebedeeld het vruchtgebruik op het volledig gemeenschappelijk vermogen, zodat de blote eigendom van het volledig gemeenschappelijk vermogen in de nalatenschap van de eerststervende valt.

3. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom.

4. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren naar diens keuze in volle eigendom of in vruchtgebruik met mogelijkheid voor de langstlevende echtgenoot aan te duiden over welke goederen hij zijn rechten in volle eigendom en over welke goederen hij zijn rechten in vruchtgebruik zal laten gelden. Modaliteiten :

De langstlevende der echtgenoten zal zijn keuze moeten uitoefenen door het opmaken van een schriftelijke verklaring gericht aan de erfgenamen zo er zijn (deze verklaring moet verplicht geregistreerd worden) of door zijn keuze op te nemen in de aangifte van de nalatenschap.

Deze keuze kan slechts geldig worden gedaan, tussen de dertigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en de laatste dag waarop de aangifte van de nalatenschap moet worden ingediend. Indien het overlijden van beide echtgenoten rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van een zelfde gebeurtenis vangt de keuzeperiode evenwel slechts aan vanaf de negentigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en vervalt van rechtswege de eventueel bij toepassing van deze bepaling voordien gemaakte keuze. Indien de langstlevende overlijdt binnen de negentig dagen na het overlijden van de eerststervende en bij ontstentenis van uitgedrukte keuze, komen de echtgenoten overeen dat de verdeling zal geschieden overeenkomstig de bepalingen van dit artikel onder punt 3.

Deze keuze kan slechts geldig worden uitgeoefend door de langstlevende persoonlijk en derhalve niet door een volmachtdrager of enige vertegenwoordiger.

Indien gekozen wordt voor een toebedeling in vruchtgebruik zal deze toebedeling gebeuren, met vrijstelling van borg, van belegging van de geldsommen en van omzetting of deponeren van effecten aan toonder. Het als huwelijksvoordeel toegekend vruchtgebruik valt uit zijn aard zelf niet onder bepaling van artikel 745 quinquies van het Burgerlijk Wetboek, en de omzetting ervan kan dan ook niet door de afstammelingen worden gevorderd.

Indien de voormelde keuze niet binnen de bedongen termijn en op voormelde wijze werd vastgesteld, om welke reden ook, komen de echtgenoten overeen dat de bepaling van hetgeen voorafgaat onder dit artikel punt 3 van toepassing zal zijn en zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom. »

inbreng in de gemeenschap door de heer Denolf van : STAD BRUGGE/EENENTWINTIGSTE AFDELING/DEEL ASSEBROEK 1

Een woonhuis op en met grond en aanhorigheden, staande en gelegen te Beukendreef 16, volgens titel en thans ten kadaster gelegen in de sectie A, perceelsnummer 0387/P12 met een totale oppervlakte van dertien are en vierendertig centiare (13 a 34 ca).

K.I. : 1.603 EUR.

(Get.) Els Van Tuyckom, notaris.

(1952)

De echtgenoten, de heer SANDERS, Ignace Xavier, geboren te Oostende op eenendertig oktober negentienhonderd achtenveertig, en zijn echtgenote, mevrouw VANDENBUSSCHE, Marie Jeanne, geboren te Chassepierre op vijf januari negentienhonderd tweeënvijftig, samenwonende te 8470 Gistel, Vaartstraat 39, gehuwd te Renlies op vier oktober negentienhonderd vierenzeventig onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Dehouck, destijds te Oostende op negen september negentienhonderd vierenzeventig, hebben een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt, verleden voor notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), op 1 september 2014 en inhoudende :

behoud van het stelsel, met evenwel de schrapping van een verblijvingsbeding en de toevoeging van een overeenkomst betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, luidend als volgt :

« Verschijners bedingen dat, indien huidig stelsel eindigt door het overlijden van één van beide echtgenoten en er op dat ogenblik geen feitelijke scheiding bestaat tussen de echtgenoten of geen procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed ingeleid werd, het gemeenschappelijk vermogen, naar keuze van de langstlevende der echtgenoten zal verdeeld worden als volgt en binnen de modaliteiten die verder worden bepaald :

1. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, verblijven voor de geheelheid in volle eigendom bij de langstlevende der echtgenoten.

2. ofwel wordt aan de langstlevende toebedeeld het vruchtgebruik op het volledig gemeenschappelijk vermogen, zodat de blote eigendom van het volledig gemeenschappelijk vermogen in de nalatenschap van de eerststervende valt.

3. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom.

4. ofwel zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren naar diens keuze in volle eigendom of in vruchtgebruik met mogelijkheid voor de langstlevende echtgenoot aan te duiden over welke goederen hij zijn rechten in volle eigendom en over welke goederen hij zijn rechten in vruchtgebruik zal laten gelden.

Modaliteiten :

De langstlevende der echtgenoten zal zijn keuze moeten uitoefenen door het opmaken van een schriftelijke verklaring gericht aan de erfgenamen zo er zijn (deze verklaring moet verplicht geregistreerd worden) of door zijn keuze op te nemen in de aangifte van de nalatenschap.

Deze keuze kan slechts geldig worden gedaan, tussen de dertigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en de laatste dag waarop de aangifte van de nalatenschap moet worden ingediend. Indien het overlijden van beide echtgenoten rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van een zelfde gebeurtenis vangt de keuzeperiode evenwel slechts aan vanaf de negentigste dag vanaf het overlijden van de eerststervende echtgenoot en vervalt van rechtswege de eventueel bij toepassing van deze bepaling voordien gemaakte keuze. Indien de langstlevende overlijdt binnen de negentig dagen na het overlijden van de eerststervende en bij ontstentenis van uitgedrukte keuze, komen de echtgenoten overeen dat de verdeling zal geschieden overeenkomstig de bepalingen van dit artikel onder punt 3.

Deze keuze kan slechts geldig worden uitgeoefend door de langstlevende persoonlijk en derhalve niet door een volmachtdrager of enige vertegenwoordiger.

Indien gekozen wordt voor een toebedeling in vruchtgebruik zal deze toebedeling gebeuren, met vrijstelling van borg, van belegging van de geldsommen en van omzetting of deponeren van effecten aan toonder. Het als huwelijksvoordeel toegekend vruchtgebruik valt uit zijn aard zelf niet onder bepaling van artikel 745 quinquies van het Burgerlijk Wetboek, en de omzetting ervan kan dan ook niet door de afstammelingen worden gevorderd.

Indien de voormelde keuze niet binnen de bedongen termijn en op voormelde wijze werd vastgesteld, om welke reden ook, komen de echtgenoten overeen dat de bepaling van hetgeen voorafgaat onder dit artikel punt 3 van toepassing zal zijn en zullen alle gemeenschapsgoederen, zowel roerende als onroerende, aan de langstlevende der echtgenoten toebehoren voor de helft in vruchtgebruik en voor de andere helft in volle eigendom. »

Inbreng in de gemeenschap door de heer Sanders van : GEMEENTE GISTEL/EERSTE AFDELING

Vijf percelen bouwland gelegen te Haegebrugge, volgens titel en thans ten kadaster gekend in de sectie A, perceelsnummers 0196, 0199, 0201, 0217/A en 290/ C met een totale oppervlakte van drie hectare tweeënvijftig are en achtentachtig centiare (3 ha 52 a 88 ca) K.I. : 256 EUR. Een perceel weiland gelegen te Haegebrugge volgens titel en thans ten kadaster gekend in de sectie A, perceelsnummer 0195/A met een oppervlakte van tweeënnegentig are en negennegentig centiare (92 a 99 ca)

K.I. : 70 EUR

Een hoeve op en met grond en aanhorigheden, staande en gelegen te Vaarstraat 39, volgens titel en thans ten kadaster gekend in de sectie A, perceelsnummer 0193/H met een oppervlakte van negenenvijftig are en vijfentachtig centiare (59 a 85 ca)

K.I. : 1.370 EUR

Twee landgebouwen op en met grond en aanhorigheden, staande en gelegen te Vaartstraat en Vaartstraat +39, volgens titel en thans ten kadaster gekend in de sectie A, perceelsnummers 0193/G en 0193/K, met een totale oppervlakte van zes are en achtendertig centiare (6 a 38 ca)

K.I. : 394 EUR.

(Get.) Els Van Tuyckom, notaris.

(1953)

Blijkens akte verleden voor notaris Jan Bytdebier, met standplaats te Nevele, op 23 december 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VAN HECKE, Marc André, geboren te Landegem (thans Nevele) op 8 februari 1954, rijksregisternummer 54.02.08-361.62, en diens echtgenote, mevrouw DE COKERE, Magda Godelieve, geboren te Kanegem (thans Tielt) op 3 april 1958, rijksregisternummer 58.04.03-372.08, samenwonende te 9850 Nevele (Landegem), Wildedreef 7B,

gewijzigd, doch met behoud van het stelsel, inhoudende onder meer de inbreng in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door de heer Van Hecke van eigen onroerende goederen.

Namens de verzoekers : (get.) Jan Bytdebier, notaris.

(1954)